



# رہوتی فلسفہ لہ ئیراندا

محہمد ئیقبال لاهووری

وہرگتپان بؤ فارسی: ا. ح. ئاریان پوور

وہرگتپان بؤ کوردی: بہیان عزیز

## رهوتی فہلسفہ لہ ئیراندا

.....  
لہ بلاوکراوہکانی سہنتہری زہاوی بو لیکولینہوہی فیکریی  
ژمارہ (۳۷)

- نووسینی: محہمد ئیقبال لاهووری
- وەرگیژانی: بہیان عہزیزی
- بابہت: فہلسفہ
- دیزاین: پھوشٹ محہمد
- تیراژ: ۵۰۰ دانہ
- چاپی یہ کہم: چاپخانہی شفقان

لہ بہ ریوہ بہ رایہ تیی گشتی کتبخانہ گشتیہ کان  
ژمارہ (۱۲۶۵) ی سالی ۲۰۱۶ پیدراوہ

**په یمانگای جیهانیی فیکری ئیسلامیی**  
**نهرکی چاپکردنی نهم کتیبهیی نه نه ستوگوتووه**



په یمانگای جیهانیی فیکری ئیسلامیی، دامه زراوه یه کی فیکریی  
ئیسلامیی رۆشنیریی سه ربه خۆیه، له سه ره تای سه ده ی پانزه یه می  
کۆچی (۱۴۰۱ک - ۱۹۸۱ز) له ویلایه ته یه کگرتووه کانی ئه مریکا  
دامه زراوه، تا کار بو ئه م خالانه ی خواره وه بکات: فه راهه مه یتانی  
تیروانیی گشتگیرانه ی ئیسلام، گتیرانه وه ی ناسنامه ی فیکریی و  
رۆشنیریی و ژیریی بو ئومه ی ئیسلامیی، چاکسازی له  
پرۆگرامه کانی فیکری ئیسلامیی هاوچه رخدا...

## ناوهرۇك

۵	..... پېئىشەكى
۹	..... بەشى يەكەم: رەوتى فەلسەفە لە ئىرانى كەون ئارادا
۲۵	..... بەشى دووھەم: دووالىزمى يۆنانى
۴۳	..... بەشى سېھەم: دەرکەوتن و رووخانى عەقلىخووزى لە ئىسلامدا
۶۹	..... بەشى چوارەم: جەدەلى نىوان واقعوخووزەكان و گرىمانە خووزەكان
۸۱	..... بەشى پېنجەم: تەسەوف
۱۳۳	..... بەشى شەشەم: فەلسەفە لە سەردەمى نويدا
۱۴۵	..... ئەنجام
۱۴۷	..... وشەنامەى فەلسەفى

## پيشه‌کى

به‌رچاوترين و ديارترين ئيمتيازى مه‌عنه‌وى خه‌لكى ئيران خوازيارى  
ئه‌وانه بو هزر و فهلسه‌فه، له‌هه‌مانكاتدا هه‌ر تويزه‌ريك كه بيه‌ويت ئه‌و  
دهزگا و سيستمه فكريه گشتگيرانه بدووزيته‌وه كه له ناو كتيبه  
به‌جيماره‌كانى ئيراندايه، توشى ناره‌زايه‌تى ده‌بيت، هه‌رچه‌ند تا راده‌يه‌كى  
زور ده‌چيته ژير كاريگه‌رى ئه‌و نه‌رم و نيانيه سه‌يره‌ى فكرى ئيرانيه‌وه،  
به‌لام له‌گه‌ل سيستمى كه دهزگاي كاپيلا (Kapila) ى هيندى يان  
سيستمى كاتى ئه‌لمانيدا رووبه‌روو نابيته‌وه، واديه به‌رچاو كه زهينى  
ئيرانى به‌رامبه‌ر به ورده‌كاريه فكريه‌كان بى سه‌بره، به‌لام تواناي ئه‌وه‌ى  
نييه كه له ديتنى واقعه پرژ و بلاوه‌كانه‌وه خوى بگه‌يه‌نيتته بنه‌ما گشتيه‌كان  
و بتوانيت سيستمه فكريه ده‌ورنده‌وريه‌كان ريك بخات. بره‌همه‌ن، ئه‌و  
ناسك خه‌يال هينديه ده‌ستى ده‌گاته تاكايه‌تى ناوه‌كى جيهان، تاكى ئيرانيش  
واده‌كات، به‌لام بره‌همه‌نى هيندى هه‌ول ده‌دات كه تيشكى ئه‌م تاكايه‌تياه  
گشتيه‌يه له هه‌موو ئه‌زمونه ورده‌كانى ژياندا بدووزيته‌وه و له روخساره  
جياوازه‌كانى بووندا بيانينيت، له‌حاليكدا كه تاكى ئيرانى ته‌نها به وه‌رگرتنى  
گشتيه‌يه‌تى ئه‌م تاكايه‌تياه دلخوشه و بو هه‌لسه‌نگاندى قوولايى و  
به‌ربلاويه‌كه‌ى هيچ هه‌وليك نادات. زهينى ئيرانى وه‌ك په‌پوله‌يه‌كى  
سه‌رخوش له گوليكه‌وه بو گوليكتير ده‌فرى و به رواله‌ت هيچ كاتيک له  
روخسارى گشتى باخه‌كه تيناگات، ليره‌دايه كه قوولترين فكر و عاتيفه‌كانى

خه لکی ئیران له بهیتگه لیکى بلاودا که ناوی غه زهلی لیتراوه و پیشاندهری رۆحی هونهری ئه وانه، خۆی دهنوینیت، هیندییهکان له هه مانکادا که وهک ئیرانییهکان زانستیکی گشتگیر و بهرز به پیویست دهزانن، ئارام ئارام له تاقیکردنه وهیه که وه بۆ ئه زموونیکتر دهروون و به هه ولدانی زور نمودهکان هه لدهکۆلن و دهگه نه دیسیپلینیکی گشتی که له ناخی نمودهکاندا شاراوویه، تاکی ئیرانی فهلسه فه وهک سیستمیکی گشتگیر ناخاته بهرچاو، به لام برا هیندییه که ی باش دهزانیت که ده بی فهلسه فه ی خۆی به شیوازی سیستمیکی هه لسه نگینراو ساز بکات.

ئه نجامی دیاری نایه کسانى زهینى ئیرانییهکان و هیندییهکان ئه وهیه که له ئیراندا ته نهها سیستمه فکریه ناته واوهکان وه دی دیت و له هیند سیستمه لیکى گه وره وهکو دان تا Vedanta دیته کایه وه، هه ربویه که سیک که بیه ویت له بواری عیرفانى ئیسلامیدا توژیینه وه بکات و ته رحیکی گشتگیر سه بارهت به بنه ماى یه گگرتن دهستبخت ناچار ده بی که روو له کتیه ئیرانییهکان هه لگه رینه ته وه و ئاوړ بداته وه له ئاسه واوهکانی که کیمی ئه ندهلوسی (ابن عربی) که فیرکارییه قووله که ی له گه ل ئیسلامی وشکی هاو نیشتمانیه کانیدا زور دژکاره.

له میژووی فکری ئیرانییدا بارودوخیکی تاییهت له ئارادایه، عهقلانیه تی فهلسه فی ئیران رهنگه به هۆی دزه کردنی فه رهنگه سامیهکان، زور ئاویتیه ی ئایین بووبی، بیرمه نده نوێخوازهکان به ردهوام دارپێژه رانی بزوو تنه وه ئایینییه کانیش بوون. پاش زالبوونی عه ره ب به سه ر ئیراندا فه یله سووفه نوێ ئه فلاتوونی و ئه ره ستوییهکانی ئیران به شیوازیکی کاتی فهلسه فه ی په تیان له ئایین جیا کرده وه، ئه م جو داییه زور کورتخایه ن بوو، فهلسه فه ی یۆنانی هه رچه ند ئیرانی نه بوو، به لام بووه به شی جیا نه کراوه ی فکری ئیرانی، که کیمهکانی دوا یی چ ئه و که سانه ی که په پیره و ی بوون و چ ئه وانه ی که به ره خنه گرتنی ورده وه سه یریان ده کرد، هه موویان به زمانی

ئەفلاتون يان ئەرەستو دەوان، بەم حالەو بە تىگەيشتن لە فەلسەفەى ئىسلامى دەبى بىرمان نەچىت كە زۆربەى حەكىمەكان وابەستەى ئايىن بوون.

ئەم نامىلكەيەى لە بەردەستدايە، هەولئىكە بو رىگەخۆشكردى بوارى مېژووى فەلسەفە لە ئىراندا، بىگومان ناكرى چاوهپوانى داھىتان و دۆزىنەوہى شتى تازە بىن لە وھا لىكدانەوہيەكى مېژووويىدا، بەلام دوو خالى گرىگ لەم باسە بەدەست دەھيئىن:

أ- رەوت و بەردەواميى لۆژىكى فكري ئىرانى بە زمانى فەلسەفەى ئەمروپوہوہ باسكراوہ و تا ئەو شوينەى كە من بزانم، وھا كاريك پيشتر نەكراوہ.

ب - بابەتى تەسەووف بەشيۆەيەكى زانستى خراوہتە بەر لىكدانەوہ و باس لە بارودۆخى دەرکەوتنى كراوہ. بە راي من بەپيچەوانەى باوهرى باو، تەسەووف لە ئاووتەبوونى هيژە عەقلى و ئەخلاقىيە جياوازهكان سازكرا و ئەو هيژانەش بە ئىجبار رۆحى خەوتووى مروپيان هەلساند و بەرەو ئامانجە بەرزەكان رويشتن.

لەبەرئەوہى كە زانىارىيم لەسەر زمانە ئىرانىيە كۆنەكان نييە، ئەو باسەى كە لە بەشى سەرەتاي نامىلكەكەدا سەبارەت بە زەردەشت نووسيوە، زانىارى گەليكن كە بە واسىتەوہ دەستم كەوتووە، بەلام لە بابەتەكانى بەشى دووہەمدا، لەوانەدا راستەوخۆ گەرآومەتە سەر دەستنووسە رەسەنە فارسى و عەرەبىيەكان و گەليك كتيبي چاپييم خويندووہتەوہ. سەرچاوه رەسەنەكانى من ئاوهان:



۱. تاریخ الحکماء، به‌رهمی بیهقی.
۲. شرح أنواریه، به‌رهمی محمد شریف هروی.
۳. حکمه العین، به‌رهمی نجم الدین علی دبیران کاتبی.
۴. شرح حکمه العین، به‌رهمی شمس الدین محمد مبارک.
۵. شرح حکمه الدین، به‌رهمی محمد هاشم حسینی.
۶. عوارف المعارف، به‌رهمی ابوحفص عمر سهوردی.
۷. مشکوه الانوار، به‌رهمی ابو حامد محمد غزالی.
۸. کشف المحجوب، به‌رهمی ابوالحسن علی هجویری.
۹. رساله نفس ارسطو، وه‌رگیوانی افضل الدین کاشانی.
۱۰. رساله، به‌رهمی میر سید شریف علی جرجانی.
۱۱. خاتمه، به‌رهمی سید محمد گیسو دراز.
۱۲. منازل السائرین، به‌رهمی عبدالله اسماعیل هروی.
۱۳. جاویدان نامه، به‌رهمی افضل الدین کاشانی.
۱۴. تاریخ الحکماء، به‌رهمی شمس الدین محمد شهرزوری.
۱۵. مجموع آثار، به‌رهمی ابو علی حسین سینا.
۱۶. رساله فی الوجود، به‌رهمی میر سید شریف علی جرجانی.
۱۷. جاویدان کبیر، اثر ابوالفضل استرآبادی.
۱۸. جام جهان نما<sup>(۱)</sup>.
۱۹. مقصد اقصی، به‌رهمی عزیز بن محمد نسفی.

---

<sup>1</sup> محمد اقبال لاهوری ناوی خاوه‌نی ئهم کتیبه‌ی نه‌نوسیه‌ی وه‌ له ده‌قه‌که‌شدا به‌ هیچ شیوه‌ ناماژهی به‌وه‌ نه‌داوه‌. له‌ ناو کتیبه‌ ناماده‌ فارسیه‌کاندا چه‌ند به‌رهم‌ هه‌ر به‌م ناوه‌ بوونی هه‌یه‌. له‌وه‌ ده‌چیت که‌ مه‌به‌ستی نووسه‌ر، جام جهان نما، به‌رهمی میر غیاث الدین منصور دشتکی بیت.

**به شی یه کهم**

**رهوتی فهلسهفه له ئیرانی کهون ئارادا**



## به نشی یه کهم دووالیزمی ئیرانی

### ۱. زهردهشت

له میژووی ئەندیشهی ئاریاییه ئیرانیه کاند، یه کهمین پیگه تایبه ته به زهردهشت، چه کیمی ئیرانی که ون ئارا، ئەو سهردهمه ی که له دهشته کانی ئاسیای ناوه راستدا سرووده وه داییه کان داده پێژران، ئاریاییه کانی ئیران که له گه پان و کوچی بهردهوام وه رهز بووبوون، شانیان خسته ژیر باری شیوه ژيانی نیشته جیبوون و دهستیان کرد به کشتوکال.

ئەم شیوه ژیانە کشتوکالی و به تایبهت سه قامگیربوونی بنه مای خاوه ندریتی ئەوانی خسته بهر رقی دیکه ی هۆزه ئاریاییه کان، که هیشتا ژيانی کوچاو کوچیان ته رک نه کردبوو، ئەو هۆزانه جاروباریک دهستیان ده کرد به تالانکردنی خان و مالی خزم و که سه کانیان که بووبوونه شارستانی و شارنشین، ئەو دژوارییه ی که له نیوان ژيانی نیشته جیبوون و مال له کویدا هه بوو، ئاریاییه ئیرانی و غهیره ئیرانییه کانی تووشی ناکۆکی و شه ر کرد، یه که مین ده رکه وته ی ئەم شه ره دابه شکردنی خواوه نده ئاریاییه کان بوو به سه ر (ده واکان و ئەهو وراکان) دا.

هه رکام له م دوو لقه، ئاریاییه کان به شیک له خواکانیان تایبهت کردبوو بو خویان و به شه که یتریان وه لا نابوو، به مشیوه بوو که جیا بوونه وه ی ئاریاییه کان دهستی پیکرد و به ره به ره گه یشته سه ره به خویی ئاریاییه ئیرانییه کان و ده رکه وتنی سیسته می ئایینی زهردهشت، ئەو پیغه مبه ره گه وره ی که له سه رده می سو لۆن و تالیس دا ده ژیا.

له ژیر تیشکی روژه لاتناسی ئیستادا، ئیرانییه کانی که ون ئارا ده بینین که له کاتی ده رکه وتنی زهردهشتدا دابه ش بوون به سه ر دوو بالدا:

په‌په‌وه‌ه‌کانی هیزه باشه خوییه‌کان و لایه‌نگرانی هیزه خراپه دهره‌کیه‌کان. زهرده‌شتیش هه‌نگاو ده‌نیتته ناو ئەم مه‌یدانه شه‌ره و به وزه‌ی ئەخلاق‌ی خوییه‌وه، په‌رستنی دیوه دهره‌کیه‌کان بی نرخ ده‌کات و داب و نه‌ریتته دژواره‌کانی کاهینه‌کانی مۆغ له ره‌واج ده‌خات.

هه‌لسه‌نگاندنی ژیدەر و گه‌شه‌ی سیستمی ئایینی زهرده‌شت له‌م باسه‌ی ئیمه‌دا ناگونجیت. کاری ئیمه‌ش لیکۆلینه‌وه‌یه‌کی کورته سه‌بارته به لایه‌نی فه‌لسه‌فی ئەم ئایینه. که‌واته سیستمی ئایینی زهرده‌شت ته‌نها له باری ته‌سلیسی به نرخ‌ی فه‌لسه‌فه واته سی‌بابه‌تی خوا و مرۆف و سرووشت، ده‌خه‌ینه به‌رچاو.

گایگەر له کتیبی شارستانیته‌ی ئیرانییه رۆژه‌لاتییه‌کان له سه‌رده‌می که‌ون ئارادا، ئاماژه به‌وه ده‌کات که زهرده‌شت دوو بنه‌مای بناغه‌یی له ئاریاییه پیشووه‌کانه‌وه به میرات پی‌گه‌یشتووه:

۱. یاسای زاتی، سرووشته.

۲. پیکدادان له ناو زاتی سرووشتدایه.

زهرده‌شت له ئاوینه‌ی گشت نمای جیهاندا یاسا و پیکدادانی بینی و بناغه‌ی فه‌لسه‌فی سیسته‌مه‌که‌ی خوی له سه‌ر ئەم دوو بنه‌مایه دامه‌زراند. ئەو بابته‌ی که ئەوی به‌خوییه‌وه سه‌رقال کردبوو، ئاشتکردنه‌وه‌ی خراپه له‌گه‌ل باشی جاویدانی خودادا بوو. پیشینه‌کانیان ژماره‌یه‌ک ئه‌رواحی باشیان ده‌په‌رست. زهرده‌شت هه‌موو ئەو ئه‌رواحی کرد به‌یه‌ک و ئەو یه‌که‌شی ناونا "ئه‌هورا مه‌زدا". هه‌ر به‌م شیوه‌ش هه‌موو رۆحه خراپه‌کانی کرد به‌یه‌ک و ناوی لیتان "دروج-ئه‌هریمه‌ن"، که‌واته زهرده‌شت گه‌یشته دوو بنچینه یان بناغه، به‌لام به‌و شیوه‌ی که هاگ نووسیویه‌تی، ئەو دوو بنچینه‌یه‌ی جیهانی به دوو هیز یان دوو چالاکی سه‌ربه‌خۆ نه‌زان‌ی. زهرده‌شت ئەوانه‌ی به به‌هره‌کان یان روخساری دووانه‌ی یه‌ک وجوودی

تاقانه زانی. لیره‌وهیه که به باوه‌ری "هاگ" پیغه‌مبه‌ری ئیرانی که‌ون ئارا له باری ئایینییه‌وه تاقه خواپه‌رسته و له باری فهلسه‌فیه‌وه دووالیسته.<sup>(۱)</sup>

به‌لام ئە‌گەر بروامان به دوو رۆح هه‌بیت<sup>(۲)</sup> - رۆحی خولقینه‌ری بوون و رۆحی خولقینه‌ری نه‌بوون - و باوه‌رمان به‌وه هه‌بیت که ئە‌م دووانه له‌یه‌ک وجودی متعالدا پیکه‌وه په‌یوه‌ندیان ده‌بیت و ده‌بته یه‌ک<sup>(۳)</sup>، ناچار ده‌بین که بنه‌مای خراپه‌ش به زاتیکی خوا بزانیان، له‌م کاته‌دایه که پیکدادانی چاکه و خراپه به شه‌ری خوا له‌گه‌ل خۆیدا ده‌بیندریت و ده‌بی ئە‌وه قبوول بکه‌ین که تیکۆشانی زه‌رده‌شت بو ئاشتکردنه‌وه‌ی ته‌وحیدی ئایینی له‌گه‌ل دووالیزی فهلسه‌فیدا ئالۆز بوو، هه‌ر ئە‌م ئالۆزییه‌ش بوو که جیایی خسته نێوان په‌یره‌وه‌کانییه‌وه.

که زه‌رده‌شت کۆچی دوایی کرد له نێوان په‌یره‌وه‌کانیدا چه‌ند فیرقه دروست بوو، یه‌کیک له‌وانه فیرقه‌ی زه‌ندیه‌کان بوون، "هاگ" ئە‌م فیرقه‌یه له چاو رینمونیه‌کانی زه‌رده‌شت به لادهر و مورته‌د ده‌زانیت، به‌لام به باوه‌ری من بریوای زه‌ندیه‌کان ره‌سه‌نتر و سازگارتره له بریوای دژکاره‌کانیان، ئە‌م فیرقه‌یه ئە‌وه‌ی راگه‌یاند که ئە‌رواحی دووانه له یه‌کتر جیا و سه‌ره‌خۆن، به‌لام فیرقه‌ی دژکار واته فیرقه‌ی موغان باسی له یه‌کبوونی ئە‌رواحه دووانه‌کان کرد، یه‌کیه‌تی خوازه‌کان له ریگه‌ی جیاوازه‌وه له‌گه‌ل زه‌ندیکان دژایه‌تییان کرد، به‌لام له به‌رامبه‌ر ده‌نگی پته‌وی زه‌ندیه‌کان که‌وتنه له‌رزین، ئە‌م بابته له رووی بیچم و رافه جیاوازه‌کان ده‌رده‌که‌ویت که بو باسکردن له یه‌کیه‌تی دوو بنه‌مای

<sup>1</sup> M.Haug:Essay on the Sacred Language,Writings and Religion of the Parsees ,1862,p.303

<sup>2</sup> له سه‌ره‌تادا هه‌ردووکیان دوو رۆح بوون و هه‌رکامیان کرده‌وه‌ی تایبه‌تی خویان هه‌بوو. په‌سنا، ۳۰، ۱.

<sup>3</sup> له دوو رۆحه‌که‌ی من، ئە‌وه‌یان که باشتره گشت خولقانی قودسی به که‌لام به‌ره‌م هیناوه. هه‌ره‌ئه‌وه، ۲۹.۹.

سهره‌تایی به‌کاریمان ده‌برد، هه‌ندیک له ته‌عبیر و روونکردنه‌وه ناسازگارەکانی موغەکان له ناو کتیبی (ابو الفتح تاج الدین محمد شهرستانی) دا هاتوو. <sup>(۱)</sup> چەند فیرقە‌ی دیکەش هاتن و تیورییان له‌گەڵ خۆیاندا هینا، زهروانیان رووناکي و تاریکییان به رۆله‌کانی زه‌مه‌نی بی کۆتایی ناو‌برد، کیۆمه‌رسییه‌کان وتیان که بنه‌مای سهره‌تایی جیهان، رووناکي بوو، به‌لام رووناکي له هیزی دوژمنایه‌تی ترسا و له‌م ترس و دوژمنیه‌ تاریکیی پەیدا بوو، یه‌کیک له لقه‌کانی فیرقە‌ی زهروانی له‌سه‌ر ئەو باوه‌ره‌ بوو که بنه‌مای سهره‌تایی تووشی شک و گومان بوو و ئەهریمەن له‌و سکه‌وه پەیدا بوو. (ابن حزم) ناوی فیرقە‌یه‌کی تر ده‌بات که ئەم فیرقە‌یه‌ رووناکي به‌ بنه‌ما و تاریکی به‌ به‌ره‌می له ناوچوونی به‌شیک له رووناکي ده‌زانیت.

دووالیزمی فه‌لسه‌فی و ته‌وحیدی زه‌رده‌شت رهنه‌گه ئاشتیان بیته‌وه و رهنه‌گه وانه‌بیت، به‌لام ئەم خاله‌ بی ئەملاولایه که زه‌رده‌شت توانی سه‌باره‌ت به زاتی کۆتایی جیهان باسیکی فه‌لسه‌فی قوولی ئاراسته‌ بکات و وادیاره که توانی بچیته‌ ناو فه‌لسه‌فه‌ی سه‌رده‌می دواي خۆی، فه‌لسه‌فه‌ی یۆنانی که‌ون ئارا به‌هره‌ی له باسه‌که‌ی ئەو وهرگرت نوستیکه عارف کرداره مه‌سیحیه‌کان له کاریگه‌ریه‌تی ئەو به‌دوور نه‌بوون و ته‌نانه‌ت ئەم کاریگه‌ریه‌تییه‌شیان گه‌یاند هه‌ندیک له سیسته‌مه فه‌لسه‌فیه‌کانی رۆژئاوای زه‌وی. <sup>(۲)</sup>

<sup>1</sup> ابو الفتح تاج الدین محمد شهرستانی، الملل والنحل، کورته‌ن، له‌ندن ۱۸۴۶، ل ۱۸۲-۱۸۵  
<sup>2</sup> ئەرده‌مان سه‌باره‌ت به نفووزکردنی چه‌مکه زه‌رده‌شتیه‌کان له ناو فه‌لسه‌فه‌ی ئۆناندا ئاوه‌های نووسیه‌وه: هراکلیتوس ئەم هیزی به توخمی گشت رووداوه‌کان و میزانی دیسیپلینی عه‌لم ده‌زانیت. ئەم بابته که به هیزی شوعله ناوی براوه له دایکبووی نفووزی موغەکانی ئێرانه، له لایه‌کیته‌روه هراکلیتوس، ئاپۆلون و دیۆنوسۆس له لای زیۆس دانه‌یت و ئەو دووانه به لایه‌نه دووانه‌کانی زاتی زئۆس ده‌زانیت. ئەم کاره‌ی ئەو پیوستی به ده‌ست‌برده‌نه ناو ئۆستوره یۆنانیه‌کانه.

لارنس میلز، نفووزی زه‌رده‌شت له هراکلیتوس به‌ئسته‌م نازانیت و هه‌ر به‌بۆنه‌ی ئەم نفوزه‌ شیمانیه‌یه که لاسال، زه‌رده‌شت به پیشه‌نگی هیکیل ده‌زانیت. ئەرده‌مان سه‌باره‌ت به نفووزی

زهردهشت وهك چه كيميڪ شايسته ي ريز و حورمه تگرتنيكي زوره، له به رنه وهى نهك ته نها به روحيكي فلسه فييه وه ده پروانيه زوري جيهاننيكي عهني، به لكو هه وليدا كه دوواليزم له يه كبوونيكي به رزدا بتوينيته وه، زهردهشت هه روهك پينه چيه كي عارف كرداري نه لمانى كه چه ندين سده له دواى نه و ده ژيا، به وهى زانى كه هه رگيز ناكري جياوازي سرووشت روون بكريته وه مه گهر نه وهى كه هيزيكي نه فى كه روه و دژايه تيكر په يوه ست بكرتت به خواوه، جيه ركهانى كه به دواييدا هاتن، باش دركيان به بايه خى نه م وانهى ماموستا كه يان نه كرد و زوري به سه ردا چوو كه بواريكي شياو پيكتهات و بابته كه ي زهردهشت به مه عنه و ياتيكي زورتره وه له هه نديك له گه ريانه فيكريه كاني نيراندا رهنگي دايه وه.

زهردهشت له بواري جيهانناسييشدا به پيى دوواليزمى تايبه تي خوئى، راسته قينه كاني سه رانسه ر دابهش كرده سهر دوو بهش: بوون كه برتت بوو له كوى به ره مه باشه كان كه له هه ولى داهينه رانه ي روحي چاكوخا پيكتديت و نه بوون يان كوى به ره مه خراپه كان كه له روحي خراپه وه ده بيت.<sup>(1)</sup> شهري بنه رته ي نه رواج دووانه كان هه موو هيزه كاني جيهان تووشى دژايه تي و پيكتادان دهكات و سرووشت ده بيته مه يداني شهري به رده وامي چاكه و خراپه، به لام له نيوان نه رواجى دووانه و به ره مه كانياندا هيج جوړه ناو بژيوانيك له نارادا نييه، شته كان له خو يانه وه باش يان خراب نين؛

---

زهردهشت له سه ر فيساغوره س ده لن: فيساغوره س ژماره تاكه كان به سه رتر ده زانيت له ژماره جووته كان و گلاديش له قياس كردنى نيوان مه زه به ي فيساغوره سى له گه ل چينييه كاندا نه م خاله ي له به رچاو گرتووه. هه روه ها فيساغوره س له باس كردن سه باره ت به دژايه تيه كان، ناماژى به دژايه تي نيوان نور و زولمه ت و خير و شه رپش داوه. نه م باسه زورتيك له تويزه ره پيشوو و هه نوو كه ييه كاني هه ژان دووه كه نه م چه مكانه تايبه ت به ئاييني زهردهشت بزائن.

<sup>1</sup> نه بوونى زهردهشت نابى له گه ل لاجوودى نه فلاتوون به يه كيك بزائين. به باوهرى زهردهشت، گشت روز ساره وجوديه كان كه له روحي زولمه ته وه ده بن، به نه بوون ده ژمي درين، له به ر نه وهى كه روحي نور له ناكامدا زال ده بيت به سه ر زولمه تدا، كه واته بوونه وه ره كاني زولمه ت له بنه رته دسه قامگير نين.



چاکی و خراپی هه‌رشتیک ده‌گه‌ریتته‌وه بۆ سه‌رچاوه‌که‌ی، به‌مشئوه‌یه بوو که زه‌ردهشت سه‌بارهت به خولقاندن تیۆرییه‌کی نوێی هینایه ئاراوه که له باوه‌ره‌کانی ئەفلاتوون و شوپینهاویر ده‌چیت، به‌لام له‌هه‌مانکاتیشدا تاقانه‌یه. به باوه‌ری ئەم دوو که‌سه له نیوان حه‌قیقه‌ته هه‌ستپیکراوه‌کان و حه‌قیقه‌ته ره‌سه‌نه‌کان، چه‌ند ناو‌بژوانیک له ئارادان: جیهانی بوون به هوی مۆسۆله‌کانه‌وه که له سیستمی ئەفلاتوونیدا بابته‌تی غه‌یره زه‌مه‌نی ده‌گریتته‌وه و له سیستمی شوپینهاویردا بابته‌تی زه‌مه‌نین و ئەمانه په‌یوه‌ست ده‌دریتته‌وه به جیهانی نمووده‌وه.

به باوه‌ری زه‌ردهشت بوون ته‌نها له دوو بابته‌دا ده‌گونجیت و میژووی جیهان بریتیه له به‌یه‌ک‌دانی پۆزه‌تیفی ئەو هیزانه‌ی که له‌م دوو بابته‌وه سه‌رچاوه ده‌گرن، مرۆف وه‌ک بوونه‌وه‌ره‌کانیتر له‌م به‌یه‌ک‌دانه‌دا به‌شداره، به‌لام به‌رپرسه له‌وه‌دا که لایه‌نگری رووناکی بیت، له‌به‌رئه‌وه‌ی که رووناکی به‌رحه‌قه و له ئاکامدا رۆحی تاریکایی داده‌پۆشیت و له‌ناوی ده‌بات. به‌مشئوه‌یه فه‌لسه‌فه‌ی گشتی په‌یامه‌ینه‌ری ئیرانی وه‌ک فه‌لسه‌فه‌ی گشتی ئەفلاتوون ده‌کیشریته فه‌لسه‌فه‌ی ئەخلاقه‌وه، فه‌لسه‌فه‌ی ئەخلاقی زه‌ردهشت زیاتر له لقه فکریه‌کانیتری ئەو، باس له‌و کاریگه‌رییه‌تییه ده‌کات که بارودۆخی کۆمه‌لایه‌تی له‌سه‌ری داناوه.

باوه‌ری زه‌ردهشت سه‌بارهت به چاره‌نوسی مرۆفایه‌تی زۆر ساده بوو، زه‌ردهشت به‌په‌چه‌وانه‌ی میهرئایینه‌کان که دواتر په‌یدا بوون و نیهادی مرۆفایان به به‌هره‌یه‌ک له خوا زانی، ئەوه‌ی به خولقراوی خوا زانی، نیهاد خاوه‌نی ده‌ستپیکری زه‌مه‌نییه، به‌لام گه‌ر له پانتای زه‌ویدا به هه‌ولی خۆی له‌گه‌ل خراپه‌دا شه‌ر بکات ئەوه ده‌ستی ده‌گات به ژیانیکی هه‌میشه‌یی،

نیهاد<sup>(۱)</sup> له دوورپییانی کردهوی چاک و کردهوی خراپدا توانای  
ئیختیارکردنی ههیه و خاوهنی پینج لایهنه:

۱. ویژدان

۲. هیزی ژیان

۳. وەرگرتن

۴. رهوان

۵. فرهوشی

فرهوشی<sup>(۲)</sup> له سهفهری ئاخیرهتدا پاریزه‌ری تاکه‌کانه‌و دواى مه‌رگ  
له‌گه‌ل وەرگرتن و رهواندا یه‌ک ده‌گریت، ئەم سى بناغه‌یه وه‌ک یه‌که‌یه‌کی  
لیک جیهانه‌کراوییان لیدیت و ره‌ها له کۆت و به‌ندی جه‌سته‌یی به‌ره‌و  
جیهانه‌ سه‌ره‌وه‌کان ده‌فڤن<sup>(۳)</sup>. ئەمانه ده‌گه‌نه چهن‌د پله‌وپایه‌یه‌کی وجودی:

۱. پله‌ی ئەندیشه‌ چاکه‌کان.

۲. پله‌ی وته‌ چاکه‌کان.

۳. پله‌ کرده‌وه‌ چاکه‌کان.

۴. پله‌ی شکۆی جاویدان ره‌وان له پله‌ی شکۆی جاویداندا بی ئه‌وه‌ی له

تاکایه‌تی خۆی به‌ده‌ر بیت، پیوه‌ند ده‌دریته‌وه به‌ بنه‌مای رووناکى.<sup>(۴)</sup>

---

<sup>1</sup> نیهاد: واته‌ ناخ و سروشتی مرؤف.

<sup>2</sup> هاگ ئەم رۆحه‌ پاریزه‌رانه‌ی له‌گه‌ل مۆسۆله‌کانی ئەفلاتووندا قیاس کردووه، به‌لام له‌بیرمان  
نه‌چیت که‌ فره‌وشی به‌ پیچه‌وانه‌ی مۆسۆله‌کان بریتی نین له‌ سه‌مبولگه‌لیک که‌ شته‌کانی ئەم  
جیهانه‌یان له‌ رووی ئه‌وه‌وه‌ دروست کردبیت. مۆسۆله‌کان هه‌رمانی و بی زه‌مان و بی  
مه‌کانن، فره‌وشیه‌کان پاریزه‌ری رۆشنایین، به‌لام مۆسۆله‌کانی ئەفلاتوون سه‌مبولگه‌لیکی کامل  
و سه‌رتن له‌ هه‌ر هه‌ستیک. لیکچوونی ئەم دوانه‌ رواله‌تییه‌.

<sup>3</sup> به‌باوه‌ری سۆفیه‌کانیش بناغه‌ی مرۆیی خاوه‌نی سی به‌هره‌یه: نه‌فس و دل و رۆح. دل که‌ هه‌م ماده‌یه  
و هه‌م ناماده‌یه‌ ده‌بیته‌ ناو‌بژیوانی نه‌فس و رۆح و هۆی مه‌عریفه‌ی ئەشرفه‌. ده‌کرئ وشه‌ی زه‌میر یان  
ویژدان که‌ به‌کارهاتووه‌ به‌ مانای وشه‌ی سۆفیه‌ی دل لیکبده‌ینه‌وه‌.

<sup>4</sup> له‌ جیهانه‌ناسی سۆفیه‌کانیشدا رۆحی مرؤف له‌ سه‌فه‌ری ئاسمانی خۆیدا له‌ چه‌ندین  
قوناغه‌وه‌ تیپه‌ر ده‌بیت. سۆفیه‌کان باسیان له‌ ه‌ قوناغ کردووه، به‌لام چۆنیتی ئەم قوناغانه‌

## مانی و مهزدهك

له وه تیگه یشتین که زهردهشت بۆ کردنه وهی گرفت ی ئالۆزی "بوون" یان وجود ریگه چاره یه کی دۆزیه وه و له پاش ئه و سه باره ت به م بابه ته موجه له یه کی ئایینی یان فهلسه فی سه ری گرت و گه یشته لیکچرانی ده زگای ئایینی زهردهشت، مانی نیوه ئیرانی که مه سیحیه کانی دوایی ئه ویان ناونا "دامه زرینه ری ئومه تی بی خوا" هه نگاوی نایه ئه م ریگاوه. مانی هاو پای ئه و زهردهشتیانه بوو که مزدیسنا یان بی لق و پۆپ ده ویست و به روانگه یه کی به ته واوه تی مادیه وه روانیه بابه تی گشتیه تی جیهانه وه، باوکی له بنه رته دا ئیرانی بوو، که له (هه مه دان) هوه به ره و بابل کۆچی کرد. مانی سالی ۲۱۵ یان ۲۱۶ ی زایینی واته کاتیک که بوداییه کان بانگه شه ی ئایینه که یان ده کرد و بۆ ئه م مه به سه ته ها تبوونه نیشتمانی زهردهشته وه، له دایک بوو. مانی جوړه سیستمیکی تیکه لی هینا، چه مکی

---

هه ندیک جیاوازی هه یه له گه ل چوونیتی قوناغه کانی ئایینی زهردهشت. قوناغه پینجیه کانی سؤفیه کان به م شیوه یه ن:

- ۱- جیهانی جهسته واته ناسوت.
  - ۲- جیهانی عه قلی موجه ره د واته مه له کوت.
  - ۳- جیهانی ده سه لات واته جه برت.
  - ۴- جیهانی نه فی واته لاهووت.
  - ۵- جیهانی بیدهنگی ره ها واته هاهووت.
- وادیاره که سؤفیه کان ئه م قوناغانه یان له جووگیه هیندیه کان وه رگرتبیت. جووگیه کان باس له حه وت قوناغ یان ئاستی بوون ده کهن:
- ۱- قوناغی جهسته یی.
  - ۲- قوناغی هاو زادی اثیری.
  - ۳- قوناغی نه شه ی ژیان.
  - ۴- قوناغی سه رووشتی کرده وه یی.
  - ۵- قوناغی فیکر.
  - ۶- قوناغی رۆحی مه عنه وی یان عه قل.
  - ۷- قوناغی رۆحی موجه ره د.

"فلاح"ی له ئایینی مەسیحیەتەوه وەرگرت و بە ئازاییەوه پەرەى پێدا و بەشیوەیهکی لۆژیک ئەوهی سەلماند که جیهان له زاتی خۆیدا خراپە، بەو شیۆه سیستمی ئایینی مانى بواری زوهد و مەینەتی کیشانی رهخساند و له زووترین کاتدا وهک هیزیکى کاریگەرى لێهات و دزەى کردە ناو ئەندێشەى هۆزه جیاوازهکان: له لایه که وه ریگەى کردەوه له ناو مەسیحیەتی رۆژەهلات و رۆژئاواوه و له لایه کیترووه له رهوتی فەلسەفەى ئێراندا جی پەنجەى خۆى دانا.

لەم بوارەدا ئێمە هەلسەنگاندنی سەرچاوه ئایینیەکانی ئایینی مانى دەسپێرینه رۆژەلاتناسەکان و خۆمان ئاور دەدەینه سەر جیهانییى فەلسەفەى ئەو<sup>(۱)</sup>.

مانى یان بە وتەى ئەردەمان ئەم "گنۆستیکە کفر ئافرینەرە" فیرمان دەکات که هەموو شتەکان له تیکە لاوی دوو بنەرەتی هەرمانى - رووناکی و تاریکایى - پیکدیت. رووناکی و تاریکایى سەر بەخۆ و له یه کتر جیان. بنەرەتی رووناکی خۆى هەلگری ده چه مکه: بەسە بر بوون، مەعریفه، درک پیکردن، روانین، عەشق، ایقان، ئیمان، چاکخوایى، هزر. هەر بەمشیۆه بناغەى تاریکایى له خوگرى پینچ چه مکی هەرمانییه: میخ، دووکه ل، ئاگرکه وتنه وه، ژه هرهکان، رهشایی. مانى بیجگه له م دوو بناغه سەرەتاییه، ئاسمان و زه ویش به هەرمانى دەزانیّت و ئەم بابەتانه دەچه سپینیت بەوانه:

---

<sup>1</sup> هەندیک له مانى ناسه رۆژەهلاتیهکان وهک سوروس که له پیشه کی کتیبى سروودی رۆح نووسراوى به وان، A.A.Bevan ناوی لیبراوه، له سه ره ئه و باوه رهن که مانى یه کتیک بووه له قوتاییه کانی گنۆستیکى سریانى، بارده سانس Bardesanes بووه. له کاتیکدا که محمد بن اسحاق الندیم ئاماده کاری شاره زای کتیبى الفهرست، باسی له چه ندین وتار کردووه که مانى دژ به گنۆستیک نووسیویه تی. بارده سانس روانگه یه کی مەسیحی هیه و له گه ل وانه کانی مانیدا سازگار نییه. به گشت ئەم باسانه وه ابن حزم له کتیبى (الفصل فى الملل و الاهواء و النحل) دا دەنوسیت: ئەم دووانه له زور بابەتدا لیکچوونیان هیه، به لام ئەم جیاوازیه له ئارادایه که مانى زولمەتی به توخمیکى زیندوو دەزانی.

مه‌عریفه و درک کردن و زانستی شاراوه و روانین و نه‌سیم و هه‌وا و ئاو و رووناکي و ئاگر.

تاریکایی که بناغهی میینه‌ی بوونه، هه‌شارگهی توخمه‌کانی خراپه‌یه، ئەم توخمانه به تیپه‌پینی کات کۆده‌بنه‌وه و ده‌بنه دروستکه‌ری شه‌یتانی جه‌سته‌ی ناحه‌ز، شه‌یتانی ناحه‌ز جه‌سته که یه‌که‌مین په‌روه‌رده‌ی مندال‌دانی ئاگرینی تاریکاییه، سه‌رچاوی چالاکی جیهانه. هه‌ر له‌وکاته‌وه که ده‌خولقی‌ت هیرش ده‌کاته سه‌ر هه‌ریمی پاشای رووناکي، ئەویش بو‌ئوه‌ی به‌لاگه‌ردانیک بدۆزیته‌وه، یه‌که‌مین مروّف ده‌خولقینیت، پاش ئەوه شه‌رپکی قورس له نیوان شه‌یتان و یه‌که‌مین مروّف سازه ده‌بی‌ت و مروّف به توندی تووشی شکست دیت، شه‌یتان پینج توخمی تاریکایی و پینج توخمی رووناکي تیکه‌ل ده‌کات، پاشای رووناکي به هیوای ئەوه‌ی که توخمه‌کانی رووناکایی له به‌ندیخانه‌ی تاریکایی رزگار بکات، ده‌فه‌رمویت به ژماره‌یه‌ک له فریشته‌کانی خو‌ی که له‌گه‌ل ئەو توخمانه‌دا تیکه‌ل بن و ئەم جیهانه بخولقینن.

له‌به‌رئه‌وه‌ی که هیرشه‌یتانی توخمه‌کانی رووناکي ئاویته‌ی توخمه‌کانی تاریکایی کردووه و ئالوده بووه، هه‌ربۆیه هه‌ریمی رووناکي پنیوستی به رزگاربوونه. لی‌ره‌دایه که جیهانناسی مانی به‌ره‌و لای چه‌مکی رزگاربوونی مه‌سیحی دیت، هه‌ر به‌و جو‌ره‌ی که جیهانناسی هیگل له چه‌مکی ته‌سلیسی مه‌سیحیه‌ته‌وه هه‌وین ده‌گریت.

رزگاربوون لای مانی په‌یوه‌سته به جیهانی جه‌سته و په‌یوه‌سته به‌وه‌ی که وه‌چه نه‌خریته‌وه، مندالبوون زه‌مه‌نی بوونی رووناکي دریژتر ده‌کاته‌وه و ئەمه‌ش له زیانی رووناکیدایه، له‌ژیر تیشکی رزگاربوونیکی وه‌هادا وردیله‌کانی دیلکراوی رووناکي هیدی هیدی له قوولایی زه‌وی که خانووی تاریکاییه ئازاد ده‌بن و به‌ره‌و رۆژ و مانگ هه‌لده‌فپن و پاشان به یارمه‌تی

فریشته‌کان ده‌گه‌نه هه‌ریمی رووناکی و هه‌رمانی<sup>(۱)</sup> مائی پاشای به‌هه‌شت، له ئاستانه‌ی "پیدوزرگی" واته باوکی شکۆ.<sup>(۲)</sup>

جیهانناسیی وه‌هماویی مانی به‌مشیوه‌یه بوو، مانی بۆ روونکردنه‌وه‌ی جیهانی عه‌ینی له روانگه‌ی زه‌رده‌شت که له خۆگرایی دوو رۆحی داهینه‌ره خۆی لادا و به روانگه‌یه‌کی مادیه‌وه سه‌یری ئه‌م بابته‌ی کرد، له‌سه‌ر ئه‌و باوه‌ره بوو که جیهانی نموود له‌دایکبووی تیکه‌لبوونی دوو بناغه‌ی سه‌ربه‌خۆی هه‌رمانییه و یه‌کتیک له‌م دوو بناغه‌یه واته بناغه‌ی تاریکایی نه‌ک هه‌ر به‌شیکه له هه‌وینی عاله‌م به‌لکو سه‌رچاوه‌ی چالاکیشه.<sup>(۳)</sup>

چالاکیه‌کی خه‌وتوو که ئه‌گه‌ر ده‌رفه‌تی بۆ بپه‌رخسیت ئاگر ده‌کاته‌وه، ئاوه‌هایه که له نیوان جیهانناسیی مانی و جیهانناسیی هه‌کیمی گه‌وره‌ی هیندی "کاپیلا" لیکچوونیکیی سه‌یر هه‌یه، "کاپیلا" ئافرانندی جیهان ده‌گه‌رینیتته‌وه بۆ سه‌ی هۆکار: سات و Sattwal یا چاکه، تاماس Tamas یا تاریکایی و راجاس Rajas یا شۆرش و بزووتنه‌وه، له روانگه‌ی ئه‌وه‌وه کاتیک بالانس یا پراکرتیی نه‌ما، ئه‌م سه‌ینه پیکه‌وه ئاویته بوون و سه‌رووشتیان سازاند، هه‌کیمه‌کانی تریش بۆ روونکردنه‌وه‌ی گرفتی ئالۆزی سه‌رووشته هه‌ندی رواینیان هه‌بوو، بۆ وینه "ودان تاگرا"کانی هیند به

<sup>1</sup> هه‌رمانی : نه‌مریی.

<sup>2</sup> سه‌رچاوه‌کانی مانی:

محمد بن اسحاق الندیم، کتاب الفهرست، پیدچوونه‌وه‌ی فلوگیل و ئه‌وانیتر، لایپ زیگ، ۱۸۷۱، ل ۵۶-۵۲.

احمد بن ابی یعقوب، تاریخ الیقوبی، پیدچوونه‌وه‌ی هوتس ما، له‌ندن، ۱۸۸۲، ل ۱۸۰-۱۸۱. ابی محمد علی حزم، الفصل فی الملل و الاهواء والنحل، ل ۳۵.

ابوالفتح تاج الدین محمد شه‌رستانی، الملل و النحل، ل ۱۸۸-۱۹۲.

<sup>3</sup> ده‌کرئ فه‌لسه‌فه‌ی سه‌رووشتی مانی له‌گه‌ل ئیماژی چینیه‌کان له ئافرانندی به‌راورد بکه‌ین. به باوه‌ری ئه‌وان هه‌رچی هه‌یه له جیهاندا له‌دایکبووی پپوهندی بین له‌گه‌ل یانگه. Yin & Yang. به‌لام ئه‌مانیش ده‌گه‌رینه‌وه سه‌ر بناغه‌یه‌کی تاقانه‌یتر که نوی تایکیه یه. Tai Keih له حالیکدا که مانی وه‌ها بابه‌تیکیی قبوول نییه و له‌سه‌ر ئه‌و باوه‌ره‌یه که سه‌رووشته دژواره‌کان هه‌رگیز له بئه‌ره‌تیکیی تاقانه‌وه سه‌رچاوه ناگرن.

چەمكى سەيرى ماياوۋە باسيان لە زۆرىنەيى بوون كىردووۋە و چەند سەدە دواتر (لايب نيتس) ئەلمانى تىۋرى "يەكەتە تەكە جيا نەكراوۋەكان" ى بە كلىلى ئەم باسە زانى. روونكردنەوۋە مانى سەبارەت بە زۆرىنەيى ھەرچەند بە بابەتتىكى مندالانە دەردەكەوئەت، بەلام لە رەوتى مېژووئى تىۋرىيە فەلسەفەيەكاندا بۆ خۆى خاوەن پىگەيە، رەنگە بايەخە فەلسەفەيەكەى كەم بىت. يەك خال حاشاھەنەگرە و ئەوئىش ئەمەيە كە: مانى يەكەمىن ھەكىمە كە جىھان بە بەرھەمى شەيتان و لە بنەپەتەوۋە بە خراپى دەزانئەت، بە باوۋەرى من سىستىمىك كە تەركى دنيا بە ئامانجى ژيان بزانئەت بىجگە لەمەش نايئەت.

رۆژگارى ئىمەش لەم ئەندىشەيە بەدوور نىيە. شوپىنھاوئىرىش وھا بىر دەكاتەوۋە، بەلام پىچەوانەى مانى بناغەى تاكايەتەى يان بە وتەى خۆى "خاوازيارى تاوان ئامىزى ئىرادە بەرەو ژيان" بە سەربەخۆ نازانئەت، بەلكو بە بەشىكى جيا نەكراوۋەى "ئىرادەيەكى سەرتەر" ى دەزانئەت.

ئىستا ئاوپرىك دەدەينەوۋە لە مەزدەك جەماوۋەرخاواز يان كۆمۆنىستى بەناوبانگى ئىرانى كەون ئارا.<sup>(۱)</sup> ئەم پىغەمبەرە خەلكخوازە كە لە سەردەمى ئەنەوشىروانى ساسانىدا دەژيا، واتە سەدەى شەشى مەسىحى، لە بەرامبەر يەكەخوازىي زەروانىيەكانى سەردەمى خۆيدا پەرچەكردارى نواند و تىورى دووالىزمى، دووالىزمى ھىتايە ئاراوۋە، ھەك مانى باسى لەوۋە كە جۆرىتەى شتەكان بەرھەمى ئاويئەبوونى دوو بناغەى سەربەخۆى ھەرمانىيە. يەككە لەو دووانە بناغەى "شىد" واتە رووناكىيە و ئەويدى "تار" واتە تارىكايە.

<sup>1</sup> سەرچاوەكانى مەزدەك:

ابوعلی حسن نظام الملک، سیاست نامہ، شفر، پاریس ۱۸۹۷، ل ۱۶۶-۱۸۱  
شهرستانی، الملل و النحل، ب یەكەم، ل ۱۹۴-۱۹۲  
احمد بن ابى يعقوب، تاريخ اليعقوبى، ل ۱۸۶

Al-Biruni: Chronology of Ancient Nations, Tr.E.Sachau, London, 1879, p.192

مەزەدەك بە پېچەوانەى پېشىنيان لەسەر ئەو باوەرپە بوو كە ئاويته بوون يان شەپرى كۆتايى ئەم دووانە بە ئىختيار و لەقەست نىيە بەلگو بەرھەمھاتووى رېكەوت و سوتفەيەكە، خوا لە سيستمى فيكرىي مەزەدەكدا خاوەنى ھەستە و لە جزورى شكۆمەندى خۆيدا چوار ھىزى سەرەكى ھەيە: جياكردنەو، مېشك و درك كردن و شادى، ھىزە چوارىنەكان لە چوار جەستەدا دەرەكەون و ئەم چوار جەستەيەش بە يارمەتى چوار كەسىتر جىھان بەرپۆھ دەبن، تايبەتمەندى بوونەو ھەرەكان كە دەبىتە ھۆى جيابوونەو ھيان لە يەكتر خولقاوى رىژەى ئاويته بوونى ھىزە چوارىنەكانە.

تروپكى وانەكانى مەزەدەك خەلك خوازىيەكەيەتى و بىگومان خوازىارىي مانەوييەكان بۆ جىھان نىشتمانىي كاريگەريەتى داناوە لەسەر ئەم خەلك خوازىيە. مەزەدەك دەيوت ھەموو تاكەكانى مرۆف پىكەو ھەيەكسانن، بەلام ديۆھ خراپەكان كە دەيانەويت جىھان بكن بە پانتاي رەنجىكى بى كۆتايى بە تەزويركردنى چەمكى خاوەندارىتي تاكى، خەلك بى بەھا دەكن.

ھەرچەند بە باوەرپە پەپرەو ھەكانى مەزەدەك، ئاگرى پىرۆز ھاتە قسە و شايەتى دا بۆ راستبوونى پەيامەكەى مەزەدەك، مۆبەدە زەردەشتىيەكان كە بە تايبەتى لايەنى كۆمەلايەتى ئايىنەكەى ئەويان بە دل نەبوو، مەزەدەك و پەپرەو ھەكانيان كوشت.

### ۳. ئەنجام

ھەندىك لە لايەنەكانى فەلسەفەى ئىرانى كەون ئارامان باس كرد، بەداخو ھە بزووتنەو ھە فەلسەفییەكانى رۆژگارى ساسانى و بارودۆخى سياسى و كۆمەلايەتى و فكريى ئەو كاتە كە پىكھيەنەرى دەرکەوتن و گەشەكردنى ئەو بزووتنەگەلە بىت بۆ تويزەرەكان ئاشكرا نىيە، ھەربۆيە ئىمە نەمانتوانى سەبارەت بە چەمكە فەلسەفییەكانى ئىرانى كەون ئارا و بەردەوامىيان بە باشى ئەركەكەمان بەجى بگەيەنن.



سەرەتای کاری ھۆزەکان وەک سەرەتای کاری تاکەکان، چالاکى عەینییه، وەھا دەنۆینیت کە فیکری ئیرانی کەون ئارا بەرەو جیھانی عەینی بوو و روانگەیه کی مادی و دووالیزمی ھەبوو، بەلام لە ژیر تیشکی ئایینی ئەخلاقى زەردەشت رەنگی مەعنەوی بەخۆو گرتوو، لەم سەرەمەدا بوو کە بناغەى تەوحید لە باری فەلسەفییەو، بەلام بەشیوہیەکی نادیار باسکرا.

لە دەمەقالەکانی پەپرەوہکانی زەردەشت وەھا دەرەکەوینت کە بلیمەتەکانی ئیرانی کەون ئارا بەرەبەرە بۆیان دەرکەوت کە پێویستە بوون بە فەلسەفەیه کی یەکەوہ لیک بدریتەوہ. بە داخوہ لەبەر کەمبوونی دۆکیۆمینت ناکرئ سەبارەت بە چۆنیەتی خوازیاری ئیرانییەکانی کەون ئارا بۆ ئەندیشەى یەکەى بوون، باسکی پتەو بکریت، ئەم خالە باش دەزانین کە لە سەدەى شەشى مەسیحیدا، ئیمپراتۆری رۆما "یۆستی نینانۆس" بارودۆخیکی دژواری بۆ فەلسووفەکان خولقاند و ھەربۆیە "دیوگنس سیم پلی سیۆس" و ژمارەیه کیتەر لە حەکیمە نوئ ئەفلاتونیه کان پەنایان بردە بارەگای ئەنەوشیروانی ساسانی کە پاشایەکی لیپورده بوو، بە فەرمانی ئەم پادشایە چەندین کتیبی سەنسکریت یونانی تەرجمە کرانە سەر زمانی پەهلەوی، ھیچ دۆکۆمینتیکی میژوویی کە بتوانیت ریژەى کاریگەریتی ئەم رووداووانە پیشان بدات بە دەستەوہ نییە، ھەربۆیە ناچاریین ئەم باسە بەجئ بەیلین و برۆینە سەر دەمی دوایی، زەمەنیک کە ئایینی ئیسلام ھاتە ناو ئیران و بە لیکترازانی دیسیپلینی دیرینی ژیان، بیرمەندانی لەگەل چەمکی تەوحیدیکی بی ئەملاولا ئاشنا کرد و دووالیزم یونانی (خوا و مادە)ی لە جیگەى دووالیزم ئیرانی واتە (خوا و شەیتان) دانا.

**بەشى دووھەم**  
**دوواليزمى يۆنانى**



## بوشی دووهم

### ئەرهستوو نوئ ئەفلاتوونیهکان

#### ۱. گۆرانکاریی فەرهنگی ئێران

به زالبوونی عەرەب بەسەر ئێراندا سەر دەمیکی نوئ له میژووی فەلسەفەیی ئێراندا دەستی پیکرد، پۆله شەرکەرەکانی بیابانەکانی عەرەبستان له شەری نەهاوەنددا به شمشیرەکانیان سەر بەخۆیی سیاسی ئێرانی کەون ئاریان لەناو برد، بەلام توانای ئەوەیان نەبوو کە ئازادی فکری ئێرانییە نوئ موسلمانەکان به تەواوەتی بسپرنەوه.

پاش سەرکەوتنی عەرەبەکان، شۆرشی سیاسی له ئێراندا دەستی پیکرد و لهو ساتەدا فەرهنگەکانی سامی و ئاریایی له یەکتەدا تیکەل بوون، ئێرانییەکان هەرچەند رهنگی سامییان دا له روالەتی ژبانی خۆیان، بەلام هیدی هیدی ئیسلامیان لهگەل شیوازەکانی فکری ئاریاییدا هاوئاھەنگ کرد، هەرۆک چۆن یۆنانییەکانیش گۆرانکارییان له مەسیحیەتدا کرد کە ئایینیکیتری سامی بوو.

له هەردوو وێنەدا ئاکامیکی یەکسان لەبەردەستدا بوو: یۆنانییەکان و ئێرانییەکان به مەبەستی نەرم و نیانکردنی یاسایەکی رەها کە له دەرەوه هاتبوو، هەولیاندا بو لیکدانەوه و تەعدیلکردنی مەسیحیەت و ئیسلام، به وتەیهکی تر هۆکاری دەرەکییان گۆری و کردیان به هۆکاریکی ناوخۆیی و ناوھەکی.

له ئێراندا گۆرانکاریی ئیسلام به لیکدانەوهی فەلسەفەیی یۆنانەوه دەستی پیکرد، چەند هۆکاریک و بەتایبەت فەلسەفەیی یۆنانی فکری رەسەنی ئێرانییان له رەوتی خۆیدا بەرەو لاری برد و بوونە هۆی ئەوهی

که بیرمه‌نده ئیرانییه‌کان به‌توندی خۆیان له خوازیااری عه‌ینی به‌ر له ئیسلام بپاریزن و خوازیاارییه‌کی زه‌ینی په‌یدا بکه‌ن، به‌ پای من له ژیر تیشکی ئەم دزه‌کردنه نامۆیه بوو که له کۆتاییه‌کانی سه‌ده‌ی دووه‌می کۆچیدا تاکخوایی لیلی که‌ون زیندوو کرایه‌وه، روخساریکی مه‌عنه‌ویتی به‌خۆوه گرت و دووالیزمی پووناکی و تاریکایی که پیشتر هه‌بوو به‌ شیوازیکی رۆحانی هینایه ئاراوه. به‌ وته‌یه‌کیتر فکری نه‌رم و نیانی ئیرانی به‌ یارمه‌تی فه‌لسه‌فه‌ی یۆنانی فریای خۆی که‌وت، هیزی لیوه‌رگرت و پاشان له خۆیدا سوواندی، هه‌ربۆیه دروسته که سیستمه فه‌لسه‌فیه‌کانی نوێ ئەفلاتونییه‌کانی ئیران بخه‌ینه به‌ر سه‌رنج، هه‌رچه‌ند به‌ کورتیش بی‌ت و هه‌رچه‌ند که گرنگایه‌تیه‌کی وه‌هایان نییه له‌ناو میژووی فکری ره‌سه‌نی ئیراندا.

له‌بیرمان بی‌ت که زانستی یۆنانی له‌ ریگه‌ی ئیران و سوریاهه‌ گه‌یشه‌ته موسولمانه‌کانی رۆژه‌لات، سورییه‌کان دوا‌یین لایه‌نه‌کانی فکری یۆنانی واته فه‌لسه‌فه‌ی نوێ ئەفلاتونیان وه‌رگرت و گواستیانوه بو موسولمانه‌کان، به‌لام موسولمانه‌کان ئەم سیستمه فکرییه‌یان به‌ هی ئه‌ره‌ستۆ زانی و موناقه‌شه‌ی زۆریان له‌سه‌ر کرد، ئەمه سه‌رسوره‌ینه‌ره که ئه‌عراب و ئیرانییه موسولمانه‌کان ماوه‌یه‌کی زۆریان ته‌رخان کرد بو فکره‌کانی به‌ناو تایبه‌ت به‌ ئه‌ره‌ستۆ و ئەفلاتوون، به‌لام هیچ کات نه‌یانزانی که بو درکردنی فه‌لسه‌فه‌ی ئەفلاتوون و ئه‌ره‌ستۆ زانیی زمانی یۆنانی پیوستیه‌کی حاشاه‌لنه‌گره، وه‌ها له‌م باب‌ه‌ته غافل بوون که وه‌رگێردراوی کۆیه‌ک له‌ تاسووعاتی "پلۆتینیۆس" یان به‌ ناوی ئیلاهیاتی ئه‌ره‌ستۆ قبوول کردبوو. چه‌ندین سه‌ده تپه‌ری ئینجا ئەوان گه‌یشه‌ته وینه‌یه‌کی رۆشن و دیار له‌ ئەفکاری ئەو دوو مامۆستا گه‌وره، له‌ بنه‌ره‌ته‌وه ناتوانین دلیا بین له‌وه‌ی که موسولمانه‌کان فه‌لسه‌فه‌کانی ئەفلاتوون و ئه‌ره‌ستۆ به‌ باشی حالی بووبیتن، ئەو راستیه‌ی که ده‌توانین لیره‌دا بی‌لین ئەوه‌یه که ئیبن

سینا به‌ئاگاتر و هه‌روه‌ها داهینه‌تر بووه له فارابی و ئیبن مه‌سکه‌ویه، هه‌روه‌ها ئیبن پوشد هه‌رچهند باش له فه‌لسه‌فه‌ی ئه‌ره‌ستو تینه‌گه‌یشتبوو، به‌لام زیاتر له پیشینانی خو‌ی له ئه‌ره‌ستو نزیک‌تر بوو، ره‌وا نییه که حه‌کیمه‌کانی ئیسلام ته‌نها به لاساییکه‌ره‌وه‌ی ره‌های فه‌یله‌سووفانی یۆنان بزاین، میژووی عه‌قلی حه‌کیمه موسولمانه‌کانی ئیران پیشانده‌ری هه‌ولی بیوچانی ئه‌وانه که بو کردنه‌وه و برینی ریگه‌ی دژواری خو‌یان کردیان، وه‌رگیره‌کانی فه‌لسه‌فه‌ی یۆنانی به‌هۆی بی سه‌رنجی کو‌مه‌لیکی گه‌وره‌ی باتل و هه‌له‌یان پییه‌وه نابوو، هه‌ر به‌م شته باتلانه‌وه ریگه‌ی ناسینی فه‌لسه‌فه‌ی یۆنانیان به‌سه‌ر حه‌کیمه ئیسلامیه‌کاندا داخستبوو.

حه‌کیمه‌کان به حوکمی پیویستبوون فه‌لسه‌فه‌کانی ئه‌فلاتوون و ئه‌ره‌ستویان هه‌لسه‌نگانده‌وه و ریکیان خسته‌وه، هه‌ربۆیه هیچکام له پیداپوونه‌وه‌کانی ئه‌وان به‌سه‌ر ئه‌فکاری یۆنانییدا لیکدانه‌وه‌ی پیناسه‌کردن نییه، به‌لکو لیکدانه‌وه‌یه‌کی ره‌خنه‌یی یان داهینه‌رانه‌یه، گومان له‌وه‌دا نییه که هه‌ر ئه‌م بارودۆخه بووه هۆی ئه‌وه‌ی که حه‌کیمه ئیرانییه‌کان ده‌سه‌لاتی ئه‌وه‌یان نه‌بیته که سیستمی سه‌ربه‌خۆی فکریی به‌ینه‌ ئاراوه و زه‌ینی تاریکی ئه‌وان ببیته ئه‌سیری "لاطائلات"ی ناله‌باری قورس و به‌هۆی ئه‌وه‌شه‌وه بابته‌تی به‌خه‌وش و بی خه‌وش ئاویته‌ بین، ئیستا که پیشه‌کییه‌کان باسکران و له‌وه بووینه‌وه، ئه‌ندیشه‌ی هه‌ندیک له که‌سایه‌تیه ئیرانییه‌کانی فه‌لسه‌فه‌ی یۆنانی لیک ده‌ده‌ینه‌وه.

## ۲. ئىبنى مەسكەويه:

وتەكان كورت دەكەينەو و چاوپۆشى لە احمد بن محمد سرخسى<sup>(۱)</sup> دەكەين و ابو نصر فارابى تىدەپەرىن، ھەر ھەا ابوبكر محمد بن زكرياى رازى پزىشكى بەناوبانگ كە بەپى سوننەتى ئىرانى نوورى بە مەخلووقى يەكەم، ماددە و شوپىن و زەمەنى بە كەون دەزانى، لەم باسەدا چاوپۆشى لىكراو و رىك دەچىنە سەر باسكردن لە ئىبنى مەسكويه<sup>(۲)</sup>.

ابو على احمد بن محمد ناسراو بە ئىبنى مەسكويه، كۆچكردو و لە سالى ۴۲۱ ى كۆچىيدا خەزىنەدارى سولتان عضد الدولە دەيلەمى بوو، كە بە يەككىك لە بەرپىزترىن فەيلەسوفەكانى خواپەرىست دەژمىردرىت و ھەر ھەا لە پزىشكى و زانستى ئەخلاق و زانستى مېژوو پلەيەكى بەرزى ھەيە، بەپى كىتەبە بەنرخەكەى كە ناوبانگى زورىشى ھەيە واتە "الفوز الاصغر" سىستىمى فەلسەفییەكەى بە كورتى دەخەينە بەر باس.

## ھەبوونى بنەماى كۆتايى

ئىبن مەسكەويه پەپرەوى ئەرەستو بوو و بە شىوھى ئەو ھەرەكەى مادى بە بنەرتىكى پىويست دانا و ئاواى گوت: ھەرەكە كە برىتییە لە ھەر جۆرە گۆرانكارىيەك، تايبەتى جىانەكراوى ھەموو شتەكانە، بەلام ھەرەكە لە زاتى شتەكانەو ھەلناقوولیت و كەواتە پىويستى بە سەرچاوەيەكى دەرەكى يان بزوينەرىكى سەرتر ھەيە. ئەگەر واى دابنىين كە ھەرەكە لە زاتى شتەكانەو دىت گریمانەكەمان لە ئەزموندا تووشى گرفت دەبىت.

---

<sup>1</sup> بە داخوھە كە لە بەرھەمەكانى سرخسى كە يەككىك بووھ لە قوتايیە ديارەكانى يعقوب بن اسحق الكندى، فەلسوفى عەرەب ھىچ بە جىنەماوھ.

<sup>2</sup> دىبۆر De Boer لە كىتەبەكەى خۆيدا بە ناوى (مىژووى فەلسەفە لە ئىسلامدا) بە كاملى فەلسەفەكان فارابى و ئىبنى سىنا لىكەدەداتەوھ، بەلام لە گىرانەوھى فەلسەفەى ئىبنى مەسكويهدا تەنھا باس لە وائە ئەخلاقىيەكانى دەكات. من لىرەدا ئاور لە فەلسەفەى ئىبنى مەسكويه دەدەمەوھ كە بە راى من رىكترە لە فەلسەفەى فارابى.

بۇ وينە ھەرچەند مرؤف بە ئەندامە جياوازەكانى خۇيەوہ ئازادانە دەبزويٲ بەلام ھيچ كام لەم ئەندامانە بەجيا نابزوين و ئەم بابەتە ئەوہمان بۇ دەردەخات كە ھەرەكە پيڭھاتووي ئەندامەكان نييە. كەواتە تەسەلسولى ھۆكارە جوولاولوہكان دەبيٲ بگاتە ئەنجامى ھۆيەك كە خۇي نابزواوہ و جولەي نييە، بەلام ھەموو شتەكان دەخاتە جوولە، ھۆي سەرتري بزوتن دەبي لە زاتى خۇيدا جوولاولو نہبيٲ لەبەر ئەوہي گريمانەي بزوتن لە ھۇدا پيويستى تەسەلسولى ھۆكارە جوولاولوہكانە و ئەمەش باتلە.

بزوينەري نابزواو ناتوانيت لە يەك زياتر بيٲ، ئەگەر زياتر لە يەك بزوينەري رەسەن بووني ھەبيٲ لەوكاتەدا دەبي بزوينەرە رەسەنەكان بە ھوكمى ئەوہي كە سەر بەبابەتيكى يەكسانن دەبي تايبەتمەندى ھاوشيوەيان ھەبيٲ و لە ھەمانكاتدا بۇ ئەوہي لە يەكتر بناسرينەوہ دەبي خالى جياوازيشيان ھەبيٲ، لەم سيمای ليكچوون و جياوازيانە ئاوہا دەردەكەويٲ كە بزوينەرە رەسەنەكانى ئيمە زاتيكي چەند لايەنەيان ھەيە. بەلام تيگەلبوونيش شيوازيكى جولەيە و ھەرۋەك باسكرا جوولە ناچيٲە ناو ھۆكارە سەرتەرەكانەوہ و ھەرۋەھا رابردوو بزوينەري سەرتري قەدیمە. لەبەرئەوہي كە ئەگەر قەدیم نہبيٲ دەبي لە عەدەم يان نہبوونەوہ سازدرابيٲ و گواستەنەوہ لە نہبوون بەرەو بوون پيويستى بە جوولەيە. ئەو بابەتەي كە بەردەوام ھەرەكە دەكات ماددەيە و لەم حالەتەدا بابەتيك كە پەيوەندى بە ماددەوہ نہبيٲ و جوولەي نہبيٲ بي ئەملاولا ھەمان قەدیمە.



## ناسینی بنه‌مای کۆتایی

هه‌ست یان وینه‌ی هه‌ست سه‌ره‌تای ناسینی مروّیه، به‌لام به‌ره‌به‌ره گۆرانکاری وهرده‌گریت و به‌ وینه‌ی ده‌رککردنی تاک ره‌هه‌ند یان عه‌قل ده‌ردیت، راستیه‌ی ده‌ره‌کیه‌کان یه‌که‌مین قۆناغه‌کانی ناسین سنووردار ده‌کات، به‌لام ناسین له‌ گه‌ریانی پیشکه‌وتنی خۆیدا به‌ره‌به‌ره له‌ کۆت و به‌ندی ماده‌ی ده‌ره‌خسیت، که‌واته ده‌کرئ بوتری که‌ ناسین له‌ سه‌ره‌تادا چالاکیه‌کی ماده‌ی، به‌لام ئارام ئارام له‌ بواره ماده‌یه‌که‌ی خۆی دوور ده‌که‌وێته‌وه، خه‌یالکردن یه‌کیکه له‌ قۆناغه‌کانی ناسین، خه‌یالکردن هیزیکه که‌ نیگار یان شتی هه‌بوو له‌ کاتی غیابی ئه‌و شته له‌ زه‌یندا ئاماده ده‌کات، پاش خه‌یالکردن عه‌قل دیته ئاراو، زه‌ین له‌ قۆناغی عه‌قل و بیرکردنه‌وه‌دا زیاتر له‌ جاران ره‌ها ده‌بیت و خه‌ریکی دروستکردنی روخساره عه‌قلیه‌کان ده‌بیت، به‌لام دیسان له‌م قۆناغه‌شدا به‌ یه‌کجاری دنیای هه‌ستپیکراو به‌جی ناهیلایت، چونکه له‌هر حاله‌تیکدا پێیه‌کی له‌سه‌ر دنیای هه‌سته‌کانه و روخساره عه‌قلیه‌کان له‌ کۆبوونه‌وه و یه‌کگرتنی روخساره هه‌ستیه‌کان سازدراون، به‌هه‌موو ئه‌و باسانه‌وه نابێ له‌ جیاوازی گه‌وره‌ی روخساره عه‌قلیه‌کان و روخساره هه‌ستیه‌کان غافل بین، روخساره هه‌ستیه‌کان یان هه‌ستپیکردن یان درککردنی هه‌ستاوی بابه‌تیکی پاژه‌یی و گۆراوه، هه‌ربۆیه ناسین تا نه‌گاته قۆناغی درککردنی ره‌ها یان عه‌قل سه‌قامگرتوو نییه، روخساره عه‌قلیه‌کان بابه‌تیکی گشتی و له‌ به‌دواهاتی یاسای گۆران ئازاده، ئه‌و بابه‌ته‌ی که‌ پاژه‌یه ده‌گۆردریت، به‌لام ئه‌و شته‌ی که‌ گشتیه‌ی راوه‌ستاو ده‌بیت، ماده‌ی له‌خۆیدا هه‌لگری یاسای گۆرانه و بوونه‌وه‌ره‌کان هه‌رچی له‌ ماده‌ی ئازادتر بن که‌متر ده‌که‌ونه به‌رده‌م گۆرانکاری، که‌واته خوا که‌ تاقانه‌ی ره‌هایه به‌ ته‌واوته‌ی بی گۆرانکارییه و به‌هۆی ئه‌م تاقانه‌یه‌ی ره‌هایه‌وه‌یه که‌ وینه‌کردنی خوا بۆ ئیمه‌ دژوار و بگه‌ر ئه‌سته‌مه، په‌روه‌رده‌کردنی فه‌لسه‌فی ئامانجیکی نییه بیجگه له‌وه‌ی که‌ گه‌شه به‌ فکری ئیمه‌ بدات وه‌ها که‌ بتوانین گریمانه ساز بکه‌یین یان سه‌باره‌ت به‌ روخساره‌کانی عه‌قل بیر بکه‌ینه‌وه و به‌ راهیتانی به‌رده‌وام له‌ روخساره‌کانی تاقانه‌ی ره‌ها تیبگه‌ین.

## هەناردە کردنی زۆرینەیی لە یەکیەتیەوه

بۆ ئەوەی بابەتەکه ئاسانتر بێت بپروراکانی ئێبن مەسکەویە سەبارەت بەم باسە دەکەینە دوو بەشەوه: هەناردەکردنی بوون لە نەبوون و چۆنیەتی ئەم ناردنە.

ئەلف - هەناردەکردنی بوون لە نەبوون: ماددەخوازەکان هەیکەلی پیشتریان بە قەدیم و روخساریان بە خولقاوی چالاکى داھینەرانی خوا دەزانی، ئەم بابەتە نکۆلی لێناکریت که چۆن هەیکەلیک لە روخساریکەوه پێوەند دەدریت بۆ ئەویدی، روخسارە پیشوووەکه بەتەواوەتی لە ناو دەچیت، لەبەرئەوەی که ئەگەر روخساری پیشوو بەتەواوەتی لەناوئەچیت دەبێ بگوازیتەوه ناو جەستەیهکترەوه، یان لەهەمان جەستەى پیشوودا بمینیتەوه، لایەنی یەكەم لەگەڵ ئەزموونە رۆژانەکاندا ناخوینیتەوه، بۆ وینە ئەگەر خرۆکیک لە مۆم بە شتیوازی چوارگۆشە ساز بکەین، خەسلەتی خربوونەکەى ناگۆیژیترەوه بۆ شتیکی تر، لایەنی دووھەمیش ئەستەمە لەبەرئەوەی پێویستی بەوه هەیه که دوو روخساری دژبەیهکتر واتە خربوون و چوارگۆشە بوون بتوانن لەیەك شتدا کۆ ببنەوه، کهواتە ئاوها دەگەینە ئەنجام که بە هاتنی روخسارە نوێکان روخسارە کۆنەکان بەتەواوەتی لەناودەچن، کۆکراوەی وتەکان بریتییه لەوەی که تاییهتەندییەکانی ماددە واتە روخسار و رەنگ لە نەبوونی رەهاوه پیکهاتوون و هەلکەوتن. مادەى سەرتریش وەك تاییهتەندیەکانی ماددە پیکهاتەیهکە، بۆ سەلماندنی ئەم بانگەشەیه دەبێ دوو پیشەکی بخەینە بەرچاو:

۱. لەدابەشکاریی ماددەى سەرتر ماددەگەلیکی وردتر پیکدیت که لە بارى زاتەوه ریک وەك بابەتە کۆ و سەرەکیەکەى خۆیان.

۲. لە جەوهەردا ماددەى وردتر يان پاژ که لە دابەشکارى مادەى کۆپىکھاتووہ لە روخسار جودا نايىتەوہ و ناتوانىت بى روخسار لە جىھانى دەرەکىيدا بىمىنىتەوہ.

لەم دوو پىشەکىيە ئاوەھا دەرەکەوئىت که ماددەى سەرتريش وەک ماددەى پاژ هىچ کات لە روخسار جودا نايىتەوہ. ئەمەش دەزانين که روخسار قەدىم نىيە و دەگەينە ئەم ئەنجامە که ماددەى سەرتريش وەک روخسار ھەلکەوتە.

ب. چۆنىەتى ناردن: ئەم ناردنە مەزنەى که لە ھەموو لايەکەوہ ئىمەى گرتۆتەوہ پىکھاتەى چ شتىکە و چۆن "زۆر" لە "يەک" ەوہ پەيدا بووہ؟ فەيلسووفەکەى ئىمە ئىبنى مەسکويە رايگەياند که ھەركات ھۆكارىكى تاقانە بىتە ھۆى دروستبوونى پىکھاتووہ زۆرەکان، کەواتە ئەم زۆربوونى پىکھاتووہکان پەيوەستە بە يەکىک لەم ھۆكارانە:

۱. پىندەچىت که ھۆكارى تاقانە خاوەنى ھىزگەلىكى جياواز بىت بۆ وئىنە مرۆف که پىکھاتووہ لە رەگەز و ھىزى جياواز و دەتوانىت ھۆى کردەوہى جۆراوچۆر بىت.

۲. پىندەچىت که ھۆكار بۆ دروستکردنى پىکھاتووہ زۆرەکان ئامىرى جياواز بەکاربەرىت.

۳. پىندەچىت که ھۆكار ئىش لەسەر کەرەستە جياوازانەکان بکات.

ھىچ کام لەم تىۆرانە سەبارەت بە زاتى ھۆكارى کۆتايى يان خوا دروست نىيە. ئەگەر وابلىين که خوا خاوەنى ھىزگەلىكى جياکراوہ لەيەکترە، قسەيەكى ناپەرەوامان کردوہ، لەبەرئەوہى ئاويىتەبوون لەگەل زاتى ئەودا سازگار نىيە، ئەگەر بلىين خوا بۆ سازکردنى زۆرىنەيى کەرەستەى جياوازی بەکاربردوہ لەوکاتەدا پىويستمان بە داھىنەرىکە بۆ سازکردنى ئەو کەرەستانە، ئەگەر ئەم داھىنەرە ھۆكارىكى بىجگە لە ھۆى کۆتايى يان خوا بىت لەو حالەتەدا چەندايەتى ھۆکارەکان دىتە ئاراوہ.

ئەگەر خوايان ھۆى كۆتايى داھىنەرى ئەو كەرەستانە بىت، كەواتە بۆ خولقاندنى ئەو كەرەستانە، شتى دىكەش لە ئارادابىت. ئەگەر وا بلىين كە ھۆكار لەسەر ژمارەيەكى زۆر لە كردهوھكان ئىشى كردهوھ ئاوها بارودۆخىك لەگەل چەمكى كردهوھى داھىنەرانەدا دژايەتى دەبىت. كەواتە لە كۆى ئەم باسە دەرەكەوئىت كە "زۆر" لە كردهوھى ھۆى "يەك" پەيدا نايىت.

بۆ كردهوھى ئەم گرفته ھىچ رىگەيەكمان لە بەرەستدا نايىت بىجگە لەوھى كە بلىين: ھۆى كۆتايى تەنھا يەك شتى خولقاند و ئەو شتە بووھ خولقەنەرى بابەتى دىكەو دووھەمىن گەيشتە سىھەم و خولقاندن بەرەوام بوو. ئىبنى مەسكويە قۇناغەكانى خولقاندنى وەك نوئ ئەفلاتونىيەكان بەم شىوھ ناوبرد:

بەھرەى خوا لە رەوتى خۆيدا بەرەوام لە تايبەتمەندىە بىگەرەكان دوور و لە ئالودەبوونى مادى نزيك دەبىتەوھ و ئەنجامەكەى دەگاتە خولقاندنى توخمە سەرەتايبەكانى جىھانى خاكى، توخمە سەرەتايبەكان وابەستەى يەكتر دەبن و ديسان يەك دەگرەوھ و بە ھۆى ئەم وابەستەى و ديسان يەكگرەتەوھ روخسارە بەرزەكانى ژيان پىكدەھىين.

شبلى نعمانى، تيۆرى ئىبنى مەسكويەى بەم شىوھ كورت كردهوھ:  
ئاوئتەبوونى زاتە سەرەتايبەكان بووھ پىكھىنەرى سەخىفترىن روخسارى ژيان واتە دنيای جەمادى، پاشان قۇناغى سەرترى گەشەكردن واتە دنيای نەباتى پىكھات، سەرەتا ئالەفى خۆپسك و پاشان دەوھن و درەختە جياوازەكان كە ھەندى تايبەتمەندى ئازەليان ھەيە و ھەربۆيە بە سنوورى نيوان گيا و ئازەل دەژمىردرىن، روخسارىكى ژيان كە نە ئازەلە و نە گيا بۆ نمونە مەرچان كە تايبەتمەندى ھەردووكيانى ھەيە و ناوھندى جىھانى گيا و جىھانى ئازەلەكانە. پاش ئەم بوونەوھرە ناوھنديانە، بوونەوھرەگەلىك وەك كرم پەيدا دەبن كە خاوەنى ھەستى جولە و لەمس

کردن، ههستی له مسکردن بهر بهر دهگۆردریست و خووی دهبیته پیکهینهری ههستهکانی تر، له دوايي ئهوه قوناغی بوونه وهره بهرزهکان که خاوهنی میشکن دهست پیدهکات، سنووری قوناغی مرویی ژیانی مهیمونه. مهیمون کامل دهبیست و بهر بهر وهک مروّف بالای راست دهبیست و خاوهنی تیگهیشتن دهگریست، بهم شیوه ئاژه لایه تی کوتایی پیدیت و مروّقایه تی دهست پیدهکات.

### نهفس

بۆ تیگهیشتن له چۆنیه تی نهفس دهبی زاتی زانست یان تیگهیشتنی مرویی ههلسهنگین، ماده بههۆی تایبهتمهندی چۆنیتی خووی ناتوانیت له یهککاتدا دوو روخساری جیاواز بهخۆوه بگریست، بۆ ئهوهی که وچکیکی زیوو بیته جامیکی زیوو، دهبی مادهی که وچک روخساری خووی جیهیلایت و روخساریکی نووی وهر بگریست، ههموو که رهستهکان خاوهنی وهها تایبهتمهندیکن و که رهستهیهک که وا نهبیست ئهوه که رهسته نییه، له ههلسهنگاندنی درکردنی مرویی وه دهگهینه ئهوه ئهجامه که له زاتی مروّفا هیزیک ههیه که له یهککاتدا له زیاتر له یهک شت تیدهگات و ههرویه له یهککاتدا چهند روخسار لهخۆدهگریست، ئهههیزه له دایکبوی ماده نییه له بهرئهوهی که له تایبهتمهندی زاتی ماده تیدهپهپیت، ئهههیزه نهفسی مرویی و له زاتی خۆیدا خاوهنی هیزی تیگهیشتنه له چهندین شت له یهککاتدا. پیدهچیت که بلین: نهفس له ئاستی زاتی خۆیدا یان بهره میکه له ئاسهوارهکانی ماده یان خووی زاتیکی مادهی ههیه، ئهه دوو وتهیه ههردووکی ههلهیه. نهفس له بهر چهند هۆ ناتوانیت له ئاسهوارهکانی ماده بیست:

**ئهلف** - ههر شتیک که روخسارگهله و حاله تی جیاواز بهخۆوه بگریست خووی ناتوانیت یهکیک لهو روخسار و حاله تانه بیست. جهستهیهک که هه لگری رهنگه جیاوازهکان بیست دهبی له زاتی خۆیدا بی رهنگ بیست، نهفس

له پینگه‌ی درکردنی سیما دهره‌کیه‌کان روخسارو حاله‌تگه‌لی جیاوان به‌خووه ده‌گریت و که‌واته خو‌ی یه‌کیک نییه له‌و روخسار و حاله‌تانه، ئیبن مه‌سکه‌ویه حاله‌ته زه‌ینه جیاوازه‌کان به‌گورانکاریه‌کانی خودی زه‌ین ده‌زانی‌ت و هه‌ربو‌یه له‌گه‌ل ده‌رووناسیی هاوچه‌رخ‌ی "هیزه‌کانی زه‌ین" دا هاو‌را نییه. (۱)

ب. روخساره‌کان به‌رده‌وام ده‌گوردرین، که‌واته ده‌بی له‌وپه‌ری ده‌قه‌ری گورانکاریه‌ نه‌فسانییه‌کاندا بنه‌ره‌تیکی جه‌وه‌ری له‌ئارادا بی‌ت و به‌بواری شوناسی نه‌فس بژمی‌ردری‌ت.

ئیین مه‌سکه‌ویه به‌م شیوه‌ ئه‌وه‌ی سه‌لمان‌د که نه‌فس له‌ روخساره‌کانی ماده‌ نییه و ئه‌وکاته ده‌ستی دایه سه‌لمان‌دنی تا‌قانه بوونی نه‌فس و لی‌رده‌ا هه‌ندی له‌ خاله‌کانی ئه‌و باس ده‌که‌ین:

**ئه‌لف** - هه‌سته‌کان پاش هه‌ستکردن به‌خوازه‌ی به‌هیز ماوه‌یه‌ک ناتوانن هه‌ست به‌خوازه‌ی که‌م هیز بکه‌ن، به‌لام وه‌ها نه‌توانییه‌ک له‌ ناسینه‌کانی مرو‌فدا نابیندری‌ت.

ب. کاتی‌ک که‌ باب‌ه‌تیکی دژوار ده‌خه‌ینه به‌رباس بو‌ ئه‌وه‌ی که‌ که‌لوپه‌له‌کانی ده‌وراند‌ه‌ورمان نه‌بنه له‌مپه‌ر بو‌ چالاکیه‌ نه‌فسانیه‌کانمان، چاوی به‌سه‌ردا داده‌خه‌ین، ئه‌گه‌ر نه‌فس له‌ زاتی خویدا مادی بی‌ت چالاکیه‌که‌ی پی‌ویستی به‌ داب‌رانی نیگا له‌ جیهانی مادی نابیت.

پ. هه‌ستکردن به‌خوازه‌یه‌کی به‌هیز هه‌ست بی‌ توانا ده‌کات و ته‌نانه‌ت یه‌کجار تووشی خه‌ساری ده‌کات، به‌لام عه‌قل به‌سه‌ر هیزی روخسار و چه‌مکه‌ گشتیه‌کاندا زال و به‌ توانا ده‌بی‌ت.

ت. بی‌ توانایی جه‌ستی که‌ به‌ هو‌ی ته‌مهن و به‌سالا‌چووندا رووده‌دات کاریگه‌ریه‌تی له‌سه‌ر توانای زه‌یندا نییه.

---

<sup>1</sup>مه‌به‌ست Faculty Psychology که‌ هه‌ر چالاکیه‌کی نه‌فسانی به‌ پیکه‌اته‌ی هیزنی‌ک سه‌ربه‌خو ده‌زانی.

ث. نهفس له هه ندى له بابته كان تىده گات كه پيوه ندى به ده ركه وته هه ستيه كانه وه نييه، بو وینه تیگه یشتن له م خاله كه دوو بابته تی دژوار ناتوانن پیکه وه كو ببه وه، به هه سته كان ناکریت.

ج. له ئیمه دا هه ستيك هه یه كه زاله به سه ر ئه ندامه جه سته یه كانمان داو هه له هه ستيه كانمان ساغ ده كاته وه و گشت ناسینه كانمان ريكده خات و یه كیان ده خاته وه. وه ها هیژیک كه ده ركه وته هه ستيه كان لیكده دا ته وه و هه لیانده سه نگی نیته وه و بایه خى هه ركامیان ده ستنیشان ده كات ده بی خو ی سه رتر بیت له مادده.

ئین مه سكه ویه له هه موو ئه م خالانه ئاوها ئه نجامی كوكرده وه كه نهفس له زاتی خویدا تا قانه یه و پئویستی وه ها تاكبو نیك، خه سه له تی هه رمانا كه یه تی له به ره ئه وه ی كه مردن، تاییه تمه ندى بابته ماده كانه.

### ۳. ئیین سینا

له ناو یه كه مین فه یله سووفه كانی ئیرانیدا، ابو علی حسین بن عبدالله سینا، كوچكردوو له ۴۲۸ ی كوچیدا، ته نها كه سیک بوو كه بو دارشتنی سیستمیکی فکری سه ره خو هه ولی دا. به به ره كه تی وه ها هه ولیك كتیبی فه لسه فه ی روژه لات یان حیکمه تی روژه لات كه به شیک له وه مان له به رده سته یه، نووسرا. بیجگه له وه له نامیلکه یه كدا كه ئیستا ئاماده یه و باس له هه ولی هیژی عه شق ده كات له سه رانسه ری كائیناندا، په یكه ره یه ك له سیستمی فکری ئه وه ده بیندریت، رهنگه ئه م په یكه ره دوایی به شیوازیکى چرتر داریزرابیت.

ئیین سینا عه شق به گه ران بو جوانی ده زانیت و له م پینگه وه جیهان به

سى به هره ده زانیت:

۱. ئه وه ی كه له ئاكامدا كه ماله.

۲. ئه وه ی كه له ئاكامدا نو قسانه.

۳. ئه وه ی كه نیوانی ئه م دوو ئاكامه یه.

ئەم سېھەم بەھرەى جېھانە لە راستیدا بوونی نییە، لەبەرئەوھى ھەرشتیک کە ھەيە یان گەیشتۆتە تەشقى کەمال یان لە نوقسانییەو بەرھو کەمال دەپروات. ئامانجخوایى مرۆیى ھەمان رویشتنى عەشقە بەرھو جەمال و جەمالیش بە بروای ئیبىنى سینا ھەمان کەمالە. لە پشت کاملبوونی دیارى گشت نمودەکانەو ھیزی عەشقە کە ئیش دەکات و ھەموو ھول و بزوتنەو ھو و پێشکەوتنەکان لە عەشقەو ھو دیت. بوونەو ھەرکەن و ھەا خولقاون کە بیزارن لە نەمان و ھەیان پێخۆشە کە تاکایەتى خویمان بەشیوای جیاواز نمایشت بکەن، ماددەى ناديار کە لە زاتى خویدا مردوو ھو بى ھىچ مەیلیکە، لە ژیر تیشكى شاراوھى عەشقداروخسارى جیاواز بەخۆو ھو گریت و بەردەوام دەگاتە پلە بەرزەکانى جوانى، بەھوى گەشەکردنى ھیزی عەشقەو ھو چەندین پلە و پایە لە بەربلاویى جیھاندا ساز دەگریت:

۱. بوونەو ھەر بى گیانەکان لە روخسار و ماددە و کوالیتە پیکھاتوون، بە ھیزی عەشقەو ھەيە کە کوالیتە پێوھند دەدریتەو ھە بابەت یان جەوھەرى خوێو ھو، ماددەى بى شوناس لەگەل روخسارى خویدا کۆدەبیتەو ھو بەردەوام لە روخساریکەو ھو بۆ ئەویدی دەگوازیتەو ھو.

۲. ھیزی عەشق خوایارى تەرکیز و یەکیەتیە، کەواتە جیھانى نەباتى کە زیاتر لە جیھانى جەمادى و کەمتر لە جیھانى حەيوانى خاوەنى ئەم تەرکیز و یەکیەتیە، پیکدیت، لە جیھانى نەباتییدا نەفسى نەباتى خوێ دەگریت و سى کردەو ھو دەکات:

ئەلف - خواردن

ب - گەشە

پ - سک و زا کردن

ئەم کردەوانە ھىچ نین بىجگە لە ھەرکەوتەکانى عەشق، خواردن پێویستى بە ھەرگرتنى کەرەستەى ھەرکەییە و گوپىنى بە کەرەستەى



ناوهكى، گهشه كوردنى پټويستى به بردنه سه ره وهى هه ماهه ننگى نټوان  
ئه ندانه كانى جهسته يه و سك و زا كردن هوى به رده و امبوونى مروقه و  
روخساريكى ديكه عه شقه.

۳. له قوناغى دواييدا له جيهانى حه يونييدا هيزى عه شق تهر كيزيكي  
زياتر دهكات و مهزاجى حه يونى دروست دهبيت و يه كيه تى و گه شه كردن  
زياتر له جاران مسوگر دهكرىت. له جيهانى مروبيدا ئهم يه كيه تيه به هيز  
دهبيت و شعور دروست دهكات، له جيهانى بوونه و هره به رزتره كان له  
مروقيش ههر ئهم عه شقه سرووشتى يان زاتيه له ئارادايه، هه موو  
شته كان به ره و مه عشوقى يه كه م يان جهمالى تاقانه دهرون. بايه خى  
شته كان په يوه سته به نزيكايه تى ئه وانه وه له و بنه رته كو تاييه.

ئيبن سينا له به ره وهى كه پزىشك بوو سه رنجيكي تاييه تى دها به  
بابه تى نه فس، له سه رده مى ئه ودا بابه تى گواستنه وهى نه فس كه وتبووه به  
سه رنج و ئيبن سينا بو ئه وهى درو بوونى ئهم بابه ته ده ربخات ده ستى دايه  
ليكدانه وه يه كى ورد. ئه وهى راگه ياند كه به دژوارى ده كرىت نه فس پيتاسه  
بكرىت به هوى ئه وهى كه نه فس له ده قهره جياوازه كانى هه ستيدا به هيز و  
شيوازي جياوازه وه درده كه ويىت. بير و راي ئه و سه باره ت به هيزه  
جياوازه كانى نه فس ئاوها پيشان ده درىت:

دهر كه وته ناخودئاگاكان:

ئه لف - چالاكى چند لايه نه (نه فسى نه باتى): خواردن و گه شه و سك و  
زا كردن.

ب - چالاكى تاك لايه نه له خو راگرى هاوسانى: گه شه كردن و مه زاج  
دهر كه وته ئاگايانه كان:

ئه لف - چالاكى چند لايه نه (نه فسى حه يونى):

له ئازه له نزمه كاندا:

۱. هيزى در كوردن.

۲. هيزى هه ژاندىن (مه يل به چيژ و خو پاراستن له ژان).

## له مرؤفدا:

۱. هیزه ئیدراکییه کان (پینج ههستی دهرهکی و پینج ههستی ناوهکی واته ههستی هاوبهش و ترس و وینهکردن و زاگیره و داگیرکردن که له شیوازی عهقلی گه شهکردووی مرؤییدا خو دهنوینن و دهگه نه عهقله مهلیکی و پیغه مبهرییه کان).

۲. هیزه ههژینه رهکان (ئیراده).

ب- چالاکی تاکلایه نه (رؤحی فهلهکی که بزووتنه وهیهکی یهک شیوهی ههیه).

ئین سینا له وتاری نهفسدا ئه وهی دهرخست که نهفسی مرؤیی له بنه په ته وه پاسه وانیکی مادی نییه، نهفس له ریگهی جهسته یان هیزی جهسته ییه وه بیر ناکاته وه یان خهیالی نییه، ئه گهر وه ها بوایه پیویستی دهکرد که نهفس بو وینهکردنی جهسته ی په یوه ست به خو وه محتاجی جهسته یهکی تر بییت، بیجگه له وه نهفس خوی ئاگایی به سهر خویدا ههیه و ئاوها دیاره که له زاتی خویدا له هه رجوره یارمه تیهکی جهسته یی بی نیازه.

ئین سینا له پیناو برّوا به گواستنه وهی نهفسدا که پیویستی به له پیشه وه بوون یان یه که مبوونی نهفس به سهر جهسته دایه باسیکی تری هینایه ئاراهه، ئه گهر باوه رمان به له پیشه وه بوونی نهفسی تاک به سهر جهسته ییدا هه بییت، له وکاته دا ده بی ببینن که له بنه په ته وه یهک نهفس هه بووه یان چه ندین نهفس؟ ئه گهر به ژماره ی جهسته کان برّوامان به ژماره ی نهفسه کان هه بییت هه له مان کردووه، له به ره ئه وهی که ژماره ی جهسته کان پیویستی به هه بوونی هه مان ژماره روخساری مادییه و ده لاله ت ناکاته ژماره ی نهفسه کان، که واته ده بی بلین که یهک نهفس هه بووه و به توبه بوته مولکی چه ندین جهسته، به لام ههر له م باره شه وه تووشی هه له ده بین له به ره ئه وهی له وه ها بارودوخیکدا بو وینه پیویسته که دوو کهسی ئه لف یان ب، چوونکه خاوه نی یهک نهفسن که واته ده بی له زانست و نه زانی یه کتریشدا شه ریک بن و راستی له وه دایه که نهفس و

جہستہ لہیہ کتر نزیکن و لہ زاتیاندا پیکہ وہ دژن، لہ بہینچوونی جہستہ نابیتہ ہوی نہمانی نہفس لہ بہرئہ وہی کہ تیکچوون و نہمان لہ تاییہ تمہندیہ کانی شتہ بہ کومہ لہ کانہ و بو شتہ ساکار و تاک رہہند و دابہ شنہ کراوہ کان دروست نییہ. لہ روانگہی ئیبینی سینادا وہا کہ لہ پیشہ وہ بوون یان فہرزکردنی نہفس بہ سہر جہستہ دا ئہستہ مہ، مانہ وہی نہفس لہ دواۓ مہرگی جہستہ بابہ تیگی حاشاہ لہ نہگرہ.

لہ نیوان یہ کہ مین حہ کیمہ نوئی ئہ فلاتوونیہ کانی ئیران، تہنہا ئیبین سینا بوو کہ فکریکی سہر بہ خوئی ہہ بوو، قوتاییہ کانی وہک بہ ہمہن یار، ابوالمامون، مہ عسوومی و ابوالعباس و ابن طاہر ریگہی ماموستاکہ یان گر تہ بہر و پیویست ناکات فکرہ کانی ئہ وان باس بکہین.<sup>(۱)</sup>

کاریگہریہ تی ئیبین سینا ئہ وہندہ زور بوو کہ تہنات زہمہ نیکی دوور و دریژ پاش ئہ ویش گورانکاری یان بہربلاوترکردنی تیورہ کانی تاوانیکی گران بوو کہ کہ سہکان لئی خوش نہدہ بوون.

فہلسفہی نوئی ئہ فلاتوونی ئیران لہ گہریانی پیشکہ وتنی خویدا لہ دووالیزمی کونی ئیرانی واتہ دووالیزمی رووناکی و تاریکایی کاریگہریہ تی زوری و ہرنہ گرت بہ لکو ماوہیہک سہر بہ خو چوہ پیشہ وہ و لہ ناکامدا لہ گہریانی گشتی فکری ئیرانییدا کہ بہرہو تاکایہ تی ہہنگاوی دہنا، نوqm بوو. کہ واتہ فہلسفہی نوئی ئہ فلاتوونی تہنیا تا ئہ و رادیہ کہ کاریگہریہ تی لہ سہر روتی گشتی فکری ئیرانی داناوہ، پہیوہندی لہ گہل فہلسفہی ئیراندا ہہیہ.

تاکایہ تی ئیرانی کہ لہ سہر تادا لہ دہزگای ئیبینی زہردہ شتدا دہرکہوت بہ ہوی ناکوکیبیہ کانی ئیبینی ئیسلام لہ پیشکہ وتن بہ جیمو لہ زووترنی کاتدا بہ ہیزیکی زیاترہ وہ ہہلقوولاو بہ سہر ہہموو لایہ نہ کانی عہقلی نیشتمانہ کہی خویدا زال بوو.

<sup>1</sup> کتیبی بیہقی، کتیبخانہی پاشایہ تی بیزلین، بہرگی ۲۸. لہ وہدہچیت کہ بہ سہ تی لاهووری کتیبی تمہ صوان الحکمہ بیت کہ نووسینی ظہیر الدین ابوالحسن بیہقی بیت کہ لہ ہیندوستاندا بہ ناو تاریخ الحکماء الاسلام بلاو کراوہ تہ وہ.

**به شی سیّهم**  
**دهرکه وتن و رووخانی**  
**عهقلخوازی له ئیسلامدا**



زەینی ئیرانی لە پاش ئەوەی که له گەل کەش و هەوای سیاسی ئیسلامدا ئاشنا بوو، ئازادی دەروونی خۆی دۆزیەوه، پاش ئەوه بوو که له جیاتی رامان سەبارەت بە بوونی خۆی و ئەو رووداوانەی زەمەن رینگەیهکی تری گرتە بەر و لە پانتای راستییەکان خۆیکیشایەوه، زەینی ئیرانی که ماوهیهک له دنیای عەینییدا بزر بووبوو بە چاولیکردنی فەلسەفەی یۆنانی دەستیکرد بە گەران بە دوای هزرادا و خۆی بە حەکەمی حەقیقەت بینی. لەم رەوتەدا بوو که زەینخوازی پیکهات و له گەل دیکۆمیتنت و دەرکەوتە سەپاوهکانی جیهانی دەرەکییدا تووشی گرفت بوو، بیگومان و هەما سەر دەمیک که له میژووی فکری هەر هۆز و نەتەوهیه کدا روو دەدات، سەر دەمی هزرخوازی، شک و گومانکردن و عیرفان و ئیرتیداده و لەو ماوهیهدا زەینی مرۆف بەهۆی تیرامان لەناو خۆیدا، ئاور له پێوانە دەرەکیەکانی حەقیقەتەناسیی ناداتەوه.

له رۆژگاری دەسەلاتداری حاکمە ئەمه و بیه کاندای، ئیرانییهکان هەولیان دا خۆیان له گەل باروودۆخی نویدا بگونجین، بەلام بەهۆی زالبوونی حاکمە عەباسییەکان و پەرەسەندنی فەلسەفەی یۆناییه وه هیزی عەقڵی ئیرانی دیسان هەلقولاو له هەموو دەرەکانی ئەندیشه و کرداردا بە شیوهیهکی سەرسورپهینه خۆی نواند. ئیرانییهکان فەلسەفەی یۆنانیان بە شادییهکی زۆره وه موتالا کرد و وەریانگرت و بە شەوقی هزریکی نوێ که لەم رینگه وه پەیدایان کرد بئ وەستان دەستیان دایه رەخنه له تەوحیدی ئیسلامی، بەرله وهی که عەقڵی وشک له دەمه قالهی ناکۆکیه ئایینییهکان وەرەز بییت و خۆی بخاته کونجیک و تیۆریهکی سازگار پیکهینیت، تئۆلۆژی واتە ئیلاهیات رەنگی فەلسەفی بەخۆوه گرت. تئۆلۆژیەک که به هیزی دەمارگرژی ئایینییه وه گیانیکی تازهی گرتیوو.

له سەرەتای سەدهی دووهەمی کۆچیدا، اصل بن عطا، قوتابی حەسەن بەسری که یهکیک بوو له زانایانی بەناوبانگی که لام، ئایینی موعتەزلیه

دامه‌زrand که هه‌مان سیستمی هزرخوازیی جیهانی ئیسلامیه، ئەم ئایینه که به‌رجه‌سته‌ترین بزووتنه‌وهی فکری ئەو سهرده‌مه بوو، سهره‌تا هه‌ندیک له بیرمه‌نده تونده‌کانی هه‌ژاند، به‌لام هه‌رزوو به هۆی ده‌مه‌قاله‌ی فه‌لسه‌فی نیوان به‌غداد و به‌سره له و گروپینه کهوت. له و سهرده‌مه‌دا شاری به‌ناوبانگی به‌سره به به‌ره‌که‌تی بارودۆخی بازرگانی خۆی بووبوو به پانتایی فکره جیاوازه‌کان وهک فه‌لسه‌فه‌ی یۆنانی و شکخوازی و مه‌سیحیه‌ت و باوه‌ره‌کانی بودا و ئایینی مانه‌وی، ئەم شاره خۆراکی مه‌عنه‌وی ده‌گه‌یانده ئەو زه‌ینانه‌ی که به شوین دۆزینه‌وه‌ی حه‌قیقه‌ت بوون و شوینیکی باش بوو بۆ هزرخوازیی ئیسلامی، به‌راستی سهرده‌میک که ئیش پیتا Spitta به سهرده‌می سریان‌ی میژووی ئیسلامی ناو ده‌با، دهره‌ی نوکته‌ی فه‌لسه‌فی نییه، به‌لام به ده‌ستپیک‌ی زه‌مه‌نی په‌رته‌وازه بوونی ئیرانیه‌کان، خوازیاره راستیه‌کانی فه‌لسه‌فه‌ی یۆنانی به قوولایی سه‌باره‌ت به ئایینی خۆیان ده‌ستیان کرد به رامن و بیرمه‌نده ئیعتزالیه‌کان به‌ره‌به‌ره هاتنه ناو بواری فه‌لسه‌فه‌ی سهرتر.<sup>(۱)</sup>

ئەو باب‌ه‌ته‌ی جیگه‌ی سهرنجی ئیمه‌یه لایه‌نی فه‌لسه‌فی فیرقه‌ی موعته‌زیه‌یه، هه‌ربۆیه ئیشمان به میژووی زانستی که‌لام نییه لای موعته‌زیه و تهنه‌ا فکری فه‌لسه‌فی ئەو فیرقه‌یه سه‌باره‌ت به ماده‌ و خوا ده‌خه‌ینه به‌ر باس.

حه‌کیمه ئیعتزالیه‌کان به پاساوه‌ینانه‌وه‌یه‌کی ورد و پر له موناقه‌شه که ئیمتیازی سهرتری ئەوان بوو به‌رامبه‌ر به موسولمانه رووکه‌شیه‌کان، هاتن باسی ته‌وحیدیان هینایه ئاراوه. به باوه‌ری ئەوان سیفه‌ته‌کانی خوا زیاترین به‌سه‌ر زاتی ئەودا به‌لکو هه‌مان زاتی ئەون. به‌م پێیه له روانگه‌ی موعته‌زیه‌وه

---

<sup>1</sup> حه‌کیمه موعته‌زیه‌کان تابه‌ت به ولاته جیاوازه‌کان بوون، به‌لام زۆربه‌یان یان بنچینه‌یه‌کی ئیرانیان هه‌بوو یان له ئیراندا ده‌ژیان. واصل بن عطا که به داریژهری ئەم فیرقه‌یه‌ی ده‌زانن، خۆی ئیرانی بووه.

سیفاتی خوایی بوونیکى سه‌ربه‌خوڤان نڤيه به‌لکو هه‌روهک بوونی موجه‌ره‌دی خوایین. ابوالهذیل ده‌لایت: خوا زانا و گشت توانا و زیندوووه و زانایی و توانایی و ژیانی ئەو ریک هه‌مان زاتی ئەون.<sup>(۱)</sup> یوسف البصیر بو روونکردنه‌وه‌ی یه‌کیوونی زاتی خوا باس له پینچ بناغه ده‌کات:<sup>(۲)</sup>

۱. فه‌رزی بوون به‌شی لیک نه‌کراوه‌یه و عه‌رز پئویسته.
۲. فه‌رزی هه‌بوونی خولقینه‌ر پئویسته.
۳. فه‌رزی بوونی ئەحوالاتی خوا پئویسته.
۴. ئەو سیفه‌تانه‌ی شایسته‌ی خوا نین، قبول نه‌کراون.
۵. یه‌کیوونی خوا به‌پنجه‌وانه‌ی زوربوونی سفته‌تاکانی ئەو قبول‌کراوه. چه‌مکی یه‌کیوونی خوا تووشی گۆرانکاری بوو و له ئاکامدا به‌هۆی معمر و ابو‌هاشم به‌شیوازی بابه‌تیکى تاقانه که به‌دوو‌ره له هه‌رجۆره نڤسه‌تیک، ئەمان رایانگه‌یاند که ناکرئ زانست بو خوا به‌شتیکى هه‌لگیراو بزانی‌ت، له‌به‌رئ‌هۆی له‌هه‌ر حاله‌تیکدا زانستی خوا ده‌بیت شتیک بیت له زاتی خوادا و قبول‌کردنی ئەم خاله‌یان یه‌گگرتنی عاله‌م و مه‌علوومی پئویسته که ئەمه‌باتله‌یان پئویستی به‌وه‌هه‌یه که له زاتی خوادا دوو ده‌سته‌یی هه‌بیت که ئەمه‌ش نادیاره. ئەحمه‌د و فه‌زل، قوتابیه‌کانی ابواسحاق نظام ئەم دوویه‌تیه‌یان ناسیه‌وه و وتیان که دوو خولقینه‌ری ره‌سه‌ن بوونی هه‌یه: یه‌کیکیان بنه‌ره‌تیکى قه‌دیمه‌ واته‌ خوا و ئەویدی بنه‌ره‌تیکى دروستبوو واته‌ که‌لیمه‌ی خوا یان عیسا مه‌سیحه. معمر جه‌ختی کرده‌ سه‌ر یه‌کیوون و بیرو‌پراکانی له‌وه‌به‌دوا که‌وته به‌ر سه‌رنجی سو‌فیه‌کانی ئیران. به‌م شیوه‌ ده‌بی قبول بکریت که هه‌ندئ له هزرخوازه ئیعتزالیه‌کان که‌م تا کورتیک به‌شیوازی نا‌ئاگایانه تا سنووری گشت خوایی چوونه‌ پئیش و به‌و پیناسه‌ی که له خوا کردیان و به‌و هه‌وله‌وه که

<sup>1</sup> ابوالفتح تاج الدین شهرستانی، الملل والنحل، پیناچوونه‌وه‌ی کورته‌ن، له‌ندن ۱۸۶۶، ل ۳۴.

<sup>2</sup> Frankel: Ein Mutazilatischeher Kalan, Wien, 1872, p. 13



بۆ ناوہکی کردنی یاسای رەہای دەرەکی کردیان ریگەہی گشت خواییان بۆ سەر دەمی دوایی کردەوہ.

گرنگترین خزمەتی ہزرخوازەکان بە فەلسەفەہی رەہا دارشتنی تیوریەک بوو سەبارەت بە ماددە کہ پاشان لە دەستی دژکارانی ئەواندا واتە ئەشعەرہیەکان تووشی گۆرانکاری بوو و لەگەڵ خواناسیی ئەشعەرہیەکاندا یەکی گرت. ابواسحاق نظام، لە بنەرەتەوہ سرووشتی بە گەریانیکی ریک و جەبری دەزانی. جاخظ ھەر وہا ھەزی بە سرووشت خوازی دەکرد و ئیرادەہی بە شیوہیەکی سلبی پیناسە کرد.<sup>۱</sup>

بە گشتی ھەرچەند ہزرخوازەکان دەستیان لە چەمکی مەشیەتی خوایی نەشۆرد بە لام ھەولیان دا کہ بواریکی قول بۆ سەر بەخۆیی یەکہ بە یەکہی نمودە سرووشتیەکان بدۆزنەوہ، ئەم بوارە ماددە بوو. ھەر وہک چۆن ابواسحاق نظام باسیکردوہ ماددە دابەش دەکریت و ئەم دابەشبوونە کوتاییەکی نییە. لە ئیوان جەوہەر و عرض دا ھیچ جیاوازیەک لە ئارادا نییە. بوون یان وجود کوالیتە یەکہ کہ بە مەشیەتی خوا بەشە جیانە کراوہکانی ماددەہی لەخۆگرتوہ. ئەم بەشە جیانە کراوانە بەردەوام لە ئارادا بوون، بە لام لە حالەتی بەر لە بوون واتە بەر لە وہی کہ کوالیتەہی بوون وەرگرن ھیزی ئیدراکیان نەبووہ. ابن حزم نووسیویەتی کہ بە پیی باسیکی یەکیک لە شیخەکانی موعتەزیلە واتە محمد بن عثمان، بەشی دابەش نەکراو یان پاژە بەر لە وہی کہ شکۆی بوون وەرگریت، شتیکی بەدەر لە ھەر کہ و بی جوولە یە و بە مەخلوقیش ئەژمار ناکریت. کوپەک لە چیبیەتیەکان واتە تام و بۆن و رەنگ کہ لە خۆیاندا بە ئیمکانیاتی مادی ناژمیردرین دەبنە ھۆی پیکھاتنی جەوہەر، رۆح بابەتیکی ناسکە لە جنسی ماددە و چالاکیە فکریەکانیش بزوتنی زەینن، خولقاندن تەنھا وەدیھاتنی ئیمکانیاتی بەر لە بوونە، لە ئیماژی ھەر شتیکیدا، تاکبوونی ئەو شتە واتە

<sup>۱</sup> ابوالفتح تاج الدین شہرستانی، الملل والنحل، پیناچوونەوہی کورتەن، لەندەن ۱۸۴۶، ل ۳۸.

ئەوھى كە نىسبەتى ھەيە لەگەل بابەتەكەدا، ھۆى سەرھكى نىيە. \* جىھان كۆمەلئىكە لە شتەكان كە روخسارى دەرەكيان ھەيە و شياوى دركکردن بەلام جىھان سەر بەخۆيە لە ئىدراكاتى ئىمە. ھەكىمە موعتەزىلەكان كە باسيان لە ھەموو بابەتە وردەكانى فەلسەفە كردووھ بۆ گەيشتن بە مەبەستى ئايىنى، خويان بە يەكەيەكى رەھا زانيوھ كە بە ھىچ شىوھەك قىبوولى ژمارەى تر ناكات و كەواتە لە زيادبوونى ھەست پىكراو {نەكراو} دوور و رەھايە. چالاكى خوا تايبەت بووھ بەوھى كە بەشە دابەش نەكراوھكان شياوى دركکردن بكات. تايبەتمەندىەكانى بەشە جىانەكراوھكان لە زاتى خۆيانەوھ دىت. ھەرۆك چۆن كەوتنەخوارەوھى بەردىك تايبەتمەندىەكە لە ناو خودى بەردەكەدا.

عطار بصرى و بشر بن المعتمر وتيان كە خوا رەنگ و درىژايى و پانايى و تام و بوونى نەخولقاندووھ، بەلكو ئەمانە بەرھەمى چالاكى شتەكان. (۱) خوا تەنانت ژمارەى شتەكانى جىھان نازانىت. بشر تايبەتمەندىەكانى شتەكانى بە چەمكى "لەدايكبوون" يان كەردەوھى بەرامبەرى شتەكان روون كەردەوھ، كەواتە ئاشكرايە كە ھزرخوازە ئىعتزالىەكان لە بارى فەلسەفییەوھ ماددەخواز بوون و لە بارى ئايىنىوھ باوھريان بە خوايەكى پەيوەست بە سرووشتەوھ بوو.

فیرقەى موعتەزىلە جەوھەر و بەشى دابەش نەكراوى بە يەكك زانيوھ. جەوھەر بەشكى جىانەكراو يان زەرەيەكە كە فەزا دەگرىتەوھ و بەدەر لەم تايبەتمەندىە خاوەنى لايەن و ھىز و بوونىكە كە دەبىتە ھۆى بەكەردەبوونى زاتى ئەو، زەرە شىوازيكى چوارگۆشەى ھەيە، لەبەرئەوھى كە ئەگەر شىوازيكى خرى ھەبىت يەكگرتنى ئەم پاژە جىاوازە ئەستەم دەنوئىت. (۲)

<sup>1</sup> ابى محمد على حزم، كتاب الفصل فى الملل و الاهواء النحل، ج چهارم، ل ۱۹۴-۱۹۷  
<sup>2</sup> لە بارەى چۆنىەتى پاژە يان زەرەوھ، بەھرەيەكى زۆرم لەم كتیبە وەرگرتووھ: المسائل فى الخلاف بين البصريين والبعثادين فى الكلام فى الجوهر، بەرھەمى ابو رشيد سعيد نىشابورى.

حهكیمه زهړهخوازهكانی ئیعتیزالی سهبارت به ذاتی زهړه یان بهشی  
 جیانهکراوه جیاوازی بیروپریان ههبوو، ههندیکیان باوهپریان به یهکسانی  
 زهړهکان ههبوو، بهلام ابو القاسم کهعبی بهلخی، زهړهکانی ههم به هاوشیوه  
 و ههم به نایهکسان دهزانی، بهو مانایهیی که زهړهکان له یهکتر دهچن، بهلام  
 ئهم هاوشیوهیی له گشت لایهنهکانهوه نییه. ابو القاسم به پیچهوانهیی  
 (نظام)هوه، زهړهکانی به هرمانی واته نهمر دهزانی و باسی لهوه کرد که  
 زهړه خواوهنی دهستیکی زهمه نییه، بهلام بهتهواوتهی له ناو ناچیت،  
 لهبهړئوهی که مانهوه هوی دریژهدانی بوونه و دریژهدانی بوون  
 تاییه تمندیکی وجودی نوی نییه. له روانگهی ابو القاسمهوه ههبوونی زهړه و  
 مانهوهی بهرهمهاتوی چالاکی ئیلاهییه، بهلام ئیمکانی ئهوه ههیه که ههندی  
 له زهړهکان له بنهړتهوه به سیفتهی مانهوه نهخولقابتن. ابو القاسم بوونی  
 فهزای ناوېژیوانی زهړهکان به ئهستم نازانیت و به پیچهوانهیی دیکهی  
 نویتهرهکانی فیرقهی موعتهزیله باوهپری بهوه ههبوو که زهړه یان چیهتی  
 ناتوانیت له حالی نهبووندا به شیوازی چیهتی بمینیتتهوه. ئهگهر بیجگه لهوه  
 پایهکیرمان ههبتت توشی پارادوکس دهبین. چیهتی به حوکی ئهوهی که  
 سیفتهی بوونه، ئهگهر باس لهوه بکهین که چیهتی له حالتهی نهبوونیشدا ههر  
 خویتهی ریک وهک ئهوهیه که بوونهوه ریک له حالتهی نهبووندا به زیندوو  
 بزنانین. ئهم باوهپری ابو القاسم هاوشیوهیهتی ههیه لهگهل تیوری ناسینی  
 ئهشعربییهکان که له کاتی خویدا زهړهبتیکی قورسی دابوو له ماددهخوازیی  
 موعتهزیله.

## ۰۲. بزووتنه وه فکریه هاوکاته کان

### شکخوازی، ته سه وف، ئایینی ئیسماعیلی

له هر سه رده میکی فرههنگی پر له گر و تیندا چه ندین بزووتنه وهی فکری له لای یه کتره وه پهیدا ده بن، ههروهک له سه رده می شکوی فیرقهی موعته زیله دا چه ندین گه ریان له بازنه فهلسه فی و ئایینه کاندا پهیدا بوو، به کورتی ئاماژه یه کیان بی ده که یین:

#### ۱. شکخوازی:

به هوئی شیوازی جه ده لی هزرخوازه کان ه وه به پیویست جوړیک له شکی فهلسه فی ده رکه وت، که سانیک وهک ثمامه بن اشرس و جاحظ که به هزرخواز ده ناسران به راستی له ریزه شکخوازه کاندا بوون. جاحظ باوه ری به خوایه کی په یوه ست به سرووشته وه هه بوو، وهک دیکه ی پیوانی روشنبیری سه رده می خوئی به هیچ شیوه یه ک له ئه هلی کیتاب نه ده چوو.

جاحظ به رامبه ر به وردینیه فهلسه فیه کانی سه رده می خوئی شوړشی کرد و هه ولی دا که ئیلاهیات به ربلاوتر بکات و بیگه یه نیته دهستی خه لکی ساده و ساکار که نه یانده توانی له بابه ته ئایینه کاندا شاره زا بن.

#### ۲. ته سه وف:

دۆزینه وهی ئیپیستمۆلۆژی که سه رتر بیته له ناسینی ئاسایی، یه که مین جار له لایه ن نوالنون ره وتیکی ریکی وهرگرت، به ره به ره قولاییه کی زیاتری پهیدا کرد و به شیوازی سیستمیکی دژه قوتابخانه یی واته دژه سکولاستیک ده رهات و به رامبه ر به سیستمی وشکی عه قلی ئه شعهریه کان راوه ستا. پیناسه کردنی ئه م سیستمه له به شی پینجه می ئه م کتیبه دا دیت.

### ۳. ئايىنى ئىسماعىلى:

ئەم ئايىنە كە بوو ھۆى زىندووبوونەو ھى دۆكۆمىنتە ئايىنەكان لە بنەرەتەو ھى ئىرانى بوو، ئىسماعىلىيان لە جىياتى ئەو ھى كە ئازادبىرىي تىكەل بە ئىرتىدادى سەردەمى خۆيان سەركوت بکەن، ھەولياندا كە ئايىنى لەگەلدا ئاشت بکەنەو ھى. ھەربۆيە ئايىنى ئىسماعىلى لەگەل ئازادبىرىي ئەو سەردەمدا پەيوەندىيەكى قوولى ھەبوو و لە موجدەلە كەلامىەكانىش دوورەپەرىز بوو. شىوازە رىكلامىەكانى ئىسماعىلىيەكان لە شىوازەكانى فىرقە ئىخوانى سەفا دەچوو، ديارە ئەم ھاوشىوھىيە پىشاندەرى ھەبوونى پىوھندى لە نىوانى ئەم دوو فىرقەدايە.

خوازە و سەرچاوھى ئايىنى ئىسماعىلى ھەرچى بىت ئەمە راستىيەكى حاشاھەلنەگرە كە ئىسماعىلىيەكان لە بەرامبەر شىوازە جىاوازەكانى بىرکردنەو ھى پەرچەکردارىيان نواند و ھەربۆيە لە فەرھەنگى ئىسلامىيدا گرنگايەتەكى زۆريان ھەيە. بىگومان لەھەر كۆمەلگەيەكى پىر گىروتىن و زىندوو، تىۆرگەلى فەلسەفى و ئايىنى جۆراو جۆر پىكدىت، بەلام چونكە گىشتخوازى فەكرى لە روانگەي ئايىنەو ھى بابەتتىكى مەترسىدارە و بە زووترىن كات پەرچەکردارىتك لە كۆمەلگەدا سەرھەلدەدات و ھەندىك بەرھەلست پەيدا دەبىت. بۆ وىنە لە ئەوروپاى سەدەي ھەژدەھەمدا فىختە كە لەسەرھەتادا چىيەتى ماددەي خىستبوو بەر لىكۆلئىنەو ھى، خۆي لە ئاكامدا گەشىتە چەند خوايى. لە بەرامبەردا ئاگۆست كۆنت كە ھەموو لىكۆلئىنەو ھى لاهوتىيەكانى لادابوو، مەعرفەتى سنووردار كىردبوو بە ئىدراكى ھەست ئامىز. شلايرماخر ھىزى عەقلى لە رىگەي ئىماندا دامركاند. ياكونى بۆ گەشىتن بە مەعرفەت بابەتتىكى سەرتەر لە عەقلى دۆزىو ھى و دومىستىر و شلەگل، پاپى مەسىحىيان بە بوونەو ھىرئىكى بى تاوان زانى و كىردىانە پالپشت. لە جىھانى ئىسلامىشدا ئىسماعىلىيەكان و دىكەي خوازىارانى ئىمامەت، سەبارەت بە بابەتى ئىمامەت ھىك دومىستىر و شلەگل دووان.

بەم حالەوہ ئىسماعىلىيەكان لە ھەمان دۆخى وابەستەيى بەو بابەتە جىگەيەكيان بۆ ئازادبىرىي ھىشتەوہ.

كەواتە ئاشكرايە كە ئايىنى ئىسماعىلى دەبى بە يەككە لەو لايەنانەي خۆراگرىي بىرمەندە سەر بەخۆكانى ئىران بزائىن كە دژ بە ئامانجە ئايىنى و سياسىيەكانى ئىسلام دەستيان پىكردبوو.<sup>(۱)</sup>

ئەم ئايىنە لە بنەرەتدا يەككە بوو لە روخسارەكانى مەزھەبى شىعە، بەلام بەھۆى عبدالله بن مىمون، لە سنوورەكان رزگارى بوو. ئەم پياوہ سەيرە كە لەگەل ابوالحسن ئەشعەرى دوژمنى گەورەى ئازادبىرىيدا ھاوچەرخ بوو، ھەر وھەا بانگەشەي بۆ خولەفای فاتمى مىسر دەكرد، پلانكى گەورەى دارپشت، تان و پۆ رەنگاوپرەنگەكانى رست و سىستىمىكى وھەاى سازكرد كە بە ھۆى رەنگە جياوازەكان و رەمزايوى بوونەكەى و ھەر وھەا بەھرەيەك كە لە فەلسەفەي فىساغۆرىسى بردبووى، لە لايەن زەينى ئىرانىيەوہ پەسەند كرا. وەك ئىخوان سەفا كە ھەموو فكرە بارزەكانى سەردەمى خۆى لە ژىر پەردەى ئايىنى ئىمامەت كۆكردوہ و ھەر وھەا مەزھەبى ئازايانەى خۆى لەگەل ئەم بابەتانە ئاويتە كرد و رازاندىوہ؛ فەلسەفەى يۆنانى، مەسىحىت، ئايىنى مانەوى، فكرە موعتەزىليەكان و تەسەوف و بىرورپاكانى مورتەدە ئىرانىيەكان. بەپىي ئەم مەزھەبە، ئىمام يان رىبەرى ئىسماعىلىيەكان، عەقلى گشتى و ديارە و بەرەبەرە لايەنەكانى حەقىقەت بۆ خەلكى سەرەتايى ئاشكرا دەكات. عەقلى گشتى لە ھەر سەردەمىكدا بەپىي گەشەى فكري خەلك لە دەرەجەيەكدا لە تاكى ئىمامدا خۆى دەرەخات.

لە دەرەكەوتن و گۆرانكارى مەزھەبى ئىسماعىلىيەكان باش ديارە كە گەريانى ئازادبىرىي لە ترسى ئەوہى كە نەوہك لە رىگەى كاملبوونى رۆژ لە دوای رۆژى خۆيدا تووشى نەمان بىت، بە شوين دۆزىنەوہى پىگەيەكى

---

<sup>1</sup> ابى محمد على حزم، كتاب الفصل فى الملل و الاهواء والنحل، بوونى فىرقە مورتەدە ئىرانىيەكانى بە بەرھەمى خەباتى بەردەوامى ئىرانىيەكان دەزانى كە خوازيارى تىكشكاندننى ھىزى عەرەبەكان بوون ھەلبەت لە رىگەى ئاشتىخوازانەوہ.

پته ودا گه را. پیکه نینی چاره نووس له وه دابوو که پیکه یه کی وه های په یدا کرد که یه کسره بوون و ژیانی خسته مه ترسییه وه، ئایینی ئیمامهت که هیشتا له گروتینه که ی نه که وتبوو، ئازادبیری سهرده می وه ک مندالیک بی باوان گرته خو و به خوی کرد و به م کاره وه گشت مه عریفه ی رابردوو و ئیستا و داهاتووی بو خوئی مسوگر کرد.

به داخه وه په یوه ندی فیرقه ی ئیسماعیلی به سیاسه تی ئه و سهرده مه بوته هوئی سهرلیشیتوایی زوریک له تویتهران، ئه وان و ههروه ها مه ک دونالد (Macdonald).

ئایینی ئیسماعیلی وه ک پیلانیک ئیرانی به هیژ زانیوه بو له ناوبردنی هیزی سیاسی عه رب. ده زگای ئایینی ئیسماعیلیان که خاوه نی هندیک له گه وره ترین میتشه کان و سافترین دلکان بوو بو سوو کایه تی پیکردن به فیرقه یه کی مرؤف کوژی دلرپه ش زانیوه که به رده وام به شوین راودا ده گه رین. کاتی باسکردن له کارهکانی ئیسماعیلیه کان ده بی له بیرمان بیت که ئه مان له به رامبه ر دپندانه ترین ئازارهکاندا بوون و ناچار که وتنه داوی توندوتیژییه وه. له کومه لگه سامیهکاندا کوشتنی مرؤف به ناوی ئایینه وه به دهر له هه ر جوړه به ره لستکردنیک بوو، تهنانهت به مه شروع ده زانرا. تهنانهت له ئه وروپا پاپاکان هه تا سه ده ی شانزده مرؤف کوژی ترسناکهکانیان وه ک کوشتاری روژی جیژنی بارتهلمی Barthelemy په سه ند ده کرد.

تهنها له روژگاری ئیستادایه که هه رجوړه مرؤفکوژیه ک چ ئایینی بیت و چ غه یره ئایینی به تاوان ده ناسریت. که واته ره وا نییه جیله پيشووهکان به پیوه ره ئه خلاقیهکانی ئه مرؤ بخینه به ر دادگا.<sup>(۱)</sup> بزووتنه وه یه کی ئایینی ئه وهنده مه زن وه ک نه هزه تی ئیسماعیلی بناغهکانی ئیمپراتوریه کی به رینی خسته له رزه و به هه موو ئه و ئیهانه کردن و بوختان و ئه شکه نجه

<sup>1</sup> ابو الفتح تاج الدین شهرستانی، الملل و النحل، پیداجوونه وه ی کورته ن، ۱۸۴۶، ۱۴۹ ل.

جیاوازانه وه دیسان سهر بهرز بوو له و گشت تا قیگردنه وه بیته در و بو ماوهی چه ندین سده پالوانی زانست و فلهسهفه بوو، وه ها بزووتنه وه یهک نا کرئ ته نها له دایکبوی پیلانکی سیاسی ناسه قامگرتوو بیټ. ئەم ئایینه، ئایینیکه که له سهرده می ئیستاشدا هه رچه ند له و تینه سهره تاییهی خوئی به تال بووه، به لام که مالی خوازیاری ژماره یه کی زور له خه لکی هیند و ئیران و ئاسیای ناوه راست و سوریا و ئەفریقایه و گه یشتوو ته فکری بابیه وه که له مه رامه سهرده میه کانی ئیرانه.

بگه رپینه وه بو فلهسهفه ی ئیسماعیلی، بیرمه نده کانی ئەم مه زه به چه مکی ئولوهیه تیان له موخته زیلیه نوئکان وه رگرت، به پپی راهینانه کانیان خوا، یان بنه رتهی کو تایی جیهان، قبوولی سیفیه ت ناکات و زاتی خوا نیسه بت وه رناگریټ. کاتیک که سیفیه تی "قادر"ی بو داده نین هه ر ئەمه راده گه یه نین که ئەو به خشنده ی هیزه و کاتیک سیفیه تی "قه دیم"ی بو ناو ده به ین مه به ستمان میژووی وشه ی خوا یان به وته ی قورئان "عالم امر"ه، که له به رامبه ر عالمی خولقاو "محدث" ده وه ستیت. گشت پارادوکسه کان له زاتی ئولوهیه تدا ده سر دینه وه و گشت دژه کانش له ویوه دین. ئیسماعیلیه کان له سه ر ئەو باوه ره بوون که به م شیوازه گرفتی گرنگی ئایینی زه رده شتیان چاره سه ر کردووه، بیرمه نده ئیسماعیلیه کان به مه به سستی دۆزینه وه ی وه لامیک بو پرسیا ری "کثرت" چیه؟ که لکیان وه رگرت له بابه تیک که به باوه ری ئەوان له چه مکه سهره تاییه کانی فلهسه فه یه. ئەم بنه رته به م شیوه یه که: له یهک ته نیا یهک ده بیته وه، واته "قاعده الواحد" به لام یه کیکی نوئی که له یه کیکی کو ن به ره م دیت به ته واوه تی له یه که کو نه که جیاواز نییه به لکو هه مان یه که کو نه که یه که تووشی گو رانکاری بووه و نوئی بووه ته وه. که واته ده بی ئەوه قبول بکه ین که یه کیه تی سه رتر تووشی گو ران بووه و به شیوه ی عقلی یه که م یان عقلی گشتی ده ره اتوووه و پاشان به گو رانکاریه کی تر نه فسی گشتی



پیکهیناوه. نهفسی گشتی به حوکمی زاتی خوئی خوازیاری ئهوه بوو که له گه‌ل یهکیه‌تی سه‌رت‌ر یه‌کب‌گ‌ریت، که‌واته بزووتنه‌وه و جه‌سته‌یه‌ک که خاوه‌نی هی‌زی حه‌ره‌که بی‌ت بوون به پی‌ویستی، نهفسی گشتی بۆ گه‌یشتن به ئامانجی خوئی ئه‌فلاکی خولقاند که له لایه‌نی دل‌خوازی ئه‌ودا حه‌ره‌که‌یه‌کی بازنه‌یی هه‌بوو، هه‌روه‌ها ده‌ستی دایه خولقاندنی توخم‌گه‌لیک که ئاویت‌یه‌ی یه‌کتر بوون و جیهانیان پیکهیناوه، جیهان ده‌رکه‌وته‌ی زۆرینه‌یه و نهفسی گشتی هه‌ولده‌دات که له نیوان ئه‌م زۆرینه‌دا تیپه‌ر بی‌ت و بگه‌ریت‌ه‌وه بۆ سه‌رچاوه‌ی سه‌ره‌کی خوئی، نهفسی پاژهبی یان ورد کۆکراوه‌ی جیهانه و تهنه‌ها بۆ په‌روه‌رده‌کردن و پیشکه‌وتن پیکهات‌وه. عه‌ق‌لی گشتی جاروبار له که‌سایه‌تی ئی‌مامدا خوئی نیشان ده‌دات و ئی‌مام نه‌فسه ورده‌کان به‌پیی تاقیکردنه‌وه و گیرایی ئه‌وانه، نورانی ده‌کات و به‌ره‌به‌ره له نیوان زۆرینه‌وه ریگه بۆ جیهانی یه‌کیه‌تی هه‌رمانی ده‌کاته‌وه. له‌وکاته‌دا که نهفسی گشتی بگاته ته‌شقی خوئی یان باشتره وابلین که بگه‌ریت‌ه‌وه بۆ قوولایی خوئی، داب‌ران و په‌رته‌وازه بوون ده‌ست پینده‌کات. ئه‌و وردیلانه‌ی که جیهانیان دروست کرد‌وه له یه‌کتر جیا ده‌بنه‌وه و توخم‌گه‌لیک که په‌یوه‌ستن به چاکه‌وه ده‌گه‌رینه‌وه بۆ حه‌ق، یان خوا که نوینه‌ری یه‌کیه‌تییه و توخمه‌کانی په‌یوه‌ست به خراپه، په‌یوه‌ندیان ده‌بی‌ت به ناراستی یان شه‌یتان که ده‌رکه‌وته‌ی زۆرینه‌یه.

ئه‌مه بوو کورته‌یه‌ک له فه‌لسه‌فه‌ی ئیسماعیلی که به وته‌ی شه‌هرستانی ئاویت‌یه‌که له بیرو‌را مانه‌ویه‌کان و فکره فه‌لسه‌فیه‌کانی ئه‌و سه‌رده‌مه. ریبه‌ره ئیسماعیلییه‌کان پاش ئه‌وه‌ی که سنای سه‌ره‌تایان سه‌باره‌ت به ئیمانی دیرین ده‌خسته شک و گومانه‌وه، نه‌رم نه‌رم فه‌لسه‌فه‌ی خویان ده‌گواسته‌وه بۆ ئه‌م که‌سانه و له ئاکامدا ده‌یانگه‌یاندنه قوناغی رزگار‌بوونی مه‌عنه‌وی. ئیمانداره ئیسماعیلییه‌کان له‌م قوناغه‌دا روخساره موخ‌تاره ئایینییه‌کانیان ته‌رک ده‌کرد و ئایینی رووکه‌شییان به ده‌زگایه‌کی ئاخ‌ندراو

له درۆی سپی دهزانی، روانینی فهلسه‌فی ئیسماعیلی له‌دایکبووی یه‌که‌مین هه‌ولیک بوو که بۆ ئاوێته‌کردنی فهلسه‌فه له‌گه‌ڵ جیهانبینی ره‌سه‌نی ئیرانی روویدا. ئیسماعیلییه‌کان له‌ ژێر تیشکی فهلسه‌فه ته‌ندراوه‌که‌ی خۆیاندا هه‌ولیاندا ئیسلام پیشان بده‌نه‌وه و له‌م ریگه‌دا به‌ شیوازیک که‌ پاشان له‌ لایه‌ن سوڤیه‌کانه‌وه په‌سه‌ند کرا ده‌ستیان دایه‌ لیکدانه‌وه‌ی قورئان.

له‌ سیستمی فکری ئیسماعیلییه‌کاندا ئه‌هریمه‌نی زه‌رده‌شت خولقینه‌ری شه‌یتان روخساری خراپه‌کان نییه، به‌لکو توخمیکه که‌ دژ به‌ یه‌کیه‌تی سه‌ره‌تاوه هه‌لده‌ستیت و به‌ تیکشکاندنه‌که‌ی گشت پارچه‌یی جیهانی ده‌رکه‌وته ساز ده‌کات. ئه‌م بنه‌رته‌ پر له‌ شه‌رو موناقه‌شه که‌ به‌شیکه له‌ زاتی یه‌کیه‌تی سه‌ره‌تا و ده‌رخه‌ری گشت چه‌شنی جیهانی هه‌ستپیکراوه، به‌ره‌به‌ره تووشی گۆرانکاری بوو. له‌ سه‌ده‌ی هه‌شتی کۆچیدا به‌ هۆی فیرقه‌ی حروفیه‌وه که‌ په‌یوه‌ست بوو به‌ ئایینی ئیسماعیلییه‌وه له‌ لایه‌که‌وه له‌گه‌ڵ ته‌سه‌وفدا و له‌ لایه‌کیتره‌وه له‌گه‌ڵ ته‌سلیمی مه‌سیحییدا به‌رامبه‌ر بوو. حروفیه‌کان له‌سه‌ر ئه‌و باره‌وه بوون که‌ وشه‌ی "کن" واته‌ ببه، وشه‌ی که‌ونی خوايه و هه‌رچه‌ند خۆی نامه‌خلووقه، روخساری ده‌ره‌کی په‌یدا ده‌کات و ده‌گاته‌ خه‌لک، به‌لام نابێ فه‌رامۆشی بکه‌ین که‌ له‌ وشه‌وه ریگه‌یه‌ک نییه بۆ ناسینی زاتی ئولوهیه‌ت له‌به‌رئه‌وه‌ی ئولوهیه‌ت له‌ ده‌ستپه‌ردانی درککردنی هه‌سته‌کانه‌وه به‌دووره.<sup>(۱)</sup> که‌واته ئه‌مه وشه‌ بوو که‌ بۆ ده‌رخستنی "باوک" له‌ منداڵدانی "مريه‌م" دا بووه جه‌سته. گشت جیهان سه‌رانسه‌ر ده‌رکه‌وته‌ی 'وشه‌ی' خوايه و خوا علوولی کردۆته‌ ناو "وشه‌" هه‌وه. گشت ده‌نگه‌کانی جیهان له‌ خوادایه و هه‌ر زه‌ره‌یه‌ک سه‌روودی ئه‌و ده‌چریت. هه‌رچی هه‌یه، مانه‌وه‌یه. ئه‌وانه‌ی که‌ خوازیاری دۆزینه‌وه‌ی حه‌قیقه‌تی کۆتایین ده‌بی موسه‌ما له‌ ناو ئیسمدا بدۆزنه‌وه، له‌به‌ر ئه‌وه‌ی ئیسم له‌ هه‌مان حاڵدا هه‌م ناوه‌روکی خۆی ده‌شاریته‌وه و هه‌م پیشانی ده‌دات.

<sup>1</sup> ابو‌الفضل استر آبادی، جاویدان کبیر، کتیبخانه‌ی که‌مبریج، به‌رگی ۱۴۹ الف

### ۳. ئایینی ئەشعەری

#### یان پەرچەکرداریک لە بەرامبەر هزرخواییدا

بزووتنەوێ هزرخواییی پششتیوانی لە لایەن یەكەمین خەلیفە عەباسییەكانەوێ وەرەگرت و بۆ ماوەیەك لە ناوەندەكانی فەكری ئیسلامییدا برەوی پەیدا كرد، لە كۆتایی سەدەى سێهەمدا لە لایەن ئەشعەریەكانەوێ تووشی پەرچەکرداریكى توند بوونەوێ، بزووتنەوێ نۆی رێبەرێكى زۆر بە گروپتینی هەبوو بە ناوی ابوالحسن ئەشعەری، لەدايكبووی ۲۶۰ كۆچیه، كە ماوەیەك لای مامۆستا موعتەزىلەكان قوتابى بوو، شىوازەكانى ئەوان فیر بوو، پاشان بە هەمان فۆرمى خۆیان ئەو كۆشكەى رووخاند كە موعتەزىلە بە زەحمەتى زۆر سازیان كردبوو. ئەشعەرى لەگەڵ مامۆستاكەى ابوعلی جبائى كە نوینەرى موعتەزىلەكانى بەسەرە بوو<sup>(۱)</sup> زۆر جەدەلى دەكرد و بە هۆی ئەم دەمەقالەو باسانەوێ بوو كە پەيوەندى هاوریانەیان پچرا و ئەشعەرى بارەگای موعتەزىلەى جیهیشت.

ئیشی تا دەنوسیت: ئەشعەرى لەلایەنكى تریشەوێ بۆ ئیمە كەسایەتیهكى گرنگە، بەو مانایەوێ كە جیگری راستەقینەى سەردەمى خۆی بوو و لەگەڵ گەریانە یەك لە دواى یەكەكانى ئەوكاتەدا ئاشنایەتى هەبوو، گەریانە جیاوازهكانى ئەو سەردەمە گرنگە سیاسى و ئایینیە لەودا بە ئاشكرا دیار بوو: ئیمانى موعتەزىلەكان و عەقلى موعتەزىلە لەكەسایەتى

---

<sup>1</sup> Mehren " Extracts from Ibon Asakir" Travaux de la Troisieme session du congres Intimantional, des Orientalistes,p.261

ئەودا يەكيان گرتبوو. ئەشعەرى لە منداڵیدا مۆتەشەرىع و لە لاويدا موعتەزەلى بوو، ژيانى ئەو ئاوينەى بالانويى نەتوانايى مندالانەى ئەو يەكە و ناکاملبوونى ئەم يەكە بوو. لە بەرامبەر جاحظ دا دىكەى زانايانى موعتەزىلە زەينى خۆيان لەهەر جۆرە كۆتوبەندىك رزگار دەکرد و لە هەندى كاتدا تووشى بىركردنەوہىەكى زۆر نىگەتيف دەبوون. ئەشعەرى لەم نىوانەدا خوازىارى ئەوہ بوو كە ئىسلام لە توخمە بىگانەكان پالفتە بكات، هەروەها شعورى ئايىنى خەلك لەگەل مىزانى ئايىنى ئىسلامدا هەماهەنگ بكات. هزرخوازە موعتەزىلەكان جىهانىان تەنھا بە پىوہرى عەقل هەلدەسەنگاند و ئايىنىان لەگەل فەلسەفەدا ئاويتە كرد و باوہرە ئايىنىەكانىان لەگەل چەمك و پىئاسە فەلسەفەكاندا بەروارد دەكرد. ئەوان كەم تاكورتىك لە پىداوئىستىەكانى سرووشتى مرۆيى غافل بوون و يەكگرتوويى دەزگاي ئايىنى ئىسلاميان خستە مەترسىەوہ و هەر لىرەوہ بوو كە پەرچەكردارىك لەبەرامبەرىدا دەرکەوت.

پەرچەكردارى ئەشعەرى لەبەرامبەر فىرقەى موعتەزىلەدا بووہ هۆى ئەوہ كە شىوازى جەدەلى موعتەزىلەكان بۆ پاراستنى وەحى خوايى بەكاربەينرىت. ئەشعەرىيەكان بۆ رەتكردنەوہى باوہرى هزرخوازەكان تىورى سىفەتەكانى خوايان هىنايە ئاراوہ و لە بابەتى ئىرادەدا رىگەيەكيان دۆزىوہ لە نىوان جەبرى توندپەوہى پىشىن و ئىختىارى لەرادەبەدەرى موعتەزىلەدا. هەورەها رايانگەياند كە ئىختىار و گشت كردهوہ مرۆيىەكان دروستكراوى خوان و تواناي بەدەستەپىنانى كردهوہ جىاوازەكان دراوہتە مرۆف.

فخرالدین رازى كە بە هۆى هيرشى قورسى بۆ سەر فەلسەفە بە توندى لە لاىەن نصيرالدین طوسى و قطب الدین شىرازى بەرەنگارى كرا، ئىمكانى بەدەستەپىنانى چالاكىە جىاوازەكانى ئىنكار كرد. لە لىكدانەوہىەكدا كە لەسەر قورئان نووسىويەتى بە ئاشكرا بەرەو جەبرخوازىارى پەيدا

کردووه. یه کیکی تر له فیرقه کانی دژ به هزرخوازیی به ناوی ماتریدییه  
دهناسریت و له سهر دهستی ئەبومه نصور خەلکی ماتریدی سه مه رقه ند  
بنیاتنراوه و له م بواره دا له گه ل هزرخوازه کاندا ها ورا بووه، له به رام به ر  
باوه ری ئەشعهری ئەمه ی فیر ده کرد که مرو ف به سهر چالاکیه کانی خۆیدا  
به ته واره تی سولته ی هه یه و هیزی ئیختیاری ریگه ده بریته ناو گشت  
کرده وه کانیه وه.

ئەشعهری ئەم بابە تانه ی تەنها له بهر بهر ژه وهندی ئایین باس کردووه،  
به لام بابە تی هه ماهه نگر دنی عه قل و وهی به پی پی پنیویست کیشرایه  
بابە تی زاتی کۆتایی جیهان و دیکه ی باسه فه لسه فه یه کانه وه. له م کاته دا بوو  
که باقلانی دهستی دایه لیکدانه وهی هه ندیک له بابە ته فه لسه فه یه ره هاکان  
وهک ئەوهی که ئایا جه وه هر یه که یه کی تاقانه یه و بۆشایی کامل مسو گه ره  
و بابە ته کانی دیکه و به توژی نه وه کانی له زانستی که لامدا بواریکی  
فه لسه فی بۆ ئایینی ئەشعهری پیکهینا. پاش ئەوه بیرمه نده ئەشعهریه کان به  
مه بهستی رووبه پرووبونه وه له گه ل سیستمه فه لسه فه یه کانی روژگاری  
خۆیان به ناچار روویان کرده دارشتنی فه لسه فه و تیوریه کی تاییه تیان  
سه باره ت به زانست دارشت. ئیمه له م پینگه یه دا نامانه وی ئاور بدهینه وه له  
لایه نگرایی فیرقه ی ئەشعهری له شهرع و بابە ته شهرعیه کان، بۆ نمونه  
نامه خلوقبوونی قورئان و دیتنی خوا. تەنها هه ولده دین که له نیوان  
موجاده له کانی موعته زلییه کان توخمه فه لسه فه یه کانی ئەم فیرقه یه  
ده ربکیشین و بواره فه لسه فه یه که ی بخرینه به رباس.

له ئایینی ئەشعهرییدا، خوا بوونی واجبی کۆتاییه و سیفه ته کانی خوا  
ریک هه مان زاتی ئەون و بوون و چیه تی ئەو تاقانه یه.<sup>(1)</sup> ئەشعهریه کان بۆ

---

<sup>1</sup> Martin Schereiner " Zur Geschichte, des Asaritentums, Huitieme  
Congres International des Orientalistes, II Patie, 1839, p.113

سەلماندى ھەبوونى خوا بەدەر لەوھى كە كەلكيان لە بابەتى پىكھاتنى  
ھەر كە وەرگرت، ئاواھا لىكدانەوھيان كەرد:

۱. ھەموو شتەكان بە ھۆى بوونى خۆيانەوھ يەككىن، بەلام سەرھەراى  
ئەم يەكبوونە چىيەتى جياواز و تەننەت دژ بە يەكيشيان ھەيە، كەواتە بۆ  
روونكردنەوھى جياوازی نيوان شتەكان ھۆيەكى كۆتايى ھەيە.

۲. بۆ ھەبوونى ھەر بوونەوھرىكى خولقاو، ھۆيەك پىويستە و كەواتە  
دەبى ھۆكارىك ھەبىت و ئەو ھۆكارە - خوايە.

ئەشعەر يەكان سەبارەت بە خولقاندنى جىھان دەيانوت: ھەرچى لە  
جىھاندا ھەيە يان جەوھەرە يان دەر كەوتەيە. ديارە كە دەر كەوتە خۆى  
سازكراو و لەبەرئەوھى كە ھىچ جەوھەرىك ناتوانىت سەر بەخۆ بىت لە  
دەر كەوتە، كەواتە پىويست دەكات كە جەوھەرىش دروستكرا بىت.

سازدراى جەوھەر خولقاندنى دەر كەوتە بە پىويست دەكات و ئەگەر  
باوھەرمان بە پىشېنەى جەوھەر بىت دەبى باوھەر بە پىشېنەى دەر كەوتەش  
بەين. ئەشعەر يەكان لە وەلامى ئەم پرسىارەدا كە "شت چىە؟" بە وردى  
رەخنەيان لە مەقولاتى ئەرەستو گرت و گەيشتنە ئەم ئاكامە كە شتەكان لە  
كاتى خۆياندا ھىچ جۆرە تايبەتمەندىيەكان نىيە. ئەوان لە نيوان  
تايبەتمەندىيە سەرھەتايى و دوايىيەكانى شتەكاندا ھىچ جياوازیەكان دانەنا و  
ھەموو تايبەتمەندىيەكانيان بە بەراوردى زەينى زانى. كوالىتەيان بە  
دەر كەوتىك زانى كە بى ئەوھ بوونى جەوھەر ئەستەمە.

وشەى "جەوھەر" يان "پاژەى دابەشەنەكراو" لە روانگەى  
ئەشعەر يەكانەوھ بە ئاشكرا باسى لە بابەتى دەر كەكى نەدەكرد، ئەوان  
بەپىي غىرەتى ئايىنى خۆيان و بۆ پاراستنى چەمكى خولقاندنى ئىلاھى،  
جىھانيان بە پىشانگاي بابەتە زەينىيەكان زانى و وەك بىرك لى  
Berkeley دىسپىلن و رىكى بابەتە زەينىيەكانيان بە مەشەيتى خوا پىناسە  
كرد.

كانت له هه‌سه‌نگاندنی گه‌ریانی ناسینی مرؤفدا تهنها تا چه‌مکی شی فی النفسه واته Ding an Sich چووو پيشه‌وه. حه‌کیمه ئه‌شعه‌ریبه‌کان له‌م سنووړه تپه‌ر بوون و به پيچه‌وانه‌ی حه‌قیقه‌تخوازه‌کانی ئه‌و سه‌رده‌مه ئه‌مه‌یان راگه‌یانند: شی فی النفسه، یان زاتی ناو‌خوی شته‌کان تهنها له‌به‌ر ئه‌وه‌ی که ده‌که‌ونه به‌ر ئیدراکی تاکی که‌سی بینه‌ر، بۆیه په‌یدا ده‌بن. که‌واته مه‌زه‌به‌بی زه‌ره یان پاژه‌ی ئه‌وان له تیوری ئه‌توم‌خوازیی لوتزه Lotze ده‌چیت.

لوتزه هه‌رچه‌ند خوازیاری سه‌لمانندی راسته‌قینه‌ی ده‌ره‌کی بوو، به‌لام گه‌یشته ئه‌و شوینه‌ی که راسته‌قینه‌ی ده‌رکی کرد به زه‌نیه‌تی په‌ها. <sup>(۱)</sup> به گشت ئه‌م باسانه‌وه ئه‌شعه‌ریه‌کان و لوتزه نه‌یان‌توانی پاژه‌کان به خولقینزاوی بوونی کۆتایی بزائن. ئه‌وان وه‌ها له ته‌وحیدی په‌هادا نغرو نه‌بوو بوون که هه‌رچی هه‌یه بیجگه له خوا، وه‌لا بنین. له ئاکامدا هه‌رچه‌ند به شیوه‌ی بارکلی له روانگه‌ی گریمانه‌خوازی ره‌هاوه ده‌ستیان دایه لیکدانه‌وه‌ی ماده، ره‌نگه دیسان به جه‌بری هه‌ندیک واقعه‌خوازیی غه‌ریزی و به حوکمی سونه‌تی مه‌زه‌به‌بی زه‌ره بوو که ده‌ستیان له وشه‌ی "زه‌ره" هه‌لنه‌گرت. به‌م ئامیره‌وه هه‌ولیاندا مۆرکی واقعه‌خوازیی بنین له گریمانه‌خوازیی خویان. ئه‌شعه‌ریه‌کان له به‌رامبه‌ر به‌رژه‌وه‌ندییه‌کانی زانستی جه‌زمی که‌لام، به روانگه‌یه‌کی ره‌خنه‌ییه‌وه ئاوپریان له فه‌لسه‌فه‌ی په‌ها دایه‌وه و له ئاکامدا دارشتنی فه‌لسه‌فه ئه‌وانی راکیتشا بۆ خوی و ده‌ستیان دایه دامه‌زاندنی سیستمیک.

<sup>1</sup> لوتسه له ئه‌توم‌خوازه‌کانه، به‌لام ئه‌توم به ماده نازانیت، ده‌لی: چیه‌تیه هه‌ستکراوه‌کان و قه‌باره به‌ره‌می کرده‌وه‌ی به‌رامبه‌ری ئه‌تومه‌کانن. که‌واته ئه‌توم خوی ده‌توانیت خاوه‌نی تایبه‌تمه‌ندی به‌رده‌وامی بیت، حه‌قیقه‌تی هه‌ستکردنی قه‌باره وه‌ک حه‌قیقه‌تی ژیان و دیکه‌ی هه‌سته‌کان له هارکاری نیوان نوقته‌کانی هیز پیکدیت.

یه کتکی تر له بابته فکرییه کانی ئەشعەرییه کان له باری فەلسەفییە وه پڕ مانا و زۆر گرنه، بابتهی هۆیه، ههکیمه ئەشعەرییه کان بۆ سهلماندنی ئیمکانی موعجیزه بنه مای هۆ یان نه فی کرد هه ره وه شیوهیه که هێرشیان کرده سه ر باوه پری موعته زیله سه بارهت به نه بینراو بوونی خوا، به ره تکرده وه ی بنه ماکانی زانستی ابصار، بانگه شه ی ئەوه یان کرد که خوا هه رچهند ه جمی نییه، به لام دیسان ده کړی ببیند ریت. له و کاته دا خاوه ن شه رعه ئیسلامیه کان باوه پریان به موعجیزه هه بوو، هه روه ها بنه مای هۆی گشتیان په سند کرد بوو و ده یانوت که خوا له کاتی موعجیزه دا بنه مای هۆ، راده گریت و ده یوه ستینیت.

ئەشعەرییه کان به لام به دارشتنی هاوسانی هۆ و هۆکار، سه رپێچیان له بیرو پای خاوه ن شه رعه کان کرد و رایانگه یاند که چه مکی هیز یان هۆ پووچه، هه رچی که سه بارهت به شته کان ده یزانین هیچ نییه بیجگه له کاریگه ریه تی شه پۆلگه لیک که به ئەمری خوا یه کیانگرتوو ه و ده گه نه ئیمه.



## ۴. غه زالی

لیکدانه وهی فلهسه فهی ئه شعهری بی باسکردن له ابو حامد محمد غه زالی، که سالی ۵۰۵ کۆچی دواپی کردوه، ناته واوه. هه رچه ند زۆریک له زانایانی که لام سه بارهت به غه زالی به شیوه یه کی هه له حوکمیان داوه، به لام گومان له وه دا نییه که ئه م فلهلسووفه یه کی که له گه وره ترین که سایه تیه کانی جیهانی ئیسلام. غه زالی "شکاک" یه کی که به توانا بوو که بهر له دیکارت به شیوازی فلهسه فهی ئه و بیرری کرده وه<sup>(۱)</sup>.

ههروه ها حه و تسه د سال پیش هیوم به لیواری تیژی شیوه ی جه ده لی خۆی، کۆتو به ندی هۆیه تی پچراند.

غه زالی یه که مین که س بوو که کتیبیکی ریکی نووسی سه بارهت به ره تکرده وهی فلهسه فه و شه ریه تیه کانی رزگار کرد له ترسیک که به رامبه ر خاوه ن فلهسه فه کان هه یانبوو. توانایی ئه و بووه هۆی ئه وهی که له وه به دوا موتالای بابه ته ئایینه کان له گه ل موتالای فلهسه فه دا ته ریب بییت و بوار بره خسیت بۆ سیستمیکی پهروه ده یی وه ها به رز که گه وره پیاوانیکی وه ک ابوالفتح تاج الدین شه هرستانی و محمد زکریا رازی و شهاب الدین یحیی سه هره وه ردی له ویدا گه شه بکه ن.

غه زالی سه بارهت به روانینی خۆی ئاوه ای نووسیوه: له سه رده می مندالییه وه خوازیاری ئه وه بووم که شته کان به بیرری خۆم بناسم و به پیی ئه م ناسینه بوو که سه ره پیچیم له ژیده ره کانی ماموستا کرد. گشت ئه و بیرو باوه رانه ی که له مندالییه وه له زه یینی مندا چه قیبیون گرنگایه تی پییشووی خویان له ده ست دا. تیگه ی شتم که له میژه جووله که کان و

---

<sup>1</sup> کتاب احیاء العلوم الدین غزالی، لیکچوونیکی وه های هه یه له گه ل گوتار سه بارهت به ره وشتی دیکارت، که ئه گه ر له سه رده می دیکارتدا وه رگیرانیکی له بهر ده ستدا بوایه هه موان دیکارتیان تاوانبار ده کرد که انتحالی کردوه.

مه‌سیحیه‌کان و په‌یره‌وه‌کانی ئایینه‌کانی تر ئه‌سیری سه‌رچاوه  
دوکیۆمینتیه‌کان بوون، له حالیکدا که زانستی راسته‌قینه ده‌بی له‌هه‌رجۆره  
گومانیک به‌دوور بی‌ت. بۆ وینه‌ دیاره که ده له سێ زیاتره و ئه‌گه‌ر  
که‌سیک هه‌بی‌ت که بتوانی‌ت داریک بکاته‌ مار و نمایشتیکی سه‌یر بخولقینیت،  
هه‌ولبدات که پێچه‌وانه‌ی سێ و ده‌ بسه‌لمینیت دیاره به‌وپه‌ری توانا که‌یه‌وه  
له‌م بابته‌دا بی توانا ده‌بی‌ت. ئه‌وه‌ بابته‌تیکی حاشاهه‌لنه‌گره‌.

غه‌زالی گشت سه‌رچاوه‌کانی ناسینی خسته‌ به‌ر لیکۆلینه‌وه و له ئاکامدا  
ته‌سه‌وفی به‌ سه‌رچاوه‌ی راسته‌قینه‌ی ناسین زانی، هه‌روه‌ها به‌ جدیه‌ته‌وه  
ده‌ستی دایه‌ بابته‌تی چیه‌تی نه‌فس له حالیکدا که ئه‌شعهریه‌کان به‌ هۆی  
ته‌و‌حیدی وشک و به‌پێی روانینی به‌رتسه‌کی خۆیان له‌ جه‌وه‌هر، نه‌یانده‌توانی  
به‌ سانایی له‌م باره‌وه‌ بدوین. غه‌زالی سه‌باره‌ت به‌ خواش باسینی هینایه  
ئاراوه، گه‌نجان‌ه‌وه‌ی وردی ئه‌م باسه‌ زۆر دژواره‌ وه‌ک بو‌رگه‌ر *Borger* و  
زۆلگه‌ر *Solger* ئه‌لمانی هه‌مه‌ خوایی سو‌فیانیه‌ی له‌گه‌ل چه‌مکی تاقه‌ خوایی  
دیاری ئه‌شعهریه‌کان ئاشت کرده‌وه، هه‌ربۆیه‌ به‌ئاسانی نا‌کرئ بریار بده‌ین که  
ئایا غه‌زالی په‌یره‌وی فه‌لسه‌فه‌ی هه‌موو خواییه‌ به‌ ته‌واوه‌تی یان به‌ شیوازی  
تاکی ئیمانی به‌ هه‌مه‌ خوایی هه‌یه‌ وه‌ک باوه‌ره‌کانی لۆتزه‌.

له‌ روانینی غه‌زالیه‌دا نه‌فس توانای در‌ککردنی شته‌کانی هه‌یه‌، به‌لام  
در‌ککردن بابته‌تیکی ده‌رکه‌وته‌یه‌ و ده‌بی په‌یوه‌ست بی‌ت به‌ جه‌وه‌ره‌وه، یان  
زاتیکی ئازاد له‌ گشت ده‌رکه‌وته‌کانی جه‌سته‌. غه‌زالی له‌ وتاری (المضنون به‌  
علی غیر اهله)، خۆپاراستنی پێغه‌مبه‌ری له‌ که‌شفکردنی چیه‌تی نه‌فس یان  
رۆح باسکرد و نووسی: خه‌لک دوو گرووپین، ئه‌وانه‌ی بیریکی سا‌کاریان هه‌یه‌  
و بیرمه‌نده‌کان. ساده‌بیره‌کان ماده‌ به‌ مه‌رجی بوون ده‌زانن و وینه‌یه‌کیان له  
جه‌وه‌هری تاک نییه‌. بیرمه‌ندان به‌ لۆژیکی خۆیان ده‌ستیان ده‌گاته‌ چه‌مکی  
به‌ربلاوی نه‌فس که‌ گشتگری خوا و رۆحی تاکیه‌. ئه‌م بابته‌ته‌ ئه‌وه‌ ده‌گه‌یه‌نی‌ت  
که‌ غه‌زالی خوازیاری به‌ره‌و هه‌مه‌ خوایی هه‌بووه‌ و هه‌ربۆیه‌ به‌لایه‌وه‌ باشت‌ر  
بووه‌ که‌ سه‌باره‌ت به‌ چیه‌تی کۆتایی نه‌فس بیده‌نگ بمینته‌وه‌.

غزالى به يه کيک له ئەشعەريەکان دەزانن، بەلام بەراستی وانیه و غزالى مەزەهەبى ئەشعەرى تەنها بۆ خەلکى ئاسایى بە باش دەزانى. بەپێى نووسراویکی شېلى: غزالى لەسەر ئەو باوەرە بوو کە نەپتێ ئیمان ناکرێ کەشف بکریت، هەربۆیە خوازیاری پەرەپێدان بە ئیلاهیاتی ئەشعەرى بوو. بە هەولێکی زۆرەووە قوتابیه تايبه تەکانى خۆى ئاگادار دەکردەووە کە بەهیچ شیوێهە ک بەرەمى بیکردنەووەکانى ئەو بلاو نەکەنەووە.

ئەم باوەرە و هەروەها هەولێ ئەو بۆ بەکارهێنانى چەمکە فەلسەفیهکان شەریعه تیهکانى بەدگومان کرد. ابن جوزى و قاضى عیاض و هەندیکى تر لە حەکیمە شەریعه ناویدارەکان بە ئاشکرا ئەویان بە "لادەر" زانى و تەنانهت عیاض لەوێش زیاتر رۆى و ئەمرى کرد کە هەموو بابەتە فەلسەفى و ئایینیەکانى غزالیان لە سەرانسەرى خاکی ئیسپانیا لەناوبرد.

بە باسکردنى ئەو بابەتە ئەو دەردەکەوێت کە شیوازی جەدەلى موعتەزله نەکولێ لە شکۆى خوا کرد و ئیلاهیاتی وەک گشتیه تیکى نادیار پێناسە کرد، بەلام بزوووتنەووەی ئەشعەرى لایەنى تاکى خواى خستە بەرباس و لە جیاتی ئەووە واقیعی دەرەکی سرووشتی ئینکار کرد. هەرچەند سیستمى موعتەزله لە بواری باکردن لە دەرکەوتەى پاژەى دابەشەنەکراو لەرزۆک بوو، بەلام بە گشتى ئەم فیرقەیه ئەم و ردهی بە راستەقینهیه کی بینراو دەزانى. ئەشعەریەکان ئەو هیان بە ساتیکى تیژ تێپەر لە ئیرادەى خوا دەزانى. موعتەزله سرووشتیان قبوول دەکرد، بەلام خواى خەلکى ئاساییان رەتدەکردەووە. ئەشعەرییهکان سرووشتیان دەکردە قوربانى تاک و خواى شەریعه تیهکان رزگار بکەن.

لە بەرامبەر ئەم دوو فیرقەیه دا سۆفیهکان دەبینن کە سەرخۆشى خوان و بەدوور لە گشت هەراوهوریا ئایینیەکانى ئەو رۆژگارە هەردوو لایەنى جیهانیان قبوول کردووە، بە شیوازیکی رۆحانى بریسکەداریان کردووە و گشت جیهان بە دەرکەوتەى خواى دەزانن. ئەو چەمکە دژوارانەى کە

مه زه به کانی تر به خویان دهبه سته وه له خوی ته عالی سو فیه کاند کۆ بوونه وه. دوایین دهنگی مو عته زیله هزرخوازه کان یان به وتهی سو فیه کان "ئیس تید لالیه پی دارین" هکان له زمانی غه زالی شه کاکه وه ده بیستین. رو حی نا ئارامی ئەم حه کیمه پاش ئە وهی ما وه یه کی زۆر له بیابانی پر له مه لالی هزر و ئیس تید لالدا سه رگه ردان بو، له کۆ تاییدا له قولایی هیمنی هه سته مرو ییه کاندایا بو خو ی جیگه یه کی ئارامی په یدا کرد. غه زالی به مه به ستهی پاراستنی ئیلا هیاتی ئیسلامی گومانی له باوهره باو هکانی ئەو سه رده مه نه کرد، به لکو شک و گومانی ئەو سه ره تای هه ولێک بوو که بو گه یشتن به زانیاریه کی سه رتره وه روویدا. که واته ده بی گومان کردنی غه زالی وه ک سه رکه وتنی ئارامی ته سه وف به سه ر دیکه ی خوازیاریه عه قلانیه کانی ئەو سه رده مه بزانی، خزمه تکرده پۆزه تیغه کانی غه زالی به فه لسه فه ی ئیران ده بی له کتیبی کی بچووکدا به ناوی مشکوه الانوار بدو زینه وه. غه زالی کتیبه که ی خو ی به ئایه تیک له قورئانه وه ده ست پیکردوه: خوا نووری ئاسمانه کان و زهویه. پاشان گه راوه ته دووالیزم دیرینی ئیرانی - رووناکی و تاریکایی - که پاش ئەو له لایه ن شیخی ئیشراقه وه په ره یسه ند و رایگه یاند که رووناکی ته نها بوونی راسته قینه یه و هیچ تاریکاییه ک گه وره تر نییه له تاریکایی نه بوون. زاتی رووناکی هه بوون یان ته جه لی کردنه و ته جه لی هه مان په یوه سته ییه<sup>(۱)</sup>.

جیهان له تاریکاییه وه پیکهات به لام خودا له نووری خو ی به سه ردا پژاند و هه ر به شیخ به پیی رووناکیه ک که وه ریگرت له ده ره جه یه کدا شیاوی دیتن بوو. شته کان پیکه وه جیاوازن، هه ندیکان تاریکن هه ندیکان تارن، هه ندیک رووناکن و هه ندیکیش رووناکی ده به خشن. هه ر به م شیویه خه لکیش پیکه وه جیاوازن، هه ندیک له بوونه وه ره مرو یه کان دیکه ی خه لک رووناک ده که نه وه، هه ربۆیه پیغه مبه ری ئیسلام له قورئاندا "سراج منیر" زانراوه. چاوی جه سته ته نها ده رکه وته ده ره کیه کانی نووری ره ها

<sup>1</sup> ابو حامد محمد غزالی، مشکوه الانوار، کتیبخانه ی ئیداره ی هیندستان به رگی ۳.

يان راسته‌قینه ده‌بینن، به‌لام له ناو دلی مرؤڤدا چاویکی ده‌روونی هه‌یه که پیچه‌وانه‌ی چاوی ده‌ره‌کی خۆی وه‌ک غه‌یر ده‌بینیت و له‌بابه‌ته موته‌ناهیەکان تیپەر ده‌بیت و درز ده‌کاته حیجایی ته‌جه‌لییه‌وه.

به‌راستی ئەندیشه‌ی غه‌زالی له‌مشکوه‌ الانواردا تۆیه‌ک بوو که به‌ره‌به‌ره رووا و له‌کاتی خۆیدا میوه‌ی کرد. به‌ره‌مه‌که‌ی فه‌لسه‌فه‌ی ئیشراقی شهاب‌الدین سه‌روردي بوو. ئایینی ئەشعەری له‌پانتایی دینیدا گۆرانکاری زۆری سازکرد. یه‌کیک له‌م گۆرانکاریانه سه‌رکو‌تکردنی ئازادبیرییه‌کی نزیک له‌ئیرتیداد بوو که هه‌ره‌شه‌ی له‌ده‌زگای ئایینی ئیسلامی ده‌کرد. له‌ده‌قه‌ری فه‌لسه‌فه‌شدا خولقینه‌ری گۆرانکاری مه‌زن بوو. وه‌ک نمونه:

۱. به‌هۆی دزه‌ی ئایینی ئەشعەری فه‌لسه‌فه‌ی یۆنانی به‌ئازادی که‌وته به‌ر ره‌خنه.

۲. له‌سه‌ره‌تای سه‌ده‌ی پینجه‌می کۆچیدا که ئایینی ئەشعەری قه‌لای هه‌زخوازی سه‌ره‌به‌سه‌ر رووخاند، شیوازی که ده‌بی ناوی بنیین پۆزه‌تیفیسمی ئیرانی به‌شیک له‌بیرمه‌ندانی به‌ره‌ولای خۆی راکیشا. ابوریحان محمد بیرونی<sup>(۱)</sup> و ابوعلی بن هیثم له‌م گرووپه‌ بوون.

ابن هیثم که توانی "کاتی په‌رچه‌کردار"<sup>(۲)</sup> بۆ یه‌که‌مینجار باس بکات، به‌یه‌کیک له‌پیشاهه‌نگه‌کانی ده‌رووناسی ئەزموونی نوێ ده‌ناسریت. ابن هیثم لیکۆلینه‌وه سه‌باره‌ت به‌بابه‌ته‌ ئه‌ویه‌ر هه‌سته‌یه‌کان یان (فوق‌حسی) به‌ره‌وا نه‌زانی و سه‌باره‌ت به‌بابه‌ته‌ ئایینه‌کان بیده‌نگیه‌کی به‌پاریزی هه‌لبژارد.

به‌ر له‌رۆژگاری ئەشعەری ئەم جووره‌ شیوازانه یان نه‌ده‌کرا پاساوی بۆ بیته‌وه، یان هه‌ر له‌بنه‌ره‌ته‌وه به‌ره‌م نه‌ده‌هاتن.

<sup>1</sup> بیرونی وانه‌کانی آریابهاتای لا په‌سند بوو و ئاوه‌ها باس ده‌کات: ناسینی ئه‌و بابه‌ته‌ی که له‌ژیر تیشکی خۆردا رووناک بوته‌وه بۆمان به‌سه. ئەوه‌ی له‌پشت ئەم بابه‌ته‌وه یه‌هه‌رچه‌ند پانتایه‌کی به‌ربلاوی هه‌یه، به‌لام قازانجی نییه‌ بۆمان. هه‌سته‌کان ئه‌و شته‌ی له‌خۆر به‌دوور بیت درک پیناکات و شتیکی که هه‌سته‌کان درکی پینه‌که‌ن بۆمان به‌رده‌ست نییه.

<sup>2</sup> بریتیه‌ی له‌مو‌دای نیوان ده‌ستپیکێ چالاکێ به‌هۆی بزواندنی ده‌ره‌کی و ده‌ستپیکێ په‌رچه‌کرداری ئۆرگانیزم .

**به‌شی چوارهم**  
**جهد‌لی نیوان واقیع‌خوازه‌کان و**  
**گریمانه‌خوازه‌کان**



ئەشعەرىيەكان بە ئىنكارکردنى دىۋەزمە گەورەكەى ئەرەستۆ و ھەرۋەھا داپشتنى باۋەرە تايىبەتەكانى خۆيان سەبارەت بە چىيەتى شوپىن و كات و ھۆيەتى، ئاگرى رۆحى لەغاۋ نەگروتوۋى جەدەلە فكريەكانيان ھەلگىرساند. ئەم جەدەلانى بىرمەندانى ئىسلامى چەندىن سەدەى كرده دوو بەشەۋە و لەئاكامدا بوۋە وردە وانە و وشەكانى قوتابخانەكان و لەو گىر و تىنە كەوت. لەم نىۋانەدا نجم الدىن على دبيران كاتىبى، خاۋەنى پىگەيەكى بەرزە. كاتىبى يەككىك بوو لە پەيرەۋەكانى ئەرەستۆ، قوتابى ۋەھاي پەروەردە كرد كە بەرامبەر بە ئەھلى ئايىن راۋەستان و بە "حەكىم" ناويان برا.

كاتىبى بە نووسىنى كىتەبى حكمة العين، شەرپو دەمەقالەى فكريى جىھانى ئىسلامى زىاتر كرد و لەۋە بەدوا بىرمەندە گرىمانەخوازەكان بەتايىبەت ئەشعەرىيەكان لەگەل واقىعخوازەكاندا بەشەرھاتن و دەستيان كرده رەخنەى توند لە يەكتر. لەم بەشەدا خالەكانى جياكارىبى و ھۆى دژكارىبى ئەم دوو لايەنە دەخەينە بەر باس.

## ۱. چىيەتى

بىرمەندە ئەشعەرىيەكان بەپىي رەۋتى تيۋرى ناسىنى خۆيان لەسەر ئەو باۋەرە بوون كە چىيەتى شتەكان بە تەۋاۋەتى لە يەكتر جىيان و ھەركاميان لەلايەن ھۆى كۆتايى ئان خودا داپىژراون.

ئەشعەرىيەكان ئەۋەيان قىۋول نەكرد كە ھەۋىنىكى سەرھەتايى بوونى ھەيە كە بەردەوام دەگۆردىت و ھەموو شتەكان لەۋ ھەۋىنەدا ھاۋبەشن، پىچەۋانەى ھزرخوازەكان لەسەر ئەو باۋەرە بوون كە ھەبوون لە زاتى چىيەتيدايە و كەۋاتە چىيەتى و بوون ھاۋبەشن، ئەۋەيان باسكرد كە رستەى "مروّف ئازەلە" تەنھا لەكاتىكدا جىي قىۋولگىردنە كە لە نىۋان بابەت و ھەلگىرەكەيدا جىياۋازىيەكى بنەرەتى ھەبىت. ئەگەر بابەت و ھەلگىرەكەى بە تەۋاۋەتى يەككىك بن ھىچ ئاكامىك لە حوكم ۋەرنالگىردىت. ئەگەر بە



ته‌واوه‌تی جیا‌وا‌زبن، هه‌لگرتنه‌که بی‌هوده‌یه. له‌م حاله‌ته‌دا دیاره‌ که بۆ جیا‌کردنه‌وه‌و دهر‌خستنی لایه‌نه جیا‌وا‌زه‌کانی بوون پنیوستمان به‌هویه‌کی دهره‌کی هاوبه‌شه. دژکارانی ئایینی ئە‌شع‌ری ئە‌وه‌یان سه‌لماند که بوون تووشی گۆرانکاری و سنوورداریه‌تی ده‌بیت، به‌لام بانگه‌ش‌ه‌ی ئە‌وه‌شیان ده‌کرد که هه‌موو روخساره جیا‌وا‌زه‌کانی بوون یه‌کیکن، له‌به‌رئه‌وه‌ی که هه‌موویان له‌ دارشتمنی یه‌ک بناغه‌ واته‌ جه‌وه‌ری سه‌ره‌تاییدا به‌شدار بوون.

حه‌کیمه‌ مه‌شائی یان ئە‌ره‌ستوییه‌کان بۆ ساغ‌کردنه‌وه‌ی ئیشکالیه‌تی هه‌لگری گشت چه‌شن باب‌ه‌تی چیه‌تیه‌ گشت چه‌شنه‌کانیان هینایه‌ ئاراوه‌ و ئە‌وه‌یان شی کرده‌وه‌ که حوکمی "مرۆف ئازله‌" راسته‌، له‌به‌رئه‌وه‌ی که مرۆف بوونیکه‌ پیکه‌اتوو له‌ دوو چیه‌تی ئازله‌ لایه‌تی و مرۆفایه‌تی. ئە‌شع‌ریه‌کان دژ به‌م بیرورایه‌ هه‌ستان و رایانگه‌یاند که: ئە‌گه‌ر وا بلین که چیه‌تی مرۆف و ئازله‌ یه‌کیکه‌ وه‌ک ئە‌وه‌ی که چیه‌تی گشت له‌گه‌ل چیه‌تی پاژه‌ به‌ یه‌کیک بزائن، ئە‌مه‌ باتله‌، چونکه‌ ئە‌گه‌ر چیه‌تی شتی گشت چه‌شن ریک هه‌مان چیه‌تی شتی تاک بیت ده‌بی بۆ شتی گشت چه‌شنی تاقانه‌ باوه‌رمان به‌ دوو چیه‌تی یان دوو بوون هه‌بیت.

دیاره‌ ئە‌م گشت جه‌ده‌لانه‌ ده‌گه‌رپه‌ته‌وه‌ بۆ یه‌ک باب‌ه‌ت و ئە‌ویش ئە‌مه‌یه‌ که: ئایا بوون ئاماژه‌کردنی ره‌هایه‌ یان راسته‌قینه‌یه‌؟ به‌ وته‌یه‌کی تر کاتیک باس له‌ بوونی شتیک ده‌که‌ین ئایا به‌ شیوازی گریمانه‌خوازه‌کان بوونی ئە‌و شته‌ په‌یوه‌ست به‌ بوونی خود ده‌زانین یان وه‌ک واقیعخوازه‌کان به‌و شته‌ زاتیکی سه‌ربه‌خۆ له‌ خۆی ده‌چه‌سپینین؟

له‌م مه‌جاله‌دا به‌ کورتی هه‌ندیک له‌ هۆهینانه‌وه‌کانی ئە‌م دوو به‌ره‌ باس ده‌که‌ین:

**ئە‌لف:** واقیعخوازیک ده‌یوت: ئە‌و ئیدراکه‌ی من له‌ خوا هه‌مه‌ ئیدراکیکه‌ راسته‌وخۆ یان بی‌ واسیته‌یه‌، له‌م تیگه‌یشتنه‌ که "من هه‌م" جه‌سته‌ی منیش

به‌شداره، که‌واته جه‌سته‌ی من وهک باب‌ه‌تیکی راسته‌قینه به شیوه‌ی راسته‌وخۆ ده‌ناسریت، وه‌ها ناسینیک گهر بی واسیته نه‌بیت ده‌بی له چه‌ند قۆناغدا ده‌ستکه‌وتبیت که ده‌زانین وه‌ها نییه.

له‌به‌رام‌به‌ر بی‌رو‌رای واقیع‌خو‌ازه‌کاندا فخرالدین رازی که یه‌کینک بوو له بیرمه‌نده ئه‌شعه‌ریه‌کان رایگه‌یاند که ئیدراکی بوون بی واسیته روو ده‌دات، به‌لام ئه‌م حوکمه که "ئیدراکی بوون بی واسیته‌یه" وه‌رده‌گیردیت و راسته‌وخۆ نییه.

شمس‌الدین محمد مبارک، ئه‌وه‌ی وه‌بیره‌ینا‌یه‌وه که گشت هۆهینانه‌وه‌کانی واقیع‌خو‌ازه‌کان له‌سه‌ر ئه‌م تیوره‌ راوه‌ستاو که "ئیدراکی بوونی من بی واسیته‌یه"، ئه‌گه‌ر ئه‌وه قبوول بکه‌ین که ئیدراکی بوونی من وه‌ها بیت، ئه‌گه‌ر واقیع‌خو‌ازه‌کان بی واسیته ئیدراکی شتیکی ورد ده‌که‌ن ئیمه ره‌خنه‌یان لی ناگرین، به‌لام پیچه‌وانه‌ی ئه‌و شته‌ی چاوهر‌وانیان ده‌کرد له‌م پیشه‌کیه‌وه ناتوانین به‌وه بگه‌ین که بوونی ره‌وان له‌هه‌موو شته‌کاندا به‌هه‌مان شیوه و بی واسیته درک بکریت، هه‌روه‌ها به‌ده‌ر له‌و باسه ئیده‌ی واقیع‌خو‌ازه‌کان ئه‌وه‌ی لیده‌که‌وتیه‌وه که له‌خو‌گه‌ری چیه‌تی شته‌کان ئه‌سته‌م بیت و بو نمونه ئیدراکی حوکمی "به‌فر سپیه" نه‌گاته واقع، له‌به‌رئه‌وه‌ی ئه‌گه‌ر ئیدراکی ئیمه له به‌فر بی واسیته بیت پیویست ده‌کات که درک به سپیوونی به‌فریش بکه‌ین که به‌شیکه له‌خودی به‌فر به‌شیوه‌یه‌کی بی واسیته و بی هه‌لگر.

ئه‌م ئیستدلاله‌ دواییه له‌لایه‌ن چه‌کیمی واقیع‌خو‌ازه‌وه مه‌لا محمد هاشم حسینی ره‌ت کراوه‌ته‌وه، به‌باوه‌ری حسینی زه‌ین له‌کاتی هه‌لگرتنی سپیه‌تی بو به‌فر، ده‌روانیته‌ باب‌ه‌تیکی به‌ته‌واوه‌تی زه‌ینی واته چیه‌تی سپیه‌تی و ئیشی نییه به‌سه‌ر زاتی بیندراو و راسته‌قینه‌ی به‌فر که ده‌بیته‌ تاییه‌تمه‌ندییه جیا‌وازه‌کانی.

حسینی له سەر ئه و باوه رپه بوو که ئیمه ده توانین زاتی به وتهیه ک نه ناسراوی شته کانیش بی واسیته درک بکهین، چونکه ئیمه ئیدراک به هر شتیک وهک یه که یه کی سه ره خو ده کهین و هیچ کات له لایه نه جیاوازه کانی بابته تی ناسینی خو مان جیا له یه کتر تیناگهین. ئه م ئیدهیه که پاشان له لایه ن هه میل تون Hamilton دارپژرا، حسینی له دیکه ی واقیعخوازه کانی ئه و رۆژگار ه دورخسته وه.

ب: له روانگه ی واقیعخوازه کانه وه هر چه کیمیکی گریمانه خواز کوالیته کان ده چه سپینیت به په یوه ندییه زهینیه کانه وه و نکولی له بوونی درپژهداری ره وان له ناو چیه تهیه کان ده کات، هر شتیک به کوپه ک له کوالیه ته جیاوازه کان ده بینیت، ئه و چونا یه تیانه ی که ته نها نمودگه لیکه زهینین. هه رچه ند باوه ری به جیاوازی شته کان هه یه هه موویان به مه دلوولی وشه ی "بوون" ده زانیت و به م شیوهیه ده یه وه یته ئیشاره ت به وه بدات که هه موو لایه نه جیاوازه کانی بوون له زاتیکدا هاو به شایه تیان هه یه.

ابوالحسن الاشعری له وه لامی واقیعخوازه کاندا رایگه یانده که به کارهینانی وشه ی "بوون" بو هه موو شته کان ته نها کردنی به ئامیریکه که وتووێژ ئاسانتر بکاته وه، به لام به واتای نزیکایه تی زاتی شته کان نییه.

واقیعخوازه کان له به کارهینانی گشتی وشه ی "بوون" ئه نجامیکی تریان وه رگرت و ده نگیان هه لبری که بوونی یه ک شت یان چیه ته ی ئه و شته یه یان له سهر چیه ته یه که ی ده رده که ویت. لایه نی یه که م پیویستی به وه هه یه که هاوشیوهی شته کان قبوول بکهین، له بهر ئه وه ی که نا کریت بوون یه ک شت له بنه رته وه جیاوازی هه بیته له شته که ی تر. به لام لایه نی دووه م واته قبوولکردنی ده رکه وته ی بوونی یه ک شت به سهر چیه ته یه که یدا یه که سه ره باتله، له بهر ئه وه ی ده بی له م کاته دا چیه ته ی له بوون دامالین. به م شیوهیه بوونی چیه ته ی نکولی لیده کریت و له روانگه ی ئه شعریه کاندا

ئەگەر چىيەتى حاشاى لىبكرىت ئىتر هىچ جىاوازيەك نامىنىت له نىوان بوون و نەبووندا.

هەروەھا ئەگەر ئەو پەسەند بکەين که بوون لەسەر چىيەتى دەرکەوتوو، دەبى وەلامى ئەم پرسىيارە بدەينه وە که چىيەتى بەر له وەرگرتنى وجود چى بوو؟ ناکرى بوترىت که چىيەتى بەر له وەرگرتنى بوون، خوازىارى قبوولکردنەکهى بوو، چونکە ئەم حوکمە پىويستى بەو هەيه که چىيەتى بەر له وەرگرتنى بوون بابەتیکى عەدەم بىت، هەروەھا ئەم حوکمە که "چىيەتى خوازىارى وەرگرتنى بوونە" پىويستى بە باتلکردنەوہى ئەم حوکمەيه که بلىين "چىيەتى ئىستا ئامادەيه"، پاشان دەرەکهوئىت که بوون بەشتىک بىت له چىيەتى و ئەگەر وابىت دەبى چىيەتى بە شتىكى گشت چەشن بزائين، هەروەھا بوون ئەگەر له بەرامبەر بە چىيەتى بابەتیکى دەرەكى بىت لەبەرئەوہى لەسەر شتىكى دەرەكى راوہستاو دەبىت پىکھاتەيه که، هەر بابەتیکى پىکھاتوو پىويستى بە ھوى پىکھاتن هەيه و کەواتە دەبى بوون ھۆيەک بدۆزرىتەو، ئەگەر ھوى بوون خودى چىيەتى بىت پىويست دەکات که چىيەتى بەر لەوہى پەيدا بىت بوونى هەبىت لەبەرئەوہى که ھۆ دەبى پىشەرەو بىت بەرامبەر بە ھۆکار، بەلام ئەگەر ھوى بوون شتىک بىت بىجگە له چىيەتى دەبى قبوول بکەين که بوونى خوداش دەبى بە ھۆيەک بىجگە له چىيەتى روون بکەينه و لەم حالەتەدا بابەتى واجب دەبىتە بابەتیک که ئىمکانى هەيه.

لەم ھۆھىنانەوہيانەى واقىعخوازەکانەوہ سەبارەت بە ئىنکارخوازى وەھا دەرەکهوئىت که ئەمان نەيانتوانى بە باشى گرىمانەخوازى دارپژن، بە پىچەوانەى بانگەشەى واقىعخوازەکان، پەيرەوہکانى گرىمانەخوازى هىچ کات بوونى شتىکيان بەوہ نەزانى که چىيەتى بەسەرىدا پەيدا بىت، بەلکو بەردەوامبوون و چىيەتيان رىک وەک يەک زانىوہ. هەروەک ابن مبارک

باسی کردووہ چییہ تی ہوی بوونہ بی ئوہی کات بہسہر بووندا زال  
بووبیت. چییہ تی بوونی لہ ہیچ ودرنہگرتووہ بیجگہ لہ خوی نہبیت.  
بہراستی دہبی بلین کہ لہ بابہ تی ناسیندا نہ واقیعخوازہ ئیسلامیہکان و  
نہ گرممانہخوازہ ئیسلامیہکان ہیچ کامیان تیوریہکی دروستیان باس  
نہکرد.

واقیعخوازی لائیدراکی باسی لہوہ دہکرد کہ لہوپہری چییہ تی  
دہرکہوتہدا زاتیک بوونی ہہیہ کہ ہوی ئم چییہ تیہیہ، ئم وتہ  
پارادوکسیکی تیدایہ، لہبہرئوہی باس لہوہ دہکات کہ لہ ناو ہموو  
شتہکاندا زاتیک بوونی ہہیہ کہ خوی نہناسراوہ، بہلام ئیمہ بوونہکہیمان  
ناسیوہ، ہر بہم شیوہیہ گرممانہخوازی ئشعہری سہبارہت بہ چونیہ تی  
ناسین تووشی ہلہ بووبوو، قوناغہکانی ناسینی لہبہرچاؤ نہدہگرت و  
ئیدراکاتی خوی بہ ہندئ ئماژہ دہزانی کہ بہ ئیزی خودا دیتہ ناو زہینی  
ئو، رخنہیہک کہ دہتوانین لہم باسہی بگرین ئوہیہ کہ بو  
روونکردنہوہی ئماژہکان پیویست بہوہ نییہ بہلگہ لہ بوونی خودا  
بہینریتہوہ، کہسانیک وہک جان لاک ہوی ئماژہکانیان لہ زاتی ماددہدا  
زانیوہ، ہرودہا سہرتہر لہوہش، گرممانہخوازہ ئشعہریہکان لہبہرئوہی  
کہ ناسینیان بہ بہرہمی چالاکبوونی ئماژہکان و ہرودہا بہ بابہتیکی  
پہسیویان زانیوہ، ہاوکات تووشی چہند کیشہ بوون کہ ہیچ کات  
سہرنجیان پی نہدا، بو وینہ:

۱. گرممانہخوازہکان بہم خالہیان نہزانی کہ ئگہر ناسین تہنہا بہ  
بابہتیکی زہینی بزانی، لہوکاتہدا ناتوانن ہلہ زہینیہکان بناسنہوہ و  
ہرودہا توانایی جیاوازی دانان لہ نیوان وینہ دروست و ہلہکانیان  
نابیت.

۲. گریمانه خوازەکان لەو تینەگەیشتن کە بە پێی تیۆری ناسینی ئەوان، هەموو کەس دەبێ مەژۆقەکانی تر وەک شتەکان بە نمودی زەینی و بە یەکیک لە حالەتەکان یان توخمەکانی شعوری خۆی بزانی.

۳. گریمانه خوازەکان لەو تینەگەیشتن کە ئەگەر ناسین هەمان وەرگرنتی پەسیوی وینەکان بیت، خودا کە هۆی وینەکان و هۆی گەریانی ناسینە نابێ لەو شتە یەکە داویەتی بە ئیمە ئاگادار بیت. ئەمەش بە هیچ شیوەیەک لەگەڵ خوداناسی گریمانه خوازە ئەشعەرەکاندا سازگار نییە. ئاماژەکان لە کاتیکدا کە نایەنە ناو زەینی ئیمەو بە پێی پنیویست دەبێ لە ناو زەینی خودادابن، بەلام هەر وەک چۆن باسکرا تیۆری ناسینی ئەشعەری نکولی لە ئیمکانی وەها بابەتیک کردوو.

یەکیکی تر لە کیشەکانی تاییەت بە چیبەتی ئەمە یە کە ئایا چیبەتی خۆی خولقاو یان نا؟ مەشائیهکان کە دژکارانیان ئەوانیان بە "حەکیم" ناو دەبرد حوکمیان دا بەو هۆی کە چیبەتی شتەکان خولقاو نییە و ئەشعەرەکانیش رایەکی دژ بەمەیان هەبوو. بە پێی باسەکانی مەشائیهکان چیبەتی ناتوانیت بچیتە ژێر کاریگەری هیچ هۆیەکی دەرەکیەو.

بە وتە ی کاتبی ئەگەر چیبەتی مەژۆق بەرەمی چالاکیهکی دەرەکی بیت کەواتە دەتوانین گومانی لێبکەین و بلین کە ئەم چیبەتی، تاییەت بە مەژۆق نییە. لە هەمان کاتدا لە بەرئەو هۆی کە خاوەنداریەتی چیبەتی مەژۆق بۆ مەژۆق حاشا هەلنەگرە، دەبێ ئەو قبوول بکەین کە چیبەتی ناکرێ بەرەمی چالاکیهکی دەرەکی بیت.

لە بەرامبەر ئەم تیۆریەدا گریمانه خوازەکان بە ئیشارەتکردن بە جیاکاریەکی کە واقعخوازەکان لە نیوان چیبەتی و بووندا کردویانە، باسیان لەو کرد کە لە روانگە ی واقعخوازیهو مەژۆق ئاویتەیهکە لە دوو بابەتی نەخولقاو واتە بوون و چیبەتی و کەواتە خۆی دەبیت نەخولقاو بیت. ئەمەش باتلە.

## ۰۲ . ناسین

مه‌شائیه‌کان به‌پیی قبوولکردنی راستیه بیندراوه‌کان که له چیه‌تی سه‌ربه‌خویه، ناسینیان به‌مه پیناسه کرد: گه‌یشتن به وینه‌ی شته دهره‌کیه‌کان، پاشان به‌رهو ئه‌وه چوون که گه‌یشتن به وینه‌ی شت گه‌لیک که بوونی دهره‌کیشیان نییه مسوگه‌ره ئه‌گه‌ر بتوانین چیه‌تی دیکه‌یان بو پیدا بکه‌ین، کاتیک به شتیک چیه‌تی بوون بچه‌سپینین، بوون راسته‌وخو پیویست ده‌بیت، له‌به‌رئه‌وه‌ی که به پیویست زانینی چیه‌تی بو شتیک به‌شیکه له بوونی ئه‌و شته، که‌واته ئه‌گه‌ر هه‌لگری بوون پیویستی به بوونی بیندراو نه‌بیت، ده‌بی نکولی له بوونی دهره‌کی بکه‌ین و ئه‌وه قبوول بکه‌ین که بوونیتی زه‌ینییه.

سه‌باره‌ت به‌م باسه شمس الدین محمد مبارک بانگه‌شهی ئه‌وه‌ی کرد که پیویستی بوونی شتیک واته اثبات، بوونی وجود یان ثبوت داوا ده‌کات. به‌م شیوازه ئه‌ویش وه‌ک دیکه‌ی ئینکارخوازه‌کان له نیوان اثبات و ثبوت دا هیچ جیاوازیه‌ک دانانیت. له‌م باسه‌وه ناتوانین ئه‌م ئه‌نجامه ده‌سته‌به‌ر بکه‌ین که شت، بابه‌تیکی زه‌ینییه، به زه‌ینی زانینی شته‌کان هه‌لگری ئه‌وه‌یه که حاشا له بوونی دهره‌کی بکه‌ین و ئه‌مه‌ش له‌گه‌ل ئه‌ندیشه‌ی ئینکارخوازه ئه‌شه‌ریه‌کاندا ری‌ک ناکه‌ویت. ئه‌وان ناسینیان به‌نیسه‌تیک ده‌زانی له نیوان ناسینه‌ر و بابه‌تی ناسراوی دهره‌کییدا، باسی‌کیش که نجم الدین علی دبیران کاتبی سه‌باره‌ت به‌م بابه‌ته کرد دووالیزم به‌دوور نییه له پارادوکس.

کاتبی ده‌لایت که شتیک ئه‌گه‌ر بیت و بوونی دهره‌کی نه‌بیت ده‌بی بوونی زه‌ینی هه‌بیت، به‌لام به‌پیی پیوه‌ره‌کانی خو‌ی هه‌ر شتیک که بگاته زه‌ین که‌واته له‌دهره‌وه‌شدا بوونی هه‌یه.

### ۰۳. عهدهم

کاتبی بو روونکردنه‌وه و ره‌خنه له بابه‌تیک که له‌لایهن هاوچه‌رخه‌کانیه‌وه په‌سند کرابوو هه‌ولێ دا، ئه‌و باسه به‌م شیوه‌یه بوو: بوون خیره و نه‌بوون خراپه‌یه یان شه‌ر، قه‌تل یان کوشتنی که‌سیک له‌و لایه‌نه‌وه خراپ نییه که بکوژ ده‌سه‌لاتی وه‌ها کرده‌وه‌یه‌کی هه‌یه یان ئامیزی کوشتن به برشته یان ملی کوژراوه‌که ده‌بردیت، کوشتن خراپه‌یه له‌به‌رئه‌وه‌ی ده‌بیته هوی نه‌فی کردنی ژیان و نه‌فی کردنی ژیان به پیچه‌وانه‌ی سی بابته‌ی باسکراو بابته‌یکی وجودی نییه، بابته‌یکی نه‌بوون یان لا‌وجوده، بو سه‌لماندنی ئه‌م خاله که خراپه بابته‌یکی لا‌وجوده ده‌بی شیوازی ئیستقرائی هه‌لبژیرین و گشت خاله‌کانی خراپه لی‌کده‌ینه‌وه. ئیستقرائی گشتی ئه‌سته‌مه و ئیستقرائی ناکاملیش نامانگه‌یه‌نیته ئه‌نجام، کاتبی ئه‌و باسه‌ی وه‌لانا و هاته سه‌ر ئه‌م باوه‌ره که: "لا‌وجود هیچی ره‌هایه".

له روانگه‌ی کاتبیه‌وه چیه‌یه‌تیه‌کان له چاوه‌روانی وه‌رگرتنی سیفه‌تی بووندا له شویندا دانه‌م‌زاون له‌به‌رئه‌وه‌ی له‌وه‌ها کاتیکدا ده‌بی شوین به نه‌بوون بزاین، که‌سانیک که به ره‌خنه‌گرتنیک و رده‌وه سه‌رنجیان دایه ئه‌و تیورییه‌ی کاتبی باسیان له‌وه کردوو که هۆهینانه‌وه‌که‌ی ئه‌و ته‌نها له حاله‌تیکدا که ثبوت له شویندا به یه‌کیک بزاین له‌گه‌ل بووندا به راست دهرده‌چیت. به‌پیی روانینی ابن مبارک، ثبوت له‌ده‌ره‌وه‌دا چه‌مکیکی به‌ربلاوتری هه‌یه له چه‌مکی بوون، بوون سه‌رانسه‌ر دهره‌کیه، به‌لام ئه‌و شته‌ی که دهره‌کییه نابج حه‌تمه‌ن بوونی هه‌بیته. ئه‌شعه‌ریه‌کان له‌به‌رئه‌وه‌ی که باوه‌ریان به قیامه‌ت یان ئیمکانی زیندوو‌کردنه‌وه‌ی مردوو‌ه‌کان هه‌بوو واته کردنی عدم به وجود، بانگه‌شه‌یه‌کی به‌تالیان ئاراسته کرد و وتیان که هیچ یان لا‌وجود خوی شتیکه له‌به‌رئه‌وه‌ی ده‌توانین سه‌باره‌ت به عدم یان



نه بوون حوكم بکهین، که واته ده بی نه بوون به بابہ تیکی ناسراو بزانی و ناسینی نه بوون ئه وه مان پیشان دہدات که نه بوون هیچی رها نییہ و عدم بابہ تیکہ که دہ کرئ بیسہ لمینین.

کاتبی ئہم قیاسکردنی به بابہ تیکی راستہ قینہ نہ دہ زانی و دہیوت که زور شت هہن که ناسراون، به لام بوونی دہرہ کیان نییہ. فخرالدین رازی ئہم رخنہ ی رتکرده وه و کاتبی به نہ زان ناوبرد له به رتہ وه ی له م خالہ تینہ گہ یشتبوو که چیبہ تی له ناو زہیندا بوونی هہیہ و به م شیوہیہ وه ک بابہ تی دہرہ کی دہ ناسریت. کاتبی له سہر ئه و باوہرہ بوو که ناسینی شتیک پیویستی به وه هہیہ که ئه و شتہ له شیوازی واقعیکی بیندراو و سہر به خو بوونی هہ بیت، هہر وه ها نابی ئه وه فہراموش بکهین که ئه شعہریہ کان له لایہ که وه له نیوان بابہ تی ئیجایی و بابہ تی وجودی و هہر وه ها له نیوانی بابہ تی سلبی و بابہ تی لاجودی دا جیاوازیان دادہ نا. دہیانوت که بوون یہ کسہرہ ئیجایییہ و به لام پیچہ وانہ که ی راست نییہ. بیگومان له نیوان بوون و نه بووندا پە یوہندییہ ک هہیہ، به لام به هیچ شیوہ له نیوان ئیجایی و سلبییدا پە یوہندی له ئارادا نییہ، به پیچہ وانہ ی بیرورای کاتبی، پە ییدا بوو بابہ تی عدم نییہ به لکو سلبییہ و جہ و ہر ی ک که بوونی هہیہ بابہ تی ئیجایییہ، دہرکہ و تہ یہ ک که بوونی بی جہ و ہر وینہ ناکریت نہ به بوون ناوی دہ بریت و نہ به نه بوون، به لکو شتیکہ له نیوان ئه و دووانہ دا. کورته ی که لام ئه وه یہ که به پیی باسہ کانی ئه شعہریہ کان بوونی بابہ تی یان ہویہ کی هہیہ یان نییہ، ئه گہر هہیہ تی به سلبی دہ ناسریت و ئه گہر نییہ تی کہ واته یان جہ و ہرہ یان دہرکہ و تہ، ئه گہر جہ و ہرہ بیت و خاوه نی سیفہ تی بوون یان نه بوون بیت و اتہ ئیدراک بکریت یان نہ کریت کہ واته بوون و اتہ وجود یان نه بوون و اتہ عدم دہ بیت. ئه گہر دہرکہ و تہ بیت نہ بوونہ و نہ نه بوون.

به شی پیتجه م  
ته سه وف



## تەسەوف

### ۱. سەرچاۋەى تەسەوف و بوارەكەى لە ناو قورئاندا

لە ناو رۆژھەلاتناسانى ھاوچەرخدا سەرنجدان بە سلسلەى رووداۋەكان يان گەران بە شوين **باو** و سەرچاۋەى شتەكان بۆتە نەرىتىكى باو، بىگومان ئەم نەرىتە بايەخىكى مېژوۋىى زۆرى ھەيە، ھاوكات نابى ئەوھمان لەبىر بچىت كە زەينى مرؤف خاۋەنى تاكايەتتيەكى سەربەخۆيە و پىندەچىت كە لە بارودۇخىكى كۆمەلايەتتيەدا بگاتە ھەندى راستى كە بەرلەوھ لە شوينەكانى تردا لە لايەن ھەندى كەسىترەوھ دۆزرايىتەوھ. ھىچ بىرىك لە لايەن ھۆزىكەوھ پەسەند ناكريت مەگەر ئەوھى كە بە جۆرىك پەيوھەندى ھەبىت بەسەر ژيانى ئەو ھۆزەوھ، ھۆ دەرەككەكان برىچار دەتوانن رۆحى ھۆزىك لە خەوى بى ئاگايى ھەلبىستين بەلام ھەرگىز تواناي ئەوھيان نىيە كە ئەو رۆحە دروست بكەن.

سەبارەت بە سەرچاۋەى تەسەوفى ئىرانى گەلىك باس كراوھ، بە لانى كەمەوھ ھەموو قوتايىانى ئەم بوارە دلخوازە بۆ دۆزىنەوھى رىگەگەلىك كە بگاتە تەسەوف، ھەولنىكى زۆريان داوھ. زۆربەيان لەبىريان چۆتەوھ كە لە مېژوۋى كاملبوونى عەقلى ھۆزىكدا واتاي ھەر رووداۋىك تەنيا لە ژىر تىشكى بارودۇخى فكري و سياسى و كۆمەلايەتى ئەو رووداۋەدا دەرەكەويت و ئەگەر ئەم بارودۇخە لە ئارادا نەبىت، ھەر لە بنەرەتەوھ پىويستى روودانى ئەو بابەتە لە ئارادا نايىت.

فون كرومىر Von Kremer و ھەرۋەھا دۆزى Dozy سەرچاۋەى تەسەوفى ئىرانيان گەراندۆتەوھ بۆ وەدان تاى ھىندوھكان، مېركىس و نىكىلسون تەسەوفى ئىرانيان لە ناخى فەلسەفەى نوي ئەفلاتوونى دەركىشا و براون، ھەندى جار ئەم تەسەوفەى بە پەرچەكردارىكى ئاريايى دەزانى

له بهرامبەر دینی چهقبهستووی سامیهکان. به باوهری من گشت ئەم تیۆریانە لەسەر چه مکیکی هەلە ی هۆیه تی دامه زراون، له بهر ئەوهی که بابەته زانستیهکان زۆرجار بابەتی هۆیه تین و هەر بابەتیکی وهما لهسەر دوو بهش دامه زراوه که چه ندایه تی دیاری "ئەلف" ده بیته هۆی چه ندایه تی کی دیاری دیکه به ناوی "ب". ئەم بابەتانه هەر چه ند زۆر به سوودن، به لام نابن له وه غافل بین که له هەر رووداویکدا گه لیک بارودۆخی ئەژمار نه کراو کاریگه ریه تیان هه یه و له و کاته دا زۆریک له توێژینه وه کان تووشی ئاسی و ده بن، بو وینه ئەگه ر بلین که رووخانی ئیمپراتۆری رۆما له ئەنجامی هیرشه کانی وه حشه کان بووله باری میژووییه وه تووشی هه له بووین، چونکه وهما تیۆرییه ک چاوپۆشی له و گشته هۆیه ده کات که بووه لیکترزانی یه کیه تی سیاسی رۆما. توێژه ریک که هیرشه کانی وه حشه کان به ته نها هۆی روخانی رۆما بزانیته ئەوه فه رامۆش ده کات که رۆما توانی به سولته ی فه رهنگی خۆی وه حشه کان واته هۆی رووخانه کی له ناو خۆدا بتوینیته وه و له پراکتیکیشدا وای کرد. که واته وهما داوهریه ک له باری لۆژیکه وه هه له یه.

بو روونکردنه وه ی ته سه وف ده بی به پینی هۆیه تی دروست کۆمه لگه ی ئیسلامی هه لسه نگینین و به تایبه ت بارودۆخی کۆمه لایه تی و سیاسی و فکری سه ده کانی دووه م و سیهه می کۆچی لیکبدهینه وه، له م سه داندا بوو که ئارمانه سۆفیانه کان پهیدا بوون و زوو پاساوی فه لسه فییان پهیدا کرد. لیره دا باس له پیشه کی ده رکه وتنی ته سه وف ده که یین:

۱. کاتی میژووی ئیران موتالا ده که یین ده بینین که سه ده کانی دووه م و سیهه می کۆچی رۆژگاریکی ناآرامی سیاییه، له نیوان سه ده ی دووه می کۆچی به ده ر له شۆرشیکی سیاسی گه وره که بووه هۆی له ناوچوونی بنه ماله ی ئەمه وییه کان، رووداوی گه وره وه ک ئازادکردنی زهنده قیه کان و شۆرشه کانی مورته ئیرانییه کان وه ک سنباذ و استازسیس و المقنع

پینغه مبهری دهمامکداری خوراسان خولقا که که لکی له ساویلکه بوونی خه لک وهرگرت. لامه نه Lamennais له ئه وروپای هاوچه رخدا له وکه سانه بوو که تهرحه سیاسیه کانی خوئی له شیوازی ئاینیدا دهرخست و له ئیرانیشدا وایلیهات. پاشان له کۆتایی سهدهی دووه مدا کورپه کانی هاروون واته مه ئمون و ئه مین بۆ به دهسته ئینانی یهک پارچه یی سیاسی دهستیان دایه شه ریکی خویناوی، پاش ئه وه سه رده می زیرینی ئه ده بیاتی ئیسلامی دهستی پیکرد و شورشی بابهک مه زده کی هیمنایه تی کۆمه لگه ی شیواند. سالانی سه ره تادی خه لافه تی مه ئمون له گه ل رووداویکی کۆمه لایه تی تر که گرنگایه تیه کی سیاسی مه زنی هه یه هاوکات بوو. به م واتایه که بزوتنه وه ی شعوبیان دهستی پیکرد و به حکومه تی سیلسیله سه ره به خوکانی ئیران واته تاهیرییه کان و سه فاریان و سامانیان پیشه که وت.

وه ها رووداوه گه لیک که سه دووره په ریژه خاوه رسته کانی له وه هه رای شه ره دوور کردوو و به ره و ژینانی هیمنی مه عنه وی بردن. ئه مان له سه ره تادا به شیوازیکی عارفانه بیریان ده کرده وه، به لام به ره به ره زوه دی ئه وان گۆردرا و بووه گشت خاوییه کی نه رم و نیان که لایه نی ئاریایی هه بوو. هاوته رییبی گه ریانی سه ره به خوئی ئیران که به ره به ره خه ریک بوو به هیژ ده بوو، رویشه ته پیشه وه.

۲. فیرقه ی موعته زیله به هزرخوایی خویمان چه که ره ی شک و گومانیان له جیهانی ئیسلامدا خسته وه، یه کیک له یه که مین ده رکه وته کانی ئه م شک له شیعه رکه کانی به شار، شه کاکی نابینای ئیرانی دایه، به شار لایه نیکی خاوی به خشیه ئاگر و گالته ی به شیوازه فکریه نائیرائیه کانی کرد، شکخوایی ئیسلامی هه رچه ند له دایکبوی هزرخواییه، به لام له ئاکامدا خاوه ن هزره کانی وروژاند که به شوین مه عریفه یه کدا بگه رین که سه رچاوه یه کی سه رتر له هزری هه بیته، به به ره که تی وه ها گه رانییک بوو که له سه ده ی پینجه می کۆچیدا بوو که رسله قشیرییه پهیدا بوو، ههروهک

چون له سهردهمی ئیتمه دا به هوی به دواها ته نیگه تیغه کانی کتیبی ره خنه له هزری ره ها به ره می کانت که سانیک وهک یا کوبی یان شلاپیتر ماخیر روویان کرده دوزینه وه و شهود و ههروه ها شاعیری شه کاک قوردیرز قیرس هه ولی دا په رده له سهر ئه و حاله ته سهیره لابدات که ئیتمه سه رتاپا ده بینه روچیک و ده چینه ناو شته کانه وه.

۳. پاش مه رگی مه ئمون مه زه به ئیسلامیه کان واته حنه فی و شافیعی و مالیکی و به تاییه ت حنه لسی که له ده لاقه ی مرو قخو ازیه وه (Anthropomorphism) ده یروانیه جیهان و گوره ترین دوزمنی سه ره خویی فکری بوو به سه ر جه ماوهر دا زال بوون. خاوه ن دلله کان له به رامبه ر ئه م مه زه بانه دا هه ولی دروستکردنی ئایینی دیکه یان دا.

۴. ئه و شه ره ئایینیانه ی که به هاندانی مه ئمون له نیوان نوینه ره کانی ئایینه جیاوازه کاندان و به تاییه ت ئایینی موخته زیله و ئه شعهری روویدا، زهینی زور که سی له هه راو هوریا و دمه قاله و باسکردن ره واندوه و روویان کرده ئاسوی به رفراوانی حه قیقه تی دیکه.

۵. له ژیر سییه ری هزرخوازی سه رده می عه باسییدا غیره تی ئایینی به ره به ره نه رمتر بوو، ههروه ها زوربوونی خیرای پاره و سامان چینه کانی سه ره وه ی کومه لگه ی ئیسلامی والیکرد که له بواری ئه خلاقدا ئاسانگیر بن و بی سنوور ببن، هه ربویه هه ستیان به پیویستی ئایینیکی نه رم و نیانتر کرد.

۶. مه سیحیه کانی جیهانی ئیسلام به ره به ره موسولمانه کانیا ن له گه ل ئامانجه کانی خو یان ئاشنا کرد، بنه ماکانی مه سیحیه ت و به تاییه ت ژیا نی پراکتیکی راهیبه مه سیحیه کان کاریگه ریه تی له سه ر قودسیه ئیسلامیه کان دانا و ئه وانی کیشایه ناو زوه دیککی کامل که به باوه ری من له گه ل روچی ئیسلامدا دژایه تی هه یه.

تەسەۋف لە ۋەھا بارودۆخیکدا سەری ھەلدا و کەواتە دەبێ سەرچاوەی کاملبوونی چەمکە سۆفیانەکان لەم دۆخدا بدۆزینەو، ئەگەر ۋەژا کەش و ھەوايەک و ھەر ۋەھا یەکشوایی پێشینی ئێرانەکان بخەینە بەر سەرنج، چیرۆکی سەرھەلدا و گەشەکردنی تەسەۋف باش دەردەکەوێت، ئایینی نوێ ئەفلاتوونیش کە زۆر لە تەسەۋف دەچیت لە ۋەھا بارودۆخیکدا ساز کرا. لە دەقەری دەولەتی رۆما ھێرشەکانی ۋەحشەکان کە ئیمپراتۆرە کۆشکنشینە رۆمیەکانی کرد بە ئیمپراتۆرە کۆچنشینەکان، لە ناوەرستی سەدەى سێھەمی مەسیحیدا مەترسیدارتر بوو ۋەھا کە مێشکی زۆر کەسی بەخۆۋە سەرقال کرد. دارپژەری دەزگای نوێ ئەفلاتوونی واتە پلۆتینیۆس لە یەکتە لە نامەکانیدا بۆ فلاکۆس باسی لەم بى ئارامییە کردوو. لە زیدی ئەو واتە ئەسکەندەریە خەلک بە لیبوردەییە ۋە سەیری ژيانى ئایینیان دەکرد، بەلام بارودۆخ بەرەو خراپە رۆی، لە رۆماش کە پێگەى ئایینە جیاوازەکان بوو ژيانى گشتی لە پراکتیکدا بووبوو یاری و فسق گەیشتبوو قولاى ژيانى چینهکانى سەرەۋى کۆمەلگە. کۆرە ھەرھەنگیەکانى رۆما فەلسەفەیان نەوێک بە شیوازىکى جیدی بەلکو ۋەک لقیكى ئەدەبیات موتالا دەکرد. لە بەرامبەردا ئانتیکۆس Antiochus دەبەھەویست شکخوایى لەگەل ئایینی رەواقییدا تیکەل بکات، سیکستیۆن ئیمپیریۆس (Sextus Empiricus) پەرەى بە شکخوایى دەست لینەدراوى پێرھۆن دا. شکی پێرھۆن ھیچ نەبوو بیجگە لە خەمۆکی عەقلى ۋە ھەر ئەم خەمۆکی عەقلىەش بوو کە پلۆتینیۆسى لە عەقل بیزار کرد و بە شوین حەقیقەتدا گەیشتە جیھانى موکاشەفە. لەمانەش تیپەرین بە ھۆى ئەخلاقى وشک و رەقى رەواقى و خۆپەرێزى نەرمى مەسیحیەکان کە بە ھۆى ئەشکەنجە دێندانە ۋ بەردەوامەکانە ۋە بى باک بووبون و پەيامى ئاشتى و مېھرەبانىان دەگەیان دە سەرانسەرى جیھانى رۆمیە ۋە پنیوستى بابەتیک دەرکەوت. ئەویش ئەمە بوو کە سیستەمە فەلسەفەکانى موشریکە



رۆمیه‌کان سەرله‌نوی ساز بکریتته‌وه و ئامانجه دیرینه‌کانی ژیان له‌گه‌ل نیازه مه‌عنه‌ویه نوێکاندا بگونجیت. له‌م کاته‌دا بوو که فه‌لسه‌فه‌یه‌کی نوێ - فه‌لسه‌فه‌ی نوێ ئه‌فلاتوونی - پیکهات. ئه‌م فه‌لسه‌فه‌یه زیاتر له مه‌سیحیهت په‌یوه‌ست بوو به ما بعد الطبیعه و هیزیکی ئه‌خلاق و زانستی گه‌وره‌ی وه‌رنه‌گرت و هه‌ربۆیه ولامده‌ری پتویسته‌کانی زۆربه‌ی خه‌لک نه‌بوو.<sup>(1)</sup>

وه‌حشیه تونده‌وه‌ه‌کان که له کرداری مه‌سیحیه زولم لیکراوه‌کان گروٲینیان گرتبوو بوونه مه‌سیحی و به به‌ره‌که‌تی ئه‌وه ژیانیکی ئارامیان گرت به‌ر و له‌سه‌ر که‌لاوه‌کانی ئیمپراتۆریه دیرینه‌کاندا ئیمپراتۆریه‌کی نوییان ساز کرد.

له ئیرانی‌شدا به هۆی دزه‌کردن و پیک‌دادان و په‌یوه‌ندییه فه‌ره‌ه‌نگیه‌کانه‌وه هه‌ندی که‌س به‌ره‌به‌ره هه‌ولی سازدانه‌وه‌ی ئیسلامیان دا و به‌و شیوه ئامانجه‌کانی مه‌سیحیهت و فکری گنۆستیکه مه‌سیحیه‌کانیان وه‌رگرت و له‌سه‌ر راهینه‌کانی قورئان رایانه‌ستاند. ئه‌م سووره گو‌له ئیرانیه له کاتی خۆیدا گه‌شه‌ی کرد و ته‌نانه‌ت ژه‌هره‌کانی هیرشی ابن تیمیه نه‌یتوانی بیژاکینیت. له‌ حالیکدا که له ئیمپراتۆریه‌تی رۆمادا گو‌لی فه‌لسه‌فه‌ی یۆنانی له به‌رامبه‌ر هه‌ناسه‌ی مه‌سیحیه‌تا په‌کسه‌ره ژاکا و ئه‌م گو‌له به هیرشی وه‌حشیه‌کان له ریشه‌ده‌رهات. ئه‌و سووره گو‌له‌ی دیکه ته‌نانه‌ت له هیرشی تاتاره‌کان تووشی هیچ نه‌هات و هه‌روا تا سه‌رده‌می ئیمه‌ زیندوو مایه‌وه.

ئه‌گه‌ر له تان و پۆی سیستمی ته‌سه‌وف ورد ببینه‌وه له‌و گو‌پرانکاریه تیده‌گه‌ین که ئه‌م سیستمه له ریگه‌ی لیکدانه‌وه‌ی باوه‌ره ئیسلامیه‌کانه‌وه دروستی کرد. ده‌توانین بلین که راهیتانی هۆزه سامیه‌کان بۆ گه‌یشتن به

---

<sup>1</sup> مامۆستا نوێکانی فه‌لسه‌فه‌ی نوێ ئه‌فلاتوونی ئاوریان نه‌دایه‌وه له توخمی "خلسه" که ده‌یتوانی زۆر سه‌ره‌نج به‌ره‌و خۆی راکیشیت. به‌م شیوه‌یه فه‌لسه‌فه‌ی نوێ ئه‌فلاتوونیان به شیوازی سیستمیکی فکری ده‌ره‌ینا که هیچ جو‌ره جه‌زه‌به‌یه‌کی مرۆیی نه‌بوو.

سهرکه و تن ئاوه‌ها بوو: "ئیراده‌ی خۆت بگۆرە". لەم وانەیە دەردەکه‌وێت که سامیه‌کان ئیراده‌یان به زاتی مرۆف زانیوه له حالیکدا که دیتران و په‌یره‌وه‌کان یوه‌دان تای هیندی ئەمه‌یان فیر کردووین که گشت ئازار و دەردەکان له‌و روانینه‌هه‌لانه‌وه‌ دین که ئیمه له به‌رامبه‌ر جیهاندا هه‌مانه و هه‌ربۆیه بو سهرینه‌وه‌ی ئازاره‌کان ده‌بی تیگه‌یشتنی خۆمان بگۆرین. به باوه‌ری ودان تا، زاتی مرۆف چالاکی یان ئیراده نییه به‌کو هه‌مان بیر کردن و تیگه‌یشتنه. له روانگه‌ی ته‌سه‌وفدا گه‌یشتن به هیمنایه‌تی به گۆرانکاری له تیگه‌یشتندا ده‌ست ناکه‌وێت و نه به گۆرینی ئیراده‌ش. گۆرانکاری بیر و گۆرانکاری ئیراده له ژیر تیشکی گۆرانکاری له ناو هه‌سته‌کاندا دەردەکه‌وێت. له راستیشدا ئیراده و تیگه‌یشتن روزسارگه‌لی هه‌سته‌ مرۆبیه‌کانن. په‌یامی سوؤفی بو مرۆف ئەمه بوو: "هه‌موانت خۆش بویت و که چاکه ده‌که‌ی له‌گه‌ل خه‌لکدا، خۆت له بیر بکه". له‌م باره‌وه

جه‌لال الدین بلخی فه‌رموویه‌تی:

بایزید اندر سفر جستی بسی  
 تا بیاید خضر وقت خود کسی  
 دید پیری با قدی همچون هلال  
 دید در وی فر و گفتار رجال  
 دیده نابینا و دل چون آفتاب  
 همچو پیلی دیده هندستان به خواب  
 چشم بسته، خفته بیند صد طرب  
 چون گشایش آن، نبیند ای عجب  
 بس عجب در خواب، روشن می شود  
 دل درون خواب، روزن می شود  
 آنکه بیدارست، بیند خواب خوش  
 عارف است او، خاک او در دیده کش  
 پیش او بنشست می پرسید حال

یافتش درویش و هم صاحب عیال  
گفت: عزم تو کجا ای باایزید؟  
رخت غربت تا کجا خواهی کشید؟  
گفت: قصد کعبه دارم از پگه  
گفت: هین با خود چه داری زاد ره ؟  
گفت: دارم از درم نفره دویست  
نک بیسته سخت بر گوشه ردی است  
گفت: طوفی کن به گردم هفت بار  
وین نکوتر از طواف حج شمار  
و آن درم ها پیش من نه ای جواد  
دانکه حج کردی و حاصل شد مراد  
عمره کردی عمر باقی یافتی  
صاف گشتی، بر صفا بشتافتی  
حق آن حقی که جانت دیده است  
که مرا بر بست خود بگزیده است  
کعبه هر چندی که خانه بر اوست  
خلقت من نیز خانه سر اوست  
تا بکرد آن کعبه را دروی نرفت  
واندرین خانه بجز آن حی نرفت  
چون مرا دیدی خدا را دیده یی  
گرد کعبه صدق برگردیده یی  
خدمت من طاعت و حمد خداست  
تا نپنداری که حق از من جداست  
چشم نیکو بازکن در من فکر  
تا ببینی نور حق اندر بشر  
با یزید آن نکته ها را هوش داشت  
همچو زرین حلقه اش در گوش داشت

آمد از وی بایزید اندر مزید

منتھی در منتها آخر رسید.

بؤ به نه‌نجامگه‌یاندنی ودها ده‌ستوریک ده‌بی له "بؤ چی؟" و "چؤنیه‌تی؟" تیڭگه‌ین. ده‌بی بزانیڭ که چ ئامانجگه‌لیک درککردنی مروّف باشت‌ر ده‌کەن و کام شیوازانه بؤ رینمونی ئیراده‌ی مروّیی شیاو‌تره. ته‌سه‌وف وه‌لامی ئەم دوو پرس‌یاره‌ی داوه‌ته‌وه، سوّفیه‌کان نه یاسا چه‌قه‌کانی سامیه‌کان سه‌بارته به ئیراده و کرداری مروّیی به به‌س زانیوه و نه له سنووری بنه‌ما عه‌قلیه وشکه‌کانی وادان تایی هیندی دا راوه‌ستان، به‌لکو به هیزی دهر ووناسی گشتی خویمان ئەو دوو شیوازه سامی و ئاریاییه‌یان تیکه‌ل کرد و هه‌وینی ئایینی عه‌شقیان گرت‌ه‌وه.

له لایه‌که‌وه چه‌مکی بودایی فه‌نا یان نیروانایان قبول کرد و سیستمی فه‌لسه‌فییان له‌سه‌ر ئەوه دامه‌زراند، له لایه‌کی‌تره‌وه به‌هره‌یان له ئیسلام وهرگرت و جیهانینی خویمان به متمانه‌ی قورئانه‌وه دارشت، هه‌روه‌ک چؤن زیدی ته‌سه‌وف واته ئیران له ناوه‌ندی ولاته ره‌سه‌نه‌که‌ی ئاریاییه‌کان و ولاتی سامیه‌کاندا بوو، ته‌سه‌وفیش له تیکه‌لبوونی باوه‌ره ئاریایی و سامیه‌کان دروستکرا، له‌مباره‌وه ده‌بی چاوپۆشی له دوو خال نه‌که‌ین، خالی یه‌که‌م ئەوه‌یه که لایه‌نی ئاریایی ته‌سه‌وف زاله به‌سه‌ر لایه‌نی سامی و خالی دووه‌میش ئەوه‌یه که لهو تیکه‌لاویه‌دا توخمه ئاریایی و سامیه‌کان ودها تووشی گۆران بوون که ته‌سه‌وف له هه‌ردووکیان سه‌ربه‌خۆ بووه. ته‌سه‌وف به پروانینیکی گشت لایه‌نه و قوول دهر ووانیته که‌سایه‌تی مروّف و له‌گه‌ل ته‌بعی مروّقایه‌تییدا زورباش ده‌گونجیت. نه‌ینی ئەو هیزه‌گه‌وره‌ی ته‌سه‌وف هه‌ر له‌م خاله‌دا دهرده‌که‌ویت و ئەم ئایینه‌سه‌ره‌رای ئەو هه‌موو گوشاران‌ه‌ی خاوه‌ن شه‌ره‌کان و له‌جه‌نگی شوّرشه‌سیاسیه‌کاندا هه‌ر مایه‌وه. ته‌سه‌وف له هه‌مانکاتدا که سه‌رکو‌تکاری نه‌فس به‌بنه‌ره‌تی ژیان ده‌زانیت چالاک‌ی عه‌قل بؤ مروّف به باش ده‌زانیت.

هەندى له توێژەران بناغەى تەسەوفیان له ناو ژيانى و بە تايبەت رايئەنەکانى پيغەمبەردا دۆزىووتەوه، بەلام له مبارەوه هېچ دۆکیۆمىنتىكى ميژوویى بوونى نیه، ناکرێ ئەوه قبوول بکریت که پيغەمبەر لەم باسەدا وانەى نهینى دابیتە عەلى یان ئەبوبەکر، سۆفیهکان لەسەر ئەو باوەرەن که پيغەمبەر بەدەر لەو زانستەى که له کتیبەکهیدا هاتوو، خاوەنى زانستى خەفى بووه و فیرى کهسانیکیشى کردوو، دۆکیۆمىنتى سۆفیهکان لەم بارەوه ئایەتیکى قورئانیه: "ئیمه له نیوان ئیوهدا پيغەمبەر یکمان بۆ ئیوه ناردوو که ئایەتەکانى ئیمه بۆ ئیوه دەخوینتەوه و ئیوه پاک دەکاتەوه و کتیب و حکیمەتتان فیر دەکات و ئەوهى پيشتەر نه تانده زانى فیرتان دەکات"، سۆفیهکان دەیانوت که مەبەست له حکیمەت ئەو زانستەیه که له کتیبدا نه هاتوو، بەو شیوهیه که پيغەمبەر چەندین جار باسى کردبوو ماددەکانى کتیب له لایەن پيغەمبەرەکانى بەرله ویش هاتبوو و بیجگه لهوه، ئەگەر حکیمەت له ناو کتیبدا هەبیت ئیتر وشەى "حکیمەت" زیادەیه.

بە باوەرێ من بە ئاسانى دەکریت که رهگ و ریشهى تەسەوف دەکرێ له ناو قورئان و حەدیسە راستەکاندا بدۆزریتەوه، عەرەبەکان زۆر دلەبەستەى ژيانى پراکتیکى بوون، تەسەوف له عەرەبستاندا گەشەى نه کرد و بەهرەى نه بوو، له خاکی نامۆدا بوو که توخمى تەسەوف بواریکی شیواى پەیدا کرد و رۆا و بە شیواى ئاینیکى سەر بەخۆ دەر هات. قورئان موسولمانانى ئاوها پیناسه کرد؛ "ئەوانەى که ئیمانیاں بە غەیب هیه و نوێژ دەخوینن و شتیک ئینفاق دەکەن له وهى پیمان بەخشیون"، بەلام چیهى تى و کویى غەیب خۆى دەکرێ توێژینه وهى له سەر بکریت، قورئان رایگەیاندا که غەیب له ناو رۆحى مرۆقدایه و ههروهها "له زهويدا بۆ ئەوانەى یه قین دهکەن ئایەتیک هیه و له ئیوهشدا، ئەى بۆ نابینن"، ههروهها "ئیمه به نيسبەت ئەو، مرۆف له رهگی مل نزيکترین". بەدەر لهوه ئەم کتیبە پیرۆزه ئەوهى گەیاندوووه که زاتى غەیب نووره "خوا رۆشنایى

ئاسمانەكان و زەوئە، بەلام ئايا "نووری ئولا" خاوەن كەسایەتیە یان نا؟ قورئان لە زۆر شوێندا ئاماژەى بە نووری ئولا کردووە و لە هەمان حالدا ئاماژەى بە كەسایەتى نووری ئولا داوە، هەر وەها بە چەند وشەى كورت هەوالی داوە كە "هیچ شتیك وەك ئەو نییە". لیکۆلینەووە سۆفیهكان یەکیەتى بابەتە پەسەندكراوەكانى خۆیان لە هەندیک لە ئایەتەكانى قورئانەووە وەرگرتووە و بە متمانەى ئەم ئایەتانه پەرورەدەکردنى رۆحیان بە چوار قوناغ ئەژمار کردووە: رۆح كە ئەمرى خودایە و بى ئەوەى كە لە ئاستى باودا ئەولاتر بپروات و لەگەڵ سەرچاوەى كۆتایى گشت شتەكان ببیتە یەك و هاوڕەنگ ببیت، دەبى لەم چوار قوناغە تێپەریت و لە هەر قوناغێكدا هەولبەت:

**ئەلف** - دەبى بەرەو روى غەیب بپروات.

**ب** - دەبى سەبارەت بە غەیب تووژینەووە بكات و ئەم لیکۆلینەووە بە سەیرکردنى نموده سەیرەكانى سرووشت دەست پێدەكات، "ئایا نابینن و شتر چۆن پێكها توووە، ئاسمانەكان چۆن هەلپەستیراون و كێوەكان كە چۆن سەقامگرتوون؟".

**پ** - دەبى "غەیب" بناسیت و هەر وەك باسكرا ئەم ناسینە كاتیک دەست دەكەوێت كە رۆح قوولایی خۆى ببینیت.

**ت** - دەبى لەگەڵ غەیبدا هاوشیووە ببیت و ئەم بابەتە پەيوەستە بە دادپەرورەى و چاك كردارى "بە دروستى كە خوا فرمان دەدات بە دادپەرورە بن و چاكە بكەن و ئەوەى شیاویانە بیدەن بە نزیکەكانتان و ئەو ئیووە لە خراپە و لە ناشیرینی دوور دەخاتەووە".

لە سەرردەمى دوايیدا هەندیک لە فیرقەكانى سۆفى وەك فیرقەى نەقشبەندى بۆ گەیشتن بە كەمال شینوازگەلیكى تریان لە ودان تائى هیندیەكان وەرگرتووە، ئەم فیرقانه وەك ئایینی كۆندالینی هیندووەكان باسیان لەووە كرد كە لە ناو جەستەى مرۆفدا شەش ناوهندى گەرەى نور هەیه و نووری ئەو

سه‌نته‌رانه رهنگی جیاوازیان هه‌یه، سوّفی ده‌بی هه‌ولب‌دات که له ریگه‌ی بیرکردنه‌وه ئه‌م ناوه‌ندانه بخاته جووله تاکو له ئه‌نجامی کاردا له گشت چه‌شنی رهنگه‌کان که‌مبکاته‌وه و بگاته نووری بی رهنگی ره‌سه‌ن که خو‌ی نه‌بیندراوه، به‌لام هه‌موو شتیک بیندراو ده‌کات، جووله‌ی به‌رده‌وامی ناوه‌نده‌کانی نوور و گه‌یشتن به نووری بی رهنگ که له جوولاندنی پاژه‌کانی جه‌سته له لایه‌نیکی دیاریکراودا و دووپاتکردنه‌وه‌ی ناوه‌کانی خودا و هه‌روه‌ها وشه نه‌ینیه‌کانی دیکه مسوگر ده‌بیت، سه‌رانسه‌ری جه‌سته‌ی سوّفی رووناک ده‌بیته‌وه و به درکردنی ئه‌م رووناکیه هه‌ستی نامۆیی له به‌ین ده‌چیت. په‌ره‌سه‌ندنی ئه‌م جووره شیوازانه له ناو سوّفیه‌کانی ئیراندا فون کره‌میری گه‌یانده ئه‌م باوه‌ره که هه‌موو ته‌سه‌وفی به له دایکبووی وادن تای بزانیته، به‌لام دیاره که ئه‌م شیوازانه له بنه‌ره‌ته‌وه نائیسلامیین و نه‌که‌وتنه به‌ر سه‌رنجی سوّفیه پله یه‌که‌کان.

## ۲. گرووپه‌کانی حکمه‌تی سۆفیانه

لێرده‌دا ئاوێ له لایه‌ن و گرووپه‌کانی فه‌لسه‌فه‌ی ته‌سه‌وف ده‌ده‌ینه‌وه، هه‌لسه‌نگاندنی وردی ئاسه‌واری سۆفیه‌کان ئه‌وه ده‌رده‌خات که ته‌سه‌وف له سێ لایه‌نه‌وه که له راستیی‌دا یه‌کتر کامل ده‌که‌ن روانیویه‌تییه‌ حه‌قیقه‌تی کۆتایی، هه‌ندێ له سۆفیه‌کان حه‌قیقه‌تی بوونیان ئیراده‌ی خود-ئاگا زانیوه و هه‌ندیکی تر ئه‌وه‌یان به جوانی زانیوه و هه‌ندی که‌س ناویان ناوه فکر یان مه‌عریفه‌ت یان نوور.

### گروویی ئه‌سحابی ئیراده

ئهم گرووپه له باری میژوویه‌وه فه‌رز بووه به‌سه‌ر گرووپه‌کانی دیکه‌دا و که‌سانیکه گه‌وره‌ی وه‌ک شه‌قیقی به‌لخی و ئیبراهیمی کورپی ئه‌ده‌م و رابیعیه‌ی عه‌دویه‌ی په‌روه‌رده کردووه. له روانینی گروویی ئه‌سحابی ئیراده‌وه حه‌قیقه‌تی نیهایه‌ی هه‌مان ئیراده‌یه و جیهان هیچ نییه بی‌جگه له چالاکی سنوورداری ئه‌و ئیراده‌یه. ئهم گرووپه له بنه‌په‌تدا باوه‌ری به‌ خوایه‌ک هه‌بوو که له بوون به‌ده‌ره و هه‌ربۆیه زیاتر له گرووپه‌کانی تر ره‌نگی سامی هه‌بوو، ئه‌سحابی ئیراده مه‌عریفه‌تیان به ئامانجی خۆیان نه‌ده‌زانی به‌لکو به هاندانی زوهد و خوادۆسته‌یه‌کی قوول که به‌ره‌می هه‌ستیاربوونی ئه‌وان بوو به‌رامبه‌ر به‌ تاوان، سلووکیان ده‌کرد، حه‌زیان له دارشتمنی فه‌لسه‌فی نه‌بوو و ته‌نها هه‌ولیان ده‌دا که به‌شپۆه‌ی پراکتیکی په‌یوه‌ندیان به ئامانجی خۆیان هه‌بیت، ئهم گرووپه له‌م لیکۆلینه‌وه‌یه‌ی ئیستاماندا زۆر جیگه‌ی گرنگی پیدان نین.



## گرووی ئه سحابی جه مال

مه عروفی که رخی له سه دهی دووه می کوچیدا ته سه و فی به  
وه رگرتنی حه قیقه ته ئیلاهیه کان زانیوه، له م پیناسه وه ئاوه ها درده که ویت  
که ئایینی به ناوبانگی که رخی جه خت ده کاته سر مه عرفهت و ههروه ها  
که ئایینی ئه سحابی ئیراده له سه ر ئیمان جه خت ده کات، له سه دهی  
پینجه مدا ابوالقاسم عبدالکریم قوشه یری، شیوازیکی بو وه رگرتنی  
حه قیقه تی نیهای خسته روو و پاشان دیکه ی ئه سحابی گرووی جه مال به  
باوه ری نوئ ئه فلاتوونیه کان سه بارهت به خولقاندن به هره یان وه رگرت و  
به متمانه ی ئه وه وه، ئافرانندیان به چهند قوناغدا ناساند. ئه م ئیده یه  
هه رچهند ماوه یه کی زور له زهینی سو فیه کاندما یه وه له به ره ئه وه ی له گه ل  
باوه ری ئه وان به تاقانه یی بووندا ریکنه ده که وت و به ره به ره فه راموش  
کرا.

به باوه ری ئه سحابی جه مال حه قیقه تی نیهای شتیک نییه به در له  
جه مالی سه رمه دی، جه مالی سه رمه دی به پیی زاتی خو ی به شوین  
ئه وه وه یه که روخساری خو ی له ئاوینه ی جیهاندا ببینیت، جیهان، نیگار یان  
وینه ی جه مالی سه رمه دیه، به م شیوه یه ئه سحابی گرووی جه مال له  
چه مکی نوئ ئه فلاتوونی خولقاندن دوورکه وتنه وه که جیهانیان به  
سه رچاوه یه کی فهیزی خودا ده زانی و وه ک میر سید شه ریف علی  
جورجانی باوه ریان وه ها بوو که درکه وته ی جوانی هو ی خولقاندنه و  
عه شق یه که مین خولقاوه و عه شقه که جه مالی سه رمه دی درده خات.  
سو فیه ئیرانیه کان به پیی بنه رته ی زه رده شتی خو ی ئه م عه شقه جیهانگیره  
یان به ئاگریکی پیرو ز ناونا که بیجگه له خوا، هه موو شتیک ده سوتینیت.  
جلال الدینی به لخی وتوویه تی:

شاد باش ای عشق خوش سودای ما ای طیب جمله علت های ما

ای دوا ی نخوت و ناموس ما ای تو افلاطون و جالینوس ما

به هۆی ئەم جیهان بینییه وه سه رخۆشبوونی سوڤیانه که یه که مینجار له لایهن بایه زید بسطامیه وه هاته ئاراوه و پاشان بووه خالی جیاکاریی ئەم گرووپه، رهنکه بتوانین هیندییه کان به کاریگهر بزانیان له گه شه کردنی ئەم چه مکه دا، له وه سه رده مه دا ههر سال خه لکیکی زۆر له هیندوه کان به مه بهستی زیارهتی مه عبه دی بوو دایی که له باکوودا دامه زرابوو و ئیستاش به رده وامه، ئەوان ده هاتن بو ئیران و له وه ده چیت که فکره کانی خویان گه یاندبیته ئیرانییه کان، به هاتنی حسین بن منصور حلاج چه مکی تاکایه تی بوون زیاتر له جاران له م گرووپه دا ده یکرد. حسین به ئایینی ودان تا خوازه کانی هیند هاواری کرد که "من خوام" به زمانی ودنا تا "اهم برهما اسمی" (Aham Brahma asmi)

له روانگهی سوڤیه کانی ئەم گرووپه دا حه قیقه تی نیهای یان جوانی هه میشه یی بی کۆتاییه و له سنوره کانی سه ره تا و ئەنجام و راست و چه پ و سه ر و خواره وه به ته واوه تی ئازاده. له م زاته بی کۆتاییه دا جه وه ره دهرکه وت به ته واوه تی ئاقانه یه، بوون ئاوینه یه که که بوونی ره ها تیشکده داته وه و به پپی دهنگی عه زیز بن محمد نه سه فی ئاوینه دوو جو ره:

۱. ئاوینه یه که که ته نها روخساری دهره وه دنوینیته وه و ئاوه هایه سرووشت.

۲. ئاوینه یه که که زاتی حه قیقی دنوینیته وه و ئاوه هایه مروڤ که زاتی ره هایه و به هه له خوی به بوونه وه ریکی سه ره به خو ده زانیت.

نه سه فی له م باره وه ده لیت: ئەی دهرویش! ئایا وا بیر ده که وه یته وه که بوونی تو له له خوا سه ره به خویه... وه ها بیرکردنه وه یه که چاوپۆشی کردنیکی گه وره یه.

نه سه فی له م باره وه باس له ته مسیلیکی جوان ده کات: چه ند ماسیه که له ناو رووباریکا ده ژیان و هه رچه ند له ناو ئاودا ده جولان و ده ژیان، به لام

ئا واته بناغەى ژيانى خۆيان نەدەناسى، چوون بۆ لای ماسیەكى عاقلتر و  
 داواى نیشانەکانى ئاویان لیکرد، ماسى فەلسووف ئاوه‌ها ولامى دایه‌وه:  
 ای در طلب گره گشایی مرده! با وصل بزاده وز جدایی مرده!  
 ای بر لب بحر و تشنه در خاک شده وی بر سر گنج و از گدایی مرده!  
 که‌واته هه‌ستی جیابوونه‌وه له نه‌زانیه‌وه‌یه و نامۆی سەر به سەر  
 نمودی هه‌یه خه‌وتووه؛ سییهره، نامۆی په‌یوه‌سته به نیه‌سه‌ته‌وه و  
 نیه‌سه‌تیه‌ش به هۆی خود ناسی زاتى موتله‌قه‌وه بۆته پیویستیه‌ک.  
 پیغه‌مبه‌رى گه‌وره‌ی ئەم گرووپه، جلال الدین به‌لخی یان رومی که هیگیل  
 پیی ده‌لئى "رومی سهرتر" به ئایینی نوئى ئەفلاتونیه‌کان چه‌مكى رۆحی  
 جیهانی باسکرد که له ده‌قه‌ره جیاوازه‌کانى بووندا دهرده‌که‌ویت و به  
 روانگه‌ی رۆژگاری ئیمه‌ ئەوه‌ی نوانده‌وه و کردی به یه‌کیک له پارچه  
 جوانه‌کانى مه‌سنه‌وی خۆی. ناوه‌رۆکی ئەم پارچه‌یه له چیرۆکی خولقاندن  
 دا به‌ره‌می کلۆد، هاتووه و به باوه‌ری کلۆد روانینیکی رئالیستییه و له  
 نێوان گریمانە‌خوازی (جلال الدین)‌هوه دهره‌وشیته‌وه. ئەم باسه‌ زۆر له  
 چه‌مكى ئیستای کاملبوون ده‌چیت:

آمده اول به اقلیم جماد  
 وز جمادی در نباتی اوفتاد  
 سالها اندر نباتی عمر کرد  
 وز جمادی یاد ناورد از نبرد  
 وز نباتی چون به حیوانی فتاد  
 نامدش حال نباتی هیچ یاد  
 جز همین میلی که دارد سوی آن  
 خاصه در وقت بهار و ضیمران  
 هم‌چو میل کودکان با مادران  
 سر میل خود نداند در لبان  
 هم‌چو میل مفرط هر نو مرید

سوی آن پیر جوانبخت مجید  
جزو عقل این از آن عقل گلست  
جنبش این سایه زان شاخ گلست  
سایه‌اش فانی شود آخر درو  
پس بداند سر میل و جست و جو  
سایه شاخ دگر ای نیکبخت  
کی بجنبد گر نجنبد این درخت  
باز از حیوان سوی انسانیش  
می‌کشید آن خالقی که دانیش  
هم چنین اقلیم تا اقلیم رفت  
تا شد اکنون عاقل و دانا و زفت  
عقلهای اولینش یاد نیست  
هم ازین عقلش تحول کردنیست

به‌رواردکردنی ئیده‌کانی ئم دوو گرووپه له‌گه‌ل بنه‌ماکانی فه‌لسه‌فه‌ی  
نوئ ئه‌فلاتوونیدا کاریکی به‌سووده، له سیستمی نوئ ئه‌فلاتوونیه‌کاندا  
چه‌مکی حلول ریگه‌ی هه‌یه و هه‌روه‌ها چه‌مکی ئیستعلا، خوا له‌به‌رئه‌وه‌ی  
که هوی گشت شته‌کانه له هه‌موو شوینیکدا هه‌یه و له‌به‌رئه‌وه‌ی بیجگه له  
هه‌موو شته‌کانه له هیچ شوینیکدا نییه، ئه‌گه‌ر ته‌نهما بلین که خوا له هه‌موو  
شوینیکدا هه‌یه و وته‌که‌ی خومان زیاتر نه‌که‌ین که "له هه‌مانکاتدا له هیچ  
شوینیکدا نییه" خوا ده‌بیته هه‌موو شتیک. به راستیش خودای گرووپی  
جه‌مال هه‌موو شتیکه، چه‌کیمی نوئ ئه‌فلاتوونی جیهانه ماددیه‌کانی  
خاوه‌نی جوړیک سه‌قامگرتوویی یان ده‌وام ده‌زانی، به‌لام گرووپی جه‌مال  
تاقیکردنه‌وه هه‌ستییه‌کانیان به جوړیک خه‌ون ده‌زانی و ده‌یانوت که ژیانی  
به‌رته‌سکی هه‌ست وهک خه‌ون وایه و مه‌رگ په‌یامه‌ینه‌ری هه‌ستانه،  
جیاوازی گه‌وره‌ی ئم دوو ئایینه له باسه‌کانی خلوود دا ده‌رده‌که‌ویت.  
هه‌وهک ویتاکر ئاماژه‌ی پیده‌دا خلوود بی دارشتن له بنه‌رته‌وه چه‌مکیکی

رۆژهللاتییه و حکیمه ئیسلامیهکان به دارشتنی تیوری مانهوهی رۆح بی کهسایهتی مرویی له ئهرهستوییهکان و نوێ ئهفلاتوونیهکان جیا کرانهوه. لهو بابهلانهوه که سهبارهت به جهمال خوازهکان و ترا دهتوانین ئاوهها باسهکه کۆبکهینهوه که ئهندهیشهی ئهوان له سههر سی بنه ما راوهستاوه:

۱. حهقیقهتی نیهایی به ئامیری سهرتتر له ههستهکان دهناسریت.

۲. حهقیقهتی نیهایی دیار نییه.

۳. حهقیقهتی نیهایی تاقانهیه.

ههندی له توێژههکان له بهرامبهر ئهم سی بنههرتهدا پهچه کرداریان نواند و ئیدهی دیکهیان هینایه ئاراوه:

۱. پهچهکردای (لا ادریان): گروپیک له بیرمهندان له بهرامبهر بنههرتی یهکهمدا بهرهو نهناس بوونی حهقیقهت رویشتن. له ژمارهیه عومهری خهپام دهتوانین ناوبهرین که له سهدهی شهشی کۆچیدا له بی هیوایی فهلسهفی خۆیدا هاواری کرد:

آنها که کشته شراب نابندو آنها که به شب مدام در محرابند

بر خشک یکی نیست، همه در آبد بیدار یکی نیست، همه در خوابند

۲. پهچه کرداری ئیماندارهکان: گروپیک له خواناسهکان له بهرامبهر بنههرتی دووههدا حهقیقهتی نیهاییان به شتیکی نادیار زانی. تقی الدین ابوالعباس احمد تیمیه و پهیرهوهکانی له سهدهی ههفتهمی کۆچیدا پهیوهست بوو بهم گرووپه.

۳. پهچه کرداری چهندخوازهکان: گرووپیک له بیرمهندان بنههرتی سییهم واته تاقانهیی حهقیقهتیان خسته بهر گومان. نوینهری ئهم بزوتنهوه واحد محمود بوو.

له باری فهلسهفییهوه پهچهکرداری سییهم لهو دوو پهچهکرداری دیکه گرنگتره و له کۆمهلگهی تردا وینهی هیه، بهسهریهکهوه میژووی فکری مروف بریتییه لهو یاسایانهی که بۆ نهتهوهکانیتریش به کهلکدیت.

ههروهك چۆن سيستمه تاكخوزه ئەلمانیهكان چەندخوازی هیبارتیان  
 ههژاند، هه موو خوایی ئیسپینۆزا فەلسەفەى لایب نیتسی پیکهینا،  
 خواپەرەستی ئیسلامیش گەیشته چەندخوازی واحد محمود. واحد محمود  
 لە سەدهى هەفتهمی کۆچیدا واتە چەندین سەده بەر لە لایب نیتس  
 تاقانەییبوونی نەفی کرد و وهك لایب نیتس لەسەر ئەو باوەره بوو که  
 جیهان کۆیه که لە واحدەکان یان پاژە جیا نەکراوه ساکارەکان. ئەم واحدانە  
 که بە ناوی 'کەسەکان' دەناسریت هەر لە سەرەتاوه بوون و خواوەنی  
 ژیانن. کاملبوونی ماددهی توخم یاسای گشتی جیهانە. هەر بۆیه واحد  
 ساکارەکانی جیهان بەپیی ئەو ماددانەى که بەرهو لای خوایانی رادهکیشن  
 دەگۆردرین و روخسارهکانی بوون بەردهوام باشتر دهکەن. واحد محمود  
 سەبارەت بە خولقاندنی جیهانیش ئیدەیهکی هەیه و باس لەوه دهکات که  
 کاملبوونی جیهان زەمه نیکى هەیه و ئەویش هەشت هەزار ساله، کاتیک  
 هەشت دەورەى هەشت هەزار سالى بەسەر جیهاندا تیپەر بیت، جیهان  
 لەناودەچیت و واحدەکانی لە یه کتر جیا دەبنهوه، بەلام سەرله نوێ  
 واحدەکان لەگەل یه کتردا ئاویتە دەبن و جیهانیکی نوێ سازده کریتەوه.  
 واحد محمود مەزەه بیکی پیکهینا و ژمارهیهک په پیرهوی پهیدا کرد، بەلام  
 زۆر ئازاردان و لە ئاکامدا لە لایەن شاعەباسی سەفەوی لەناوچوون.  
 دەلین که حافظ شاعیری شیرازی باوەری بەم مەزەه به بووه.

## گرووی ئه سحابی نوور یان فکر

سیئه مین لایه ن یان گرووی ته سه و ف له سه ر ئه و باوه ره بوون که زاتی حه قیقه ت نوور یان فکره و ده بی به ئیشراق یان فکره وه ریگه ی تیبرکیت، ئه سحابی نوور به پیچه وانه ی ئه سحابی جه مال ده ستیان له ئایینی نوئ ئه فلاتوونی هه لئه گرت، به لکو به گورانکاری له وه دا ریگه یان بو چهند سیستمی سو فیانه کرده وه، له باری فه لسه فه وه دوو ده زگای گه وره له باوه شی ئه م گرووپه دا په روه ده کرا، یه کیک له وانه ده زگایه کی ئیرانی بوو و ئه ویدی کاریگه ریته ی قورسی له مه سیحیه ته وه وهرگرتبوو. سه ره رای ئه مانه هه ردوو سیستمه که باوه ریان وابوو که بو روونکردنه وه ی چهند لایه نی سرووشتی ده بی له زاتی حه قیقه تی نیهاییدا بنه ره تیکی موناقه شه هه لگر بدو زریته وه. به پیی میژوو ئه م دووانه ده خه ینه بهر توژیینه وه.

## گرووی ئه سحابی نوور

به هو ی پیوه ندی ئیلاهیاتی ئیسلامی له گه ل شیوازه کانی جه ده لی یونانیه کان رو حی ره خنه گری له پانتای ئه ندیشه ی ئیسلامییدا ده رکه وت. یه که مین رو خساری ئه م رو حه ره خنه گره له فکره کانی ابو الحسن ئه شه ری و کاملترینی له به ره مه کانی ابو حامد محمد غه زالییدا ده بینین. له نیوان هزرخوازه ئیعتیزالیه کانیشدا پیوا گه لیکی ورد وه ک ابو اسحاق نظام سه ریان هه لدا و له جیاتی په یره وکردنی فه لسه فه ی یونانی به روانگه یه کی ره خنه گرانه وه سه یریان کرد. لایه نگرانی ئایین و هه روه ها غه زالی و فخرالدین رازی و ابو البرکات به غدادی و ابو الحسن عه لی ئامودی هیرشیان کرده سه ر گشت ئه رکانی فه لسه فه ی یونانی، هه روه ها هه ندی که س به هو ی خوازه ئایینیه کانه وه له نواندنه وه ی لاوازیی لوژیکی یونانییدا هه ولیان دا وه ک: ابو سعید حسن سیرافی، قاضی عبدالجبار، ابو

المعالی عبدالملک جوینی و ابو القاسم کعبی بلخی و به تائیهت تقی الدین ابو العباس احمد تیمیه. گروویک له زانا سوْفیه کانش هاتته ریزی رهخنه گرانی فهلسه فهی یونانی، ههروهک ابو حفص عمر سه هره وهردی له کتیبیکدا به ناوی (رشف النصائح الایمانیه وکشف الفضائح الیونانیه) دا هه ولی ئه وهی دا که لیلبوونی هزری ره ها بسه لمینیت. به هوی په رچه کرداری ئه شعهریه کان له به رامبه ر موعته زیله دا نه ته نها هه ندی چه مکی نوئ هاتنه ئاراه به لگو زنجیره په رتووکاوه کانی هزرخوازیش سه رانسه ر پچارن.

ئردمان Erdmann باسی له وه کردوه که فهلسه فهی ئیسلامی پاش فارابی و ئیبن سینا هه ره سی هینا، هه ربویه پیکهینه ری گومانخوازی و عیرفان بووه، ئردمان ئه م خاله ی له بیر چوه که موسولمانان به رهخنه ی فهلسه فی خویان له لایه که وه فهلسه فهی یونانیان ره تکر دوته وه و له لایه کیتریشه وه فهلسه فهی ئیرانیان سه رله نوئ ساز کردوته وه. فهلسه فهی یونانی به ده رکه وتنی سیستمیکی به ته واوه تی ئیرانی بی توانا بووه و له به رامبه ر گوشاری ئه شعهریه کان و دیکه ی جه زم بیره ئیسلامیه کان به ته واوه تی روو خا.

له به ره که تی رزگار بوونی فکری موسولمانان شهاب الدین یحیی سه هره وهردی که کوچکردوی ۵۸۷ یه، دره وشایه وه و هه ولی دروستکردنی فهلسه فهیه کی نوئی دا. شهاب الدین به ته واوه تی چه مکه دیرینه کانی فراموش نه کرد، به لام به پیی فکری ره سه نی ئیرانی خوی به پیچه وانه ی هه ره شه کانی کار به ده سته به غیله کان بیرری له سه ره خویی کرده وه. له فهلسه فهی ئه ودا سونه ته فکریه کانی ئیرانی که ون ئارا که تا راده یه ک له ناو به ره مه کانی محمه د زه که ریای رازی و ابو حامد غه زالی و ئیسماعیلیه کانداه رکه وتبوو، له گه ل فکری حه کیمه کان و ئیلاهیاتی ئیسلامییدا هه ماهه نگ بوو. شهاب الدین سه هره وهردی که پاشان به ناوی "شیخ اشراق مقتول" ناسرا لای مجدالدین جیلی ماموستای فخرالدین رازی



دەرسى خويند و ھېشتا زۆر لاو بوو كه بووھ پېشېھوى گشت  
 ھەكىمەكانى جېھانى ئىسلام. ملك الظاهر كورى سولتان صلاح الدين ايوبى  
 كه به گەورەيى ستايشتى دەكرد ئەوى بانگھېشت كرده لاي خوى بۆ  
 ھەلب. فەيلسووفى لاو له ھەلبدا بيروباوھرە سەربەخۇكانى خوى  
 نواندەوھ. جەزم ئەندېشە خوينمژەكان كه له گشت ھەرىمەكان و  
 سەردەمەكاندا بۆ داپوشىنى بى ھىزى فكري خويان پەنايان بردۆتە بەر  
 زولم و زۆر، ئىزەبىيان پى برد و نامەيان بۆ سولتان صلاح الدين نووسى  
 كه وانەكانى سەھرەوھردى ئىسلام دەخاتە مەترسىھوھ و دەبى سەركووت  
 بكرىت. سولتان داواكەى ئەوانى قبول كرى، فەيلسووفى لاوى ئىرانى له  
 سى و شەش سالىيدا به ھىمنى باوھشى بۆ مەرگ كردهوھ، مەرگىك كه  
 ئەوى خستە رىزى شەھيدانى ھەقىقەت و ناويكى جاويدانى پى بەخشى.  
 ئەمپۆكە ئەو مەرۆف كوژانە و چەندىن مەرۆف كوژى دىكە مردوون و  
 رزىون، بەلام فەلسەفەيەك كه به نرخى گيانىك دروستكرا ھەروھك خوى  
 زىندووھ و زۆرىك له ھەقىقەتخوازەكان بەرھو لاي خوى رادەكىشيت.

سەھرەوھردى كەسايەتەكى بەرجەستەى ھەبوو، خاوەنى سەربەخوى  
 فكري و ھىزى بىراردان و دارشتنى سىستەم بوو، لەوانەش سەرتەر سەبارەت  
 بە سونەتە ئىرانىەكان بە ئەمەك بوو، سەبارەت بە گرتە گرنە جياوازەكان  
 لەگەل فەلسەفەى ئەفلاتوندا پووبەپوو بووھوھ و فەلسەفەى ئەرەستوى بە  
 پېشەكى سىستەمى فەلسەفى خوى زانى و بە ئازادى رەخنەى لىگرت، ھىچ  
 بابەتىك نەبوو كه رەخنەى لىنەگرتىت و تەنانەت لۆژىكى ئەرەستوى خستە  
 بەر لىكۆلىنەوھەكى ورد و ھەندى له بنەماكانى باتل كردهوھ، بۆ وینە ئەوھى  
 راگەياند كه له لۆژىكى ئەرەستودا پىناسەى جنس و فصل دەكرىت لەھالىكدا  
 كه فصل واتە تايبەتمەندى جياكەرەوھى شتى پىناسەكراو، كه ھەلبەت ناكرى  
 بۆ شتىكىترى بەكار بەرىن، ئەو بابەتە دەستنىشان كراوھمان پى نانسىت.  
 كەسىك كه ئەسپى نەناسىبىت بە پىناسەيەكى لۆژىك له ئەسپ واتە "ئازەلىك

که دهحیلینیت " ناتوانیت ئەو بابەتە بناسیت، که سینیکی وهها، دیاره که له چه مکی ئازهل تیدهگات، له بهرئه وهی که پیشتر زور ئازهلتری دیوه که سیفتهی ئازهلایه تییان هیه. ئەم که سه به لام له چه مکی حیلانندن تیناگات له بهرئه وهی که له هیچ خالیگدا بیجگه له چه مکی وههادا رووبه رووی ئەم بابەتە نه بووه ته وه. که واته پیناسهی ئه رهستویی له باری زانستییه وه بابەتیکی به ته واهتی بیهودیه. سه هره وه ردی سه بارهت به پیناسهی لۆژیک ئیدهیه کی هینا وه ته ئاراه که زور له ئیدهی بۆزناکیوت Bosanquet ده چیت. بۆزناکیوت پیناسه به "کۆکردنه وهی چیه تهیه کان" ده زانیت و سه هره وه ردی له سه ره ئەو باوه ره یه که له پیناسهی دروستدا ده بی گشت سیفته زاتیه کانی شته که باس بکریت و مه به ست له وه سفه زاتیه کانی شت ئەوانه که هه رچه ند پیده چیت به تاک له شته جیاوازه کاندایه ببن به کۆ له هیچ شتیگدا بیجگه له شتی باسکراو نادۆزینیه وه.

بۆ ئەوهی ئاگاداری خزمهتکردنی سه هرو ردی بین به فهلسه فهی ئیران ده بی فهلسه فهی ئولای ئەو بخهینه بهر باس. به باوه ری شیخ ئیشراق، که سیک که بیه ویت بچیت ناخی فهلسه فهی ئەو، ده بی به باشی له گه ل فهلسه فهی ئه رهستویی و زانستی لۆژیک و ماتماتیک و ته سه وفدا ئاشنا بیت و زهینی خوی له چلکی ده مارگرژی و تاوان بیالیویت و به م شیوه به ره به ره دهستی بگاته زهوق یان ههستیکی دهروونی که دهستکهوته تیوریه کانی عهقل هه لده سه نگینیت و ئیدیتی دهکات. عهقلی بی یاوه ر جیی متمانه نییه که واته ده بی داوای یارمهتی له زهوق بکات، واته ئیدراکیکی پر له نهینی که ده چیته قوولایی بابته کان و رۆحی بی ئارام ده ناسیت و ئارامی پیده به خشیت و شک بی توانا دهکات. سه هره وه ردی لایه نه جیاوازه کانی راهینانه زهوقیه کانی شیکردۆته وه، ئیمه له م باوه ردا ئاوړ له لایه نیک له م تاقیکردنه وه ده دینه وه که به هوی فکری ئیستدلالیه وه ریکده خریت. که واته سنی لقه که ی حکمه تی ئیشراق واته بوونناسی و جیهانناسی و دهروونناسی دهخینه به رباس.

## ئەلف - بووناسى

بەنرەتى نىھايى بوون "نورى زال" ە و پىويستى ەبـوونى  
رۇشنگەرەھى بەردەوامە، بە باوهرى محمد شەرىف ەرهوى كە لەسەر  
كتىبى (حكە الاشراق سەروردى) لىدوانىكى نووسىو، باس لەو ەدەكات  
كە ەيچ شتىك ديارتر لە نور نىيە و شياوى دىتن پىويستى بە پىناسەكردن  
نىيە، دەرکەوتن لە زاتى نووردایە لەبەرئەھى كە ئەگەر دەرکەوتن عرض  
بىت و زیاد كرابىتە سەر رووناكى پىويست دەكات كە رووناكى لە نەفسى  
خۇيدا شياوى دىتن نەبىت و خوى بە ەوى شتىكى تر كە لە زاتى خۇيدا  
دەبىندىت، بىبىندىت. ئەمەش دىسان وا دەكات كە رووناكى نەبىندىت و  
ەر شتىك بىجگە لەو شياوى دىتن بىت و ەلەبەت و ەھا ئاكامىك پاساوى  
بۇ نەبىندىتە. كەواتە ەوى بوونى نور خودى ئەو ەيە، ەرچى بىجگە  
لەو ەيە بە ناچار بەندكراو و بەدى ەاتوو. "لانور" يان غسق شتىك نىيە  
كە لە سەرچاوە ەكى سەر بەخۆو ەلقولا بىت و پەيرەو ەكانى ئابىنى مە  
كە نور و زولمەت يان بە دوو حەقىقەتى جياكراو و خولقاوى دوو ەوى  
دەبىندىرى سەر بەخۆ زانىو، توشى ەلە بوون. مۇبەدە زەردەشتىەكان بە  
ناوى ئەو ەكى كە "يەك" بىجگە لە يەك زياتر نەبىت رووناكى و تارىكەيى لە  
دوو سەرچاوە ەكى سەر بەخۆ دەزانن، بەلام حەكىمەكانى ئىرانى باستان  
لەگەل دووخوازىي ئەواندا ەاوپا نەبوون. لە راستىدا بەرامبەر بوونى نور  
و زولمەت بەرەو روو بوونەو ەكى جياوازىي نىيە، بەلكو بەرامبەر و ەستانى  
بوون و نەبوونە، نوورى سەرەتايى سەرچاوە ەكى ەر حەرەكە يەكە و  
مەبەست لە حەرەكەكردن تەنھا گۆرانى شوين نىيە، نور لە بنەرەتدا  
عاشقى تىشك پىرژاندنە و ئەم عەشقىە وى لىدەكات كە بە تىشكى خوى  
وزە و ژيان بىەخشىتە ەموو شتەكان، نور چەشنى جۆراو جۆرى ەيە.

نووره پېر شەوقەکان خۆیان پیکهینەری نوورەکانیترن، بەلام لە ئاکامدا دەرەجەى درەوشاوەیى نوور ئەوەندە کەم دەبیتەووە کە ئیتر ناتوانیت نوورى نووى پیکهینیت. ئەگەر بە زمانى تئۆلوژى بدوین دەلین کە ئەم نوورانە فریشتەگەلیکن کە بە بەرەکەتى نوورى زال گشت بوونەوەرەکان خاوەنى ژيان و هیز دەکەن. مەشائیهکان کە ژمارەى عەقلە رەسەنەکانیان و ژمارەى مەقولاتی فکریان بە دە دەزانى تووشى هەلە بوون، نوورى زال ئیمکانیاتیکى زۆرى هەیه و جیهان بە گشت جۆرەکانیەووە تەنها روخساریکی بچوووە کە لە زاتى بى کۆتایى و هەریۆیە مەقولاتە کەمەکانى ئەرەستۆ متمانەى رەهای پیناکریت، مرۆف توانای ئەوہى نییە کە بە ئەندیشە سنووردارەکەى خۆى بەسەر گشت مەقولاتەکاندا زال ببیت. نوورى زال بەپى مەقولاتیکی زال بەسەر ئەو شتەدا کە نوور نییە، رووناکی دەپژینن، دەکرئ دوو جۆرە نوورى گرنگ بناسین:

### ١. نوورى تاك:

ئەم نوورە کە بریتییه لە عەقلی گشتى و عەقلی ورد روخساریک بەخۆوە ناگریت و هەرگیز نابیتە مولکی هیچ شتیک بیجگە لە خۆى. هەموو جۆرەکانى نوور واتە نوورى تا رادەیهک ئاگا و نوورى ئاگا و نوورى خودئاگا لە بارى تیشکەووە پیکەووە جیاوازیان هەیه و لە نوورى تاک لە داک دەبن، نزیکایەتى و دووریى ئەوان لە نوورى تاکە کە پلەى تیشکدانەوہیان دەستنیشان دەکات. نەفەس یان عەقلی ورد بەشیکى تارمایی یان تیشکدانەوہى لاوازی نوورى زالە. نوورى زال خۆى بە خۆى پیناسە دەکات و بیجگە لە خۆى پنیوستى بە شتیک نییە کە ئەو بناسیت. زاتى نوورى تاک ئاگایى یان خودناسیینه، بەلام نەفى کردنى نوور واتە زولمەت وەها چیبەتیەکی نییە.

## ۰۲. نووری عارضی:

ئەم نووره دەتوانیت تایبەت بکریت بە شتیک بیجگە لەخۆی و جەستە ی پی بیهخشییت. نووری ئەستیرهکان و هەروەها بیندراو بوونی دیکە شتەکان لەم بابەتەن، نووری عارضی یان باشتر بلین نووری هەست پیکراو، تیشکدانەوهیەکی زۆر کزی نووری "قاھر" و بەهۆی لایەنییک که لەگەل سەرچاوەکە ی خۆیدا هەیهتی لە هیزی جەوهەری نووری تاک ببیهشە. هەروەک باسکرا هەر نوورییک لە لایەن خۆیهوه نووریکی کز دەپژینیت و ئەم گەریانە هەروا درێژە ی دەبیت و نوور لە سەر بەخۆی دادەبریت و بۆ مانەوهی خۆی پیویستی بە غیر دەبیت. وەها نوورییک نووری عارضیه، لەم حالەتەدا پیوهندی نیوان نووری تاک و نووری عارضی پیوهندی نیوان هۆ و هۆکارە، هۆ بە تەواوەتی لە هۆکار دانەبڕاوه بەلکو هەمان هۆکارە که گۆرانکاری بەسەردا هاتوو و بۆتە بابەتیکی لاوتر، بەدەر لە نووری تاک هیچ شتیک و تەنانەت زاتی شتی رووناک ناتوانیت هۆکاری نووری عارضی بیت، نووری عارضی بەدیھاتوو و هەروەها داڕاویشە و لە شتەکان جیا دەبیتەوه بی ئەوهی که لە ناخی ئەو شتانەدا گۆرانکاری بخولقینیت، ئەگەر زاتی شتی رووناک هۆی نووری عارضی بیت جیا بوونەوهی نوور لە شتی رووناک ئەستەم دەبیت لەبەرئەوهی که بوونی هۆی ناچالاک وینە ناکریت.

سەهرەوهدی بوونی تاریکایی که لە نکولی کردن لە نوورهوه دروست دەبیت و خۆی بابەتی نووره، بە پیویستی دەزانی، لەهەمان حالدا هاوڕای ئەشعەریەکان بوو که دیوی سەرتری ئەرەستویی ئینکار دەکرد، هەروەها وەک ئەشعەریەکان گشت مەقولاتی دیکە ی فکر بیجگە لە جەوهەر و چیهتی بە زیاده دەزانی. شیخی ئیشراق بە پالپشتی ناسینی مرویی، هەولی ساغکردنەوهی تیوری ناسینی ئەشعەریەکانی دا و باسی لەوه کرد که پیوهندی ئیمە لەگەل بابەتی ناسیندا پیوهندیکی ناچالاک نییە، نەفسی

تاک به هوی ئه وهی که خوی نووره له گه ریانی ناسیندا سه بارهت به بابته که هی نوور ده پرژینیت، له روانگهی سه هره وه ردیه وه جیهان واته گه ریانیکی تاقانه هی چالاک که کرده که هی نوور پرژانندن یان ئیشراقه. ئه وه نوورانه هی که ئیمه وهرمانگرتوون ته نها به شینکن له نووری قاهیر و نووری قاهیریش به پیی ئه و یاسایانه هی که بو ئیمه ئاشکرا نییه ده رکه وته ی دیکه ی پیدا کردوه، له هه مانکادا که عه قلی ئیمه ها و رای مه قولاتیکی به رته سک چالاکی ده کات ده بی مه قولاتی جیهان له راده به دهر بزانی، به م شیوه ده بی قبول بکه ی که سه هره وه ردی به جه ختکردن له سه ر ریژه یی بوونی زانستی مرویی له سیسته می مروی خوازی Humanism ها و چه رخ نزیک ده بیته وه.

### ب- جیهانناسی

شهاب الدین سه هره وه ردی لانوور یان غسق به چه ندایه تی ره ها یان ماده ی ره ها ده زانیت، ماده یان چه ندایه تی ره ها به پیچه وانه ی دهنگی هه له ی مه شائیه کان بابته یکی سه ربه خو نییه، به لکو لایه نیکه له لایه نه کانی نوور، ئیمه له ویوه حوکم ده ده یین له سه ر هه بوونی ماده ی ره ها که له بواری ئه زموندنا شایه تی گو رانی توخمه سه ره تاییه کانین به یه کتر. ماده ی ره ها که له باری سافی یان پالافته ییه وه پله ی جیاوازی هه یه، ده قهره جیاوازه کانی ماده ی پیکده هیئیت، به گشتی ماده ی ره های شته کان له دوو به هره پیکهاتوه:

۱. ئه و شته ی که ئه و په ری شوینه و ئه و به شه جیهان کراوانه ی که جه وه ریکی لیله و له سیسته می ئه شعهرییدا "چیه تیه کان" ی ناو لینراوه.
۲. ئه وه ی که به پیی پیویست له شویندایه و ئه و روخسارانه ی تاریکییه وه ک کیش و بوون و تام.

له په یوه ندى ئه م دووانه مادده ی رها تووشی ته ریک بوون ده بیت. هر شتیکی ماددی ئاویتیه که له روخساره کانی تاریکایی و جه وه ری لیل و به هوی نووری تاک رووناک یان شیواوی دیتن کراوه. ئایا هوکاری روخساره جیاوازه کانی تاریکایی چیه؟ روخساره کانی تاریکایی وهک روخساره کانی نوور هوی نووری تا قانه ن که به تیشکدانه وه په یتاپه یتا کانی خو ی ده بیت هوی زوربوونی ده قهره جیاوازه کان. روخساره کان که هوی جیاکردنه وهی شته کانن له یه کتر له ذاتی مادده ی رها دا نیشه جی نه بوون. ئه گهر مادده ی رها که هه مان چیه تی ره هایه ره خساره کانی له خو ده گرت، پیویست ده بوو که هه موو شته کان له باری روخساره کانی تاریکاییا وهک یه کتر بن، ئه مهش له گه ل ئه زموونه کانی ژیانی ئیمه دا یهک ناگریت، که واته بیگومان هوی روخساره کانی زولمهت مادده ی رها نییه.

ئا کامی ئه و شتانه ی که باسکرا ئاوه هایه که جه سته به ته واو ده تی وابه سته ی نووری قاهره و گشت جیهانیش هر به م شیوه یه، جیهان بریتیه له بازنه یهک له دوا ی یه که کان، ئه و باز نانه ی که له سه رچاوه ی نوور نزیکترن، زیاتر له وانه ی که دوور ترن که لک له نوور وه رده گرن، نووره بی ئه ژماره ناوه ندیه کان نوور ده پیژینه ئه م باز نانه و هه موو په راویزه کانیان. نووره ناوه ندیه کان بریچار به یارمه تی نووری ئاگا و بریچار بی یارمه تی ئه وانه به گشت چه شنه کانی بوون وزه ده به خشن. مرو ف و ئاژهل و گیا به به ره که تی نووری ئاگا و هه روه ها شته کان و توخمه ساکاره کان بی ئه وه، وه دی دین. له م حاله ته دا ئه و ئاوینه بالا نوینه ی زورینه که ئیمه به جیهان ناوی ده بن، سییه ریکه له تیشکه راسته و خو کان و ناراسته و خو کانی نووری قاهیر. هر شتیکی به هره یه کی له نوور هه یه، به لام به هیوا ی ئه وه ی که سه رریژ بیت له رووناک ی، عاشقانه به ره و کانیوا ی ره سه نی نوور هه ولده دات. به راستی که جیهان هیچ نییه بیجگه له نمایشتی هه میشه یی عه شق. بوونه وه ره کانی جیهان له چه ند ده قهر یان ئاستی بووندان:

## دەڤەرى نوورى قاھىر:

۱- دەڤەرى عەقل يان بنەپەتى ئەفلاک.

۲- دەڤەرى نەفسەکان.

۳- دەڤەرى روخسارەکان:

ئەلف- دەڤەرى روخسارە مئلیهکان وەك دەڤەرى ئەفلاک.

ب- دەڤەرى روخسارە ماددیەکان: دەڤەرى توخمەکان كە خۆى دەبیته: توخمە ساكارەکان وەك جیھانى جەماد و جیھانى گیا و پرووہەکان و جیھانى ئاژەلەکان. توخمە پیکهاتەکان: جیھانى جەمادی و جیھانى رووہك و جیھانى ئاژەل. بو لیكدانەوہى ئەم باسە كۆكراوہى كە وترا، دەبی ئاماژە بدەین كە لەناو جیھاندا ھەرچی بیجگە لە نوور ھەبیته لە دوو بەشدا كۆدەكریتهوہ:

۱- بوونەوہرە قەدیمەکان وەك عەقل و رۆح و ئەفلاک و توخمە ساكارەکان و زەمەن و ھەرەكە.

۲- بوونەوہرە پیکهاتەکان وەك بوونەوہرە كۆكراوہکان لە توخمەکان. رۆحی فەلەكەکان بەھۆى ھەزیکەوہ كە بو وەرگرتنى نوورەکانى سەرچاوہى خۆیان ھەیانە بەردەوام لە ھەرەكەدان. ھەرەكەى ئەفلاک كە دەگاتە دەرکەوتنى بەردەوامى جیھان، بابەتیكى قەدیمە. ماددەى ئەفلاک بە پیچەوانەى ماددە پەر لە خەوشەکانى زولمەت رەھایە لە فیعل و كردەوہ كیمیاییەکان. ھەر فەلەكیك ماددەییەكى تاییەتى ھەییە و لە رەوتیكى تاییەت بەخۆیدا دەجولیت. جیاوازی رەوتى ئەفلاک بەم ھۆیەوہیە كە ھەركام لەوانە لە دوى مەعشوق یان نووریكى تاییەتدایە. ھەرەكە لایەنیكى زەمانە، سیلسیلەییەكە لە توخمەکانى زەمان كە دەرکەوتەییەكى دەرەکییان پەیدا كردوہ. رابردوو، ئیستا و داھاتوو لە زاتى زەماندا بوونیان نییە و تەنھا بە ھۆى بەرژوہەندییە مرقییەكانەوہ ھاتوونەتە ئاراوہ. زەمان بى سەرەتایە و سەرەتایەك كە بوى دابین دەكەین خۆى خالیكە لە زەمان.



که واته ده بی زه مان و حه ره که به قه دیم بزانی. توخمه سه ره تاییه کانی جیهان له سی زیاتر نین: ئاو، خاک و با. ئاگر به توخمیکی سه ره بخو نازانریت، له بهرئه وهی که با، هه لگیر سینره. توخمه ساکاره کان به هوی دزه کردنی هۆ فهله کیه کان له گه ل یه کتردا ئاویته دهن و روخساره نوئکان، سیلان و دخانیات و صلیبیت پیکده هینن. له گۆرانکاری توخمه سه ره تاییه کان گه ریانی بوون و گه نده لی روو ددهات و له سه رانسهری ده قهری زولمه تدا ده گه رییت. به هوی بوون و گه نده لی وهیه که روخساره کانی بوون به ردهوام سه رتر دهن و له هیزه کانی نوور به خش نزیکتر دهنه وه. گشت نموده کانی سرووشت وهک باران و هور و بروسکه و به ردی ئاسمانی له حه ره که ی زاتی جیهانه وه دهن و له گه ل چالاکی راسته وخو و ناراسته وخوی نووری قاهیردا دهرده که ون. نووری قاهیر کاریگه ریته ی هاوسان له سه ر شته کان دانانیت له بهرئه وهی که شته کان له باری نوور وهرگرته وه پیکه وه یه کسان نین. به کورتی ده کری بوتریت که جیهان چه ز یان عه شقیکه به نیسبهت نووره وه، چه ز یان عه شقیکه که دهرکه وته ی دهرکه ی پهیدا کردوه.

ئایا جیهان قه دیمه؟ جیهان له بهرئه وهی که دهرکه وته ی نووری قاهیره به ستر او و په یوه ندیداره و قه دیم نییه، به لام له بهرئه وهی که تیشکه کانی نووری سه رچاوهیه، قه دیمه. هه ندیک له نووره کان راسته وخو له نووری قاهیره وه سه رچاوه ده گرن و به پی پی پیویست قه دیمن، به لام هه ندی له نووره کانی تر له ئاویته بوونی ئه وانتر پیکدین و هه ربویه به پیچه وانیه نووره ره سه نه کان راسته وخو له گه ل زاتی نووری قاهیردا په یوه ست نین و هه ربویه قه دیم نین، بو وینه کاتیک که شتیکی رووناک له به رامبه ر شتیکی تاریکدا داده نریت، رووناکی شته رووناکه که ده بیته هوی دهرکه وتنی رهنگی شته تاریکه که و هه ربویه رهنگ له به رامبه ر نووردا بابه تیکی روودراوه. گشت نووره کان یان شته کان له هه مانکاتدا که دهرکه وته ی نووری قاهیرن،

به دیهات ووشن له بهرئه وهی به هۆیهک له هۆکان له زاتی قه‌دیمی نووری قاهره وه دین، که سانیک هه‌ن که به ئیعتباری پیکهاته بوونی شته‌کانی ده‌ورپشتی خۆیان گشت جیهان به پیکهاته‌یه‌ک ده‌زانن. بابته‌تی ئه‌وان له کاتیکدا دروسته که ئیستقرائی گشتی دروست بی‌ت و له ئاکامدا بتوانین قیاسی ئه‌وه بکه‌ین که بۆ وینه له بهرئه وهی که یه‌ک به‌یه‌کی حه‌به‌شیه‌کان ره‌شن که‌واته گشت حه‌به‌شیه‌کان ره‌شن، یان له بهرئه وهی که هه‌موو حه‌ره‌که‌کان سه‌ره‌تایه‌کی زه‌مانیان هه‌یه که‌واته هه‌موو حه‌ره‌که‌کان هه‌ر به‌م شیوه‌یه‌ن، وه‌ها هۆهینانه وه‌یه‌ک پیویستی به په‌ره‌پیدانه، له بهرئه وهی که کۆکردنه وهی گشت حه‌به‌شیه‌کان له رابردوو، ئیستا و داها‌توو له‌یه‌ککاتدا ئه‌سته‌مه بنه‌ره‌تی ئه‌م ئیستدلاله هه‌له‌یه و حوکمکردن نه خراپه و نه چاک. له ژماردنی هه‌موو که‌سه حه‌به‌شیه‌کان و هه‌لسه‌نگاندنی ئه‌وه حه‌ره‌که‌کانی که له ده‌قهری ئه‌زمونه‌کانی ئیمه‌دا ده‌گونجیت هه‌رگیز ناگه‌ینه ئه‌م ئه‌نجامه که "گشت" حه‌به‌شیه‌کان ره‌شن و هه‌موو حه‌ره‌که‌کان سه‌ره‌تایه‌کی زه‌مانیان هه‌یه.

### ب- ده‌روونناسی

سه‌باره‌ت به‌و بوونه‌وه‌رانه‌ی که سه‌ر به‌پله خواره‌وه‌کانی بوون، حه‌ره‌که و نوور پیکه‌وه هاوسانیا‌ن نییه، بۆ وینه له‌ته به‌ردیک هه‌رچه‌ند خاوه‌نی نووره و شیایوی دیتنه، به‌لام ناتوانیت به‌شیوازیکی خۆویست بچولیته‌وه، به‌هه‌ر راده‌یه‌ک له په‌یژده‌ی بووندا، به‌ره‌و پله‌یه‌کی سه‌رتر برۆیین بوونه‌وه‌ره به‌رزه‌کان یان گیانله‌به‌ره‌کان ده‌بینین که حه‌ره‌که و نووریا‌ن له زاتی خۆیا‌ندا هه‌ماه‌نگ کردوو و له ئاکامدا ده‌گه‌ینه مرۆف که خاوه‌نی سه‌رترین کانونی نووری تاقانه‌یه.

ئیستا ئه‌م پرسیا‌ره دیتنه ئاراوه که ئایا ئه‌و نووره تاکه ته‌نهایه‌ی که ناوی نه‌فسی مرۆبیه به‌ر له‌وه‌ی که جه‌سته‌ی پیک بی‌ت، هه‌بووه یان نا؟

داپړېژهری فەلسەفەى ئیشراق لەم بورادەدا رینگەى ئیبنى سینای گرتەبەر و باسى له‌وه کرد که نووره تاکه تەنهاکان پښتەر بوونیان نەبووه. ناکرئ مەقولاتە ماددیەکانى "یەک" و "زۆر" لەبارەى نوورى تاقانەوه بەکاربەرىن. نوورى تاقانە له زاتى خۆیدا نە یەکه و نە زۆر و تەنها بە هۆى نوور وەرگرتن له ماددەکان دەچیتە روخسارگەلى جیاوازه‌وه. له نۆوان جەستە و نوورى تاک یان نەفسدا پێوهندى هەیه، بەلام ئەم پەيوەندیە پەيوەندیەكى هۆدار نییه، عەشقه که ئەم دووانه پیکه‌وه گری دواته‌وه، جەستە حەز بە نوور دەکات، بەلام بەپییى زاتى خۆى توانای ئەوهى نییه که راستەوخۆ پێوهندى بگریت بە سەرچاوهى نووره‌وه که‌واته ناچار بۆ گەیشتن بە نوور، پێوهند دەریتەوه بە نەفس، نەفسیش ناتوانیت ئەو نوورهى که راستەوخۆ له سەرچاوهى گرتووه ببەخشیت بە شتى جامدى تاریک، لەبەرئەوهى که کەرەستە له بارى دەرکه‌وته‌کانیه‌وه جەمسەرى پێچەوانه‌ى نەفسه. بۆ پەيوەندی نۆوان ئەم دووانه بوونیکى ناوبژیوان که بتوانیت نوور و تاریکایى کۆبکاته‌وه پێویستیه‌كى حاشاه‌لنگره. ئەم ناوبژیوانه نەفسى حەيوانىه و ئەوهش هەلمیکى گەرم و نەرم و نیان و شەفاهه که له بنه‌رتدا له شوینى چه‌پى دلدا جیگیره، بەلام له هەموو ئەندامه‌کانى جەستەدا هاتووچۆ دەکات. نەفسى ئازەلى پەيوەندیەكى لاوازی هەیه له‌گەل نووردا و هەربۆیه ئازەله‌کانى سەر زهوى له شەوه تاریکه‌کاندا بەرهو ئاگرى بەتین هەلدین، بوونه‌وه‌ره ئاویه‌کانیش بۆ بەهره‌وه‌رگرتن له دیمەنى جوانى مانگ دەگەنه سەر ئاو، ئامانجى مرۆف عروج له قادرمەى بوون و بەدەستپێنانى نوورى زیاتره، ئەگەر ئەم عروجە درێژەى هەبیت، مرۆف له کۆتاییدا له دنیای روخساره‌کان به‌ته‌واوتهى رزگارى دەبیت، ئەم ئامانجه له چ رینگه‌یه‌که‌وه وه‌دى دیت؟ له رینگه‌ى ناسین و کردەوه، مرۆف دەتوانیت به‌گۆرانکاری تینگەیشتن و ئیراده‌ى خۆى به‌بیرکردنەوه و کردەوه بەرزترین ئامانجه مرۆبیه‌کان به‌دەست بهینیت، که‌واته ده‌کرئ خوازىارى

كەمال ئاۋەھا ئامۇژگارى بىر كرىت كە بىرۋاۋەرى خۇت سەبارەت بە جىهان بگۆرە و بە پىپى ئەم گۆرۈنكارىيە رەفتار بگە. پىپىست دەكات كە ھۇدۋولايەنەكانى كەمال خۋاستن لىكبدەينەۋە.

۱- ناسىن: نوورى تاقانە كاتى پەيوەند دەدرىت بە بوونەۋەرىكى پايەبەرزەۋە لە جەمسەرى ھىزەكانى نوور و تارىكايى چەند ھىزىك دەردەكەۋىت و كاملىۋونى بوونەۋەرەكان مسۆگەر دەكات، ھىزەكانى نوور پىكھىنەرى پىنچ ھەستى دەركى و پىنچ ھەستى ناۋەكى واتە ھەستى ھاۋبەش، ترس، بىنايى، زاكىرە و داىنكردن دەبن و ھىزەكانى تارىكايى دروستكەرى خۋاردن و گەشەكردن. دەبى بزىنن كە جىاكردەۋەى ئەم ھىزانە لە يەكتر لەبەر ئاسانكردنى باسەكەيە ئەگەرنا، ھەر ھىزىك دەتوانىت سەرچاۋەى گشت كردهۋەكان بىت. لە ناۋ مىشكدا ھىزىكى تاك بوونى ھەيە، بەلام ئەم ھىزە بە بوئەى جىاۋازەۋە ناۋى زۆرۋ جىاۋازى لەخۇگرتوۋە، زەين بابەتىكى تاقانەيەۋ تەنھا بۇ ئاسانكردنى تىگەيشتن و تىگەياندەن، بە ھەموۋ ئەم باسانەۋە بە باۋەرى سەھرەۋەردى ھىزى ناۋەكى مىشك جىايە لە نوورىكى تاقانە كە ناخى زاتى مرۇقە. سەھرەۋەردى بە رەۋالەت ديارە كە بەم شىۋەيە لە نىۋان مىشكى چالاك و نەفسدا كە لە بنەرەتدا ناچالاكە، جىاۋازى دادەنىت و جەختى لەسەر ئەۋە كردهۋە كە گشت ھىزەكانى زەين بە شىۋەيەكى سىحراۋىي لەگەل نەفسدا پىۋەندىان ھەيە.

سەھرەۋەردى لە دەروناسىيدا چەندىن ئىدە و دركى داھىنەرانەى باس كردهۋە، درەۋشاۋەترىن باسى ئەۋ سەبارەت بە بابەتى "ابصار"ە. بەپىپى ئەم باسە لە كاتى دىتندا ھىچ تىشكىك لە چاۋەۋە ھەلئاستىت لەبەرئەۋەى كە ئەگەر تىشكىك لە چاۋى بىنەرەۋە ھەستىت و بەرەۋ شىتياۋبەت برۋات، ۋەھا تىشكىك يان جەۋھەر دەبىت يان عرض. ئەم تىشكە ئەگەر عرض بىت ئەۋە توانايى ئەۋەى نىيە كە لە جەۋھەرىكەۋە واتە چاۋ برۋات بۇ

جه وهه ریکی تر، واته که رهسته ی بیندراو. ئەگەر جه وهه ر بیټ حه ره که ی ئەوه یان به حوکمی شعوره یان به حوکمی زاتی ئەوه. ئەگەر حه ره که ی تیشکی چاو به پیتی شعور بیټ له وکاته دا تیشک وهک بوونه وه ریک ده بیټ که بوونه وه ره کانی دیکه درک ده کات. له م بابته ش ئەوه دیاره که درکی مرۆیی کرده وه ی مرۆف نه بیټ به لکو کرده وه ی تیشکی چاو بیټ. له دهروونناسی سه هره وه ردییدا ناسین به ده ر له هه ست و عه قل سه رچاوه یه کی تریشی هه یه و ئەویش زهوق یان درکی ناوه کییه که له جیهانی بی شوین و بی زهمانی بوون تیده گات. بو پهروه رده کردنی ئەم هۆ سیراوییه که هه له کانی ئاکامه کانی کاری عه قل ساغ ده کاته وه و هه ماههنگی ده کات، ده بی له لایه که وه فه لسه فه موتالا بکه یین و به وردی چه مکه کان لیکبده ینه وه و له لایه کیتریشه وه به فه زیله ته وه هه لسوکه وت بکه یین.

## ۲- کرده وه:

مرۆف بوونه وه ریکی خاوه ن کرده وه یه و هیزه پالنه ره کانی ئەمانه ن:  
**ئه لف-** عه قل یان نه فسی مولکی که سه رچاوه ی هۆشیاری و لیکدانه وه و خۆشویستنی زانسته.  
 ب- نه فسی نزم پله که سه رچاوه ی رق و جه ساره ت و سولته خوازی و ته ماحه.  
 پ- نه فسی حه یوانی که سه رچاوه ی چیژبردن و برسیه تی و حه زی جنسییه.

نه فسی مولکی، ئیمه به ره و زانا بوون ده بات و نه فسی نزم پله و نه فسی حه یوانی ئەگەر به هۆی هزره وه ریکبخرین ده بنه هۆی ژیده ری فه زیله تی ئازایه تی و فه زیله تی عیفه ت و له هه ماههنگی ئەم سی نه فسه، فه زیله تیکی تر ساز ده بیټ که ناوی عه داله ته، فه زیله ته کان هۆی پیشکه وتنی روحن و

له بهرئوهی که گهشهی رۆح بۆ مرۆف مسۆگهره دهبی بوتريت که ئەم دنيايه  
 باشترین دنياي ئيمكانه، که رهستهکان له زاتی خۆياندا باش یان خراب نین.  
 ئەگەر به شیوهیهکی خراب کهلک له شتهکان وهر بگرین یان له روانگهیهکی  
 بهرتهسکهوه سهیریان بکهین دهگهینه چاکه و خراپه، بهلام له ههمانکاتیشدا  
 ناکرئ نکولی له واقعیی شهر واته خراپه بکهین، شهر بوونی ههیه و لهگهڵ  
 خیر واته چاکهدا یهکسان نییه، خراپه تایبهته به یهکیک له قوناغهکانی جیهانی  
 زولمهت و جیهانهکانی دیکه لئی بیههشن. ئەو شهکاکانهی که خراپه تایبهت  
 دهکن به داهینهرایهتی خوا، کردهوهی مرۆیی هاوشیوهی کردهوهی خوایی  
 دادهنن و به هۆی وها ههلهیهک گشت بوونه وهرهکان له هیزی ئیختیار  
 بیههش دهکن. ههندی له کردهوه مرۆبیهکان له دایکبوی خراپه، بهلام  
 کردهوهی خوایی سهرچاوهی خراپه نییه.

نهفس دهتوانیت به پهیوهندی مهعریفه و فهزیلهت له جیهانی زولمهت  
 رزگاری بیت، ههرچی زیاتر له زاتی شتهکان تیبگهین، زیاتر نزیک  
 دهبینهوه له عالیی نوور و زیاتر بهرهلای دهپۆین، ههروهک چۆن  
 پهکانی عهشق بی ئەژمارن ههروا کاملبوونی رۆحانیش قوناغی زۆری  
 ههیه، بهلام لهنیوانیاندا پینچ قوناغ گرنگایهتی زیاتری ههیه؛

۱- قوناغی من. لهم قوناغهدا ههستکردن به کهسایهتی زۆر بههیزه و  
 کردهوهی مرۆبی له خۆپه رهستیهوه سهرچاوه دهگریت.

۲- قوناغی تۆ نه بوون. لهم قوناغهدا کهسهکه خوازیاری قولایی نهفسی  
 خۆی دهبیت و یهکسه ره له ههموو شته دهرهکیهکان روو ههله دهگه پینیتهوه.

۳- قوناغی من نیم. ئەم قوناغه درێژهی پینوستی قوناغی پینشووه.

۴- قوناغی تۆ ههیت، لهم قوناغهدا نهفیکردنی رههای "من" و سهلماندنی  
 "تۆ" که له حوکمی جیهیجیکردنی کاملی ئیرادهی خوایه، وهدی دیت.

۵. قوناغی من نیم و تۆ ههیت، لهم قوناغهدا ههردوو ئاستی فکر به  
 تهواوهتی نهفی دهن و حالهتی "ئاگایی ئاسمانی" دیته ئەنجام.

نەفس لە ھەرکام لە قۆناغە پینچ لایەنەکان بە ھەرە وەر دەگریت لە نوورگەلیکی توند کە لە گەل ھەندێ دەنگی وادا ئاویتەن کە وەسف ناگریت. رەوتی کاملبوونی نەفس بە مردن کۆتایی پێ نایەت، نەفسی تاک پاش مردن لە گەل نەفسەکانی دیکەدا یەک ناگریت، بە لکو ھەر نەفسیک بە پێی نووریەک کە لە عالەمی جەستەدا وەر یگرتوو، گەشە دەکات و دەروا تە پێشەو. شیخی ئیشراق باسی لەو کردوو کە ھیچ نەفسیک وەک نەفسەکی تر نییە و بەم شیوێیە چەمکی "یەگرتنی پاژە لیک جیانە کراوەکان" ی لایب نیتسی پیشینی کرد.

کاتی ئیمکانیاتی جەستە کۆتایی پیدیت، نەفس بۆ ئەوێ کە لە نوور وەرگرتن بە تال نەبیت، پێدەچیت کە لە گەل جەستە یان دەزگایەکی جەستەیی دیکەدا کە لە گەل تاقیکردنەوەکانی پیشوویدا یەک بگریت، پەیوھندی ساز دەکات و دەروات بۆ دەقەرە بالاکانی بوون. لە ھەر دەقەرێکدا روخساریکی تاییەت بەخۆو دەگریت و لە ئاکامدا دەگاتە شوینی بالاترین واتە حالەتی نەفی رەھا، لەو دەچیت کە ھەندێ لە نەفسەکان بۆ قەرەبووکردنەوەی کەموکۆرییەکانی خۆیان بگەرێنەو بۆ ئەم دنیا یە. سەھرەوێ لە سەر ئەو باوەرێیە کە ئایینی دۆنادۆنی شیمانە یەکی راستە سەبارەت بە چارەنووسی نەفس و نا کرێ ئەو بە لۆژیک پەسەند بکریت یان رەفز بکریتەو. لە ھەر حالەتیکدا کاتیک کە گەریانی نەفسەکان کۆتایی پینیت و نەفسەکان بگەرێنەو بۆ سەرچاوەی ھاوبەشی خۆیان، نووری قاھیر پال بە جیھانەو دەنیت و سەردەمیکی نویی بوون دەستپێدەکات. کەواتە رووداوە لیک کە لە ھەر باریکەو، دووپاتبوونەوەی میژووی سەردەمە پیشوووەکان دەبیت، سەرھەلەدات.

ئاوھایە فەلسەفەیی شەھیدی گەورە ئیرانی، بە راستی ئەو یە کە مین داریژەر میژووی فەلسەفەیی ئیران بوو کە حەقیقەتی ھەموو شیوێکانی فکری ئیرانی ناسی و بە کارامەییەو ئاویتەنی کردن و سیستیمیکی نویی

داپشت. خوای به کۆی جیهانگه‌لی هه‌ستکردن و وینه و شیمانه‌کردن زانی و هه‌ربۆیه هاته‌فەلسەفە‌ی تاکبۆنه‌وه، به‌ پیچەوانە‌ی هەندێ له‌ سووفیه‌کانی به‌ر له‌ خوای جیهانی به‌ حەقیقەت و نەفسی مرۆقی به‌ خاوەنی تاکایه‌تیه‌کی جیاکراوه‌ زانی. له‌ بواری هۆی نیهای بووندا له‌ گه‌ڵ حەکیمه‌ شه‌ریعه‌کاندا ریگ که‌وتبوو و باسی له‌وه‌ کرد که‌ هۆی نیهای هه‌ر بوونیگ، نووری تاکه‌ و جیهان سه‌رانسه‌ر ئیشرافی نووری تاکه‌. له‌ ده‌رووناسیدا په‌یره‌وی ئیبنو سینا بوو، به‌لام هی ئه‌و له‌ ده‌رووناسیی ئیبنو سینا ریگتر بوو و زیاتر له‌و به‌ره‌و ئه‌زموونکردن رویشت.

له‌ بواری فه‌لسەفی ئه‌خلاقدا به‌ ریگه‌ی ئه‌ره‌ستۆدا رویشت و چه‌مکی "نیوان هه‌لبژاردن"ی ئه‌وی به‌ وردبینه‌کی ته‌واو لیکدایه‌وه. له‌وانه‌ش سه‌رتەر، به‌ گۆرانکاری له‌ ئایینی نوێ ئه‌فلاتوونی پێشین، سیستمیکی فکری تایبه‌تی داپشت که‌ له‌ لایه‌که‌وه‌ به‌ره‌و فه‌لسەفە‌ی ئه‌فلاتوون رووی و له‌ لایه‌کیتره‌وه‌ دووالیزم که‌ونی ئیترانی هینایه‌ ئاراوه‌ و روخساریکی روحانی پێه‌خشی. هیچ کام له‌و بیرمه‌ندانه‌ی له‌ ئیترانه‌وه‌ هاتوون نه‌یانتوانیوه‌ وه‌ک ئه‌و به‌ چه‌ند بنه‌مای بنه‌ره‌تی هه‌موو لایه‌نه‌کانی بوون لیکده‌نه‌وه‌. سه‌هره‌وه‌ردی له‌ سه‌رانسه‌ری ده‌زگای فکری خۆیدا رووی کرده‌ ئه‌زموون خوازی و هه‌ولیدا که‌ هه‌موو شته‌کان و ته‌نانه‌ت نمووده‌ جه‌سته‌یه‌کانیش به‌ تیۆری ئیشرافی خوای بنوینیته‌وه‌. عه‌ینیه‌تی جیهان که‌ له‌ هه‌مه‌ خوایی توندره‌وانه‌ و زه‌ینی خه‌لکانی پێشهودا بزر و سووا بووبوو، له‌ ده‌زگای سه‌هره‌وه‌ردییدا متمانه‌یه‌کی شایسته‌ی په‌یدا کرد و که‌وته‌ به‌ر لیکدانه‌وه‌ و تیبینی ورد.

ئهم بیرمه‌نده‌ زیره‌که‌ له‌ سه‌رانسه‌ری سیستمی فکری خۆیدا هه‌ماهه‌نگیه‌کی کاملی له‌ نیوان هزر و سوژدا دامه‌زراند و هه‌ربۆیه‌ زیاتر له‌ بیرمه‌نده‌کانی دیکه‌ توانی زه‌ینی که‌سه‌کان داگیر بکات و هه‌ربۆیه‌ که‌وته‌ به‌ر ئیره‌یی و حه‌سه‌دی حەکیمه‌کانی دیکه‌ی هاوڕۆژگاری خوای. ئه‌وان له‌به‌ر کورت بیریی خۆیان، زۆر به‌ توندی دلای ئه‌ویان ئیشاندا و ته‌نانه‌ت



پاش شههیدبوونی، ئارام نهبوونهوه و ئەو شههیده گهره‌ی جیهانیان له ریزی شههیدهکاندا ئەژمار نه‌کرد و به سووکایه‌تی به "شیخ مقتول" ناویان برد. به گشت ئەم باسانه‌وه له سه‌ده‌کانی دواییدا سووفیه‌کان و چه‌کیمه‌کانی حه‌ق ئەویان ناسی و ریزو حورمه‌تی زۆریان لیگرت.

شیاوی باسکردنه که به پیچه‌وانه‌ی فهلسه‌فه‌ی روحانی شهاب الدین سه‌هره‌وه‌ردی گروویک له سووفیه‌کان گه‌رانه‌وه بو دووالیزمی مادی مانه‌وی. په‌یره‌وه‌کانی ئەم رییازه هه‌روهک چۆن عزیز معمد نه‌سه‌فی نووسیویه‌تی، نوور و تاریکییان به لازم و مه‌لزومی په‌کتر زانیوه و وتویانه که ئەم دووانه وهک ده‌ریای شیر و رۆن پیکه‌وه ئاویته ده‌بن و ده‌بنه هۆی زۆربوونی جیهان. ئامانجی مرۆف رزگاربوون له قورسایي زولمه‌ته و نوور کاتیک له زولمه‌ت نه‌جاتی ده‌بیت که ده‌ستی بگاته خودناسیی.

### گرووی ئەسحابی فکر

عبدالکریم بن ابراهیم جیلانی نوینه‌ری گهره‌ی په‌کیکتیر له لایه‌نه‌کان یان گرووپه‌کانی ته‌سه‌وفه، له‌دایکبوونی هه‌روهک خۆی له شیعریکدا باسی کردووه ده‌گه‌رینه‌وه بو سالی ۷۶۷ کۆچی و مه‌رگه‌که‌ی له ۸۱۱ دا بوو. جیلانی به پیچه‌وانه‌ی محی الدین عه‌ره‌بی که کاریگه‌رییه‌تی هه‌کی زۆری له‌سه‌ر دانا، نووسه‌ریکی فره‌بیژ نه‌بوو، هاوکات خاوه‌نی خه‌یالی شاعیرانه و بلیمه‌تی فه‌لسه‌وفیکیش بوو، شیعری کرد به ئامیری راگه‌یاندنی عیرفان و فهلسه‌فه‌ی به‌رزی خۆی و له‌سه‌ر کتیبی فتوحات المکیه ابن العربی و هه‌روه‌ها "بسم الله" شه‌رحی نووسی و کتیبی به‌ناوبانگی "انسان الکامل فی معرفه‌ الاواخر الاوائل"ی به‌ره‌م هینا. به‌پیی جیهانبینی عبدالکریم بن ابراهیم جیلانی، زاتی بحت، یان ساکار چ بوونه‌وه‌ریکی بینراو بیت چ بوونه‌وه‌ریکی زه‌ینی بیت، ناو و سیفه‌نگه‌لینکی زۆری هه‌یه. به گشتی بوونه‌وه‌ره‌کان دوو جوړن:

۱. بوونه‌وه‌ری ره‌ها یان بوونی بنیاتی یان بوونی بی‌خوش یان حق یان خودا.

۲. بوونه‌وه‌ری په‌یوه‌ست به‌نه‌بوون یان خولقاو یان سرووشت.

زاتی خودا عه‌قلی کامله و له درکدا ناگونجیت و ناوتریت له‌به‌رئه‌وه‌ی که ناسینه‌که‌ی پیو‌یستی به‌نیسبته‌ه‌یه و زاتی خوداش له‌هر نیسبه‌تیک به‌ده‌ره، هزری ئیمه که له‌فه‌زای به‌تالی بی‌سنووردا ده‌فری، حیجابی ناو و سیفه‌ته‌کان ده‌کاته‌وه و له‌ده‌قه‌ری به‌ربالای زهماندا تیپه‌ر ده‌بیت و ده‌گاته ولاتی نه‌بوون و فه‌نا، له‌وه‌تیگه‌یشتووه که خودا یان عه‌قلی بوونه‌که لاجوده و کوی دژوازیه‌کانه، دوو لایه‌نی هه‌یه: ژیانی ئه‌زه‌لی له‌زهمانی رابردوودا و ژیانی ئه‌به‌دی له‌زهمانی داهاتوودا، دوو وه‌سفی هه‌یه‌ه‌ق و خولق، دوو پیناسه‌ی هه‌یه: هه‌نگاو و روودراو، دوو ناوی هه‌یه‌خودا و مروّف، دوو روخساری هه‌یه: هه‌بوون و ئیمکان، دوو متمان‌ه‌ی هه‌یه: له‌یه‌ک متمان‌ه‌دا بو خودی نه‌بوون و بو‌ئو شته‌ی که خود نییه، هه‌یه، له‌متمان‌ه‌یه‌کی تردا بو خوی، هه‌بوون و بو‌ئو شته‌ی که خود نییه، نه‌بوونه.

به‌باوه‌ری جیلانی، ناو، موسه‌ما له‌درککردندا قاییم راده‌گریت و له‌خه‌یالدا وینه‌ی پی‌ده‌به‌خشیت و تووشی وه‌همی ده‌کات و له‌میشکدا راگیری ده‌کات، ناو ده‌ره‌وه یان توئیکلی موسه‌مایه و موسه‌ما ناوه‌روک یان کاکلی ناوه، هه‌ندی له‌ناوه‌کان بوونی واقعییان نییه به‌لکو به‌ناو بوونیان هه‌یه، بو‌وینه "عنقا" که ناویکه بی‌موسه‌مای راسته‌قینه، به‌پیچه‌وانه‌ی عنقا که نه‌بوون و غائبی ره‌هایه، خودا هه‌رچهند له‌مس ناکریت یان نابیندریت بوونه و ئاماده‌ی ره‌هایه، عنقا‌ته‌نها له‌زه‌یندا هه‌یه به‌لام موسه‌مای وشه‌ی "الله" بوونی راسته‌قینه‌یه، له‌هه‌مانکاتدا خوداش وه‌ک عنقا‌ته‌نها به‌هوی ناو و سیفه‌ته‌کانی خوی‌وه‌ه‌ده‌ناسریت، ناو ئاوینه‌یه‌که که گشت نه‌پینه‌کانی بوونی ره‌ها ئاشکرا ده‌کات، ناو، نووریکه که خودا به‌هوی ئه‌وه‌وه‌خوی ده‌بینته‌وه.

ئەم بابەتە ئىسماعیلیەکانمان دەبیردەخاتەوہ کہ دەیانویست موسەما لەناو بناسنەوہ، بۆ روونکردنەوہی دەبێ باس لە قۇناغە سى لایەنەکانى جیلانى بکەین کہ بۆ کامکردنى بوونى رەها ژماردووێتە، بەپى باوهرى ئەو بوونى رەها یان بوونى بى خەوش بەهۆى جیابوونەوہ لە رەهابوونى خۆى لە سى قۇناغ تىپەر دەبیت:

۱. تاکایەتى

۲. شوناس

۳. ئەویەتى

بوونى رەها لە یەكەمین قۇناغدا کہ هیشتا لە دەرکەوتە و سیفەت و نىسبەتەکان هیچ ناو نیشانیک نىیە، ناوى "احد" ه. "احدیت" نیشانەى یەكەمین هەنگاوہ کہ بوونى رەها بەرەو وابەستەى هەلیدەگریت، بوونى رەها لە دووہەمین قۇناغدا شوناس وەر دەگریت، بەلام هیشتا لە دەرکەوتە بەدەرە، لە سىپهەمین قۇناغدا شوناس لە دەرەودا دەنویندریت و "ئەویەتى" وەر دەگریت یان بە وتەى هیکل بەهۆى لە خود رسکاندن واتە -Self Diremption سرووشت پەیدا دەبیت. لەم قۇناغدا کہ قۇناغى وشەى "الله" یە تاریکایى بوونى رەها هەل دەستیت و بە دەرکەوتنى سرووشت، بوونى رەها دەستی دەگاتە سەر ئاگا بوونەوہ و دەگاتە پلەى ئیلاهى. وشەى "الله" سەرچاوہى گشت کەمالاتى جیاوازی زاتى خودایە، شوناس کہ لە قۇناغى دووہەمدا دەر دەکەوێت بەردەوام بەشیوہیەكى هیزەكى لە ناو وشەى (الله) دا بوونى هەیه و هەر ئەم ناوہ مەزنەیه کہ لە قۇناغى سىپهەمدا بەشیوازیکى بیندراو دەر دیت و بە دەرەوشانى خۆیەوہ رەشایى و خەمۆكى رەها بە تەواوہتى لادەبات، مرۆف ئەگەر مەبەستى دەست گەشتن بە باشیەکانە دەبى بەپى قۇناغە سى لایەنەکان هەلسوکەوت بکات، تەرتیبى قۇناغەکانى هەلسوکەوتى مرۆف بە پیچەوانەى قۇناغەکانى خودایە لەبەرئەوہى کہ مرۆف لە کارى گەشەکردن یان عروجدا یە لە

حالیگدا که بوونی ره‌ها له گه‌شه راوه‌ستاوه، مرؤف له سه‌ره‌تای قوناغه‌کانی گه‌شه‌کردنی رۆحانی خۆیدا سه‌باره‌ت به ناوه‌کان بیر ده‌کاته‌وه و موتالای سرووشت ده‌کات که مۆرکی ناوه‌کانی به‌سه‌روه‌یه، پاشان له قوناغی دووه‌مدا هه‌نگاو ده‌نیته ده‌قهری سیفه‌ته‌کان و له قوناغی سیئه‌مدا ده‌گاته زاتی خودایی، له‌م هه‌نگاوه‌دایه که کامل ده‌بیته، چاوه‌کانی چاوی خودا و ته‌کانی وته‌ی خودا و ژیانه‌که‌ی ده‌بیته ژیانی خودایی و له ژیانی گشتی سرووشتا به‌شداریی ده‌کات و ده‌کی‌شریته ناو ناخی ژیانه شته‌کانه‌وه.

ئه‌و باوه‌ره‌ی که جیلانی سه‌باره‌ت به ده‌رکه‌وته یان سیفه‌ت باسی لیکردوو زۆر گرنگه له‌به‌رئه‌وه‌ی که ئه‌و له گریمانه‌خاوزه‌کانی هیند جیا ده‌کاته‌وه. به‌پیی ده‌نگی ئه‌و، ده‌رکه‌وته یان سیفه‌ت ئامیژیکه که شته‌کان به ئیمه ده‌ناسینیته، جیاکردنه‌وه‌ی ده‌رکه‌وته له‌و باب‌ته‌ی که سه‌رچاوه‌که‌یه‌تی یان حه‌قیقه‌تی هه‌لگری ئه‌وه، ته‌نها له ده‌قهری روخساره‌کاندا مسۆگه‌ر ده‌بیته، له‌م ده‌قهره‌دایه که له نیوان ده‌رکه‌وته و سه‌رچاوه‌که‌ی نامۆیه‌ک هه‌یه، سه‌رچاوه‌کان دوور نین له تیکه‌لایه‌تی و هه‌ولدان و هه‌ربۆیه تووشی نامۆیی ده‌بن.

له‌م ده‌قهره‌دا نیشانه‌یه‌ک له تیکه‌لکردن و هه‌ولدان نییه، له‌م خاله‌یدا جیلانی به ته‌واوه‌تی له ئایینی مایا دوورکه‌وته‌وه و دنیا‌ی ماددی به بوونی حه‌قیقی زانیوه و باسی له‌وه کردوو که دنیا‌ی ماددی لایه‌نی ده‌ره‌کی بوونی ره‌هایه و هه‌رچه‌ند لایه‌نی ده‌ره‌وه‌یه، به‌لام واقیعه، جیهانی دیار له زاتیکی حه‌قیقی هه‌لناگیرسیته که له ناو هه‌ندی روخساردا شاردرابیته‌وه. جیهانی دیار هه‌مان وینه‌یه که له زه‌ینی ئیمه‌وه دیت. جیلانی به‌ره‌و بر‌وای بارکلی و فیخته رۆی و گه‌یشه تیۆری هیگل سه‌باره‌ت به یه‌که‌یه‌تی فکر و بوون، له به‌شی سی و حه‌وته‌م له به‌رگی دووه‌می انسان الکامل ئاشکرا باسی له‌وه کردوو که ئه‌م جیهانه جیهانیکی گریمانه‌ییه و مادده‌ی

سرووشت هیچ نییه بیجگه له گریمانان یان درک یان فکر. تو که ناو و سیفەت بو خوا ناوژەد دەکەیت، ئایا نایب ئەم بیروباوەرەت بخەیتە بەر لیکدانەو؟ ئەم باوەرە ی تو له کوێو سەرچاوە دەگریت؟ له خەیاڵەو دەیت و بەس! سرووشت هیچ نییه بیجگه له خەیاڵیکی دەرکەوتە.

باسەکە ی جیلانی له گەل ماددەکانی کتییی "هزری پەتی" کانت دا بە تەواوەتی یەکدەگریت. جیلانی بەلام بە پیچەوانە ی کانت "شی فی النفسە ی قبول نەکرد، له روانگە ی ئەووە تەنانەت زاتی گشت روخسارەکانی جیهانیان گریمانە یە و بوونی له ناو نەفسی خودی کانت، هیچ نییه بیجگه له دەرکەوتە یان سیفەتەکان، هیچ شتیک له پشت دەرکەوتەکاندا نییه، شتە راستەقینەکان هەمان دەرکەوتەکانن و جیهانی ماددی هەمان بوونی رەهایە و بەپیی بنەرەت گەلیکی دژواز که له زاتی بوونی رەهاو سەرچاوە دەگریت، ساز دراو. سرووشت دەلیی خودایە و بو خودناسینی ئەو پیویستە که سرووشت بناسین.

هەرۆک هیگل باسی له یەکیەتی نیوان فکر و بوون کرد، جیلانی سەبارەت بە یەکیەتی دەرکەوتە و حەقیقەت دوواوە و جیهانی ماددی بە "جیهانی دەرکەوتەکان" ناو بردووە، لەم ناوڵینانە که تا رادەیک خوینەر تووشی هەلە دەکات ئاوا دەرکەوتە ی که جیاکردنەو ی دەرکەوتە له حەقیقەت یان زات، جیاکردنەو یەکی روالەتییه، ئەم جیاکردنەو هەرچەند تیگەیشتن له جیهانی دەور و پشتی ئیمە ئاسانتر دەکاتەو و بۆمان بەسوودە، بەلام راستەقینە و رەها نییه، هەربۆیه ئیدە ی جیلانی هەرچەند هاوشیۆە ی ئیدەئالخوازی ئەزموونی هاوچەرخی واتە Empirical Idealism یە بەلام ریک وەک ئەو نییه، جیلانی حەقیقەتی بیندراوی له خۆیدا قبول کرد بەلام جەختی کردووە له یەکیەتیەکی و گەیشتن ئەم خالە که جیهانی ماددی هەمان حەقیقەتی پەتییه، لایەنی دیکە و دەرەوی حەقیقەتە، ئەم روخسارە دەرەکییه ی حەقیقەت که بەرەمی خودرسکاندنە

له خودا، له حهقیقهت جیا نییه، ئەمه ئیمهین که بۆ یاسانکردنهوهی ناسینی خۆمان سه‌بارهت به جیهان له نیوانیاندا جیاوازی داده‌نین، به وتە‌ی جیلانی ئە‌گەر دەرکه‌وته و حه‌قیقهت یه‌کنه‌بن ئە‌ی چۆن یه‌کیک له‌وانه ئە‌ویدی دەرده‌خات؟

کۆکراوه‌ی وته‌کان ئە‌مه‌یه که له فله‌سه‌فه‌ی جیلانییدا بوونی ره‌های په‌تی هه‌مان حه‌قیقه‌تی ره‌هایه و ئە‌م بوونی ره‌هایه له دەرکه‌وته یان روخساره دەرکه‌یه‌کانیدا تیشکده‌داته‌وه، تا کاتی‌ک که یه‌کیه‌تی دەرکه‌وته و حه‌قیقهت نه‌زانین جیهانی ماددی یان جیهانی دەرکه‌وته‌کان ده‌بن به‌ حیجابی تیگه‌یشتنی ئیمه، به‌لام کاتی‌ک که له‌م خاله‌ تیگه‌ین ئە‌و په‌رده‌یه لاده‌چیت، له‌وکاته‌دایه که له هه‌موو شتی‌کدا زات ده‌بینینه‌وه و ئە‌وه قبوول ده‌که‌ین که سیفه‌ته‌کان له فکری ئیمه‌وه بوون، سرووشت له شی‌وازی راسته‌قینه‌ی خۆیدا روخساری خۆی دەرده‌خات و نامۆ‌یی به‌ ته‌واوه‌تی لاده‌چیت. له‌گه‌ل سرووشتا یه‌کده‌گرین و گری کونجکۆلی ئیمه‌ سارد ده‌بیته‌وه و چه‌زی گه‌رانی ئیمه‌ ده‌گۆردری‌ت و ده‌بیته هه‌منایه‌تی‌ه‌کی فله‌سه‌فی، ئە‌و که‌سه‌ی که ده‌ستی بگاته ئە‌م یه‌کیه‌تی‌یه ئیتر کاری به‌ داهینه‌رایه‌تی‌یه زانسته‌یه‌کان نییه و ئایینیش که باس له ده‌سه‌لاتی ئە‌وپه‌ری سرووشت ده‌کات کاری به‌سه‌ر ئە‌وه‌وه نابیت، ئە‌مه‌یه رزگاری رۆحیانه‌ت، جیلانی ئە‌و ناو و سیفه‌تانه‌ی خودا که له سرووشتا دەرده‌که‌ون و له حوکمی دەرکه‌وته‌ی ئیلاهیین به‌م شی‌وه پۆلینه‌ندی ده‌کات:

۱. ناوو سیفه‌ته زاتی‌یه‌کان وه‌ک: الله، احد، فرد، نور، حق، قدوس، حی.

۲. ناوو سیفه‌تگه‌لی جه‌لالی وه‌ک: کبیر، متعال، قادر.

۳. ناوو سیفه‌تگه‌لی که‌مالی وه‌ک: خالق، غنی، اول، آخر.

۴. ناوو سیفه‌تگه‌لی جه‌مالی وه‌ک: لم یولد، رحیم و میدا.

جیلانی ئە‌وه‌ی لیکداوه‌ته‌وه که هه‌رکام له ناو و سیفه‌ته‌کان خاوه‌نی هه‌زی تایبه‌تن و به‌پنی ئە‌وه‌ش له مروّف و سرووشتا دەرده‌که‌ویت، جیلانی به‌پنی

که سایه‌تی عارفانه‌ی خوئی سهاره‌ت به چۆنیه‌تی روودانی ئەو دەرکه‌وتانه و گه‌یشتنی مروّف به‌وانه بیده‌نگ بووه و به‌م بیده‌نگییه ئەوه‌ی راگه‌یاند که له‌م باسانه‌دا ده‌بی ئاور له "مرشد و ارشاد" ی رۆحی بدریته‌وه.

به‌رله‌وه‌ی که باس له باوه‌ری جیلانی بکه‌ین سه‌باره‌ت به‌ ناوو سیفه‌ته‌کانی خودا، ئاماژه به‌و لیکچوونه ده‌که‌ین که له نیوان ئەندیسه‌ی جیلانی و شلایر ماخر دا هه‌یه. خودای جیلانی که خاوه‌نی ناو و سیفه‌تی جیاوازه زۆر له خودای شلایر ماخر ده‌چیت. ئەم هه‌کیمه‌ خاوییه ئەلمانییه گشت سیفه‌ته‌کانی خودای به‌ سیفه‌تی ده‌سه‌لات ناساند، جیلانی هه‌رچه‌ند سرپینه‌وه‌ی سیفه‌ته‌کانی خودای دژ به‌ به‌رژه‌وه‌ندی زانی، دیسان وه‌ک شلایر ماخر باسی له‌وه کرد که خودا له زاتی خۆیدا یه‌کیه‌تییه‌کی سه‌قامگرتوووه و ئەو سیفه‌تانه‌ی که بو‌ئویان ناو بردوووه، بریتیین له کومه‌لیک وینه که به‌پیی به‌رژه‌وه‌ندی جیاوازی مروّیی گه‌یشتوونه زه‌ینی مروّقه‌وه، ئەو سیفه‌تانه‌ی که به‌ویان چه‌سپاندوووه، روخسارگه‌لیکن له‌و هۆ نه‌گۆره‌ی که به‌ حوکمی خوئی و به‌پیی روانینه جیاوازه‌کانی مروّیی هاتوونه عه‌قڵی سنوورداری ئیمه‌وه.

خودا له بوونی ره‌های خۆیدا له سنووری ناوو سیفه‌ته‌کان به‌دوووره و ته‌نها کاتیک که له ره‌هابوون دوور ده‌که‌ویت و روخساری دهره‌کی به‌ خوئی ده‌به‌خشیت و سرووشت ده‌خولقینیت، مۆرکی ناوو سیفه‌ت ده‌دریت له تان و پۆی به‌ره‌مه‌کانی.

جیلانی سه‌باره‌ت به‌ ناوو سیفه‌ته‌کانی تاییه‌تی خودا وای وتوووه که: یه‌که‌مین ناوی تاییه‌تی خودا "الله" یه و ئەم ناوه له ناوگه‌له زاتییه‌کانه و ده‌لاله‌ت ده‌کاته گشت حه‌قیقه‌ته‌کانی بوون و سیستمی ئەو، خودا له‌به‌رئه‌وه‌ی که واجب الوجوده، ناوی الله یه، ئیلاهییه‌ت سه‌رتترین دهرکه‌وته‌ی بوونی ره‌هایه و ته‌نها له‌به‌رئه‌وه جیاوازه که بوونی ره‌ها خوئی بیندراوه، به‌لام شوینه‌که‌ی نه‌بیندراوه، سرووشت که نیشانه‌یه‌که له‌و

شیاوی دیتنه، سرووشت هرچه ند ئیلاهیته تی دهرکه وته یه، به لام ئیلاهیته تی راسته قینه نییه، ئیلاهیته وهک ئاوه و سرووشت له حوکمی ئاوی به ستر او یان سه هۆله و دیاره که سه هۆل، ئاو نییه.

به پیتی روانگی جیلانی که له واقیعیخوازی سرووشتی Natural Realism یان ئیده نالیسمی رهها (Idealism Absolute) نزیکه، زات شیاوی دیتنه، به لام له هه مان حالدا گشت سیفته ته کانی بو ئیمه دیار نییه و ته نانه ت سیفته ناسراوه کانیسی ههروهک چون هه ن، بو ئیمه دهرنه که وتوو و ته نها سیپه رهکان و نیشانه کانیان له ناسینی ئیمه دا گونجاون، بو وینه کرده وی چاک له نه فسی خویدا نه ناسراوه، به لام به ره مه کانی که ده بیته یارمه تیدانی خه لکی هه ژار، ده بینریت و ده ناسریت وه، هۆکه ی ده گه رپته وه بو ئه وه ی که سیفته ته کان وهک زاتن و سیفته کاتیک به ته واوه تی ده ناسریت که له زات جیا بیته وه، خودا به دهر له الله، ناوگه لیک زاتی دیکه ی هه یه، بو وینه (احد) و (واحد)، کاتیک که بوونی رهها له زولمه تی تاریکه وه واته "ودان تایی" له مایای سه ره تاوه هه نگاو یک به ره و نوور هه لده گریت، ئه حه دیه ت مسوگه ر ده بیته. ئه حه دیه ت هرچه ند که هاوتای هیچ جو ره دهرکه وته یه کی دهره کی نییه، به لام گشت دهرکه وته کانی دنیا ی دهره وه له خویدا ک ده کاته وه، کاتیک که سه یری دیواریک ده کن گشت و کوی دیواره که ده بینن، به لام یه ک به یه ک و پاژه و که ره سته کانی نابینن، دیوار بابه تیکی تاقانه یه و تاکایه تیه که ی هه مان رو حی زورینه یه.

ئه حه دیه ت قوناغیکی تری بوونی ره هایه و له گه ل دهرکه وته ی دهره کیدا هاو رایه، له به رام به ر ئه حه دیه تدا که له گشت ناوو سیفته ته تاییه ته کان به دهره، ناوو سیفته ته کانی له یه کتر جیا نا کرینه وه و هه رکامیان ده بن به زاتی ئه ویدی، ئه حه دیه ت هاوشیوه ی ئیلاهیته به م جیاوازیه وه که ناوو سیفته ته ئیلاهیته کان له یه کتر جیا و دژوازن، بو وینه سفه تی "غفور" دژ به سیفته تی "منتقم" ه، قوناغی واحدیته هاوانی "سفر وجود" ی هیگله و به رحمانیه تیش ده ناسریت، رحمانیه تی سه ره تایی بووه هوی ئه وه ی که بوونی رهها له خو ی برسکیت و



بیتته پیکهینه‌ری جیهان، بوونی ره‌ها یان خودا له حوکمی ئاودایه و جیهان یان سرووشت وهک ئاوی سه‌هۆل به‌ستووه، "الله" ناوی حقیقی سرووشته، هه‌روهک چۆن "ئاوی به‌ستوو" یان "سه‌هۆل" ناوی وه‌رگیردراوی ئاوه، جیلانی له‌ بابته‌تیکێ تریشدا ئاوی به‌ بنه‌رته ناسی و به‌ عه‌قل و درک و فکر و وینه‌کردنی پیناسه‌ کرد، هه‌رگیز نابێ وای دابننێن که جیلانی باوه‌ری هه‌یه به‌ حلوولی خودا له‌ سرووشت و جیهانی مادیدیا، ئەو خۆی ده‌نگی هه‌لبه‌ری سه‌بارته به‌وه‌ی که چه‌مکی حلوول له‌خۆگری سه‌رینه‌وه‌ی بیروباوه‌ره له‌ هاوسانی بوون، خودا له‌ بووندا حلوولی نه‌کردوو له‌به‌رئه‌وه‌ی که خوا ریک خودی بوونه، بوونی ده‌ره‌کی لایه‌نیکه له‌ خودا، نووریکه که خودا به‌ خودا ده‌نوینیته‌وه، هه‌روهک چۆن خودای ئەندیشه‌یه‌ک له‌ ئەندیشه‌که‌دا بوونی هه‌یه، ئاوا خوداش له‌ ناو سرووشتدا بوونی هه‌یه، جیاوازی نیوان خودا و مرۆف له‌وه‌دایه که ئەندیشه‌ی خودا به‌ خۆی ده‌رکه‌وته‌ی ماددی ده‌به‌خشیت به‌لام ئەندیشه‌ی مرۆف وه‌ها تواناییه‌کی نییه، ده‌وتری کاتیک که هیگل تاوانبار کرا به‌ ئەندیشه‌ی هه‌مه‌خودایی، بۆ پاساوه‌ینانه‌وه‌ی خۆی ئەم ئیستدلاله‌ی هینایه ئاراوه.

سیفه‌تی ره‌حمانیه‌ت له‌گه‌ل سیفه‌تی ئیراده‌دا په‌یوه‌سته‌یه‌کی نزیکه هه‌یه، ئیراده بۆ هه‌موو بوون پتویسته و ته‌نانه‌ت ئاوێک که ده‌گاته‌ گیا، له ئیراده‌وه هینز وه‌رده‌گریته، جیلانی هۆی گشت ئەو نمودانه‌ی به‌ ئیراده باس کرد که فه‌یله‌سووفه سرووشتیه‌کان به‌ "هیزه‌کانی سرووشتی" ناو ده‌بن، به‌ پێچه‌وانه‌ی ئەوان هۆکه‌ی نه‌ناسراو نه‌زانی به‌لکو رایگه‌یاند که شتیک له‌وپه‌ری هۆکه‌دا هه‌یه و ئەویش هه‌مان بوونی ره‌هایه.

ئێستا که باسه‌که‌مان سه‌بارته به‌ ناو سیفه‌ته‌کانی خودا کۆکرده‌وه، ئاو له‌ بابته‌ی بوونی پیش خولقاندن ده‌ده‌ینه‌وه. هه‌روهک جیلانی ئاماژه‌ی داوه، پرسیاریان له‌ پیغه‌مبه‌ری ئیسلام کرد که خودا به‌ر له‌ خولقاندن له‌ کوێ بووه؟ پیغه‌مبه‌ر وه‌لامی دایه‌وه که خودا به‌ر له‌ خولقاندن له‌ "عمی" دا بووه. ئێستا ده‌بێ ببینین که مه‌به‌ست له‌ عمی چییه؟ عمی هه‌مان نابینا بوون یان

تاریکی سهره‌تای بوونه. ئەگەر بمانه‌وی هاومانایه‌کی له ناو دهر و ناسی ئەم‌پۆدا بو دۆزینه‌وه ده‌بی که‌لک له وشه‌ی "نائاگایی" (Unconsciousness) وه‌ر‌ب‌گ‌ر‌ین، به راستی جیلانی به هینانه ئارای ئەم چه‌م‌که پیشینی یه‌کیک له بنه‌ره‌ته‌کانی دهر و ناسی ئەم‌پۆی ئەلمانی کرد. عمی یان نائاگایی که هه‌مان حه‌قیقه‌تی واقیعه‌کان یان بوونی په‌تی و بنه‌ره‌تییه له سیفه‌ته‌کانی خودا و خه‌لق ئازاده، پ‌ن‌ویستی به ناو و سفته نییه و له بنه‌ره‌ته‌وه له ده‌ق‌ری نیسه‌ته‌کان به‌ده‌ره، له ئەحه‌دیته جیا‌ک‌را‌وه‌ته‌وه، به‌لام کاتی ریگه‌ی هاتنه‌خواره‌وه ده‌گر‌یته‌به‌ر و ده‌ر‌که‌و‌یت، ده‌بیته ئەحه‌دیته، کاتی باس له پیش بوونی خودا و له‌د‌واب‌وونی خه‌لق ده‌که‌ین، مه‌به‌ستمان پیش و د‌و‌ای زه‌مان نییه، زه‌مان و به‌د‌وا‌ه‌اتی زه‌مانی و شوین خ‌و‌یان خ‌و‌لق‌اون و هه‌ندی له خه‌لق ناتوانیت له نیوان خودا و خ‌و‌لق‌ا‌وه‌که‌یدا جیا‌وا‌زی دانیت، له‌م باسه‌دا وشه‌گه‌لیک وه‌ک پیش، د‌وا، ک‌و‌ی و له ک‌و‌یوه، نه زه‌مان یان شوینه‌وه ناچه‌سپیت. بوونی په‌تی له تیگه‌یشتنی مر‌و‌ییدا ناگونجیت، هیچ کام له مه‌ق‌و‌ولاتی بوونی ماددی بو ئەوه راست ده‌ر‌نا‌یه‌ت، به‌وته‌ی کانت یاسا‌کانی نمووده‌کان له‌سه‌ر ده‌ق‌ری بووندا حکومه‌ت ناکه‌ن.

مر‌و‌ف له ریگه‌ی که‌مالدا له سی ق‌و‌نا‌غه‌وه تیپه‌ر ده‌بیته. ق‌و‌نا‌غی یه‌که‌م ق‌و‌نا‌غی عه‌قل سه‌باره‌ت به‌ناو یان به‌وته‌ی جیلانی، تجلی اسمایه، ئەو ده‌لیت: "کاتیک ناوی الله به‌سه‌ر که‌سی‌ک‌دا بدره‌وشیت ئەو که‌سه له ژیر تیشکی دره‌وشاوه‌ی ئەو ناوه‌دا له به‌ین ده‌چیت". هه‌روه‌ها "کاتیک تو بانگی خودا ده‌که‌ی، ئەو مر‌و‌ق‌ه‌یه که وه‌لامت ده‌د‌اته‌وه"، به‌زمانی شوپینهاویر، ئیراده‌ی تاک به‌ه‌وی ئەم ده‌ر‌که‌وته‌وه له‌ناو‌ده‌چیت، به‌لام له‌به‌ین چ‌و‌ونی ئیراده‌ ناگاته مه‌رگی جه‌سته‌یی و له‌وه به‌د‌وا‌ش تاک هه‌روا ده‌ژی و به‌وته‌ی کاپلا به‌ه‌وی یه‌ک‌گر‌تن له‌گه‌ل پ‌را‌ک‌ریتی (Prakriiti) وه‌ک مه‌کینه‌ی خ‌و‌ری ر‌س‌تن ده‌س‌و‌رپ‌ته‌وه، له‌م حاله‌ته‌دایه که تاک به‌ه‌وی ئەوینی خوداییه‌وه ده‌بیژی:

"ئەو، من بوو و منیش، ئەو بووم  
كەس نەبوو لە نێوان ئێمەدا جودایی بخات.  
واتە: فكننت اناهى و هى كانت انا، وما  
لها فى وجود مفرد من ينازع".

دووھەمین قوناغى پەرودەردەى رۆحانى، قوناغى دەرکەوتەى سیفەتەکانە، مەرۆف لە پلەى ئەم دەرکەوتەدا بە پێى شایستەیی خۆى سیفەتەکانى خودا بەو جۆرەى كە ھەبە وەر دەگریت، تاکەکانى مەرۆف بە پێى بەھرەبەك كە لەم دەرکەوتەى وەریدەگرن لە چەند گرووپى جیاوازدا كۆدەبنەو، گرووپىك لە خەلك لە دەرکەوتەى سیفەتى ئیلاھى ژيان بەھرە وەر دەگرن و بە بەرەكەتى ئەو لە نەفسى جیھاندا بەشدار دەبن، بەرھەمى ئەم دەرکەوتەى كارگەلیكە وەك لە ھەوادا فرین، بەسەر ئاودا رۆیشتن و گۆرانكارىی لە قەوارەى شتەکاندا، ئەو جۆرە كۆدەوانەى كە مەسیح ئەنجامى دەدا.

قوناغى سیھەم قوناغى دەرکەوتەى زاتە، مەرۆف پاش ئەو دەى كە بەھرەى لە گشت سیفەتە ئیلاھىەكان وەرگرت، لە دەقەرى ناو و سیفەت دەترانیت و ھەنگاو دەنیتە ناو دەقەرى زات یان بوونى رەھا، ھەر وەك باسكرا، بوونى رەھا یان تەركردنى پەتى بوونى خود، لە سى قوناغەو تێپەر دەبیت و لە ھەر قوناغىكدا پەتى بوونى ئەو دەگاتە جۆرىك بەندبوون یان تاییبەتکردن، ھەر كام لەو قوناغە سیانییە وابەستەى ناویكى زاتییە و ھەر ناویك نەفسى مەرۆبى بەھرمەند دەكات لە دەرکەوتەى كى تاییبەت، بەم شیوہیە كە ئەخلاقى رۆحانى جیلانى دەگاتە ئەنجامى خۆى، مەرۆف كەمال وەر دەگریت و پەبوەند دەدریتە بوونى رەھا و بە زبانی ھیگڵ لەگەل فەلسەفەى رەھادا ھاوژین دەبیت و دەبیتە نمونەى كەمال و بابەتى پەرەستش كردن، دەگاتە شوپىنك كە مەرۆف بوون و ئیلاھىەت لە زاتى ئەودا یەك دەگرن و ئەو دەكەن بە خودا- مەرۆف.

جیلانی ئەوێی روون نەکردووە کە مرۆفی کامل لە چ ریگەیه کەوێ دەگاتە تەشقی کاملبوونی رووحانی، بەلام ئەوێی روونکردووە کە مرۆف لە هەرکام لە قوناغەکانی سلووکدا دەست دەداتە جوړیک تاقیکردنەوێ تاییەت کە بە تەواوێی لە چلکی گوومان و مشەوێش بوون بەدوور و خاوینە، ئەم تاقیکردنەوێ بە هۆی دڵەوێ روو دەدات، پیناسەکردنی دڵ زۆر دژوارە و جیلانی بە شیوێگەلیکی زۆر شاراوێ وەسفی دەکات کە دڵ چاویکە کە ناو و سیفەت و زاتی رەها یەک لە دوا یەک دەبینیت، دڵ لە ئاویتەبوونی نەفس و هزر دروست دەبیت و بە حوکمی زاتی خوێ دەبیتە هۆی ناسینی حەقیقەتە نیهاییەکانی بوون، دڵ سەرچاوێی زانستیکە کە ودان تایی بە "معرفت اشرف" ناوی بردووە، دڵ وەها راستی گەلیک پیشانی کەسە کە دەدات کە بو ئەو دەرەکی و نامۆ نین، ئەو شتە ی کە لەم ریگەوێ بو کەسە کە ئاشکرا دەبیت حەقیقەتی خودی خوێتی، بوونی نیهایی خوێتی.

ئەم تاییەتمەندییە کە دڵ لە هزر جیا دەکاتەوێ لەبەرئەوێ کە هزر بە پیچەوانە ی دڵ، راستی گەلیکی وا دەگەیه نیتە تاک کە لە زاتی ئەو جیاوازن، بە باوهری جیلانی و دیەکی سوڤیە هاویرەکانی ئەم تاقیکردنەوێ رووحانییە زوو تیپەر دەبیت، بە و تە ی مات دیو ئارنۆلد، ساتەکانی بیرکردنەوێ قوول لە فەرمانی ئیمە بەدەرن، لەم ساتانەدایە کە مرۆف نەیتی بوونی خوێ دەناسیت و خوێ بە شیوێی خودا- مرۆف دەبینیت، هەر ئەوێندە کە ئەم دەرکەو تە رووحانییە تەواو بییت، بە خیرایی خودا- مرۆف لیکدەبیتەوێ، مرۆف دەکەویتە لایەک و خودا لایەکیتر، بیگو مان ئەگەر ئەم تاقیکردنەوێ رووحانییە پابەرچی دەبوو، خوازە ی کاملبوونی مرۆف کە هیزیکی ئەخلاق ی گەورە یە لە بەین دەچوو و هەر وەها کۆمەلگە بە تەواوی تیکدەشکا، تیوری سی کوچکە ی جیلانی شیاوی سەرنج پیدانیکی زۆرە، بینیمان کە بوونی رەها لە سی قوناغەوێ تیپەر دەبیت و سی جوړە بوونی پەتی لیدەبیتەوێ، لە قوناغی سیهەمدایە کە بوونی رەها بە رسکاندنی خوێ لە دەرەوێ دەرەکەویت و بە شیوازی مرۆف و خودا دیار دەبیت و بە هۆی ئەوێ جیاوازی روو دەدات.

ئىستائەۋەش بە وتەكانمان زىاد دەكەين كە مرۇقى كامىل لە ژىر تىشكى سىفەتە ئىلاھى و مرۇقىيەكانى خۇيدايە كە دەتوانىت ئەم جىاوازييە لەناوبەرىت. مرۇقى كامىل راگرى جىهانە و دەرکەوتنى مرۇقى كامىل مەرجى مانەۋەى سرووشتە، بوونى رەھا پاش ئەۋەى كە رەھايەتى خۇى جى دەھىلىت، بە واسىتەى مرۇقى كامىل يان مرۇف- خودا دەگەرپتەۋە خۇى، ئەگەر لەبەر مرۇف- خودا نەدەبوو، سرووشت جلى بوونى لەبەر نەدەكردو ھەرۋەھا ئەۋ نوورەى كە خودا پىشان خۇى دەكات ساز نەدەدرا، ئەمانە پىكەپنەرى بنەرەتتىكى پەر لە موناقتەشەن كە لە زاتى رەھاۋە دىتەر جىلانى لەم بارەۋە ئاۋەھا دەلىت:

**ان قلت، واحده، صدقت: و ان تقل:**

**اثنان، حق- انه اثنان؛**

**او قلت: و بل انه لمثلث،**

**فصدقت؛ ذاك حقيقه الانسان!**

لەم حالەدایە كە مرۇقى كامىل جۇرىك بازنەى پەپوہست بوونە، لە لایەكەۋە ناۋە زاتىيەكان بو ئەۋ دەرەكەون و لە لایەكىترەۋە سىفەتە ئىلاھىەكان لەودا نمود پەيدا دەكەن، ئەم سىفەتەنە ئاۋەھان:

۱. ژيان يان بوونى سەربەخۇ.

۲. زانست كە روخسارىكە لە ژيان بەپىي ئايەتتىكى قورئان.

۳. ئىرادە يان بنەرەتى تايبەت بوون يان دەرکەوتەى بوون، ئىرادە روخسارى زانستى خودايە بەپىي پىويستىيەكانى زاتى ئەۋ، ئىرادە كە بەم پىناسەۋە لایەننىكى زانستە نۇ روخسارى ھەيە ھەر نۇ، دەرکى بە عشق ناۋى بەرىن. دوايىن روخسار و سەرچاۋە ئەۋ عشقەيە كە عاشق و مەعشورق يان عالەم و مەعلووم پىكەۋە پىۋەند دەدات و دەيانكات بە يەك. ئەم عشقە ھەمان زاتى رەھايە و بە وتەى مەسىحىيەكان، خودا ھەمان عشقە، جىلانى ئەۋ كەردەۋەى كە لە ئىرادەيەكى بچوۋكەۋە دىت بە ھۇكار ناۋ

دهبات به لام کرده‌وی ئیراده‌ی گشتی به ناهۆکار ناو دهبات و بهم شیوه‌یه به پیتی تیوری ئازادی هیگل کرده‌وه‌کانی مرۆف هم به ئیختیار و هم به ئیجبار ده‌زانیته.

۴. هیزیک که له خۆپسکانی زاتی ره‌ها یان له کاری خولقاندای خوی دهرنوینیته. له‌م باره‌وه جیلانی له‌گه‌ل ئیده‌ی محی‌الدین عربی دا دژایه‌تی ده‌کات. ئیبن‌عهره‌بی له‌سه‌ر ئه‌و باوه‌ره بوو که جیهان به‌ر له خولقان له زانستی خودادا بوونی هه‌بووه، جیلانی ئاماژه‌ی به‌وه‌دا که ئه‌گه‌ر باوه‌رمان به‌ باسه‌که‌ی محی‌الدین عربی هه‌بیته، ئه‌وه ده‌بی قبول بکه‌ین که خودا جیهانی له‌ هیچه‌وه نه‌خولقاندووه، به‌ باوه‌ری ئه‌و جیهان به‌رله‌وه‌ی که به‌ شیوه‌ی بابه‌تیکی زه‌ینی بوونی هه‌بیته، ده‌بووا به‌شیک بوایه له‌ زاتی خودا.

۵. که‌لام یان تیشکدانه‌وه‌ی زانستی خودا، هه‌ر بابه‌تیکی مسۆگه‌ر کراو، وشه‌ی خودایه و به‌م شیوه‌یه سرووشته سهرانسه‌ر وشه‌ی خودایه، وشه‌یه‌ک که به‌ شیوازی ماددی دهره‌اتووه. وشه‌ی خودا ناوگه‌لیکی جیاوازی هه‌یه: اعیان ممکنات، حقایق الانسان، ترتیب الوهیت، بساطت وحدت، تفصیل غیب، صور زییایی، آثار اسما و صفات، معلومات حق.

۶. سمع یان هیزی بیستنی ده‌نگه نه‌بیستراوه‌کان.

۷. بصر یان هیزی دیتنی دیمه‌نی نه‌بیندراو.

۸. جمال یان جوانی، سرووشته تیشکدانه‌وه‌ی جوانییه و هه‌موو شتیک ته‌نانه‌ت ئه‌وه‌ی که به‌ جوان نازانریته له‌ناو بوونی حه‌قیقی خۆیدا جوانه. ناحه‌زی بوونیکی ریژه‌یه‌یه و حه‌قیقه‌تی نییه و تاوانیش ناحه‌زییه‌کی ریژه‌یه‌یه.

۹. جلال یان شکۆ که هه‌مان جه‌ماله له‌وپه‌ری هیزیدایا.

۱۰. کمال که زاتی نه‌ناسراوی خودایه و هه‌ربۆیه بی سنوور و بی

کو‌تاییه.



**به شی شه شه م**

**فلسفه له سه رده می نویدا**





له سهردهمی زالبوونی تاتارهکان بهسهر ئیراندا پیشکەوتنی فکری ئەستەم بوو، لهبەرئەوهی که تاتارهکان له فەرهنگ بهدوور بوون و سهرنجیان نهدهدایه سهربهخۆیی ئەندیشه، هەرلهم سهردهمهدا تهسەوف به هۆی پهیوهندیهکهوه که لهگهڵ ئاییندا ههیبوو درێژهی به ژبانی خۆی دا، له لایهکهوه بهپیتی چهکه پیشوووهکان دهستی دایه دارشتنی سیستەم و له لایهکی تریشهوه چهمگهلی نوێی ساز کرد، زانستهکانی دیکه و ههروهها فهلسهفهیی پەتی که تاتارهکان پێیان خووش نهبوو، بهرهو سهرولێژی روڤشتن، تاتارهکان فیهی ههنهفییان به تهشوق و کهمالی هزری مرویی دهزانی و بئ پرسیار و لیکدانهوه پهسەندیان دهکرد و ههربۆیه مهجالیان نهدایه وردبینییهکانی فیهی، لهم حالهتهدا زانستی شهریعه ئیتر پهرهی نهسەند، له زووترین کاتدا گرووپه فکرییه پیشوووهکان بئ دیسیپلین بوون و گهلیک له بیرمهندهکان ولاتی ئاشنای خۆیان جیهیشت و به هیوای بارودۆخیکی باشت رهلاتن بۆ ولاتهکانی تر، له سهدهی دهههه می کۆچیدا گرووپیک له ئەرهستۆیهکانی ئیران و ههروهها دستور اصفهانی، هیربد، منیر و کامهران روویان کرده هیندستان، لهو رۆژگاردا اکبر شاه ئیمپراتوری هیند بوو، دهیویست ئایینیکی نوێ بهپیتی ئایینی زهردهشت پیکهینیت و له نیوان خهلکی دهرباری خۆیدا که زۆربهیان ئیرانی بوون، پهرهی پیدات، بهپیتی ئەم بارودۆخه تا سهدهی یازدهی کۆچی هیچ بیرمهندیکی گهوره له ئیراندا سهری ههلهدا.

له سهدهی یازدهی کۆچیدا صدرالدین محمد شیرازی ناسراو به صدر المتالهین یان ملا صدرا به لۆژیکیکی بههیز دهستهکار بوو و سیستیمیکی فهلسهفی دارشت، له سیستمی صدرالدین دا حهقیقهت ههمان گشتی شتهکانه و لهههمانکاتدا ههچ کام له شتهکان نییه- بسیط الحقیقه کل اشیا لیس بشی منها- زانستی راستهقینه بهرهه می یهکیهتی زهین و عینه، گۆبی ئۆ، نووسیویهتی که صدرالدین دهستی دایه زیندووکردنهوهی سیستمی ابو

علی سینا، به لام گۆبی نۆ ئەم خالەئە لەبیرچووو که صدرالدین به یهکیهتی عاقل و معقول فکری ئیرانی کاملکرد که بهرهو تاکخوایی رویشتبوو ههروهها بووه بنهمای فکری بابی.

پاش صدرالدین فەلسەفەئە ئیرانی به تهرکردنی ئایینی نوئ ئەفلاتوونی روویکرده فەلسەفەئە رهسەنی ئەفلاتوون، نوینهری گهورهی ئەم گرووپه نوینه مهلا هادی سهبزواری گهورهترین بیرمهندی روژگاری هاوچهرخه ئیرانه، کهواته ههلسهنگاندنی فەلسەفەئە ئه بو ناسینی چۆنیهتی بیرکردنهوهی ئەم سهردهمهئە ئیران پیویسته، بو ئەم ئامانجه کتیبی اسرار الحکم بهرهمی ئەو دهخهینه بهر لیکۆلینهوه، له وانهکانی فەلسەفەئە سهبزواریدا دهگهینه سی چه مکی بهرتهتی که له گهڵ فەلسەفەئە ئیرانی ئیسلامییدا په یوهندهکی نهچراوهی ههیه:

۱. چه مکی یهکیهتی رههای حقیقهت یان حهق یان زاتی بوون که ناوی

نووره.

۲. چه مکی کاملبوون که له ئایینی زهردهشتدا له پهراویزی بابتهتی چاره نووسی نهفسی مروییدا بوته شیوازیکی ئالۆز و شاراوه، به لام له بهرهمهکانی نوئ ئەفلاتوونی و سوّفیهکاندا به کراوهیی و دیسیپلینهوه باسکراوه.

۳. چه مکی واسیتهیهک که حهقیقهت په یوهند ده داتهوه به بابته

ناحه قیقیهکان.

بهر له لیکدانهوهی فەلسەفەئە سهبزواری باسکردن له خالیک سهبارتهت به بیمتانه بوونی ئایینی نوئ ئەفلاتوونی به پیویست ده زانریتهت. ههروهک چۆن بیرمهنده ئیرانییهکان بهره بهره له تیوری نوئ ئەفلاتوونییهکان لایان دا و له گهڵ فەلسەفەئە ئەفلاتوندا ئاشنا بوون، عه ره بهکانی ئیسیپانیا له ئایینی نوئ ئەفلاتوونی دوورکهوتنهوه و روویان کرده فەلسەفەئە ئه رهستو. ئەم دوو گۆرانکارییه بو سهلماندنی بلیمهتبوونی ئیرانی و

عەرەبەكان بەسە، لوویس لە میژووی فەلسەفەى خۆیدا ئاماژە بەو دەدات  
كە عەرەبەكان لەبەرئەوێ هەڵسەن ئەفلاتوونیان نەدەناسى ھۆگرى  
فەلسەفەى ئەرەستۆ بوون، من باسەكەى لوویس بەھەلە دەزانم، بە راي  
من فەلسەفەى ئەفلاتوون تەنانت ئەگەر لە سەرەتای ئىسلامیشەو لە  
بەردەستى عەرەبەكان بوایە نەیدەتوانى ئەوان بەرەو خۆى راکیشیت،  
لەبەرئەوێ بلیمەتیی پراكتیکى عەرەبەكان لەگەل وەھا فەلسەفەى كەدا  
سازگار نییە، لە نێوان سیستەمە فەلسەفەى كاندا ئەوێ كە دروست گەیشتە  
دنیاى ئىسلام سیستەمى نوێ ئەفلاتوونى بوو، ئەم ئایینە بە ھۆى  
ئاماژەكانى موسولمانەكان بەرەبەرە وەلانرا ھەتا ئەو كاتەى عەرەبەكان  
بەرەو ئەرەستۆ و ئىرانىەكانیش بەرەو لای ئەفلاتوون رۆیشتن.

لە ئىراندا گەریانی گواستەو لە سیستەمى نوێ ئەفلاتوونىو بە  
سیستەمى ئەفلاتوون بە فەلسەفەى مەلا ھادى سەبزواری گەیشتە كۆتایی،  
لەبەرئەوێ كە ئەم ھەكیمە بە ئاشكرا تیۆرى "فیض" رەتدەكاتو و  
ھۆگرى چەمكى ئەفلاتوونى ھەقىقەت یان ھەق بوو، فەلسەفەى سەبزواری  
ھەرەك فەلسەفەكانى سەلەفەكانى خۆى بە تەواوەتى ئاویتەى ئایینە، لە  
كۆمەلگەى كەدا كە زانستە سرووشتیەكان ریگەیان نەبیت یان نەكەونە بەر  
سەرنجى عەقلانیەتى فەلسەفى لە ئاكامدا ھۆگرى ئایین دەبیت، لەم  
كۆمەلگەیاندا سەرەتا ھۆى سرووشتى واتە كۆى بارودۆخ پێشروى  
دەرکەوتەى كە ئیتر گرنگ نامینیت و چەمكى ھۆى سەرتر لە سرووشت  
بەرەو پەیدا دەكات، پاشان ھۆى سەرتر لە سرووشت بە شیوازی ھۆى  
ئایینى پەتى واتە 'ئىرادەى دەرکەوتەى' خودا دەرەكەویت، رەنگە ھۆى  
ئاویتەبوونى فەلسەفەى ئىران لەگەل ئاییندا ھەربەم ھۆیەو بیت، بەپێى  
جیھانبینی سەبزواری عەقل دوو روخسارى ھەیه:

۱. عەقلى تیۆرى كە بابەتەكەى فەلسەفە و بىركارییە.

۲. عه‌قلی پراکتیکی که بابه‌تی ئه‌وه هونه‌ری به‌پیره‌بردنی مال و حال و هونه‌ری سیاست و دیکه‌ی بابه‌ته‌کانه.

فلسه‌فه ناسینیکه سه‌باره‌ت به سه‌ره‌تا و ئاکامی شته‌کان و نه‌فس و هه‌روه‌ها یاسای خودا که هه‌مان ئایینه، بۆ ئه‌وه‌ی له بئه‌ره‌تی شته‌کان تی بگه‌ین ده‌بی نموده جیاوازه‌کانی جیهان بخه‌ینه به‌ر لیکۆلینه‌وه، وه‌ها لیکدانه‌وه‌یه‌ک ئه‌وه‌مان پیشان ده‌دات که سن بئه‌ره‌تی گرنگ بوونیان هه‌یه:

۱. وجود یان بوون یان نور.

۲. چیه‌تی یان نمود یان تاریکایی.

۳. نه‌بوون یان نابوود یان زولمه‌ت.

بوون، ره‌ها و واجبه و چیه‌تی ریژه‌یه و ئیمکانی هه‌یه، بوون له زاتی خۆیدا خیری ره‌هایه و ئه‌م بابه‌ته که "بوون، خیری ره‌هایه" سه‌لاماوه. سه‌بزواری به پیوه‌ند دانی کرده‌وه‌یی به حه‌قیقه‌ت جیهانیی چه‌قه‌ستووی ئه‌فلاتوونی گۆرپی و به په‌یره‌وکردنی ئه‌ره‌ستو، حه‌قیقه‌تی به خالی ده‌ستپیککی راوه‌ستاو و بابه‌تی گشت هه‌ره‌که‌کان زانی، له روانگه‌ی ئه‌ودا گشت بوونه‌وه‌ره‌کانی جیهان عاشقی که‌مالن و به‌ره‌و مه‌نزلی نه‌هایی خۆیان ده‌رۆن، جه‌ماده‌کان به‌ره‌و بوون به په‌وه‌ک، په‌وه‌که‌کان به‌ره‌و بوون به حه‌یوان، حه‌یوان به‌ره‌و بوون به مرۆف، مرۆفیش به‌پیی پله‌ی به‌رزی خۆی گشت ئه‌م قوناغانه له ناو مندالدانی دایکی خۆیدا تیپه‌ر ده‌کات.

بزوینه‌ر یان خالی ده‌ستپیککی هه‌ره‌که‌یه یان بابه‌تی هه‌ره‌که‌یه یان هه‌ردووکیانه. له‌هه‌ر حاله‌تیکدا بزوینه‌ر یان ده‌بی هه‌ره‌که بکات یان راوه‌ستاو بیته. ئه‌م بابه‌ته که "گشت بزوینه‌ره‌کان ده‌بی خۆیان ببزوین" جوړیک ته‌سه‌لسوول دروست ده‌کات. که‌واته ده‌بی بزوینه‌ریکی ناراوه‌ستاو که سه‌رچاوه و بابه‌تی هه‌موو هه‌ره‌که‌کان بیته، بوونی هه‌بیته. حه‌قیقه‌ت یه‌کیه‌تی ره‌هایه له‌به‌رئه‌وه‌ی که ئه‌گه‌ر زیاتر له یه‌ک حه‌قیقه‌ت بوونی هه‌بیته هه‌رکام

لهوانه ئه‌ویدی به‌رته‌سک ده‌کاته‌وه، حه‌قیقه‌ت له‌ باری خالی بوونیشه‌وه ناتوانیت له‌ یه‌کیک تییه‌ر بیت له‌به‌رئه‌وه‌ی زۆر بوونی خولقیته‌ر ده‌بیته‌ هۆی زۆربوونی جیهانی شته‌کان. ئه‌گه‌ر چه‌ند جیهان بوونیان هه‌بیته‌ له‌به‌رئه‌وه‌ی که‌ هه‌رکامیان خرن، ته‌نها له‌ یه‌ک خالدا له‌یه‌کتر ده‌دن و هه‌ر‌بۆیه‌ پێویست ده‌کات له‌ نێوانیاندا بۆشایی هه‌بیته‌ و ده‌زانین وه‌ها بۆشاییه‌ک ئه‌سته‌مه، حه‌قیقه‌ت که‌ له‌ زاتی خۆیدا تاقانه‌یه‌ له‌ لایه‌نیکی تره‌وه‌ چه‌ند لایه‌نه‌یه، به‌و واتایه‌ که‌ حه‌قیقه‌ت هه‌مان ژیان و هیز و عه‌شقه، ئه‌م وه‌سفانه‌ ده‌رکه‌وته‌ی زاتی ئه‌و نین، به‌لکو خودی ئه‌ون و ئه‌و ریک هه‌مان ئه‌و سیفه‌تانه‌یه، واتای یه‌کیه‌تی حه‌قیقه‌ت یه‌کیه‌تی له‌باری ژماره‌وه‌ نییه، به‌لکو حه‌قیقه‌ت یه‌کگرتنێکه‌ به‌دوور له‌ گشت نیسه‌به‌ته‌کان، سه‌بزواری به‌ پیچه‌وانه‌ی گشت سوڤیه‌کان و بیرمه‌ندان له‌سه‌ر ئه‌و باوه‌رپه‌ بوو که‌ برواکردن به‌ یه‌کیه‌ت له‌گه‌ل برواکردن به‌ زۆرینه‌دا ناسازگار نییه. زۆربوونی هه‌ستپیکراوه‌کان ته‌نها بۆ سیفه‌ته‌کانی حه‌قیقه‌ته، سیفه‌ته‌کان روخساره‌ جیاوازه‌کانی زانستن و زانسته‌ زاتی حه‌قیقه‌ته، به‌لام ژماره‌کردنی سیفه‌ته‌کانی حه‌قیقه‌ت به‌راسته‌ی ئه‌سته‌مه، پێناسه‌کردنی حه‌قیقه‌ت به‌ینابه‌ینییه، ئه‌گه‌ر بمانه‌وی حه‌قیقه‌ت پێناسه‌ بکه‌ین پێویسته‌ مه‌قوله‌ی ژماره‌ سه‌باره‌ت به‌ حه‌قیقه‌ت به‌کاربه‌نین و ئه‌مه‌ش کرده‌وه‌یه‌کی دروست نییه و له‌خۆگری گواسته‌نه‌وه‌ی بابته‌ نیسه‌به‌تییه‌کانه‌ بۆ ده‌قه‌ری ئه‌و بابته‌انه‌ی په‌یوه‌ندیان پێکه‌وه‌ نییه، جیهان و هه‌رچی له‌وه‌دایه‌ سیبه‌ری ناوه‌کان و به‌ سیفه‌ته‌کانی حه‌قیقه‌ت یان نووری ره‌ها ده‌ژمێردرین، جیهان بوونی درێژکراوه‌یه، که‌لام نووره، وشه‌ی "کن" واته‌ ببه، زۆربوونی هه‌ستپیکراو له‌دایکبووی رووناکبوونه‌وه‌ی زولمه‌ت یان له‌دایکبووی به‌دیهاستی نه‌بوونه، شته‌کان پێکه‌وه‌ جیاوازیان هه‌یه، ئیمه‌ له‌ پشت شووشه‌ ره‌نگاو ره‌نگه‌کانه‌وه‌ به‌هۆی قابله‌ درێژکراوه‌کانه‌وه‌ لێیان ده‌روانین. سه‌بزواری له‌ ته‌ئیدکردنه‌وه‌ی ئیده‌ی خۆیدا چه‌ند کۆپله‌یه‌ک له‌ جامی ده‌گیڕپه‌ته‌وه‌ که‌ چه‌مکی "مئل"ی ئه‌فلاتوون به‌وپه‌ری جوانیه‌وه‌ ده‌نوینیت:

اعیان همه شیشه‌های گوناگون بود کافتاد در آن پرتو خورشید وجود هر شیشه که سرخ بود یا زرد و کبود خورشید در او به آنچه او بود، نمود

سه‌بزواری له بابته‌تی دهرووناسییدا له بنه‌رته‌وه په‌یره‌وی له ئین سینا کرد، به‌لام دهرووناسی ئه‌و کاملتر و ریگتره له دهرووناسیی ئین سینا و جوړه‌کانی نه‌فسی به‌م شیوه‌یه پیناسه کردوه:

### نه‌فس

ئه‌لف. نه‌فسی ئاسمانی

ب. نه‌فسی زه‌وینی

۱. نه‌فسی روہکی

۲. نه‌فسی حه‌یوانی

۳. نه‌فسی مرویی

هیزی نه‌فسی ره‌وه‌کی

۱. هیزی غاذیه بو مانه‌وه‌ی تاک

۲. هیزی نامیه بو که‌مالی تاک

۳. هیزی مولده بو مانه‌وه‌ی جوړی تاک

هیزی نه‌فسی حه‌یوانی

۱. هه‌سته ره‌واله‌تیه‌کان

۲. هه‌سته ناوه‌کیه‌کان

۳. هیزی حه‌ره‌که:

ئه‌لف. حه‌ره‌که‌ی ئیرادی

ب. حه‌ره‌که‌ی نائیرادی.

هه‌سته ره‌واله‌تیه‌کان چیشتن و له‌مسکردن و بو‌نکردن و بیستن و بینین، به پیچه‌وانه‌ی ئه‌و شته‌ی که زور تویرهر باسیان لیکردوه، دهنگ

له ناو گویدا نییه به لکو له دهره وه دایه، ئەگەر دهنگ له دهره وه دا نه بیئت، لیکدانه وهی لایهن و دووریه که ی ئەسته م ده بیئت، ههستی بیستن له بینین نزمتره، به لام ئەم دووانه له دیکه ی ههسته کان سه رترن. بۆ سه رتر زانیی ههستی بینین به سه ر بیستندا چه ند هۆیه ک ده هیئینه وه:

۱. چاو شته دووره کان درک ده کات.

۲. چاو وه رگری نووره که له هه موو ده رکه وته کان سه رتره.

۳. ئەندامی چاو له ئەندامی گوچکه پیچه له پیچتر و وردتره.

۴. دایکۆمینته بینراوه کان بابه تی بوون، به لام بابه ته بیستراوه کان له

بابه تی نه بوون ده چن.

### ههسته باتینییه کانیس پینج دانهن:

۱. هیزیک ههیه به ناوی "ههستی هاوبهش" ه، که له له وحی نه فس ده چیت و ریک وه ک سه رۆک وه زیریکه که به یارمه تی پینج شو فاری خو ی که ههسته رهواله تیه کانه له رووداوه کانی جیهانی دهره وه ئاگادار ده بیته وه، کاتی حوکم ده که ین که ئەم شته سپییه، شیرینه، حوکمی ئیمه له به لگه کانی دوو ههستی بینین و چیشتنه وه و ههروه ها چالاکی هاوبه شی ئەوانه وه دروست بووه، سپیایه تی له ههستی بینین و شیرینی له ههستی چیشتنه وه ده گرین و به یارمه تی ههستی هاوبهش تیده گه ین که ئەم دوو سفه ته تاییه تن به شتیکی تاقانه وه، دلۆپیک که له حالی وه رینه، وینه کردنیک له هیلمان پیده دات له حالیکدا که چاوی ئیمه ته نها خودی دلۆپه که ده بیئیت. بیگومان ههستی هاوبهش سه لمینه ری ئەم ده رکه وته یه یه.<sup>(1)</sup>

---

<sup>1</sup> نووسه ر باسی له چالاکیه که ی تری ههستی هاوبهش نه کردوه که درکردنی ئیماژه خه یالایه کانه. سه بزواری سه باره ت به ههستی هاوبهش نووسیه تی: هیزیکه که درک ده کات به ههسته پینج دانه کان و وه ک ئاوینه خاوه نی دوو روخساره. روخساریکی رواله تیه



۲. هیژیک ههیه به ناوی "هیژی خه یال" یان "مصوره" که دستکه وته کانی هستی هاوبهش راده گریت، دستکه وته کانی هستی هاوبهش نیگاره کان یان وینهی شته دهره کیه کانن ههروهک چوون دستکه وته کانی زاگیره، گریمانه و واتاکانن، ئه گهر ئه م هیژه نه بییت حوکمه لیک وهک ئه وهی که "سپایی و شیرینی تایه تن به شتیکی تاک" مسوگر نابیت، هستی هاوبهش کاتیک ده توانیت له نیسه تی هه لگیراو به بابته که تیگات که نیگاره کان یان وینه کانی بابته و هه لگیراو که به نامیری هیژی خه یال راگیراون.

۳. هیژیک ههیه به ناوی "هیژی ترس" که واتا بچوکه کان درک دهکات، بو وینه مهر به هوئی ئه م هیژه وهیه که له دوژمنایه تی خوئی و گورگ تیده گات و لئی هه لدیت، هه ندی له گیانله به ره کان له م هیژه بییه شن، ههروهک چوون په پوله بی ئه وهی له ئاگر و مه ترسیه که ی تیگات خوئی دهخاته ناو ئاگر وه.

۴. هیژیکی تر "هیژی زاگیرهیه" که دستکه وته کانی هیژی وههم واته ماناکان و گریمانه کان راده گریت.

۵. هیژیکی تر ههیه به ناوی "هیژی داگیرکردن" که ده بیته هوئی تیکه لیبوون و لیکدانه وهی واتاکان، به هوئی ئه م هیژه وهیه که ئیمه دهگهینه ویناگردنی ئه سپی بالدار، ئه م هیژه ئه گهر به رینموونی هیژی وههم کار بکات و ئه گهر برواته ژیر سولتهی عه قله وه، ده بیته فکر.

خالئی سه رتربوونی مرووف به سه ر گیانله به ره کانی ترده عه قل یان نه فسی ئاخوتته و عه قل زاتی مرو قایه تییه، عه قل خاوه نی یه کیه تی حه قیقی و نه یه کیه تی ژماره ییه و درکی بابته گشتیه کان به خوئی و بابته بچوکه کان به واسیته ی ههسته رواله تی و باتنییه کان دهکات، عه قل

---

و له ریگه ی ههسته کانه وه درک به و شتانه دهکات که هستی پیده کریت. روخساریکیشی رووی له ناخ و دهر وونه و درک به خه یال و نه نییه کان دهکات.

سیتبەری نووری رەھایە و وەک ئەوێ خۆی بە لایەنگەلی جیاوازهوێ  
دەردەخات، بە یەکیەتی خۆی زۆرینە لەخۆدەگریت و بەتوانایە لە  
وەرگرتنی زۆرینەکاندا، لەگەڵ جەستەدا پەیوەندیەکی زەروری نییە، کات  
و شوینی نییە و ھەربۆیە تووشی گۆرانکاری ناییت، لە حالەتی خەودا  
جەستە ی مثالی بەکار دەبات و لە ئاگاییدا سوود لە جەستە ی فیزیکی  
دەبات و ئەم بابەتە ئەوێ پیشان دەدات کە عەقل پێویستی بە هیچ کام لەم  
دوو جەستە ی نییە و بە ویستی خۆی ئەوانە بە کار دەبات، سەبزواری  
تیۆری دۆنادۆنی ئەفلاتوونی قبوول نەکرد و لایەنە جیاوازهکانی  
رەتکردهوێ، بە باوهری ئەو، نەفس نەمره و بە کاملبوونی بەرەبەرە  
ھیزەکانی خۆی دەگەریتەوێ بو سەرچاوە ی سەرەکی خۆی واتە جیھانی  
نووری رەھا.

## عقل له ریگهی کامبوونی خویدا له چند قوناغ نیده په ریت:

۱. عه قلی هیزه کی

۲. عه قلی مولکی

۳. عه قلی کرده یی

۴. عه قلی به هر مه مند

ب. قوناغه کانی عه قلی پراکتیکی:

۱. پالافتنی ده رکه ی یان تجلیه

۲. پالافتنی ناوه کی یان تخلیه

۳. به ده ستهینانی پله ی باش یان تخلیه

۴. رسکان له خود و په یوهندی به حه ق یان فه ناوه.

به م شیوهیه عقل یان نه فسی و ته بیژ پله به پله له په یژده ی بوون  
سه رده که ویت و له ناکامدا له گشتیه تی نووری ره هادا، لوژیک ده بیت و له  
نه مری ئه ودا نقوم ده بیت، له م قوناغه دایه که نه فسی و ته بیژ هم هیه و  
هم نییه، به لام ئایا نه فسی و ته بیژ له هه لبراردنی ریگه دا ئازاده؟ له م  
بواره دا سه بزواری ره خنه ی له و هزرخوازانه گرت که مروث به خالقی  
سه ربه خوئی خراپه ده زانن و له ناکامدا وتی: هه ر شتیک خاوه نی دوو  
روخساره: روخساری رووناک و روخساری تاریک، هیچ شتیک نییه که  
له م دوو لایه نه بییه ش بیت، خیر له روخساره رووناکه که ده بیت و خراپه  
له روخساره تایکه که، مروث به پیی دوو روخساره که ی خوئی هم  
موختاره و هم مه جبوور.

## ئەنجام

كاتى ئەو ھاتووھ كە ئەنجامەكانى باسەكەمان كورت بكةينهوه. له بابەتەكانى ئەم وتارە ئەوهمان بۆ دەردەكەوئیت كە زەينى ئىرانى له مئژە لهگەل دوو لایەندا واتە لایەنى مغ له ئىرانى كەون ئارا و لایەنى یۆنانى له ئىرانى ئىسلامییدا له دانوستاندا بووه، ئەم دووانە ھاوشیوھ نین بەلام بابەتى گرنگ كە ھەمان زۆرىنەى جیھانە له ھەردوو لایەندا بارودۆخىكى یەكسانى ھەیه، بیرمەندانى ئىرانى كەون ئارا بە خوازىارییەكى عەینییەوھ جیھانیان پەسەند كرد و ھەربۆیە ئەنجامى ھەولەكانى ئەوان ئاینىكى تارادەیهك ماددى لیکەوتەوھ، بیرمەندانى كەون ئارا بە روونى لەوھ تیگەیشتن كە دەبى بە روانىنىكى گەشەكردووھوھ ئاوپ له بنەرەتى سەرەتایی جیھان بدەنەوھ، بەم شیوھە زەردەشت برۆای بە دوو رۆحى چالاكى بنەرەتى ھەبوو، مانى له بەرامبەر بنەرەتى ناچالاكى نووردا، بنەرەتى دەمارگرژى تارىكایى دانا، بە گشت ئەم باسانەوھ لیکدانەوھى ئەوان سەبارەت بە توخمگەلىكى جیاواز كە جیھان پتەو دەكەن زۆر بەرتەسكە، تیۆریەكانى ئەوان بەتایبەت كاتىك باس له لایەنى نەگۆرى جیھان دەكەن زۆر ناپوون و ئالۆزە، كەواتە كەموكۆرپەكانى دەزگا فكريیەكانى ئىرانى كەون ئارا دوو لایەنى ھەیه:

۱. دووالیزم یان ثنویتى كرچ و كال

۲. لاوازی لیکدانەوھ و شىكارىی.

ئىسلام كەموكۆرپە یەكەمەكەى لابررد و فەلسەفەى یۆنانى خالى دووھەمى جیبەجى كرد، برەو پەیداكردنى ئاینى ئىسلام و موتالاكردنى فەلسەفەى یۆنانى فكرى ئىرانىیان له رەوتى خوئى لادا كە بەرەو لای

تاخووازی دەرۆی. پاشان خووازیارییه عهینیه که یان گووپی و رووی  
خه و تووی زهین خووازییان ههلساندهوه، که به ئایینی یه که ی بوونی ههندی  
له سووویه کان گه یشتیوووه ته شقی خووی.

ئه شعهریه کان نکولییان له بوونی مادده کرد و که وتنه بواری  
گریماننه خووازییه کی ته و او. سووویه کان له بهرامبهر مه شائیه کاندا که به ئه مه که  
بوون بو چه مکی هه ژدیهای مه زنی ماموستا که ی خوویان، جیهانی ماددییان  
به خووازییه کی یان روخساریک له بوونی خودا زانی و باسیان له وه کرد که  
ئه م لایه نه له بهر پیووستی خودناسی خودایه که ساز کراوه.

ده کری به متمانه وه باس له وه بکهین که زهینی ئیرانی به ده رکه وتنی  
گریماننه خووازی ئه شعهری به سه ر دووالیزمی خوا و مادده دا زال بوو،  
ههروه ها به هیزی چه مکه فهلسه فیه نوپکان دووالیزمی که ون ئارای نوور  
- تاریکی زیندوو کرده وه. شهاب الدین سه هره وه ردی خووازیاری  
بیندراوی بیرمه ندانی که ون ئارا و خووازیاری زهینی هه کیمه کانی ئیرانی  
که ون ئارای پیکه وه ئاویتته کرد، دووالیزم زه رده شتی به شیوه یه کی  
فهلسه فیتتر و روحنیتتر کرده وه و ده زگایه کی وه های دارشت که هه م زهین  
و هه م عهینی له بهرچاو گرت، واحد محمود به چه ندخووازی خوویه وه له گه ل  
سیسته مه تاخووازه کاندا به ره وروو بووه وه و باسی له وه کرد که واقع  
زورینه یه و یه ک نییه، له بهرئه وه ی که پیکه اته یه که له و یه که زیندوووانه ی که  
به ریگه گه لی جیاواز له گه ل یه کتردا ئاویتته دهن و به ره به ره له په یژه ی  
دیمه نه کانه وه سه رده که ون. ئه م په رچه کرداره ی واحد محمود زور کورت  
خایه ن بوو، له دوا ی ئه وه سووویه کان و هه کیمه کان هیدی هیدی تیوری  
به هره مه ندبوونی نوئ ئه فلاتوونیه کانیان گووپی یان جییانه یشت که له و  
سه رده مه دا زور بره وی هه بوو، به م شیوه یه بیرمه ندانیکتر پهیدا بوون و  
له ده زگای نوئ ئه فلاتوونیه وه روویان کرده فهلسه فه ی ره سه نی  
ئه فلاتوون، فهلسه فه ی سه بزوازی له دایکبووی ئه م بزوتنه وه بوو.

## وشه نامہ فی فلسفہ فی

A

Absolute	رہا
Absolutebeing	بوونی رہا
Absolutedeficicncy	نوقسانی رہا
Absoluteego	منی رہا
Absoluteessence	زاتی رہا
Absoluteexistence	بوونی رہا
Absolute idealism	ئیدہ ئالیسمی رہا
Absoluteidealist	ئیدہ ئالیستی رہا
Absoluteimperfection	ناتہ واوی رہا
Absoluteimpossibility	سہ ریچی رہا
Absoluteknowledge	مہ عرفہی رہا
Absolutelaw	یاسای رہا
Absolutematter	مادہی رہا
monism Absolute	تا کخوازی رہا
Absolutenegation	نہ فی رہا
Absolutenothing	ہیچی رہا
Absoluteoneness	یہ کہی رہا
Absoluteperfection	کامل بوونی رہا
Absolutephilosophy	فہلسفہی رہا
Absolutepossibility	ئیمکانی رہا

Absolutereality	حقیقه‌تی ره‌ها
Absoluteunity	یه‌که‌یی
Absoluteviid	بو‌شایی ره‌ها
Absoluteness	ره‌هایه‌تی
Abstract	مجرد، انتزاعی
Abstractexistence	بوونی ئابستراکت
Abstractillumination	نووری ئابستراکت
Abstractpossibility	ئی‌مکانی ئابستراکت
Abstraction	ئابستراکت
Abstractionism	ئابستراکسیزم
Abysmal darkness	تاریکایی
Accident	ده‌رکه‌وته
Acquired	ده‌سنکه‌وته
Acquiredintellect	عقلی ده‌سنکه‌وتوو
Acquisition	ده‌ست‌که‌وتن
Act	کرده‌وه
Act ofknowledge	کرده‌وه‌ی ناسین
Act of will	کرده‌وه‌ی ئیراده
Action	کرده‌وه
Active	چالاک
Active being	بو‌ونه‌وه‌ری چالاک
Activeintellect	عه‌قلی چالاک
Activemind	زه‌ینی چالاک
Activism	کرده‌وه‌ خوازیی

Activist	کرده و خواهان
Activity	چالاکی
Actual	کرده‌یی
Actualbeing	بوونه و هری کرده‌یی
Actualentity	بوونی کرداری
Actualreason	عه‌قلی کرداری
Actuality	کرداری
Aesthete	جوانی ناس
Aesthetics	جوانی ناسیی
Aethereality	نهرم و نیانی
Affirmable	شیاویی سه‌لماندن
Affirmation	سه‌لماندن
Affirmative	ئیجابی
Affirmative attribute	وه‌سفی ئیجابی
Agent	چالاک
Aggression	تورپیی
Aggressive	توندوتیژ
Agnoiologist	جه‌هل ناس
Agnoiology	جه‌هل ناسیی
Agnostic	راوه‌ستاوه
Agnostic realism	واقع‌خوایی
Agnosticism	ثایینی
Agnosticist	په‌یره‌وی ثایینی
All – embracement	ده‌سه‌لاتی ره‌ها



All – embracing	شویینی ره‌ها
All – forgiveness	لیبوردهیی ره‌ها
All – forgiving	لیبوردنی ره‌ها
All – inclusive	شمولیه‌تی ره‌ها
All – inclusiveness	شمولی ره‌ها
All – knowing	زانای ره‌ها
All – knowledge	زانستی ره‌ها
All – merciful	ره‌حمانی ره‌ها
All- mercy	میهره‌بانی ره‌ها
All- potency	هیزی ره‌ها
All – potent	دهسه‌لاتداری ره‌ها
All – sustaining	رزقده‌ری ره‌ها
All – seeing	بینایی ره‌ها
All – sustenance	رزقده‌ریه‌تی ره‌ها
All – wisdom	حکمه‌تی ره‌ها
All – wise	حه‌کیمی ره‌ها
Almightiness	هیزی ره‌ها
Altruism	ئه‌ویدی په‌ره‌ستی
An sich	فی‌نفسه
Analogy	قیاس
Analisis	شیکاری
Anarchism	ئانارشیزم
Aanrchist	ئانارشیزست
Angelicreason	عه‌قلی فریشته‌ئاسا

Angelic soul	نهفسي فريشته ئاسا
Animalkingdom	جيهاني ئازدهلى
Animalsoul	نهفسي ئازدهلى
Animalspirit	روحي ئازدهلى
Annihilation	نه بوون
AnnihilationinGod	فهنا له ناو خوادا
Anthroposentrism	مرؤف ته وهري
Anthropocentrist	په يرهوي مرؤف ته وهري
Anthropolatry	مرؤفناسي
Anthropomorphism	مرؤف
Anthropomorphist	مرؤفناس
Antinomy	تنازع احكام
Anti – rationalism	دژ به عقل بوون
Anti – rationalist	دژه عقل
Anti – realism	دژ به واقع بوون
Anti – rationalist	دژه عقل
Anti – realism	دژ به واقع بوون
Anti –realist	دژه واقع
A posteriori	له دواي
A posteriori demonstration	بورهاني پاشهكي
A posteriori reasining	استدلال پاشهكي
Apparcnt	پديدار، نمودار
Appcarance	نمود، دهركه و ته

Applicability	به‌کاره‌یتان
Application	کاربرد، اعمال
Appearance	نمود، دهرکه‌وته
Applicability	شیاوایی به‌کرده‌بوون
Application	کاربرد، اعمال
Applied	کاربردی، اعمالی
A priori	پیشوو
A priori demonstration	برهان پیشینی
A priori reasoning	استدلال پیشینی
Arbitrariness	ئیختیار
Arbitrary	ئیختیاری
Archaism	کونه‌خواری
Archaist	کونه‌خواز
Archetype	ئارکیتایپ
Argument	موناقه‌شه
Argumentation	احتجاج
Aristotelian categories	مه‌قوله‌ئه‌ره‌ستووییه‌کان
Aristotelianism	ئه‌ره‌ستوو خواری
Aristotelianist	ئه‌ره‌ستوو‌خواز
Ascending process	پروسه‌ی عروج
Ascetic	وهک زاهید
Asceticism	دژواری خواری
Aspect	لایه‌ن و روخسار
Assimilation	هاوسان کردن

Astral	امر نجمی، جسم نجمی، روح نجمی
Astral body	جسم نجمی
Astral spirit	روح نجمی
Atheism	تیلحاد
Astheist	مولحید
Atom	ناوہک، ٹہ توم
Atomism	ناوہکی
Attitude	خوازیری
Attractable	شیاوی راکیشان
Attraction	راکیشان
Attractive	راکیشہر
Attribute	وہسف کردن
Attribute of affirmation	وہسفی ئیجابی
Attribute of negation	وہسفی سلبی
Autodynamic	خود، پویا، درون، پویا
Autodynamism	خود، پویایی، درون، پویایی
Averroism	ٹایینی ئیبنی روشد
Averroist	پہیرہوی ئیبنی روشد
Avicennist	ٹایینی ئیبنی سینا
Aware	ٹاگادار
Awareness	ٹاگاداری
Axiologicrealism	واقعخوازی بایہخی
Axiologicrealist	واقعخوازی بایہخی
Axiologist	بایہخ ناس

Axiology	بایه‌خناسی
Axiom	بابه‌تی باو
Axiomaticknowledge	مه‌عرفه‌ی باو

## B

Base	بنه‌ما – بناغه
Beast soul	نه‌فسی ئازده‌لی
Becoming	بوون
Becomingandperishing	بوون و گه‌نده‌لی
Beginnig	سه‌ره‌تا
Being	بوونه‌وهر
Being and non – being	بوون و نه‌بوون
Belief	بیروباوهر
Believer	باوهرمه‌ند
Berkeleianist	ئایینی بارکلی
Blindness	نه‌خوینده‌وار
Brahmanism	ئایینی براهمه‌نیتی
Brethren ofpurity	براده‌رانی سه‌فا
Buddhism	ئایینی بودا
Buddhist	په‌یره‌وی بودا
By itself	له‌خۆیه‌وه

## C

Canon	ياساۋ پيسا
Cartesian	ديكارتى
Cartesianism	ثاينى ديكارت
Casualism	رووداوخوازى
Casualist	رووداوخواز
Categorical	پولينكراۋ
Categorical imperative	بابه تى رها
Categories of Aristotle	مەقۇولاتى ئەرەستوۋىيى
Category	پولين
Catharsis	پالافتن
Causal	لە سەربنەماي
Causation	كردهۋەي ھۆبى
Causality	ھۆبەتتى
Cause and effect	ھۆۋھۆكار
Cause of causes	ھۆى ھۆكان
Caused	خولقندراۋ
Causeless	بى ھۆ
Celestial circumference	بازنەي
Certainty	بنبر
Chain of causes	زنجىرەي ھۆكان
Chain of being	زنجىرەي بوون
Chance	بەسوتفە
Change	گۆرپانكارىيى

Changeless	بى گۆپان
Changeless cause	ھۆى بى گۆپان
Chaos	نەخوئىندەوار
Charisma	كاريزما
Charismatic	كاريزماتىك
Choice	ھەلبۇزاردن
Christologist	مەسىھ ناس
Christology	مەسىھ ناسى
Church	دەزگاي ئايىنى
Circle of universe	بازنەى بوون
Circular motion	ھەرەكەى بازنەىى
Circular reasoning	ھۆھىنانەوھى بازنەىى
Circular regress	دەورەى بازنەىى
Circular series	زنجىرەى بازنەىى
Clergy	رۇحانىھەكان
Closed system	سىستەمى داخراو
Cognition	ناسىن
Cognitive	ناسىنى
Collectivism	كۆخوازىى
Collectivist	كۆخواز
Coming – into – being	بوو بە بوون
Coming – into – being and passing – away	بوون و گەندەلى
Commentary	لەيكدانەوھ

Commentator	لیکدهر
Commonaccident	هه‌لکه‌وتی گشتی
Commonsense	هه‌ستی هاوبه‌ش
Communication	پیوه‌ندی
Compoundelement	توخمی ئاویتیه‌یی
Comprehendeding	حالی بوو له
Comprehendeding	حالی‌که‌ر
Comprehensibility	تینگه‌یشتن له
Comprehensible	تینگه‌یشتن
Comprehension	چه‌مک
Comprehensive	احاطه یاب، محیط، فهمی
Conceivability	وینه کردن
Conceivable	وینه کراو
Concept	روخساری عه‌قلی
Conception	چه‌مک له فه‌لسه‌فه‌ی قه‌دیمدا
Conception of the universe	جهان‌بینی
Conceptual	چه‌مکی
Conceptualism	چه‌مک خوازیی
Conceptualist	چه‌مک خواز
Conclusion	ئه‌نجامگیری
Conclusive	بنبرانه
Concrete	عه‌ینی



Condition	مہرج
Conditional	مہرجدار
Conditional imperative	بابہتی مہرجدار
Conduct	سلووک
Confucianism	ٹائینی کونفیسیؤس
Confucianist	پہیرہوی کونفیسیؤس
Conscience	زہمیر
Conscienceless	بی زہمیر
Conscientious	بہ زہمیر
Conscious	ٹاگادار
Conscious mind	زہینی ٹاگا
Consciousness	ٹاگایی / شعور
Consensus (of opinion)	یہکریزی
Contingency	پیکھاتوو
Contingent	پیکھاتہیی
Continued existence	مانہوہیی
Continuity	پہیوہستہیی
Continuous	پہیوہست
Contradictability	ہہلگری نقض
Contradictable	نقض ہہلگر
Contradiction	دژوازی
Contradictive	دژوار - دژبہیہک
Contrariety	دژایہتی
Contrary	دژبہ

Control	کوئترۆلکردن
Controller	به پڕیوه بهر
Convention	په یماننامه
Conventionalism	په یمانخوازی
Conventoonalist	په یمانخواز
Converse	پینچه وانه
Conversion	وینه
Corporeal	جسته یی
Corporeality	جسته
Corps astral	قالبی ئه ستیره یی
Correlation	یه کیه تی
Corruption	گه نده لی
Cosmic consciousness	ئاگایی ئاسمانی
Cosmogong	ئاسمان ئافراندن
Cosmologist	ئاسمانی ناس
Cosmology	ئاسمان ناسیی
Comopolitan	پهیره وی ئایینی جهانخوازی
Cosmos	عالم
Creatable	به دیهاتوو
Creatableness	به دیهاتن
Created being	خولقی ئیندراو
Created world	جیهانی
Crearion	خولقان
Creation our of nothing	خولقانی بوون له نه بوون

Creative	خولقینه‌ر
Creative act	کرده‌ی خولقاندن
Creative agency	هۆی خولقینه‌ر
Creative evolution	کامل بوونی خولقینه‌ر
Crativity	خولقینه‌رایه‌تی
Creator	خولقینه‌ر
Criterion of truth	خولقاو
Critic	پیوه‌ری حه‌قیقه‌ت
Criticalidealism	ئیده ئالیزمی ره‌خنه‌گرانه
Criticalidealist	ئیدئالیستی ره‌خنه‌گرانه
Criticalmonism	ئاقانه‌یی ره‌خنه‌گرانه
Criticalrealism	واقع‌خوازی ره‌خنه‌گرانه
Criticalrealist	واقع‌خوازی ره‌خنه‌گرانه
Criticism	ره‌خنه‌گرتن
Criticist	ره‌خنه‌گر
Critique	ره‌خنه
Crooked reason	عه‌قلی چه‌وت
Cultured man	مروّقی که‌لتووری
Cycle of the universe	بازنه‌ی عالهم
Cyclic(al)	بازنه
Cyclical change	گۆرانکاریی بازنه‌یی

## D

Data	دهرکه وته کان
Datum	دهرکه وته
Deduction	ئیسندلالی قیاسی
Deductive	قیاسی
Deductive method	رهوشتی قیاسی
Deductive reasoning	ئیسندلالی قیاسی
Definable	شیایوی پیناسه کردن
Definiendum	پیناسه یی
Definiens	رسته ی پیناسه یی
Definition	پیناسه
Deism	خودا خوازیی
Deisticnaturatist	خوداخوازیی سرووشتی
Deisticnaturalist	خوداخوازی سرووشتی
Deity	خودا
Demon	دیو
Demonism	دیوباوهری
Demonist	دیوباوهری
Demonologist	دیوناس
Demonology	دیوناسی
Demonstration	بورهان
Dependentbeing	بوونه وهری په یوه ست
Descending process	گه ریانی
Describable	شیایوی لیکدانه وه

Description	وہسفرکردن
Descriptive	وہسفرکردنی
Descriptivedefinition	پیناسہکردن بہ وہسف
Descriptivemethod	میتوودی وہسفرکردن
Descriptivestudy	موتالای وہسفرکردن
Despoticsoul	نہفسی ئہمارہ
Desting	چارہنوس
Destruction	گہندہلی
Delerminability	شیایوی تہعینکردن
Delerminable	شیایوی تہعین
Delerminant	تہعینکەر
Determinate	تہعینکراو
Determination	تہعین
Determinism	فہلسہفہی جہبری
Determinist	جہبری
Development	پیشکہوتن
Devil	شہیتان
Devil – worship	شہیتان پەرہستی
Devil – worshopper	شہیتان پەرہست
Devilism	شہیتان پەرہستی
Devil – worshipper	شہیتان پەرہست
Devilism	شہیتان پەرہستی
Devilist	شہیتان خوازیی
Dialectic	دیالکتیک

Dialectiv logic	لۆژیکى دىئالېكتىكى
Dialectical materialism	ماددە خوازىي دىئالېكتىكى
Dialectical materialist	ماددە خوازىي دىئالېكتىك
Dialectics	لۆژىكى جەدەلى
Difference	جىاوازىي
Differentia specifica	جىاوازىي دىار
Dilemma	بورھانى روالھدىن
Ding an sich	شىئى فى نەفسە
Ding fur sich	شىئى لذاتە
Direct	راستە وخۆ
Directknowledge	مەعرفەى راستە و خۆ
Directmower	بزوئىنەرى راستە وخۆ
Direction	لايەن
Discontinuity	جىابوونەوہ
Discontinuous	جىاكر اوھىي
Discursivethinking	فېكرەى ئىستدلالى
Disorder	بى دىسىپلىنى
Disorderliness	بى دىسىپلىن بوون
Disorderly	بى دىسىپلىن
Diverse	چەندايەتى
Diversity	فرە جۆرى
Divine	ئاسمانى
Divine action	كردەوہى ئىلاھى
Divineattributes	سىفەتگەلى ئىلاھى

Divinecreation	خولقاندنى ئىلاھى
Divineinspiration	ئىلھامى ئىلاھى
Divine names	ناوگەلى ئىلاھى
Divinerevelation	وھى ئىلاھى
Divinescience	زانستى ئىلاھى
Divine will	ئىرادەى ئىلاھى
Divinity	خودا ناسىبى
Dictrinal	ئايىنى
Dictrine	ئايىن
Doctrine ofMaya	ئايىنى مايا
Doctrine of the mean	ئايىنى ماناخوازىبى
Dogma	ئەندىشەى جەزمى
Dogmatic	جەزمى، دوگم
Dogmatic religion	ئايىنى دوگمى
Dogmatism	دوگم ئەندىشى
Dogmatst	دوگم ئەندىش
Double	ھاۋزاد
Double ignorance	نەزانى دوو ئەۋەندە
Doubt	شك و گومان
Dualism	دووانەبى، دووالىزم
Duatist	دووالىزم خواز
Dualistic realism	واقەخوازىبى دووالىزم
Dualistic realist	واقەخوازى دووالىستى
Duality	دووانەبى

Duration	په یوه سته بوون
Dynamic	گه شه کردن
Dynamis	هیزی گه شه کردن
Dynamism	گه شه

## E

Eclectic	هه لېژارده
Eclecticism	هه لېژارده کردن
Eclecticist	هه لېژارده کار
Ecstasy	چیژی زور
Effect	کاریگه ریه تی
Efficient cause	هوی کارا
Ego	ئیگو
Ego – ideal	منی نارمانی
Egoism	خوپه رهستی
Egoist	خوپه رهست
Egologist	نه فس ناس
Egology	نه فس ناسی
Element	بنه ما – ره گه ز
Elemental	بنه مایی
Elemental matter	ماددهی سه ره کی
Emanation	ته جه لی
Emanative	فه یز



Emancipation	رزگاری
Emancipator	رزگاریده‌ر
Emission	خستنه روو
Emotion	هه‌سته
Emotional nature	سرووشتی
Emotionalism	هه‌ستخوایی
Emotionalism	هه‌ستخواز
Emotionatist	هه‌ستخواز
Empiricalego	نه‌فسی ئەزموونی
Empiricalidealism	ئیده ئالیزی ئەزموونی
Empirical Edealist	ئیده ئالیزیستی ئەزموونی
Empiricalrealist	واقعخوایی ئەزموونی
Empirical reality	ئاقعخوایی ئەزموونی
Empiricism	ئەزموونی
Empiricist	ئەزموونخواز
Empirio – criticism	ره‌خنه‌گیری ئەزموونی
Empirio – criticist	ره‌خنه‌گری ئەزموونی
Empirio – monism	یه‌کخوایی ئەزموونی
Empirio – monist	یه‌کخوایی ئەزموونی
Empirio – symbolism	سه‌مبۆلیزمی ئەزموونی
Empirio – symbolist	سه‌مبۆلیستی ئەزموونی
Empry space	فه‌زای به‌تال
End	ئەنجام
Energism	ئینیرژی خوایی

Energist	ئینرژی خواز
Entelechy	که مال، ته واوه تی
Entity	بوونه وهر
Environmentalism	دهقه رخوازی
Environmentalist	دهقه رخواز
Epicureanism	ئیینی ئیپیکوروس
Epicureanist	پهیره ویئپیکوروس
Epistemological idealism	ئیده ئالیزی بایه خی
Epistemological idealist	ئیده ئالیستی بایه خی
Epistemological realism	واقعخوازی بایه خی
Epistemological realist	واقعخوازی بایه خی
Epistemologist	بایه خناس
Epistemology	بایه خناسی
Esoteric knowledge	مه عرفه ی باطنی
Essence	زات، چیه تی
Essence and appearance	بوون و نمود
Essential	زاتی
Essential accident	عرض زاتی
Essential attribute	سیفه تی زاتی
Essential definition	پیناسه
Essential excellence	فه زلی زاتی
Essential name of God	ناوی زاتی خودا
Essential property	خاوه نداریه تی بنه ره تی
Essential unit	واحدی زاتی

Essentialism	چبیه تی خوازیی
Essentialist	چبیه تی خواز
Essentiality	سفته تی پیویست
Eternal	قه دیم
Eternal beauty	جه مائی هه تاهه تایی
Eternal home	مائی هه تاهه تایی
Eternal idea	ئایدیای هه میشه یی
Eternal life	ژیانی هه تاهه تایی
Eternal presence	بوونی هه تاهه تایی
Eternal present	ئاماده بووی هه تاهه تایی
Eternal principle	بنه رته تی هه میشه یی
Eternal reality	حه قیقه تی قه دیم
Eternal table	له وحی ئه زه لی
Eternal unity	یه کیه تی ئه زه لی
Eternalness	جاوید بوون
Eternity	هه رمانی
Eternity without beginning	ئه زه ل
Eternity without end	ئه به دی
Ethic	ئه خلاقی
Ethical formalism	فۆرمالیزمی ئه خلاقی
Ethical formalist	فۆرمالیزمی ئه خلاقی
Ethical ideal	ئارمانی ئه خلاقی
Ethical naturalism	سرووشه خوازیی ئه خلاقی
Ethical naturalist	سرووشه خوازیی ئه خلاقی

Ethicalphilosophy	فەلسەفەى ئەخلاقى
Ethicalrelativism	رېژەخووازىي ئەخلاقى
Ethicalrelativist	رېژەخووازى ئەخلاقى
Ethics	فەلسەفەى ئەخلاقى
Eudaemonia	بەختەوهرىي
Eudaemonism	بەختەوهرى خووازىي
Eudaemonist	بەختەوهرخوواز
Eule	هيولى
Event	رووداو
Everchanging	بەردەوام لەگۆرانددا
Everlasting	هەمىشەيى
Everlasting life	ژيانى هەمىشەيى
Everliving	لايموت
Evidence	شەھادە
Evilspirit	رۆحى خراپە
Evilness	خراپە
Evolution	كاملبوون
Evolutionary	كاملبوون
Evolutionism	كاملخووازىي
Evolutionist	كاملخوواز
Existence	بوون
Existent	بوونەوهر
Existent bynecessity	ضرورى الوجود
Existential	هەبوون

Existentialism	بوونخواری
Existentialist	بوونخواز
Exotericknowledge	مه‌عریفه‌ی رواله‌تی
Xperience	ئه‌زموون
Experiment	تاقیکردنه‌وه
Experimentalism	ئه‌زموونگه‌ریه‌تی
Experimentalist	ئه‌زموونخواز
Explainability	شیکاری
Explanation	شیکردنه‌وه
Explanatorymethod	ره‌وشتی شیکاری
Explanatorystudy	موتالای شیکاری
Expression of revelation	پیناسه‌ی ئاشکراکار
Extension	په‌ره‌پیدان
Extent	په‌ره‌سه‌ندن
External existence	بوونی دهره‌کی
Externalobject	شتی دهره‌کی
External objectivity	عه‌یینیه‌تی دهره‌کی
External reality	حه‌قیقه‌تی دهره‌کی
External sense	هه‌ستی دهره‌کی
Externality	دهرکه‌وته

## F

Fact	واقع، راسته قینه
Factual	واقعی
Faculty	هیژی زهینی
Facultypsychology	دهروونناسی هیژی زهین
Faith	ئیمان
Faithful	دیندار
Faithfulness	دینداری
Faithless	بی دین و ئیمان
Faithlessness	بی ئیمانی
Fallacious	ههله ئامیز
Fallacy	ههله
False	باتل، ناراست
False consciousness	شعووری باتل
Falsehood	درۆ
Falseness	ناراستی
Falsity	درۆ
Fanatic	دهمارگرژ
Fanaticism	دهمارگرژی
Fantasy	وههم
Fatalism	باوهپ به قهدهر
Fatalist	قهدهرخوازی
Fate	قهدهر
FDeeling	ههست و سۆز

Fideism	ئیمان خوازیی
Fideist	ئیمان خواز
Final	نیهای
Final cause	هوی نیهای
Final end	کوتایی نیهای
Finalism	کوتایی خوازیی
FDinalist	کوتایخواز
Finality	غائیت، غایت
Finite	موتناهی
First beloved	یه که مین مه عشووق
First body	جه سته ی یه که م
First cause	هوی یه که م
Firstheaven	فه له کی یه که م
Firstintellect	عه قلبیه که م
First mover	هانده ری یه که م
First nature	سرووشتی یه که م
Firstphilosophy	حیکمه تی یه که م
Fixism	سه قامگرتن
Fixist	سه قامگرتو خواز
Fixity	سه قامگرتو ویی
Foritself	له زاتیدا
Forceofgrowing	هیزی گه شه کردن
Forceofnature	هیزی سرووشتی
Formal	فورمال

Formal cause	هۆى فۆرمال
Formallogic	لۆژىكى فۆرمال
Formalism	فۆرمالخوازىيى
Formalist	فۆرمالخواز
Formless	بى فۆرم
Formlessness	بى فۆرمى
Fortutism	بە سوتفە ھەلكەوت
Fortuitist	ھەلكەوتخواز
Four – dimensionalcontinuum	درىژپىندانى چوارتەوەر
Freethinker	تىكەلايەتى چوارلايەنە
Freethinking	ئازادبىر
Freethought	ئەندىشەى ئازاد
Free will	ئىرادەى ئازاد
Freedom	ئازادى
Freedom andnecessity	ئازادى و پىنويستى
Freedom ofthewill	ئازادى ئىرادە
Futureeternity	ئەبەدى

## G

General	گشتى
Generality	گشتىيەت
Generalization	بە گشتى كوردنەوہ
Generation	بوون



Generation and corruption	بوون و گنده‌لی
Generic	گشتی
Generic existence	بوونی گشتی
Generosity	په‌شیمانی
Generous	لیبوره
Genus	جنس
Giver of forms	واهب الصور
Glory	شکو
Gnosiologist	مه‌عریفه‌ناسی
Gnosis	عیرفان
Gnostic	عارف
Gnosticism	عیرفانخوازی
God	خودا
God – infoxicated	مه‌ستی خودا
God – man	مرؤف خودایی
Goddess	ماده خودا
Godhead	الوهیت
Godiess	بی خودا
Godiessness	خودا نه‌ناسی
Godneas	خودایی
Godship	الوهیت
Good and evil	خیر و شر
Goddness	چاکه
Governance	به‌ریوه‌بردن

Grace	فهیز
Graceless	بی فهیز
Gracious	پر له فهیز
Graciousness	تلطیف
Graded unity of being	یه کیه تی پیکهاته ی بوون
Greatest attribute (of God)	سیفه تی گوره
Growing	گه شه کردن
Growth	ناودار

## H

Habit	عادهت، خوو
Harmonious	هه ماهه نگ
Harmony	ریک و پیکی
Heaven	فهلهک
Heavenliness	رؤحانی
Hevenly	فهلهکی
Heavenlybodies	شته فهله کیه کان
Hedonism	چیژ خوازیبی
Hedonist	چیژ خواز
Hegelianism	نایینی هیگیل
Hegelianist	په پیره وهی هیگیل
He – ness	شوناس
Hermitage	کونجی عه زلهت
Heteodynamic	گه شه ی دهره کی

Heteodynamism	گهشه له دهرهوه
High word	وشه‌ی بهرز
Higher	عالی، بهرز
Higher animal	بوونه‌وه‌ری بهرز
Higher knowledge	مه‌عریفه‌ی بهرز
Highest place	به‌رزترین شوین
Highest sphere	فلک الافلاک
Hinduism	ئایینی هیندو
Historical development	گهشه‌ی میژوویی
Historical materialism	ماده‌خوازی میژوویی
Historical materialist	ماده‌خوازی میژوویی
Hotiness	قودس
Holist	گشت‌خواز
Holism	گشت‌خواز
Holy	قودسی
Holy book	کتیبه‌ی پیروژ
Holy ghost	روح القدس
Holy writ	کتیبه‌ی ئاسمانی
Home economics	ئابووری خیزان
Home of flesh	مالی جه‌سته‌یی
Human action	کرده‌ی مرویی
Human being	بوونه‌وه‌ری مرویی
Human knowledge	مه‌عریفه‌ی مرویی
Human nature	ته‌بعی مرویی

Humanrace	جوړی مروّف
Human reason	عهقلی مرویی
Human soul	نهفسی مرویی
Humanism	مروّفخواز
Humanist	مروّفخوایی
Humour	تیکه ل کردن
Hylotheism	ثایینی هه مه خوایی
Hylotheist	پهیره وی ثایینی په کیه تی
Hypithesis	هیپو تیز
Hypothetic(al)	مه رجدار
Hypothetical imperative	بابه تی مه رجدار

I

Id	ئو - ئاره لئاو
Idea	چه مک، مانا
Ideal	ئارمان، مه عنه وی
Ideal body	جهسته ی ئایدیال
Ideal existence	بوونی
Ideal form	فۆرمی ئایدیال
Ideal of life	ئارمانی ژیان
Idealism	ئایدیالیزم
Idealist	ئایدیالیست
Ideality	ئایدیالیستی

Identic(al)	ھاوشىئوھ - شوناس
Identity	شوناس
Identity of indiscernibles	شوناسى بەشە نەبىندراوھكان
Identity of subject and object	شوناسى ساىجىكت و ئۆبجىكت
Identity of the Knower and the Known	شوناسى ناسىئە ر و ناسىن
Ideologist	ئايدىئولوژىست
Ideology	ئايدىئولوژى
Illuminate	رۇشنىبىر
Illuminated	رۇشنى
Illuminati	ئىشراقىيەكان
Illuminating	رۇشنى بەخش
Illumination	نور
Illuminato	ئىشراقى
Illuminism	ئىشراقخوازىيى
Illuminist	ئىشراقخوواز
Illusion	بىر
Illusionism	بىرخوازىيى
Illunionist	بىرخوواز
Image	خەيال
Image retention	ھىزى خەيال
Imageless thought	ئەندىشەى بى خەيال

Imagery	خه یال سازکردن
Imaginary	وههمی
Imagination	وههم
Immanence	حللول
Immanent	حللولی
Imminent ceuce	هوی پیویست
Immaterial	موجهرهد
Immaterial substance	جه وهه ری موجهرهد
Immaterialism	ثایینی موجهرهد
Immateriality	ته جهرود
Immediate	بی واسیته
Immediate knowledge	ثایینی بی واسیته
Immediate perception	دهرککردنی بی واسیته
Immobile	چهق بهستوو
Immobility	بی بزوتنه وه
Immortal	خالید - نه مر
Immovability	بی چه ره که
Immovabl mover	بزوینه ری چه قبهستوو
Impeccability	بی تاوانی
Impeccable	بی تاوان
Imperfect	نوقسان
Imperfect	نوقسان
Imperfection	نوقسانی
Impersonal	ناتاکی

Impersonal deity	بسيط الحقيقه
Implication	ئيلزام
Impossibility	خۆ دوورخستنه وه
Impossible	ممتنع
In itself	له خودى خۆدا
Inactive	ناچالاک
Inactive cause	هۆى ناچالاک
Inactive soul	نهفسى ناچالاک
Inactivity	بى کرده بى
Inanimate	بى گيان
Inanimate object	بابه تى بى گيان
Inanimatedness	بى رۆحى
Incarnation	تهجه سووم
Indefinable	پيناسه نه کراو
Independent system	سيستى سهر به خۆ
Indeterminability	ليک نه دراوى بى
Indeterminable	ليک نه دراوه
Indeterminate	رهها
Indeterminatematter	مادهى رهها
Indifferentism	لاقيدى
Indifferentist	لاقهيد
Indirect	ئاراسته و خۆ
Indirect knowledge	مه عريفه ي ناراسته و خۆ
Individual	تاكى

Individual inrellect	عہ قلی تاکی
Individual nature	تہبعی تاکی
Individual soul	نہفسی تاکی
Individual will	ئیرادہی تاکی
Individualism	تاکخوازی
Individualist	تاکخواز
Individuality	تاکایہتی
Induction	استقراء
Inductive	استقرایی
Inductive method	رہوشتی ئیستقرایی
Inductive reasoning	ئیسندلالی ئیستقرایی
I – ness	ثانیہت
Inference	ئیسنتجاج
Inferior	ئہسفل
Inferior knowledge	مہعرفہی دانی
Infinite	بی سنوور
Infinite primal being	وجودی اولای لایتناہی
Infinite regess	تہسہلسوول
Infinite time	زہمانی بی سنوور
Infiniteness	بی سنووری
Infiniteness	بی سنووری
Infinitude	بی سنووری
Ingra – structure	ژیر – بناغہ
Innatemerit	فہزلی زاتی



Inspirable	پیویست
Inseparable accident	عرض لازم
Insight	روانگه
Inpiration	سروش
Inspirationalism	سروش خوازی
Instinctivism	سروش خوازی
Instincivist	غهریزه خوازی
Institution	غهریزه
Institution	بنه‌رته
Instrumentalism	ثامیری
Instrumentalist	ثامیر
Instrumentality	واسته
Integral part	به‌شی جیانه‌کراوه
Intellect	عه‌قل، فکر
Intellection	عه‌قلانی
Intellectual	رؤشنبیر
Intellectual conflict	ململانی فکری
Intellectual despair	ناهو میدی فه‌لسه‌فی
Intellectual evolution	کاملبوونی عه‌قلی
Intellectual freedom	هیزی عه‌قلی
Intellectual history	ثازادی فکری
Intellectual sperm	نوتفه‌ی عه‌قلانی
Intellectual subtlety	نیانی فکری
Intellectualism	عه‌قلخوازی

Intellectualist	عه قَلْخَوَاز
Intelligence	هۆش، عه قَلْ
Intelligent	هۆشمه ند
Intelligible	مه عقوول
Intelligible object	ئهمرى مه عقوول
Intension	چه مك، مه به ست
Intermediate forms	وئنه به رزه خيه كان
Intermediate world	به رزه خ
Internal sense	هه ستى ناوه كى
Interpretation	ليكدانه وه
Interpretive	ليكدانه وه يى
Interpreter	موفه سير
Intuition	شهوود
Intuitionism	شهوود خوازى
Intuitionist	شهوود خواز
Intuitive faculty	هئزى شهوود
Invisible world	غه يب
Involuntariness	نه بوونى ئيختيار
Inoluntary	نائيرادى
Ipseity	شوناس
Irony	ئايرۆنى
Irony	ئايرۆنى
Irony of fate	ئايرۆنى چاره نووس
Irrationalism	دژه عه قلايه تى

Irrationalist	دژه عهقل
Islamic law	فيقهه
Islamic theologian	موته كه ليم
Islamic theology	زانستي كه لام
Ismailianism	ثاينني ئيسماعيليه

## J

Jahvism	ثاينني يه هوه
Judaism	يه هوديه ت
Judgment	حوكم
Judgment of fact	حوكمي ته قريري
Judgment of value	حوكمي ته قوويمى
Jump	په رينه وه
Justifiabiluty	پاساو ههينانه وه
Justification	پاساو هينان

## K

Kantianism	ثاينني كانت
Kantianist	كانت خواز
Kantism	كانت خوازيبي
Kantist	كانت خوازي
Kingdom of heaven	مه له كووتى ئاسمان
Knowability	شياوى ناسين

Knower	ناسينهر
Knowing subject	بابه تي ناسين
Knowledge	مه عريفه
Known	ديار و مه علوم

L

Law	ياسا
Law of causation	ياساى عليهت
Law of contradiction	ياساى دژايه تي
Law of excludd middle	ياساى
Law of identity	ياساى شوناس
Law of nature	ياساى سرووشت
Law of negation of the negation	ياساى نه فى نه فى
Law of non - contradiction	ياساى خو پاريزى
Law of reason	ياساى عه قل
Law of the passage of quantitative into qualitative changes	ياساى گوړانى چه ندايه تي بو گوړانى چيه تي
Law of the unity and struggle of opposites	ياساى يه كيه تي و نزاعى به رامبه ره كان
Leader	پيشه واء، ري بهر
Leadership	ئيمامت
Leibnitzianism	ئاييني لايبانيتس

Leibnitzianist	پهیرهوی لایب نیتس
Leninism	ئایینی لینین
Leninism	لنین خواز
Liberation	ئازادی بهخش
Libertatian	ئیختیارخواز
Liberterianism	ئیختیارخوایی
Liberty	ئیختیار
Limit	سنوور
Limitable	سنوورگر
Limitation	سنوور بهندی
Limited	سنوور بهندی کراو
Limiting	سنوور دار
Limitless	بی سنوور
Living force	هیژی ژیان
Living principle	پره‌نسیپی ژیان
Locus	عرفی
Logic	لوژیک
Logical	لوژیکال
Logical atomism	ئه‌توم خوازی لوژیکال
Logical continuity	په‌یوه‌ستی لوژیکال
Logical empiricism	ئه‌زمونخوازی لوژیک
Logical empiticist	ئه‌زمونخوازی لوژیک
Logical form	شکلی لوژیکال
Logical opposition	به‌رامبه‌ری لوژیکال

Logical positivism	پوزیتیویزمی لوژیکال
Logos	لوگوس
Lower	خوارترین
Lower Knowledge	مه‌عریفه‌ی خوارتر
Lowest point	اسفل السافلین

## M

Machism	ثایینی ماخ
Machist	ماخ ثایین
Macrocosm	عالمه‌می گه‌وره
Magi	مغان
Magian	مغی
Magianism	ثایینی مغی
Magus	مغ
Major premise	پیشه‌کی مه‌زن
Major term	ده‌وره‌ی گه‌وره
Making and unmaking	که‌ونو گه‌نده‌لی
Manichaeism	ثایینی مانی
Manichee	ثایینی مانی
Manifestation	مانیفیست
Man -ness	مرۆبی
Many	چهند و زور
Many – valued logic	لوژیکی چهند بایه‌خی
Martyr of truth	شه‌هیدی حه‌قیقه‌ت

Martyrdom	شههادت
Martyrolatry	شههید پورهستی
Martyrologist	شههید ناس
Martyrology	شههید ناسیی
Marxism	ئایینی مارکس
Marxist	مارکس خواز
Material	مادی، مه تی ریال
Material atom	ئه تومی مادی
Material body	جهسته ی مادی
Material cause	هوی مادی
Material existence	بوونی مادی
Material form	روخساری مادی
Material machinery	دهزگای مادی
Material potentiality	ئیمکانی مادی
Material substality	جه وهه ری مادی
Material substance	جه وهه ری مادی
Material world	جیهانی مادی
Materialism	ئایینی مادی
Materialistic dualism	دوالیزی مادی
Materiality	مادیهت
Mathematical deduction	ئیسنتتاجی بیرکاری
Mathematical logic	لۆژیکی بیرکاری
Mazdaism	ئایینی مه زدایی
Mazdaist	مه زائاین

Mazdakist	ثایینی مه زدهک
Mechanism	ماشین خوازیی
Mechanist	ماشین خواز
Mediate	غیر موباشر
Mediate knowledge	مه عریفه‌ی به واسیته
Meliorism	امر بین الامرین
Meliorist	باوه‌ر به ئه‌مر بین الامرین
Memorial	یادگاری
Memorialism	ته‌زکه‌ره نووسی
Memorialist	ته‌زکه‌ره نووس
Memory	بیره‌وه‌ری - زاکیره
Mental	نه‌فسانی
Mental act	کرده‌وه‌ی زهینی
Mental existence	بوونی زهینی
Mental faculty	هیزی زهینی
Mental motion	حه‌ره‌که‌یزهینی
Mental pattern	سفته‌تی زهینی
Mental process	پروسه‌ی زهینی
Mental state	حاله‌تی زهینی
Mentalism	زهینی خوازیی
Merciful	زهینی خواز
Mercifulness	ره‌حمان
Mercy	ره‌حمانیه‌ت
Metaphysical	میتافیزیکال



Metaphysical cause	هۆى ئوپەرفىزىكى
Metaphysics	فەلسەفەى
Metempsychosis	دۆنادۆن
Method	ئوسلووب
Methodical	ئوسلووبى
Methodical doubt	گومانى ئوسلووبى
Methodology	رەوشت ناسىبى
Microcosm	جىھانى بچووك
Middle term	لايەنى ناوەرەست
Mind	نەفس
Mind process	پرۆسەى زەينى
Mineral kingdom	جىھانى جمادى
Minor premise	پىشەكى بچووك
Minor term	لايەنى بچووك
Misologist	دژە لۆژىك
Misology	دژايەتى كردن لەگەل لۆژىكدا
Misoneist	دژايەتى لە گەل نويدا
Mission	پەيام
Mithraism	ئايىنى مېترا
Mithraist	مېترانىزم
Mixed element	توخمى ئاويىتە
Mobile	بزويىنەر
Mobility	بزووتن
Modality	لايەن

Mode	حالت
Monad	زهره‌ی زیندوو
Monadism	مونادخواری
Monadist	مونادخواز
Monism	یه‌کخواری
Monist	یه‌کخواری
Monistic realism	واقع‌خواری یه‌کیه‌تی
Monotheism	یه‌کتاپه‌رستی
Monotheist	موحد
Moral	ئه‌خلاق
Moral force	هیزی ئه‌خلاق
Moral philosophy	فلسفه‌ی ئه‌خلاق
Moralist	ئه‌خلاقخواری
Morality	ئه‌خلاقخواز
Morals	فلسفه‌ی ئه‌خلاق
Mortal	فانی
Mortality	فنا
Motion	حه‌ره‌که
Motionless	بی‌حه‌ره‌که
Movability	حه‌ره‌که‌کردن
Movable	موت‌ه‌حه‌ره‌که
Movement	حه‌ره‌که
Mover	موحه‌ره‌که
Moving	بزوینه‌ر

Moving agent	محرك
Moving cause	هۆى موته حهرك
Multiple	زۆربوون
Multiplicity	زۆر، فره
Mutazilaism	ئايىنى معتزله
Mysterious	ره مزاوى
Mutazilaism	ئايىنى ره مزى
Mystery	عارف
Mystic Journey	سلووكى عرفانى
Mystic state	حالى عرفانى
Mystic traveler	سالكى عرفانى
Mysticism	عيرفان

## N

Naïve materialism	ماده خوازىبى خام
Naïve materialist	ماده خوازى خام
Naïve realism	واقع خوزاى خام
Named	ناوليتراو
Nation	ئومهت
Nativism	ناتوويزم
Natura naturans	سرووشتى چالاک
Natura naturata	سرووشتى په سىو
Natural	سرووشتى

Natural excellence	فه زلی سرووشتی
Natural Law	یاسای سرووشتی
Natural phenomenon	نمودی سرووشتی
Natural philosopher	فه یلسووفی سرووشتی
Natural process	پروسه‌ی سرووشتی
Natural realism	واقع‌خوایی سرووشتی
Natural realist	واقع‌خوایی سرووشتی
Naturalism	سرووشت‌خوای
Naturalistic pantheism	ثائینی حلوول
Naturalistic pantheist	حلوولی
Nature	کیان، سرووشت
Necessaary	واجب، پیویست
Necessary and sufficient	زه‌روور و پیویست
Necessary being	واجب الوجود
Necessary condition	مه‌رجی پیویست
Necessitarian	زه‌روور خوایی
Necessitarianist	ره‌روور خوای
Necessity	پیویستی
Necessity and chance	ضرورت و شانس
Negation	سه‌لب کردن، نه‌فی
Negative	سه‌لبی
Negativeattribute	سفه‌تی سه‌لبی
Negative entity	بابه‌تی عه‌دهم
Negative nexessity	مه‌نع کردن

Negativism	ئايىنى نەفى
Negativist	نگە تىيىف
Neo – Hegelianism	ھىگىل خوازىي نوي
Neo – Hegelianist	ھىگىل خوازىي نوي
Neo –idealism	ئىدە ئاليزمى نوي
Neo – idealist	ئىدە ئاليسىتى نوي
Neo – Kantianism	كانتخوازىي نوي
Neo – kantianist	كانتخوازىي نوي
Neo – platonicsystem	ئايىنى نوي ئەفلاتونى
Neo – Platonism	ئەفلاتونخوازىي نوي
Neo – positivism	پوزە تىفيزمى نوي
Neo – realist	واقەخوازىي نوي
Nihilism	نيھىليزم
Nominal definition	پىناسەى ناو
Nominalism	ناوخوازىي
Nominalist	ناوخواز
Nomos	باو، ناموس
Non – being	لاوجود
Non – contradiction	عدم تناقض
Non – determined	نامتەين
Non – ego	بىجگە لە من
Non – entity	نا وجود، عدم
Non – eternal	محدئ
Non – eternity	حدوي

Non – existence	عدم
Non – existent	معدووم
Non – existent by necessity	ضروری العدم
Non – existential	لاوجودی
Non – ostentaitousness	تقید
Non – reality	نیستی
Non –self	ناخود
Nonsense	پوچ و بی مانا
Non – sensory	ههست نهکراو
Non – sensory perception	ئیدراکی غهیره ههستی
Non – spatial	بندی شوین
Non – temporal	بی زهمان
Non – temporal idea	ئایدیای غهیره زهمانی
Normative science	زانستی نورمالی
Not- light	غسق
Not – real	ناحقیقی
Nothing	معدووم
Nothingness	هیچ
Notion	زانستی ئیجمالی
Notional	چه مک، ئه ندیشه
Notionalism	فکریی
Notionalist	داریژهری فکر
Noumenal	فی نفسه

Noumenalism	زاتخوایی
Noumenalist	زاتخواز
Noumenon	زات، بوون
Nous	درک، عقل

○

Object	ئوبژه
Objectification	عینی کردنه وه
Objective	عینی
Objective attitude	خوایاری عینی
Objective idea	ئایدیای عینی
Objective reality	واقعی عینی
Obscurant	دژه زانست
Obscurantism	تاریک ئه ندیشه
Obscurantist	تاریک بیر
Obscure	نادیار، لئیل
Obscurity	ئیبهام
Observable	شیاووی دیتن
Observation	سهیر کردن
Occult	شاراوه
Occultism	شاره وه خوایی
Occultist	شاراوه خواز
Omnipotence	هیزی رهها
Omnipotent	توانای رهها

Omnipresence	بوونی ره‌ها
Omnipresent	ئاماده‌ی ره‌ها
Omniscience	زانستی لۆژیک
Omniscient	زانای ره‌ها
One	یه‌ک، تاک
Oneness	واحدیت
Ontologism	بوون خوازیی
Ontologist	بوونخواز
Open system	سیستمی کراوه
Opinion	بیروباوهر
Opposed	به‌رامبه‌ر
Opposing forces	هیزه به‌رامبه‌ره‌کان
Opposite	به‌رامبه‌ر
Opposite poles	جه‌مسه‌ره به‌رامبه‌ره‌کان
Opposition	به‌رامبه‌ر بوونه‌وه
Optimism	ئایینی گه‌شبینی
Optimist	په‌یره‌وی گه‌شبینی
Order	دیسپلین
Orderless	بی دیسپلین
Orderliness	ریکی و سامان‌گرتن
Orderly	منظم، به سامان
Origin	سه‌رچاوه، چاوگه
Original	بنه‌ره‌تی
Original creator	خوالقینه‌ری بنه‌ره‌تی



Original element	توخمی سه‌ره‌تایی
Original intellect	عه‌قلی‌اولی
Original mover	بزوینه‌ری سه‌ره‌تایی
Original nature	بزوینه‌ری سه‌ره‌تایی
Original principle	بنه‌رته‌ی سه‌ره‌تایی
Originated	ره‌سه‌نایه‌تی
Ostensive definition	پیناسه‌کردن به ئیشاره‌ت
Other	ئه‌ویدی
Otherness	ئه‌وانیدی
Outer sphere	فلک الافلاک

## P

Panlogism	لایه‌نگری له لۆژیک
Panorama	پانۆراما
Pantheism	وحدت وجود
Pantheist	په‌یره‌وی وحدت وجود
Paralogism	مغالطه
Paralogist	مغالطه‌خوازی
Part	به‌ش، پاژه
Part and whole	به‌ش و گشت
Partial existence	بوونی پاژه‌یی
Particular	پاژه‌یی
Particular accident	سوتفه‌ی پاژه‌یی
Particular concept	واتای ورد

Particularization	تایبہ ت کردن
Partly -conscious	ئاگاداری بهش
Passing away	گه ندهلی
Passion	ئینفعال
Passive	ئینفعالی
Passive intellect	عه قلی مونفه عیل
Passive motion	حه ره که ی ئینفعالی
Past eternity	ئه زهل
Pattern	تایبہ تمه ندی
Percept	ئیدراک
Perceptibility	شیاوی ئیدراک
Perception	ئیدراکی هست
Perceptive power	هیزی ئیدراک
Perceptual data	ئه نجامه ئیدراکیه کان
Prceptualism	چه مکخوازی
Perceptualist	چه مک خواز
Perfect	کامل
Perfect man	مروقی کامل
Perfection	که مال
Perfectionism	کاملبوون
Perfectionist	کاملخواز
Periodic	دووری
Periodicism	دووره پهریزی
Periodicist	دووره پهریز

Peripatetic philosophy	فلسه‌فه‌ی ئه‌ره‌ستوویی
Peripateticism	ئایینی ئه‌ره‌ستوو
Peripateticist	ئه‌ره‌ستوویی
Peripatetics	ئه‌ره‌ستوویییه‌کان
Perishing	گه‌نده‌لی
Permanent archetypes	ئارکی تایپه‌هه‌میشه‌یییه‌کان
Persistent	لایتغیر
Personal	که‌سایه‌تی
Personal creator	خالقی پیرسینال
Personal identity	شوناسی که‌سایه‌تی
Personal will	ئیراده‌ی که‌سایه‌تی
Personalism	که‌سایه‌تی خوازی
Personality of God	که‌سایه‌تی خودا
Pessimism	ره‌ش بینی
Pessimist	په‌یره‌وی ره‌ش بینی
Phantasy	وهه‌م
Phenomenal	دیاردیی
Phenomenal universe	جیهانی دیاردیی
Phenomenalism	دیارده‌خوازی
Phenomenalist	دیارده‌خوازی
Phenomenologist	دیارده‌ناس
Phenomenology	دیارده‌ناسیی
Phenomenon	دیارده
Philosopher of illumination	فه‌یلسووفی ئیشراقی

Philosophia prima	فەلسەفەى اولى
Philosophic calm	متمانەى فەلسەفەى
Philosophical controversy	جەدەلى فەلسەفەى
Philosophical explanation	لىكدانەودەى فەلسەفەى
Philosophical justification	ياساى فەلسەفەى
Philosophical psuchology	دەروونناسىيى فەلسەفەى
Philosophism	فەلسەفە خوازىيى
Philosophy of the Academy	فەلسەفەى ئەكادېمىيى
Philosophy of the Garden	فەلسەفەى ئىپىكۆروس
Philosophy of the Lyceum	فەلسەفەى لۆكايون
Philosophy of the porch	فەلسەفەى رەواقى
Philosophy proper	فەلسەفەى شايسىتە
Physical idealism	ئىدىيالىزمى فىزىكى
Physiological idealism	ئىدىيالىزمى فىزيۆلۆژىك
Place	شويىن
Plane of being	پانتاي بوون
Platonic idea	ئىدىيائى ئەفلاتونى
Platonic idealism	ئىدىيالىزمى ئەفلاتونى
Platonic realism	واقعخوازى ئەفلاتونى
Platonic realist	واقعخوازىيى ئەفلاتونى
Platonism	ئايىنى ئەفلاتونى
Platonist	ئەفلاتوون ئايىن
Plenipotentiary	ولى الامر
Plotinism	ئەفلاتوون خوازىيى

Plotinist	ئەفلاتوون خوازی
Pluralism	چەند خوازی، کثرت
Pluralist	پلورالیزم
Plurality	تعدد، تکثیر
Pncuma	نەفس
Pneumatologist	رۆحناس
Pneumatology	رۆحناسیی
Politics	فەلسەفەى سیاسى
Polytheism	ئایینی چەند خواىی
Polytheist	موشرک
Position	پىگه
Postitive	ئىجابى
Positive necessity	پىویستی ئىجابى
Positivism	ئایینی ئىسباتى
Possibility	ئىمكان
Possibility and reality	ئىمكان و واقع
Possible	ئىمكان
Posterior	دواىی
Posteriority	تأخر
Pstulate	بنه‌ره‌تى بابەت
Posture	وقع، نهاد
Potential	ئىمكانى
Potential entity	وجود بالقوه
Potentiality	ئىمكان

Potentiality and actuality	قوه و فعل
Power of choice	هیزی هه پبژاردن
Practical reason	عه قلی پراکتیکی
Pragmatism	به رژه وهند خوازی
Pragmatist	به رژه وهند خواز
Predestination	قهزا
Predication	حمل، اسناد
Predicate	محمول، محکوم به، مسند
Predicative	حملی، اسنادی
Pre – eternal	قه دیم
Pre – eternity	هه نگاو
Pre – existence	بوونی پیشوو
Pre – existence	حاله تی پیشوو
Pre – existential state	حاله تی پیشوو
Pre – judgement	پیش داوهری
Premise	پیشه کی
Prerequisites	که رهسته و پیداویستی
Presentation	نماد
Presentationism	نمادخوازی
Presentationist	نمادخواز
Presented	دهر که وته
Preservation	پاراستن
Preserved table	له وحی پاریزراو
Primal	اولی

Primal cause	هۆی اولی
Primal man	یهکه مین مرؤف
Primal light	نووری قاهر
Primal matter	مادهی یهکه م
Primal unity	یهکیه تی اولی
Primal will	ئیرادهی اولی
Primary	سه ره تایی
Primary being	بوونی اولی
Primary element	توخمی سه ره تایی
Primary quality	چییه تی سه ره تایی
Prome	اولی
Prime matter	مادهی اولی
Prime matter	بزوینهری اولی
Primordial	بزوینهری اولی
Primordial element	توخمی سه ره تایی
Primordial light	نووری سه ره تایی
Primordial matter	مادهی سه ره تایی
Principality	ره سه نایه تی
Principle	بنه ما
Principle of difference	توخمی دژایه تی
Principle of evil	ره گزی خراپه
Principle of good	ره گزی خیر
Principle of negativity	توخمی نه خی
Principle of the uniformity	توخمی یه که ئاهه نگی

nature	
Principle of unity	توخمی یه کیه تی
Prior	پیشه کی
Priority	تهقه دووم
Probabilism	نایینی گریمانه
Probability	گریمانه
Probability logic	لوژیکی گریمانه
Process	گه شه
Process of ascent	عروج
Process of descent	هبوط
Procreation	سک و زا کردن
Production	به ره م هینان
Productive	به ره م هاتن
Pogress	پیشه که وتن
Pogressive	گه شه کردوو
Proof	هو
Proof by reduction ad absurdum	برهان خلف
Property	عرف خال
Prophetic mission	رسالت نبوی
Prophetic reason	عه قلینبوی
Proposition	قول جازم
Protecting spirit	روچی پاریزهر
Providence	سه رنجدان



Payche	نهفس
Psychology of intellection	سايکۆلۆژياي عهقل
Pure	رهها، خالص
Pure ego	منى بى خهوش
Pure evil	خراپه ي رهها
Pure existence	بوونى رهها
Pure light	خىرى رهها
Pure nothing	ههچى رهها
Pure nothingness	ههچى رهها
Pure philosophy	فهلسه فهى رهها
Pure reason	عهقلى رهها
Pure spirit	رۆحى رهها
Pure unity	يهكيه تى رهها
Purification	تنزیه
Purity	سهفا، خلول
Pythagoreanism	ئايينى فيساغورس
Pythagoreanst	فيساغورس ئايينى

Q

Qualified	موصوف
Qualitative	چۆنيه تى
Qualitative monism	احدخوازىبى
Qualitative monist	يهكخوازى چۆنيه تى

Quality	کوالیته
Quantified	محصور
Quantitative	چه ندایه تی
Quantitative monism	واحدخوازی
Quantitative monist	یه کخوازی چه ندایه تی
Quantity	کوالیته

## R

Ratio	عه قَل
Rational	عاقَل
Rational animal	حه یوانی عاقَل
Rational faculty	هیزی ناطقه
Rational soul	دهروونناسییی عه قَلی
Rational soul	نه فسی ناطقه
Rationalism	عه قَلخوازی
Rationalist	عه قَلخواز
Rationalist	هوهیتانه وه
Real	واقعی
Real existence	بوونی واقعی
Realism	ثایینی واقع
Reality	حه ق، راسته قینه
Realizaation	وه دیهاتن
Reason	هَو

Reasonable	ناطق
Reasoning	ئىستدلال
Reasoning faculty	هيزى فكر
Reasoning soul	نهفسى ناطقه
Recognition	دووباره ناسينهوه
Refutation	باتل كردن
Regress	تهسهلسول
Regressive	موتهسهلسيل
Reincarnation	مجردات
Reincarnation	تيعتبارى
Relation	نيسبهت
Relative	نيسبى
Relative knowledge	مهعريفهى دريژدهى
Relative truth	حهقيقهتى ريژدهى
Relativism	ئايينى ريژدهى
Relativity	ريژدهى
Religious community	ئومهت
Religious law	شهرع
Religious prejudice	داوهرى دىنى
Religious sect	فيرقهى ئايينى
Religious system	سيستمى دىنى
Religious zeal	غيرهتى ئايينى
Representation	نواندنهوه
Representatism	نواندنهوه

Represented	نواندنه‌وه
Reproduction	سک و زا کردن
Res cogitans	بوونه‌وه‌ری موفه‌کیر
Rest	ئارامی
Restriction	حظر
Resurrection	مه‌عاد
Retention faculty	هیزی خه‌یالکردن
Retention of images	هیزی خه‌یال
Rethinking	نواندنه‌وه
Retrogression	ته‌نازوول
Revealed knowledge	مه‌عریفه‌ی وه‌حی بوو
Revelation	تنزیل
Reversed reason	عه‌قلی مقلووب
Rule	یاساو ریسا

## S

Sacred	پیروژ
Sacredness	عیزهت
Saint	قدیس
Sainthood	وه‌لایهت
Salvation	فه‌لاح
Sanctification	تقدیس

Scale of being	په‌یژە‌ی بوون
Scepsis	شک‌خو‌ازی
Sceptic	شە‌کاک
Scepticism	شە‌ک‌خو‌ازی
School	قو‌تاب‌خانه، ره‌وت
Scientific cause	ه‌وی زانستی
Scientific prevision	پێش‌بینی زانستی
Secondary quality	کو‌والیته‌ی دوو‌هه‌م
Sect	فیرقه
Self	نە‌فس
Self – conscious	خو‌دئا‌گا
Self – consciousness	خو‌دئا‌گایی
Self – created	خو‌دئا‌فراندن
Self – creating	خو‌دئا‌فرینی
Self – creation	خو‌دئا‌فرینی
Self – evident	ئا‌شکرا
Self – evident knowledge	مه‌عریفه‌ی ئا‌شکرا
Self – existence	قه‌یمومیه‌ت
Self – existent	واجب‌با‌لذات
Self – knowledge	خو‌دناسی
Self – initiated	خو‌ده‌ژینه‌ر
Self – motion	خو‌دبزو‌تنه‌وه
Self – preservation	پاراستنی‌زات
Self – recognition	خو‌د‌دۆزینه‌وه

Self – sufficient	خودبسنده
Self – will	خود رای
Selfhood	خودی
Semi – dynamic	نیوه گه‌شه
Semi – static	نیوه راوه‌ستاو
Semi – staticism	نیوه راوه‌ستاو‌یی
Sempiternity	سه‌رمه‌د
Senastional	هه‌ست
Sensationalism	ئایینی ئی‌حساس
Sense	هه‌ست
Sense – data	ئه‌نجامه هه‌ستیه‌کان
Sense perception	ئیدراکی هه‌ستی
Sensible object	شتی هه‌ستکراو
Sensorium	ناوه‌ندی حواس
Sensory organ	ئه‌ندامی هه‌ستی
Sensuous perception	ئیدراکی هه‌ستی
Sensualism	هه‌ستخوازی
Sensualist	هه‌ستخواز
Separable	ممکن الانفکاک
Separable accident	مفارق
Separation	اعتزال
Separatism	اعتزال‌خواز
Separatist	اعتزالی
Separatists	معتزله

Shadow	ظل
Shintoism	ثایینی شینتو
Shintoist	شینتو خواز
Significant	دال
Signification	مه دلوول
Simple element	توخمی ساده
Simple oneness	واحدیت
Simple substance	توخمی ساکار
Simultaneity	معیت
Simultaneous	معی
Singular	ورده
Singular priposition	بابه تی پاژهیی، ورد
Singularism	ثایینی وهدهت
Sungularist	یه کخوازیی
Situation	بارودوخ
Social being	بوونی کومه لایه تی
Social consciousness	ئاگایی کومه لایه تی
Society	کومه لگه
Socratic method	ره وشتی سوقراتی
Solidarity	یه کگیری
Solipsism	من ثایینی
Solipsist	من ثایین
Sophism	سفسطه خوازیی
Sophist	سفسطه خواز

Sophistry	سفسطه
Soul	رۆح
Soul of spheres	رۆحی ئەفلاک
Space	فەزا – شوین
Space – time	فەزا – کات
Species	جۆر، چەشن
Specific difference	فەسلی متنوع
Speculative science	زانستی نظری
Sphere	فەلەک
Sphere of aether	فلک ایییر
Sphere of Atlas	فلک اطلس
Sphere of being	دەقەری بوون
Sphere of fixed stars	فلک الکواکب
Spinozism	شیپینۆزا
Spinozist	ئیسپینۆزاخواز
Spirit	رۆح
Spirit of the time	رۆحی زەمان
Spititual	رۆحانی
Spiritual birth	لە دایکبوونی رۆحانی
Spiritual development	گەشەیی رۆحانی
Spiritual director	رێبەری رۆحانی
Spiritual directorship	رێبەرایەتی رۆحانی
Spiritual emancipation	رههائی رۆحانی
Spiritual ethics	ئەخلاقى رۆحانى



Spiritual monism	یه‌کخوازی رۆحانی
Spiritual pluralism	چەندخوازی رۆحی
Spiritual pluralist	چەند خوازی رۆحی
Spiritual progress	پیشکەوتنی رۆحانی
Spiritual realization	وەدیھاتنی رۆحانی
Spiritual training	پەرۆدەدھی رۆحانی
Spiritual vision	قۆلبینی رۆحانی
Spiritualism	ئایینی رۆحی
Spirituality	رۆحخوازی
Splendour	رۆحانیەت
Stage	جەلال
State	پلە
Static(al)	حالەت
Stoic	رەواقی
Stoicheion	توخم
Stoicism	رەواق ئایین
Straight reason	عەقڵی راستەوخۆ
Subaltern	تەداخوولکار
Subcontrary	لە دژایەتیدا
Subject	بابەت
Subject and predicate	بابەت و محمول
Subject of knowledge	بابەتی مەعریفی
Subjective	دەرروونی
Subjective attitude	خوازیاری زەینی

Subjective attitude	نکولی کردنی زهینی
Subjective idealist	نکولیکاری زهینی
Subjective reality	واقعیهی زهینی
Subjectivism	زهین‌خوازیی
Subjectivist	زهین‌خواز
Subjectivity	زهینیهت
Sublime	به‌رز
Sublimity	به‌رزایه‌تی
Subsistence	وجوب با لپرات
Subsistent	واجب با لپرات
Subsistents	اعیان یابته
Substantial form	روخساری جه‌وه‌ری
Substantial union	یه‌کیه‌تی حه‌قیقی
Substantialism	جه‌وه‌ر‌خوازیی
Substantialist	جه‌وه‌ر‌خواز
Substantiality	جه‌وه‌ریه‌ت
Substratum	اعراض
Sufism	ثائینی سؤفیزم
Summum bonum	خیری به‌رز
Sunnism	ته‌سه‌نوون، سوننی
Superior	به‌رز
Super – ego	منی سه‌رت‌ر
Superior Knowledge	مه‌عرفه‌ی اعلی
Super – men	مروّقی سه‌رت‌ر

Super – natural	سه‌رتتر له سرووشت
Super – sensible	سه‌رتتر له هه‌ست
Super – sensual	فوق حس
Super – structure	سوپه‌ر بنه‌ما
SUpratemporal duration	بیخ
Supreme	متعالی = به‌رز
Supreme being	بوونی متعالی
Supreme intelligence	عه‌قلی متعالی
Supreme name (of God)	ناوی اعظم
Syllogism	قیاس‌کردن
Symbol	نماد، سه‌مبۆل
Symbolic	سه‌مبۆلیک
Symbolic logic	لۆژیکی سه‌مبۆلیک
Symbolism	سه‌مبۆلخوازی
Symbolist	سه‌مبۆلخواز
Synthesis	ئاوێته‌کردن
Synthetic prediction	حمل مرکب
System	سیستم
System of being	سیستمی بوون
Systematic	به‌دیسپلین
Systematization	سیستماتیک
Systematizer	داریژهری سیستم

## T

Tabula rasa	لهوحي ساكار
Taoism	تائوخوازيبى
Taoist	تائوخواز
Tautology	هه مان ويژه
Teleologist	ئيلاهييات
Temperament	مه زاج
Temporal	زه مانى
Temporal idea	ئايدىيائى كاتى
Temporalism	زه مانخوازيبى
Temporalist	زه مانخواز
Term	راده، ماوه
Terminism	وشه خوازيبى
Terminist	واژه خواز
Tertium non datur	امتناع واسطه
Textualism	نل خوازيبى
Textualist	نل خواز
The Absolute	رهها
The Absolute Oneness	احد(اسم الهى)
The Creator	خالق (اسم الهى)
The First	الاول (اسم الهى)
The first command	امر اول
The first creation	خلقه تى يه كه م
The first principles	مبادى اوليه

The Great	كبير (اسم الهی)، عظیم (اسم الهی)
The Holy One	قدوس (اسم الهی)
The Invisible	غیب (اسم الهی)
The Last	الآخر (اسم الهی)
The Light	نور (اسم الهی)
The Living	حی (اسم الهی)
The Merciful	رحمان (اسم الهی)
The Most High	متعال (اسم الهی)
The not – real	عدهم
The Odd	فرد (اسم الهی)
The One	واحد (اسم الهی)
The Origin of All	مبدأ (اسم الهی)
The paiter	ملور (اسم الهی)
The pure	سبحان (اسم الهی)
The Real	حق
The Religion of Surrender	تایینی ئیسلام
The Simple Oneness	واحد
The Truth	حق (اسم الهی)
The Uncreatable	لم یولد (اسم الهی)
The universals	گشکگیر
The word	وشه، که لام
Theism	خوا په رسته تی لاهوتی

Theist	خواپه رستهی لاهوتی
Thelematism	ئیراده خوازیی
Thelematist	ئیراده خواز
Theologian	دین ناس
Theological controversy	موجادهلهی که لامی
Theology	زانستی که لام
Theoretical reason	عهقلی تیوری
Theorist	داریزه ری تیور
Theory	تیوری
Theory of causation	تیوری علیت
Theory of values	تیوری بایه خه کان
Thing by itself	شی بذاته
Thing in itself	شی فی ذاته
Thomism	توماس خوازیی
Throne of God	عهرش
Time	زهمان
Timeles	بی زهمان
Total evil	خرابهی گشتی
Tradition	سوننه ت
Traditional	دیرین
Traditional logic	لوژیکی دیرین
Traditionalist	سوننه ت خوازیی
Traditions	زانستی هه دیسی
Transcendence	ته عالی

Transcendent	موتەعالی
Transcendental	ئىستعلایی
Transcendental ego	منى ئىنتغلايى
Transcendental idealism	ئىدە ئالیزمى ئىستعلایی
Transcendental philosophy	فەلسەفەى ئىستعلایی
Transformism	گۆرانخووزیى
Transformist	گۆرانخووز
Transience	حدوٹ
Transition from quantity to quality	گواستنه وه له چه ندایه تی بۆچیه تی
Transmigration of souls	دۆنادۆن
Trinitarian	تثلیثی
Trinitatianist	ئایینی تثلیثی
Trinty	تثلیثی
Tritheism	ئایینی سى خودایی
Tritheist	سى خودا خووزیى
Tri – valued logic	لۆژیکى سى بایه خى
True	حه قیقی
Truth	راستی
Truth of truths	حه قیقه ت
Tuism	غه یر په ره ستى
Tuist	غه یر په ره ست

Tutelary spirit	رۆحی پارێزەر
Two – valued logic	لۆژیکی دووبایه‌خی
Tychism	سودفه خوازینی
Tychist	سودفه خواز

## U

Ultimate	نیهای
Ultimate cause	عله‌تی غایی
Ultimate nature of reality	زاتی نیهای واقیعه
Ultimate nature existence	بوونی واجبی کۆتایی
Ultimate principle	بنه‌مای نیهای
Ultimate reality	واقیعه‌ی نیهای
Uncaused	سه‌رچاوه‌ی نیهای
Unconscious	نائاگا غه‌یری مه‌علوول
Unconscious mind	زه‌ینی نائاگا
Unconsciousness	نائاگایی
Uncreatable	قه‌دیم
Uncreatableness	قه‌دهم
Uncreated	قه‌دیم
Undefinable	پیناسه نه‌کراو
Unending	بێ کۆتایی
Uniform motion	بزوتنه‌وه‌ی بێ فۆرم
Uniformity	هاوشینه‌ویی
Unifying principle	بنه‌مای یه‌کیه‌تی به‌خش



Union	یہ کیہ تی
Union of the intellect, intelligent, and intelligible	یہ کیہ تی نیوان عہ قل و عاقل و مہ عقول
Unitarian	موہید
Unitarianism	ٹائینی تہ وحید
Unitarianist	موہید
Unity	تہ حدیہ ت
Unity and diversity	وحدت و کثرت
Universal	گشتی
Universal concept	چہ مکی گشتی
Universal intellect	عہ قلیگشتی
Universal matter	جہ ستہ ی گشتی
Universal proposition	بابہ تی گشتی
Universal reason	عہ قلیگشتی
Universal soul	نہ فسی گشتی
Universal teacher	ماموستای گشتی
Universality	گشتیہ ت
Universe	جہان، کائینات
Universe mirror	ٹاوینہ ی جہان
Unknown	غہیب
Uniomited	پیناسہ نہ کراو
Unmaking	ساز نہ کراو
Unmanifested	غہیر موتہ جہ لی
Unmoved mover	بزوینہ ری

Unrelated	غەير متمانە
Unseen	غەيب
Utilitarianism	قازانجخوازىيى
Utilitarianist	قازانجخواز
Utopia	يۇتوپيا
Utopian	خەياللاوى
Utopianism	خەيال خوازىيى
Utopianist	خەيال خواز

V

Vacuum	بۆشايىيى
Valuation	بايەخ دانان
Value	بايەخ
Vegetable Kingdom	عالم نباتىيى
Vicious Circle	بازنەيى باتل
View	ئىدە، بىروا
Vitruve	گەرەيى وشكۆ
Visible universe	جىهانى بىندراو
Vision	قوول بىنين
Vital force	هيزى ژيان
Vitalism	ژيانخوازىيى
Vitalist	ژيانخواز
Vold	بۆشايىيى

Volition	مه‌شیهت، ئیراده
Voluntatism	ئیراده‌خوازی
Voluntarist	ئیراده‌خواز
Viluntary	به‌ویستی
Voyage of being	سه‌فه‌ری بوون
Vulgar materialism	مادده‌خوازی بۆش
Vulgar materialist	مادده‌خوازی بۆش

## W

Weltanschauung	جیهان بینی
Weltgiset	رۆحی عالم
Whole	گشت
Whole and part	گشت و ورده
Will	مه‌شیهت و ئیراده
Will of God	خواستی خودا
Will to life	ژیانخوازی
Will to power	هیزخوازی
Word of God	که‌لامی ئیلاهی
World of absolute silence	عالمی بیده‌نگی
World of body	عالمی جه‌سته‌یی
World of dissembling	جیهانی هاوشیوه‌یی
World of form	جیهانی روخسار
World of individual	جیهانی به‌شکراوه‌ی بوون

beings	
World of material bodies	جیهانی شته‌کان
World of negation	لا‌هوت
World of power	جیهانی هیز
World of pure intelligence	جیهانی مه‌له‌کووت
World of ghe elements	جیهانی توخمه‌کان
World of the intelligibles	عالم معقولات
World of universal beings	جیهان کشتیه‌ت
World soul	رۆحی عالم

## Y

Yahwism	یه‌هوه
Yahwist	ئایینی یه‌هوه
Yoga system	سیستمی یوگا

## Z

Zeit – geist	رۆحی زه‌مان
Zoroasterian	زهردهشتی
Zoroasterianism	ئایینی زهردهشت
Zorroasterianist	زهردهشت ئایین

## سەنتەری زەھاوی بۆ لیکۆلینەو دەوی نیکری



سەنتەریکی کوردستانی ناھکومی ناسیاسییە، گرنگی دەدات بە توژیئەو و تاوتوئیکردنی پرسە هزرییە بنەپەتیئەکان بۆ دووبارە هیئانەگۆی دەق و تیکستە پیرۆزەکان و چۆنیەتی دابەزاندنی چەمکە مەعریفی و بەبایەخەکانی ئیسلام لە بوارە جیاوازەکانی سەردەمدا، لە سۆنگەئەو وەووە کە هزر و بیرى پەسەن و قوول بنچینەئەتیگەیشتنی راست و دروستە بۆ دەقەکانی قورئان سوننەت و دەستەبەری لیکدانەو دەوی گونجاو بۆیان، سەنتەر هەولئە پەرخساندنی کەشووھەوای گونجاو دەدات بۆ کارابوونی عەقل و بیر و پانانی هزریی، لەم پیناوەدا سەنتەر هەردوو سەرچاوەی قورئانی پیرۆز و فەرموودەئەو بەرز و بەرپۆز بە بەکارھێنانی ئامرازی زانستە ئیسلامییەکان و زانستە کۆمەلایەتی و سروشتییەکان دەکاتە بنەمای کارەکانی.

### ئامانجەکانی سەنتەر:

– بوژاندنەو دەوی بیرو هزر و بەکارخستنی مەعریفەئە ئیسلامی لە ناوەندە زانکۆیی و پەرەدەییەکاندا، بە پششتبەستن بە بەھرە و توانا خودییەکانی ئەکادیمیانی کوردستان و جیھانی ئیسلامی و ئەزمونی بیرمەندانی مسوڵمان.

- پەرەپێدان و پەسەندکردنی پوانگەئە زانستە مەنھەجی لە چارەسەرکردنی کێشە و گرافتە هزرییەکاندا و بیلائیەنبوون لە پرسە خیلافییەکاندا و خۆبەدوورگرتن لە بریاری پێشووەخت و شیۆازی سۆزدارانە و هەولدان بۆ بابەتیبوون.

- کارکردنی که له پووری دهوله مەندی ئیسلامی و سوودوهرگرتن له سه رچاوه گرنه گه کانی بیرى ئیسلامی له کۆن و نویدا و سه ره له نوئ هینانه گۆی چه مکه فیکریه دوینراوه کان له میژووی ئیسلامیدا، به ره چاوکردنی گۆرانه کانی سه رده م.  
- په ره پیدانی چه مکی ئیعتیدال له کایه فیکری و مه عریفیه جیاوازه کاندای و خۆبه دوورگرتن له تیپه پاندن و به زایه دان.

- سه نته ر کارده کات بۆ سه ره له نوئ و به رده وام خویندنه وه ی هه ردوو په راوی قورئان و بوونه وهر به پیی مه نه هج و میتۆدی زانستی و به بی چاولیکه ری، به لکو به نه فه سیکی تازه و به سوودوهرگرتن له عه قلی راشکاو و نه قلی سه لمینراو.

### بواره کانی کارکردن:

- نووسین به قه له می خۆمالی نووسه رانی کورد و بیرمه ندان.  
- وه رگێپان له زمانه جیاوازه کان بۆ زمانى کوردی له پینا و ده وله مه ندکردنی کلتووری کوردی.  
- به ستنی کۆر و سازدانی سیمینار له لایه ن خاوه ن بیر و ئه کادیمیانه وه .  
- خولی راهینان و و رکشۆپ له لایه ن که سانی پسپۆر و خاوه ن بروانامه ی زانکۆیه وه .  
- هاوکاریکردنی داموده زگا و دامه زراوه ئه کادیمییه کان و زانکۆکان له پینا و په ره پیدانی ئاستی زانستی.